

A Cantley, se rattache la mission de Quinnville (St-Colomban); c'est une desserte qui a été fondée en 1900. Elle fait partie de l'ouest du canton de Templeton, dans le comté de Papineau.

### **Pointe-Gatineau (St-François de Sales de la . . .)**

POPULATION: 2,661.

Canton de Templeton, comté de Hull. Diocèse d'Ottawa. Mission de 1838 à 1846, date de l'ouverture des registres de la paroisse. L'érection canonique fut accordée le 8 octobre 1840 et l'érection civile du village de Pointe-Gatineau, le 1er janvier 1876.

La rivière Gatineau, qui se jette dans la rivière Outaouais à cet endroit, forme une belle pointe sur la rive est: c'est la Pointe-à-Gatineau. Le village est à un mille de la station de Talon, sur le parcours du chemin de fer du Pacifique Canadien. Cette paroisse possède une jolie église, de style gothique, au plafond sculpté, avec autel surmonté d'un baldaquin dans le même style, ainsi que la chaire.

L'instruction est donnée par les Frères de l'Instruction Chrétienne et par les Soeurs Grises de la Croix.

C'est de là que partit le premier "train de bois" en 1806, le 11 juin.

"Le premier train de bois qui ait jamais flotté sur l'Outaouais déboucha de la Gatineau pour entrer dans la Grande Rivière. Son apparition donna lieu à un mouvement inusité parmi les paisibles villageois, qui n'ignoraient pas l'entreprise aventureuse que l'on allait tenter. Les radeaux de bois descendirent de Hull, passèrent les rapides tourbillonnants du Long-Sault, et arrivèrent à l'Île de Montréal. Ce ne fut pas sans encombre et sans de fortes dépenses. Comme les hommes, au service de Wright, ne savaient comment naviguer à travers les rapides, il ne fallut pas moins de trente-cinq jours pour descendre. Souvent les radeaux s'échouaient et il fallait une longue manœuvre pour les remettre à flots, mais l'expérience apprit aux voyageurs à connaître le chenal et plus d'une fois ensuite les radeaux opérèrent la descente en vingt-quatre heures."

La grosse cloche de l'église rappelle un incident dramatique de l'histoire locale. En 1895, Lady Aberdeen, femme du Gouverneur général, avait failli se noyer en longeant en voiture une partie inondée de la rive de l'Outaouais. Sauvée par des hommes de la Pointe-Gatineau, elle voulut marquer sa reconnaissance à Dieu et à la paroisse par le don d'une cloche. La bénédiction de cette cloche eut lieu le 22 avril 1896 dans l'église (voir hors texte No 19). Grâce à l'obligeance de M. Charron, nous avons pu nous procurer le texte de l'inscription de la cloche qui se lit comme suit: "GRATIAS DOMINO, ABERDEEN, ISHBEL ABERDEEN, 22 AVRIL 1896".

## *Chapitre IV*

# *Région de Mont-Laurier*

### **MONT-LAURIER**

(Titulaire de l'église cathédrale: Notre-Dame de Fourvières)

POPULATION: 2,394.

Située à 158 milles de Montréal et à 120 milles de Hull. — Point de rencontre des routes Hull-Maniwaki-Mont-Laurier, Buckingham-Mont-Laurier et Montréal-Mont-Laurier. — Une route relie maintenant Mont-Laurier et Senneterre. — Terminus du chemin de fer Pacifique Canadien (Montréal-Mont-Laurier).

#### **Origines**

Érigée en 1915, la ville comprend le village du Rapide de l'Orignal fondé en 1882, devenu municipalité en 1913 et celui de Mont-Laurier érigé en 1909. Elle conserva ce dernier nom en l'honneur de Sir Wilfrid Laurier, ancien premier ministre du Canada. Le rapide qui est situé au milieu de la ville prit le nom de "Rapide de l'Orignal", parce que, d'après la légende, un orignal, poursuivi par des chasseurs aurait franchi d'un bond ce rapide large de 25 pieds.

Au point de vue paroissial, Notre-Dame de Fourvières fut desservie par voie de mission de 1882 à 1894, date de la nomination du premier curé résidant et de l'ouverture des registres de la paroisse. A l'érection du diocèse de Mont-Laurier, le 21 avril 1913, Notre-Dame de Fourvières devint l'église cathédrale.

### **Organisation civile**

La ville de Mont-Laurier est située sur la Lièvre; elle est le plus important centre de commerce et d'agriculture du comté de Labelle.

La ville possède plusieurs industries: une manufacture de portes et châssis, trois scieries, une fonderie, une manufacture de laine, deux beurreries et une usine d'énergie électrique. Dans les environs, il y a plusieurs mines de mica, de feldspath, et des carrières de granit en exploitation. Il s'y trouve également d'intéressantes chutes d'eau encore inutilisées. Malgré ces diverses industries, l'agriculture demeure la principale occupation des habitants des environs de Mont-Laurier. Outre la culture mixte, le jardinage, l'apiculture et l'industrie laitière apportent d'importants revenus aux cultivateurs. Le gouvernement provincial y maintient une ferme expérimentale, la ferme St-Joseph; il y a aussi une coopérative agricole très prospère.

Au point de vue touristique, la ville est des mieux situées, à proximité de nombreux lacs très poissonneux (lac des Ecorces, lac des Iles, lac des Ours, lac du Cerf, lac des Camps) et de forêts où abonde le gibier (orignal, chevreuil, renard). Le service des hôtels est excellent.

Mont-Laurier est le siège d'un district judiciaire, comprenant tout le comté de Labelle et une partie de celui de Hull, avec Palais de justice et prison de district.

### **Organisation religieuse**

Mont-Laurier est aussi le siège d'un évêché. Le premier évêque, Monseigneur F.-X. Brunet, reçut la consécration épiscopale dans la basilique métropolitaine d'Ottawa le 28 octobre 1913 et fut intronisé à Mont-Laurier le soir du même jour. Il fit construire la cathédrale et l'évêché actuels; pour la cathédrale on se servit de granit de la région.

C'est également au fondateur du diocèse que nous devons l'ancien séminaire St-Joseph (aujourd'hui détruit et remplacé par l'hospice Ste-Anne). Faible de santé, Monseigneur Brunet ne put poursuivre et réaliser toutes les œuvres qui s'imposent dans un diocèse en formation. Il put cependant se consacrer au bien du diocèse pendant huit années, sa mort survenant le 7 janvier 1922.

Le 11 septembre 1922, S. E. Monseigneur Joseph-Eugène Limoges, curé de St-Jovite, était nommé second évêque de Mont-Laurier. Il fut sacré dans la cathédrale de son diocèse, le 30 novembre de la même année.

Homme d'œuvres et réalisateur, S. E. Mgr Limoges voulut doter son diocèse de toutes les organisations et de tous les édifices dont l'urgence s'imposait.

La préparation d'institutrices compétentes exigeait une école normale. Celle-ci fut construite, à l'épreuve du feu, dans un site enchanteur, tout près du rapide. La vieille église fut démolie et on en utilisa les matériaux pour édifier, sur la rue Bellerive, une spacieuse salle paroissiale.

Comme le diocèse de Mont-Laurier n'avait pas d'institution pour loger les malades, les vieillards et les orphelins, Monseigneur Limoges fit construire, sur l'emplacement de l'ancien séminaire St-Joseph, l'hospice Ste-Anne, qui est à la fois un hôpital.

Mais ces deux nouvelles institutions ne réalisaient pas encore, dans sa partie la plus importante, le plan de Son Excellence. La construction d'un nouveau séminaire et l'achèvement de la cathédrale allaient le compléter.

Le séminaire dont la fondation remontait déjà à de nombreuses années en arrière <sup>(1)</sup>, fut repris et l'on choisit comme site du nouvel édifice l'endroit de Mont-Laurier qui offre la plus belle vue. "C'est, dit le prospectus du séminaire, au haut d'une colline qui surplombe la rivière du Lièvre, dont les cascades chantent tout proche."

L'édifice lui-même est une construction de 270 pieds de front, entièrement à l'épreuve du feu. La perspective en est très harmonieuse par ses proportions; on remarque notamment au centre de l'édifice une belle tour d'aspect moderne. Le Séminaire St-Joseph est une institution d'enseignement secondaire, affiliée à l'Université Laval de Québec. "Il offre aux jeunes gens un confort raisonnable et, par son site dans un climat d'une incontestable salubrité, il est pour les enfants faibles un milieu tout choisi pour entreprendre un cours d'études."

La cathédrale, commencée par Mgr Brunet, n'était pas terminée à l'intérieur. Mgr Limoges fit faire l'ameublement, autels, chaire, confessionnaux, bancs, stalles et boiseries en chêne de la région, enrichi de sculptures. Les murs et la voûte reçurent une toilette neuve. A remarquer, en entrant, une tête de Christ en croix très artistique, avec, comme pendant, le cadre des martyrs canadiens.

Mont-Laurier possède aussi, à proximité du Séminaire, une vaste maison à trois étages et un rez-de-chaussée où logent les RR. PP. Jésuites qui y font leur "troisième an". Les religieuses du Précieux-Sang ont aussi leur monastère.

## **Conclusion**

Aujourd'hui Mont-Laurier avec son cimetière très bien entretenu grâce aux soins intelligents de M. le curé A.-P. Neveu, avec ses rues recouvertes de bitume,

(1)—Nous aurions aimé donner ici un aperçu de cette histoire très intéressante du séminaire de Mont-Laurier, depuis ses humbles débuts de Nominique jusqu'au splendide épanouissement matériel d'aujourd'hui. Comme cependant cette histoire a été traitée en détail par M. le député Lalonde dans ses *Notes historiques sur Mont-Laurier, Nominique et Kiamilka* (pages 179 et s.), nous avons cru plus simple d'y renvoyer le lecteur.



ses beaux et grands ormes, ses parcs et ses pelouses, ses maisons bien peintes, ses institutions si bien situées, présente un cachet de distinction plus qu'ordinaire. C'est ce qui portait M. Ernest Bilodeau à écrire dans ses "notes outaouaises et ambulantes" parues récemment dans *Le Devoir*: "Quelle meilleure conclusion saurais-je donner à ces notes sur un voyage imprévu dans l'une de nos plus belles, de nos plus savoureuses régions de tourisme et de colonisation? De sa coquette "capitale" la ville de Mont-Laurier, avec son évêché et sa belle cathédrale, son séminaire ultra-moderne et d'un site tellement admirable et sain qu'on pourrait le comparer à un véritable sanatorium? Le fait est que dans toute la région la santé semble parfaite et que tout le monde s'accorde à vous dire que l'on vient de toutes les parties du continent à Mont-Laurier, séminaire ou école normale, pour se reconstituer physiquement, tout en faisant profit des meilleures "nourritures spirituelles. *Mens sana in corpore sano.*"

## Autres paroisses de la région de Mont-Laurier

### Val-Barrette (St-Joseph de . . .)

POPULATION: familles, 115; âmes, 575. <sup>(1)</sup> — Situé à 148 milles de Montréal et à 10 milles de Mont-Laurier, sur le parcours du Pacifique Canadien. — Nom de sa gare, Barrette.

La paroisse St-Joseph de Val-Barrette fut desservie par voie de mission de 1912 à 1916, date de la nomination du premier curé résidant et de l'ouverture des registres paroissiaux. Elle comprend la partie sud du canton de Campbell et une partie du canton de Kiamika.

La municipalité de Val-Barrette a été érigée le 28 juillet 1914. Le village est situé dans la partie sud du canton de Campbell, sur les bords de la rivière Kiamika. Le nom de Val-Barrette vient d'un nommé Barrette qui fut l'un des premiers propriétaires de l'endroit.

Non loin du village se trouve le lac Vert, très fréquenté par les touristes. Le village possède une manufacture de laine, une scierie et une usine hydro-électrique.

La culture maraîchère est la principale source de revenus de ses habitants.

### St-Jean-sur-Lac (St-Jean l'Évangéliste)

POPULATION: familles, 82; âmes, 524. — A 5 milles de Mont-Laurier, à 115 milles de Hull et à 174 milles de Montréal.

<sup>(1)</sup> Les chiffres de population de ce chapitre ont été fournis par l'évêché de Mont-Laurier. On pourra collationner ces données avec celles du Bureau fédéral des Statistiques (recensement de 1931) à l'Appendice No 1.

Cette mission, ouverte en 1915, porta d'abord le nom de St-Charles du Lac Gatineau. Elle fut desservie par le curé de Mont-Laurier jusqu'en 1919, alors qu'elle prit le nom de St-Jean-sur-Lac. Les registres de la paroisse s'ouvrent en 1919, date de l'arrivée du premier curé.

Le territoire de cette paroisse comprend une partie des cantons de Robertson et de Pope. L'église est construite non loin d'un joli lac (Gatineau), endroit de chasse et de pêche réputé.

Les habitants s'occupent surtout de culture générale. Les terres sont fertiles et permettraient à un plus grand nombre de cultivateurs de s'y établir.

### **Lac des Iles (St-Aimé du . . .)**

POPULATION: familles, 85; âmes, 498. — Situé à 11 milles de Mont-Laurier sur le parcours du chemin Buckingham-Mont-Laurier.

Cette mission, desservie d'abord par le curé de St-Gérard de Montarville, fut ouverte en 1896. La première chapelle fut construite en 1904. Un curé y réside depuis 1906, année de l'ouverture des registres de la paroisse.

Le territoire de cette paroisse comprend une partie des cantons de Bouthillier et de Robertson. Il fait partie de la municipalité Nord-Est des cantons unis de Wabassee, de Dudley et de Bouthillier, laquelle a été érigée le 9 mars 1916.

Le nom de cette paroisse vient d'un grand lac aux nombreuses îles, autour duquel elle est établie. Ce lac mesure 8 milles de longueur et traverse les cantons de Bouthillier et de Robertson. La paroisse a été mise sous le patronage de saint Aimé en souvenir de M. l'abbé Joseph-Aimé Lamonde, l'un des premiers missionnaires de la paroisse.

Centre agricole prospère, on s'y livre aussi à l'industrie forestière; bois de pulpe et bois de scierie. Il y a plusieurs scieries.

### **Notre-Dame de Pontmain**

POPULATION: familles, 91; âmes, 470. — Sur le parcours du chemin Buckingham-Mont-Laurier; à 69 milles de Masson et à 29 milles de Mont-Laurier.

Mission de 1884 à 1887, date de la nomination du premier curé résidant. L'église est bâtie sur les bords de la Lièvre.

Au point de vue civil, le territoire de cette paroisse fait partie de la municipalité des cantons unis de Wabassee, de Dudley et de Bouthillier, laquelle a été érigée en 1894.

La paroisse de Notre-Dame de Pontmain est un site des plus pittoresques, grâce aux nombreux lacs qui se trouvent sur son territoire: lac des Camps, lac du

Cerf, lac des Ours, lac Dudley. Une foule d'amateurs de pêche et de chasse s'y donnent rendez-vous chaque année.

Centre agricole et d'industrie laitière, on y fait également de l'exploitation forestière.

### **Ferme-Neuve (Notre-Dame du Très Saint Sacrement)**

POPULATION: familles, 355; âmes, 2018. — A 12 milles de Mont-Laurier, au nord sur la Lièvre.

Les premiers établissements à cet endroit datent de 1899. L'église fut desservie par voie de mission de 1899 à 1901, date de l'arrivée du premier curé résidant. L'érection canonique eut lieu le 14 décembre 1904; l'érection civile, le 17 janvier 1916.

Le territoire de cette paroisse comprend une partie des cantons de Pope, de Gravel, de Moreau et de Wurtelee. La municipalité de ces cantons unis a été érigée le 6 janvier 1901.

Le village de Ferme-Neuve fut érigé le 8 février 1917. Le nom du village vient d'une ferme que des journalistes de Montréal firent construire en 1901 pour y attirer des colons. Ces derniers la désignèrent sous le nom de Ferme-Neuve et ce nom s'étendit ensuite à toute la paroisse.

Un lac rappelle ce fait historique: le lac des Journalistes. A l'ouest du village est le mont Sir Wilfrid (anciennement Mont du Diable), 2569 pieds d'altitude.

Paroisse essentiellement agricole: il y a une beurrerie et des scieries.

Depuis sa fondation cette paroisse a donné naissance à deux paroisses: la paroisse du Mont-St-Michel et celle du Lac St-Paul.

### **Mont-Saint-Michel (St-Michel Archange)**

POPULATION: familles, 112; âmes, 612. — A 20 milles de Mont-Laurier.

Mission de Ferme-Neuve, la paroisse fut desservie de 1915 à 1918 par le curé de Ferme-Neuve. Un curé y réside depuis 1918.

Le territoire comprend une partie des cantons de Moreau, de Gravel et de Décarie. L'église est construite sur un monticule qui justifie bien le choix de son nom. Le nom primitif de la paroisse était St-Michel des Cèdres.

Le village possède une fromagerie. Un magnifique rapide sur un affluent de la Lièvre attire de nombreux visiteurs.

### **Lac Saint-Paul**

POPULATION: familles, 80; âmes, 507. — A 22 milles de Mont-Laurier.

La paroisse provient d'un démembrement de Ferme-Neuve; un curé y réside depuis 1919, date de l'ouverture des registres paroissiaux. Le territoire de cette

paroisse est formé d'une partie du canton de Moreau; il est compris dans les limites de la municipalité du Lac-Saint-Paul, laquelle a été érigée le 11 septembre 1922. L'église est construite non loin du lac St-Paul, à 10 milles de Ferme-Neuve.

Ce lac, situé sur les rangs II et III du canton Moreau porte le nom de lac Gorman sur les anciennes cartes. Les cartes plus récentes le désignent sous le nom de lac Moreau. Depuis la fondation de la mission St-Paul, il a pris le nom de lac St-Paul. C'est un lac magnifique.

Le canton de Moreau, érigé en 1900, a été dénommé en l'honneur de Mgr L.-Zéphirin Moreau, ancien évêque de St-Hyacinthe.

### **Sainte-Anne du Lac (Lac Tapani)**

POPULATION: familles, 181; âmes, 995. — A 30 milles de Mont-Laurier.

Les registres de cette paroisse s'ouvrent en l'année 1916, date de la nomination du premier curé. L'érection canonique eut lieu en 1919.

Son territoire comprend la majeure partie du canton de Décarie. Le canton de Décarie a été érigé en municipalité le 14 février 1920, date de l'annexion du canton au comté de Labelle. Le canton a été ainsi dénommé en l'honneur de l'honorable Jérémie Décarie, ancien secrétaire provincial de Québec.

C'est un lieu de pèlerinage. Les lacs d'Argent et de Tapani attirent de nombreux touristes.

### **Lac Saguay (Saint-Hugues du . . .)**

POPULATION: familles, 64; âmes, 328. — Situé à 40 milles de Mont-Laurier, sur la route Montréal-Mont-Laurier.

La mission du Lac Saguay fut successivement desservie par les curés de Nominique et de Mont-Laurier de 1911 à 1921, date de la nomination du premier curé résidant.

Le territoire de cette paroisse comprend la partie ouest du canton de Boyer. La municipalité du canton de Boyer, partie ouest, a été érigée le 24 mars 1911.

La chapelle, bâtie en 1913, est située à un demi-mille de la station du Lac Saguay.

Le village est construit sur les bords du lac "Sawga". Ce nom, en langue sauvage, veut dire déboucher ou verser. Il y a en effet trois lacs Sawga qui se déversent l'un dans l'autre par la rivière qui porte le même nom. Les cartographes écrivent "Sawga", mais les gens de la localité disent et écrivent "Lac Saguay".

Cette paroisse a été mise sous le patronage de saint Hugues en l'honneur de Mgr Hugues-Claude Gauthier, alors archevêque d'Ottawa.

Le canton de Boyer, érigé en 1920, a été nommé ainsi en mémoire de l'honorable Arthur Boyer, ministre dans le cabinet Mercier.

### **Guénette (Saint Pierre de . . . )**

POPULATION: familles, 26; âmes, 128. — Située sur le parcours du chemin de fer Pacifique Canadien, la station de Quénette est à 17 milles de Mont-Laurier.

Desserte de Lac Saguay, cette mission fondée en 1917 est située au sud du canton de Campbell.

Il y a dans la localité une importante carrière de granit: les Mines Brody. Le relief du terrain y est extrêmement accidenté.

### **Lac-des-Ecorces (Saint-François Régis)**

POPULATION: familles, 150; âmes, 800. — Le village est situé à 9 milles de Mont-Laurier et à 6 milles de la station de Barrette.

Les registres de cette paroisse s'ouvrent en l'année 1897. Le premier curé résidant arrive en 1906. La paroisse est érigée au point de vue canonique. Au point de vue civil, elle dépend de la municipalité de Campbell-Est et comprend une partie des cantons de Campbell, de Rochon, de Moreau et de Boyer. L'église est bâtie sur les bords de la rivière Kiamika.

Le Lac-des-Ecorces, qui s'étend sur les rangs III, IV, V du canton de Campbell doit son nom aux belles forêts de bouleaux qui l'entourent.

### **Chute-Saint-Philippe (Chute Victoria)**

POPULATION: familles, 58; âmes, 329. — A 9 milles du Lac-des-Ecorces.

Cette mission desservie par le curé du Lac-des-Ecorces, a été fondée en 1921. Elle est située dans le canton de Rochon. Elle est maintenant paroisse avec curé résidant.

### **Kiamika (Saint Gérard)**

POPULATION: familles, 170; âmes, 1030. — Situé à 7 milles de la station de Val-Barrette.

Cette mission, desservie par le curé du Lac-des-Ecorces, a été fondée en 1921, mais elle possède l'avantage sur les autres que le récit des premiers jours a été fait en détail et d'une manière bien attachante par l'un de ses premiers colons, M. Joseph Guérin. Dans ses notes historiques sur Mont-Laurier, Nomingue et Kiamika, M. Lalonde, député aux Communes, a eu l'heureuse idée de transcrire les notes du

pionnier. Tous ceux qui s'intéressent à notre histoire régionale se doivent de lire ces pages, sinon pour y chercher un modèle de littérature, du moins pour y puiser une leçon d'héroïsme.

La paroisse de Saint-Gérard fut d'abord desservie par des missionnaires de 1882 à 1899, date de l'ouverture des registres paroissiaux.

Son territoire comprend une partie des cantons de Kiamika, de Dudley et de Bouthillier. Il fait partie de la municipalité du canton de Kiamika, organisée en 1898.

Le village reçut le nom de Saint-Gérard en l'honneur de Gérard Benoît, président de la "Société de colonisation de Montarville". La paroisse portait primitivement le nom de "Saint-Gérard de Montarville"; le nom de Montarville a été changé en celui de Kiamika, il y a plusieurs années.

D'après le Père Lemoyne, missionnaire, le nom de Kiamika voudrait dire "rocher escarpé", mais M. l'abbé A. Fauteux, curé actuel de la paroisse, en donne une autre version. D'après lui, le mot Kiamika vient plutôt de deux mots sauvages, Kiam=profond et Ka=tranquille. En effet, la rivière Kiamika, tributaire de la Lièvre, est profonde et son cours d'eau est plutôt paisible.

Paroisse essentiellement agricole, l'établissement de la Ferme-Rouge y est digne de mention. La rivière Kiamika forme le lac Kiamika.

### **Notre-Dame-du-Laus**

POPULATION: familles, 128; âmes, 1050. — A 52 milles de Masson et à 46 milles de Mont-Laurier, sur la route Buckingham-Mont-Laurier.

Un curé réside dans cette paroisse depuis 1873, année de l'ouverture des registres paroissiaux.

Le territoire comprend la partie nord-ouest du canton de Wells, la partie sud-est du canton McGill et une partie du canton de Bigelow. Il fait partie de la municipalité des cantons unis de Bigelow, Wells, Blake et McGill, laquelle fut érigée le 1er janvier 1867.

Le village est agréablement situé sur les bords de la Lièvre, à 26 milles de la station de Gracefield. Un barrage y régularise les eaux de la Lièvre.

La paroisse a été mise sous le patronage de Notre-Dame du Laus en souvenir d'un sanctuaire de ce nom, en France. Ce qui indiquerait que l'un des premiers missionnaires de cette paroisse dut être un prêtre français.

La paroisse est au centre d'un vaste territoire, encore fortement boisé et arrosé par un grand nombre de lacs et de petites rivières. C'est donc un endroit idéal pour la pêche et la chasse. Les habitants se livrent surtout à la culture générale, à l'industrie laitière et à celle de l'exploitation forestière.

**Sainte-Agathe-des-Monts** (Comté de Terrebonne)

POPULATION: familles, 750; âmes, 3600. — Située à 63 milles de Montréal et à 106 milles de Mont-Laurier. Point de rencontre des routes Montréal-Hull-Maniwaki-Mont-Laurier et Lachute-Ste-Agathe. La station de Ste-Agathe est sur le parcours du chemin de fer Pacifique Canadien (Montréal-Mont-Laurier).

Desservi par voie de mission de 1852 à 1861, date de la nomination de son premier curé et de l'ouverture des registres, l'érection canonique de cette paroisse eut lieu le 14 mars 1875 et l'érection civile, le 17 août de la même année.

Son territoire a été détaché de la paroisse de Ste-Adèle et comprend une partie des cantons de Beresford, de Morin et de Doncaster. La municipalité de la paroisse a été érigée le 23 juin 1862, la municipalité du village, devenue ville le 15 mars 1915, a été érigée le 7 juillet 1896.

La ville de Ste-Agathe-des-Monts doit son nom aux jolies montagnes sur le versant desquelles elle est bâtie. Au centre de la ville on admire les beautés du grand lac des Sables et dans les environs on peut compter plus de 30 lacs. Le climat de la région est remarquablement sain. Aussi est-ce un endroit de villégiature très fréquenté. On peut se livrer à tous les sports d'été ou d'hiver: canotage, chasse, pêche, golf, tennis, ski, équitation, etc.

Nous y remarquons deux sanatoriums: le Sanatorium des Laurentides et celui des Sœurs Grises de Montréal; le collège commercial des Frères du Sacré-Cœur, le couvent des Sœurs de la Sagesse et plusieurs colonies de vacances pour les enfants.

La ville possède une chambre de commerce, une usine hydro-électrique, plusieurs scieries et manufactures pour le travail du bois. L'industrie laitière et la culture maraîchère y sont prospères.

**Saint-Donat-de-Montcalm** (Comté de Montcalm)

POPULATION: familles, 200; âmes, 1175. — A 24 milles de Ste-Agathe.

Les registres de la paroisse s'ouvrent en l'année 1874 qui est aussi celle de la nomination du premier curé en titre. L'érection canonique eut lieu le 7 août 1911; l'érection civile le 28 février 1912.

Le territoire de cette paroisse comprend le canton de Lussier et une partie du canton d'Archambault. Le canton de Lussier, y compris une partie du canton d'Archambault, a été érigé en municipalité le 18 janvier 1904.

Le canton de Lussier porte le nom de la première famille qui vint s'établir dans cette région. Le canton d'Archambault porte celui d'un ancien ministre de l'Agriculture et de la Colonisation, l'honorable M. Louis Archambault.

Nous remarquons dans les environs les beaux et grands lacs Archambault et Ouareau, très fréquentés par les villégiateurs.

### **Saint-Adolphe-d'Howard** (Comté d'Argenteuil)

POPULATION: familles, 50; âmes, 350. — Située à 9 milles de Ste-Agathe.

Cette paroisse a été desservie par des missionnaires de 1878 à 1894. Les registres s'ouvrent avec l'arrivée du premier curé résidant en 1882. Celui-ci y demeura jusqu'en 1885 alors que la paroisse redevint mission jusqu'en 1894. Erection canonique: 19 octobre 1911; érection civile: 14 février 1913.

Son territoire comprend une partie du canton de Howard. Celui-ci a été érigé en municipalité le 1er janvier 1883.

La paroisse a été mise sous le patronage de saint Adolphe en l'honneur de M. l'abbé Adolphe Jodoin, ancien curé de Saint-Sauveur-des-Monts, qui a donné le premier élan à la colonie. Le nom de Howard rappelle Sir Frédéric Howard, un des commissaires anglais nommés en 1778 pour entreprendre une tournée de propagande impérialiste dans les colonies.

### **Saint-Agricole** (Comté de Montcalm)

POPULATION: familles, 100; âmes, 316. — A 12 milles de la station de St-Faustin.

Cette mission, fondée en 1894, le jour de la fête de saint Agricole, est devenue paroisse avec curé résidant. St-Agricole, située à 1400 pieds au-dessus du niveau de la mer, est au cœur du massif des Laurentides, le plus élevé dans notre région (altitude moyenne, 2,000 pieds). Elle possède une jolie petite église en pierre des champs.

### **Val-David** (anciennement Belisle's Mills, St-Jean-Baptiste de. .)

POPULATION: familles, 92; âmes, 543. — Située dans le comté de Terrebonne, sur le parcours du chemin de fer Pacifique Canadien.

Cette paroisse a été fondée en 1917 avec curé résidant. Son territoire, détaché de la paroisse de Ste-Agathe-des-Morts, comprend une partie des cantons de Morin, de Wexford et de Doncaster.

La municipalité du village de St-Jean-Baptiste de Belisle's Mills a été érigée le 10 mai 1921.

La paroisse a été mise sous le patronage de saint Jean-Baptiste en l'honneur de l'abbé Jean-Baptiste Bazinet, curé de Ste-Agathe. Le village a longtemps porté le nom de Belisle's Mills, en l'honneur d'un M. Belisle, propriétaire de scieries dans la localité. Maintenant il porte le nom de Val-David en l'honneur de l'honorable L.-O. David et de son fils l'honorable L.-A. David.

A noter une pépinière, un hôtel de touristes, un lac artificiel.





*Benjamin Sulte*

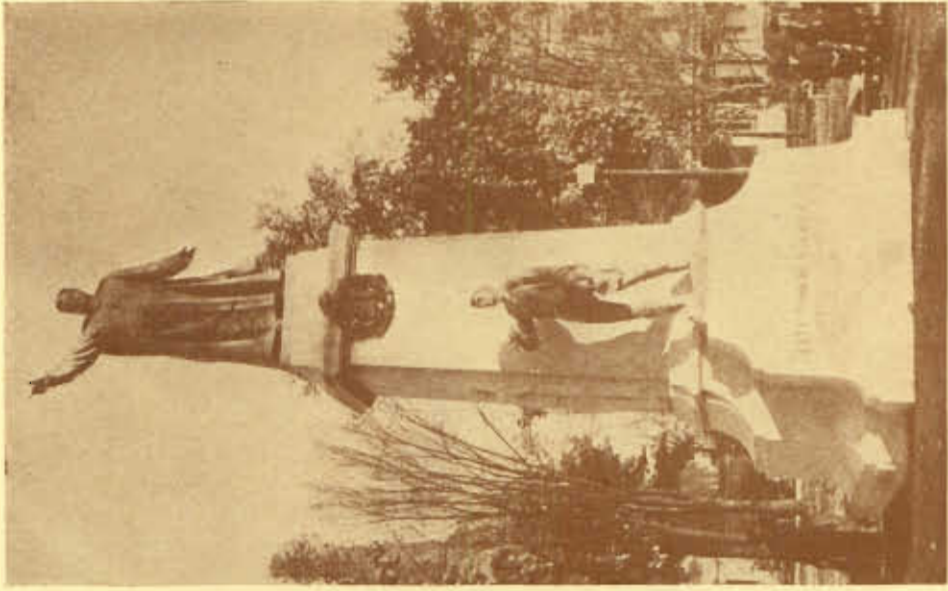
Ph. Archives Nationales.

1 — Le pionnier de notre histoire régionale: Benjamin Sulte.



Ph. Archevêché d'Ottawa.

2 — Le père Alexis, O. M. C., auteur de "l'Histoire de la province ecclésiastique d'Ottawa".



3 — Le curé Labelle.  
( monument à St - Jérôme )



Cl. Pittoresque Canada.

4 — QUEBEC: Le chargement du bois  
venu de l'Outaouais.



Estampe Ph. Archives Nationales.

5 — Des amateurs de pêche d'autrefois.





Cl. Pittoresque Canada.

6 — Des "draveurs" d'autrefois sur le Haut Outaouais.



Peinture de Frank Hennessy, Ottawa.

7 — Un "draveur" sur la Gatineau, près du Collège St-Alexandre.

### **Saint-Faustin** (Comté de Terrebonne)

POPULATION: familles, 249; âmes, 1446. — Situé à 76 milles de Montréal et à 92 milles de Mont-Laurier; station de chemin de fer sur le parcours du Pacifique Canadien.

La desserte de Saint-Faustin, fondée en 1878, reçut son premier curé en 1886. L'érection canonique eut lieu le 13 mai 1917. L'église de St-Faustin est située à un mille et quart de la gare.

Le territoire de cette paroisse appartient à la municipalité du canton de Wolfe. Le village de St-Faustin devint municipalité le 22 décembre 1922.

Les nombreux lacs des environs: lac Quarré, lac Supérieur, lac Quenouille et autres y attirent une foule de touristes.

Le village est doté d'une station de pisciculture.

Cette paroisse, voisine de celle de St-Jovite, a été mise sous le patronage de saint Faustin parce qu'il est le frère de saint Jovite.

### **Saint-Jovite** (Comté de Terrebonne)

POPULATION: familles, 315; âmes, 1980. — A 82 milles de Montréal et à 88 milles de Mont-Laurier.

Les registres de cette paroisse s'ouvrent en l'année 1879. Le territoire fait partie de la municipalité des cantons unis de Salaberry et de Grandison, laquelle a été érigée le 1er janvier 1881.

La municipalité du village de St-Jovite a été érigée le 18 juin 1917.

C'est un grand centre touristique d'été et d'hiver. Nous y trouvons le Mont-Tremblant et ses célèbres pistes de ski et plusieurs beaux lacs.

Le village possède une usine hydro-électrique, des scieries, une beurrerie. A noter le couvent des SS. de la Sagesse et l'écoles des Frères du Sacré-Cœur.

### **Lac-Mercier** (Sacré-Coeur de Jésus du . . . Comté de Terrebonne)

POPULATION: familles, 98; âmes, 444.

Ce fut d'abord une mission fondée en 1919 par S. E. Mgr Limoges alors curé de St-Jovite. Vers 1930 elle devint paroisse avec curé résidant.

Le territoire de cette mission comprend une partie du canton de Grandison. Le village est situé sur le parcours du chemin de fer Pacifique Canadien, non loin du lac Mercier.

Le nom de ce lac rappelle le souvenir de l'honorable Honoré Mercier, ancien premier ministre de la Province.

La mission a d'abord porté le nom de Mont-Tremblant à cause du voisinage de cette montagne.

### **La Conception (Comté de Labelle)**

POPULATION: familles, 103; âmes, 602. — A 91 milles de Montréal et à 78 milles de Mont-Laurier.

Desservie par voie de mission de 1880 à 1887, date de la nomination du premier curé. Registres paroissiaux ouverts dès 1882. L'érection canonique eut lieu le 16 septembre 1920.

Le territoire de cette mission est compris dans les limites du canton de Clyde, laquelle a été érigée le 1er janvier 1882.

Le village est situé à 5 milles de la station de La Conception. Il compte plusieurs lacs dans son territoire.

C'est une paroisse essentiellement agricole.

### **Labelle (La Nativité de Marie, Comté de Labelle)**

POPULATION: familles, 200; âmes, 1031. — A 101 milles de Montréal et à 68 milles de Mont-Laurier.

Fondée en 1878, cette paroisse reçut son premier curé en 1887. Les registres paroissiaux furent cependant ouverts dès 1880. Érection canonique, le 27 novembre 1901; érection civile, le 26 mars 1902.

Son territoire comprend le canton de Joly et une partie des cantons de Marchand et de la Minerve.

La municipalité du canton de Joly a été érigée le 1er janvier 1883. Le village de Labelle devint municipalité le 28 mai 1902. Une partie du canton de Joly prit le nom de Municipalité du Lac Tremblant-Nord.

L'église est construite non loin de la Chute-aux-Iroquois sur les bords de la rivière Rouge.

Le nom de la paroisse, comme d'ailleurs celui du comté, rappelle la mémoire de Mgr Labelle, le grand colonisateur de la région nord de l'Outaouais. La paroisse portait autrefois le nom de Chute-aux-Iroquois. Le nom de cette chute vient de ce que vingt Iroquois y perdirent la vie au cours d'une incursion de guerre.

Le lac Tremblant tire son nom du Mont-Tremblant. D'après les Indiens, des bruits se faisaient entendre au pied de la montagne, et celle-ci semblait trembler.

Il y a dans la région d'autres beaux lacs dont le plus important est le lac Labelle. Des mines de mica et des carrières de granit sont en exploitation.

### **La Minerve (Ste-Marie de . . . Comté de Labelle)**

POPULATION: familles, 109; âmes, 638. — Située à 15 milles de Labelle.

Cette mission a été fondée en 1903 par les Chanoines Réguliers de l'Immaculée Conception. Ils la desservirent jusqu'en 1911, date de la nomination d'un curé résidant.

Le territoire de cette paroisse comprend le canton de la Minerve. La municipalité de ce canton a été organisée en 1892. Son nom rappelle la mémoire du journal "La Minerve" et de son fondateur Ludger Duvernay.

Nous y trouvons plusieurs lacs, entre autres le lac Chapleau près duquel se trouve un club célèbre par les personnalités politiques qui l'ont fréquenté.

### **L'Ascension (Comté de Labelle)**

POPULATION: familles, 107; âmes, 677. — A 12 milles de l'Annonciation.

La mission de l'Ascension fut fondée en 1891. Elle reçut son premier curé en 1903. Erection canonique: 30 juin 1904; érection civile: 30 mai 1913.

Son territoire comprend une partie des cantons de Lynch et de Mousseau. La paroisse a été érigée en municipalité le 23 septembre 1905.

Le village de l'Ascension est situé sur les bords de la rivière Rouge, au sud-est du canton de Mousseau. Il est à 12 milles du chemin de fer.

### **L'Annonciation (Comté de Labelle)**

POPULATION: familles, 265; âmes, 1625.

Desservie par les Jésuites de 1879 à 1891. L'érection canonique eut lieu le 16 janvier 1903, l'érection civile, le 23 avril de la même année.

Son territoire comprend une partie des cantons de Marchand et de Loranger. Le village de L'Annonciation devint municipalité le 8 octobre 1908.

Il y a des scieries, des fourneaux de charbon de bois et l'on exploite dans les environs une terre à peinture.

### **La Macaza** (Notre-Dame du Divin-Pasteur, Comté de Labelle)

POPULATION: familles, 58; âmes, 550.

Desservie par le curé de Nominigüe jusqu'en 1917, date de l'arrivée du premier curé résidant. Les registres paroissiaux ont commencé en 1904. L'érection canonique eut lieu le 15 mai 1921.

Le territoire de cette desserte est compris dans les limites de la municipalité du canton de Marchand, laquelle a été érigée le 9 décembre 1906.

Le village est situé sur les bords de la rivière Macaza. On y remarque plusieurs lacs: le lac Chaud, le lac Macaza, etc. Le nom de Macaza est probablement d'origine sauvage et ne vient pas de l'italien "mia casa, ma maison" comme certains l'affirment (cf. Magnan, p. 138). La Macaza est le seul village du comté de Labelle où l'on trouve plusieurs nationalités.

### **Brébeuf** (La Présentation de la Ste-Vierge, Comté de Terrebonne)

POPULATION: familles, 72; âmes, 627. — A 90 milles de Montréal et à 6 milles de St-Jovite.

Un curé réside à Brébeuf depuis 1905, date de l'ouverture des registres paroissiaux.

Le territoire comprend une partie des cantons de Clyde et de Amherst. La paroisse a été érigée en municipalité le 4 juin 1910.

L'endroit s'appelait autrefois "La Chute aux Bleuets". Le nom de Brébeuf lui a été donné en l'honneur du Père Jean de Brébeuf, jésuite, martyrisé par les Iroquois le 16 mars 1649.

Brébeuf est un endroit idéal de villégiature.

### **Nominigüe** (Saint-Ignace-de-Loyola . . . Comté de Labelle)

POPULATION: familles, 237; âmes, 1241. — A 135 milles de Montréal et à 44 milles de Mont-Laurier.

Les registres de cette paroisse s'ouvrent en 1844. Les Jésuites la desservent jusqu'en 1891, date où la direction passe aux Chanoines Réguliers de l'Immaculée Conception. Depuis 1914, elle est desservie par des prêtres séculiers. L'érection canonique eut lieu le 26 août 1905, l'érection civile, le 14 mars 1907.

Le territoire comprend une partie des cantons de Loranger et de Montigny. La municipalité du village a été érigée le 15 septembre 1904. La partie sud-est du canton de Loranger a été érigée en municipalité le 29 avril 1920 et porte maintenant le nom de Municipalité de Lacaille (du nom d'un industriel de la région).



Le grand lac Nomingue, non loin duquel le village est construit, a donné son nom à la localité. Ce mot iroquois signifie: peinture rouge. On trouve en effet dans les environs du lac une espèce de craie rouge, avec laquelle les sauvages se tatouaient et dont les colons se servent encore aujourd'hui pour peindre leurs bâtiments.

Les principaux lacs sont: le Grand et le Petit lac Nomingue, le lac Ste-Marie, le lac St-Joseph, le lac Bourget, le lac Lafèche. Il y en a encore plusieurs autres.

Au point de vue touristique, l'endroit est comme la réplique de Ste-Agathe-des-Monts: beautés naturelles, climat très salubre, lacs poissonneux et propices au canotage, forêts giboyeuses.

### **Bellerive (Saint-Jude de . . . Comté de Labelle)**

POPULATION: âmes, 136.

C'est une desserte de Nomingue. La fondation eut lieu en 1911.

On vient d'y construire une jolie chapelle.

### **Sainte-Véronique-de-Turgeon (Comté de Labelle)**

POPULATION: familles, 101; âmes, 531. — A 7 milles de la station appelée Lacoste.

Cette mission fut fondée le 1er avril 1896. Les registres paroissiaux s'ouvrirent en l'année 1901. Elle fut desservie par les Chanoines de Nomingue jusqu'en 1904, date de la nomination du premier curé résidant.

Le territoire comprend le canton de Turgeon, nommé ainsi en l'honneur du R. P. Turgeon, Jésuite, qui représenta le Saint-Siège dans le règlement de la question des biens des Jésuites.

Nous y remarquons des noms à saveur biblique tels que le lac Tibériade et la rivière Jourdain. Curiosité naturelle: le Gard, chaussée naturelle qui offre une similitude remarquable avec le fameux aqueduc romain dit "pont du Gard".

### **Huberdeau (N.-Dame de la Merci de . . . Comté d'Argenteuil)**

POPULATION: familles, 175; âmes, 900. — C'est la station terminus du chemin de fer Canadien National dans ce comté.

La paroisse a été desservie par des missionnaires de 1883 à 1887, date de l'arrivée du premier curé en titre.

Le territoire est compris dans la municipalité du canton de Arundel, laquelle a été érigée le 1er janvier 1878.

Le nom de Huberdeau rappelle le souvenir de M. l'abbé Gédéon Huberdeau qui aida généreusement à fonder un orphelinat agricole dans cette paroisse en 1887.

Le village est situé sur les bords de la rivière Rouge. L'orphelinat est sous la direction des Frères de la Miséricorde.

**Saint-Rémi-d'Amherst** (Comté de Labelle)

POPULATION: familles, 135; âmes, 680. — A 9 milles de Huberdeau.

Mission de 1883 à 1886, la paroisse reçut son premier curé résidant en 1886. L'érection canonique, le 8 septembre 1904; l'érection civile, le 11 mai 1905.

Le territoire comprend la majeure partie du canton d'Amherst et le 7ème rang du canton de Ponsonby.

Dans les environs, il y a une mine de sulfite.

**Vendée** (N.-Dame des Anges de . . . Comté de Papineau)

POPULATION: familles, 61; âmes, 209. — A 14 milles de Brébeuf et à 25 milles de Huberdeau.

Mission de St-Rémi d'Amherst jusqu'en 1919, date de la nomination du premier curé. Les registres paroissiaux ont été ouverts dès 1904.

La paroisse relève de la municipalité du canton d'Amherst. Le village est situé près du lac Windigo. D'après une légende indienne, Windigo était un géant qui se nourrissait de chair humaine. C'est un nom qui revient très fréquemment dans le folklore indien.

Vendée est le nom du bureau de poste de cette paroisse, et il a remplacé celui de Windigo.

**Lac-des-Seize-Iles** (N.-Dame de la Sagesse, Comté d'Argenteuil)

POPULATION: familles, 36; âmes, 228.

Cette desserte fut organisée en 1901. Elle est sous la direction d'un curé résidant depuis 1936, alors qu'eut lieu l'érection canonique.

Le territoire est compris dans la municipalité du Lac-des-Seize-Iles, dont l'érection fut faite le 19 février 1914. C'est une partie des cantons de Montcalm et de Wentworth.

Le village est situé sur les bords du Lac-des-Seize-Iles. C'est un endroit idéal de villégiature.

**Ste-Marguerite-du-Lac-Masson**

POPULATION: 694.

Diocèse de Montréal. Le village est situé à 5 milles de la gare du Pacifique Canadien, sur la ligne Montréal-Mont-Laurier.

L'ouverture des registres de cette paroisse coïncide avec l'arrivée du premier curé résidant (1866). La paroisse comprend une partie du canton de Wexford. Le nom du Lac Masson vient de l'honorable Edouard Masson, homme politique qui se dévoua beaucoup pour cette paroisse. Les environs du Lac Masson sont très appréciés des villégiateurs. Récemment, le baron Empain y a fondé un établissement touristique, le domaine d'Esterel: on y remarque surtout l'hôtel de la Pointe Bleue (voir figure 29, page 37), dont le style est sans doute ce qu'il y a de plus moderne dans notre région.

## *Chapitre V*

# *Région de Papineau-Argenteuil*

## BUCKINGHAM

### Histoire de la paroisse

POPULATION: 4,638 habitants. <sup>(1)</sup>

Saint-Grégoire de Nazianze, située dans le canton de Buckingham, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa.

Le territoire de cette paroisse comprend la plus grande partie du canton de Buckingham. Elle fut desservie par voie de mission de 1827 à 1840, année qui voit arriver le premier curé résidant.

L'érection canonique fut accordée le 10 juin 1865 et l'érection civile le 9 mai 1885.

Le canton de Buckingham fut érigé le 27 novembre 1799; la municipalité du canton le 1er juillet 1845. C'est le 13 février 1855 que le village de Buckingham était érigé; il fut incorporé en ville le 2 avril 1900. Quant à la municipalité de la partie ouest du canton elle a été érigée le 22 avril 1918.

La première chapelle fut construite par M. Brunet, missionnaire, en 1836, l'année où s'ouvrent les registres paroissiaux. Les missionnaires y venaient cependant depuis 1827.

Le véritable fondateur de la paroisse fut le saint et vénéré M. John Brady qui s'établit à demeure dans ce village en 1840.

<sup>(1)</sup> La population donnée pour les localités est toujours celle de la ville ou du village incorporé ou du village et de la campagne quand ils ne forment qu'une municipalité. Pour l'ensemble de la paroisse voir l'appendice No 1.

La même année, Mgr Ignace Bourget y faisait la première visite pastorale, érigeait cette nouvelle mission qui recevait les limites suivantes: "La nouvelle paroisse sera formée des cantons de Buckingham et de Lochaber et aussi de tout le territoire qui est sur et dans les profondeurs de la rivière du Lièvre, d'un côté jusqu'aux habitations qui doivent appartenir à la mission de Sainte-Cécile, sur la rivière La Pêche, et de l'autre côté jusqu'à la Seigneurie de la Petite-Nation".

Mgr Guigues, lors de sa première visite pastorale en 1848, nous dépeint la pauvreté de cette mission, par suite "de la malheureuse politique adoptée, lorsque les terrains furent vendus et que les terres furent tombées entre les mains de quelques individus". Il ajoute: "MM. Bigelow et Bowman, par leur commerce de bois, ont donné naissance au village. Ils étaient agents des terres de la couronne et, selon la bonne habitude, se sont réservé la meilleure portion... Tout le front de la rivière leur appartient. Les concessions sont aux habitants".

A M. Brady, brisé avant l'âge, Mgr Guigues envoie, le 15 juillet 1854, un vicaire dans la personne de M. Michel. M. Brady se retire du ministère en mars 1862 et meurt en 1880 pleuré de tout le peuple.

M. Jouvent succédait à M. Brady et demeurait à Buckingham jusqu'en 1873. Il construisit le couvent qui s'ouvrit le 1er septembre 1869 sous la direction des Sœurs Grises. C'est lui aussi qui fit ériger Buckingham en paroisse par un décret canonique du 7 juin 1865.

Le futur archevêque d'Ottawa, l'abbé Thomas Duhamel, fut son vicaire de janvier à novembre 1864.

Le successeur de M. Jouvent fut M. Michel, qui arrivait le 21 décembre 1873. Tout allait bien à Buckingham puisque Mgr Duhamel, y faisant pour la première fois la visite pastorale, rend au curé et à la paroisse ce bel hommage: "On m'a fait une réception enthousiaste à Buckingham; tout va bien".

C'est l'heure des constructions. C'est d'abord une magnifique église, un édifice romano-byzantin, c'est-à-dire, roman avec coupole, bénite le 5 novembre 1890. C'est pendant la construction, en 1889, que M. Michel est fait chanoine. Une grande sacristie, puis un presbytère s'élèvent aussi bientôt, cependant qu'un joli carillon de 4 cloches est béni le 9 août 1891.

Les frères de l'Instruction Chrétienne, appelés par le curé, s'installent dans l'ancienne église, en septembre 1892, en attendant la construction du collège St-Michel.

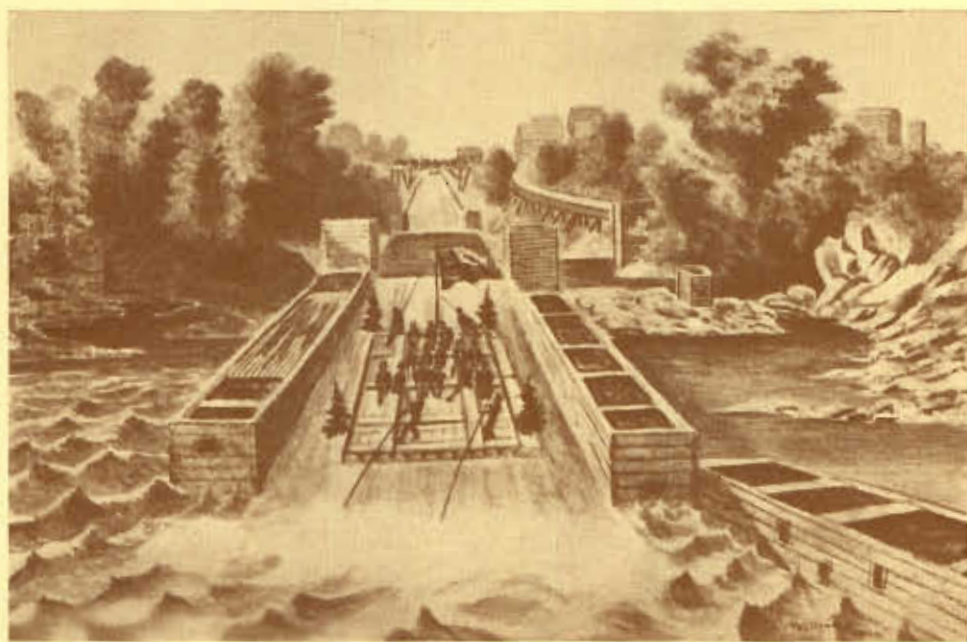
C'est encore M. Michel qui fait construire à ses frais l'hôpital St-Michel.

Après avoir été curé 28 ans, il se retire à l'Hospice St-Charles d'Ottawa, où il meurt. Il fut inhumé, comme il l'avait demandé dans le cimetière de Buckingham qu'il avait acheté en 1879.



Cl. Picturesque Canada.

8 — Un "cageux" descendant une glissoire.



Aquarelle Ph. Archives Nationales.

9 — Le Prince de Galles descend une glissoire à bois (1860)



Ph. Archevêché d'Ottawa.

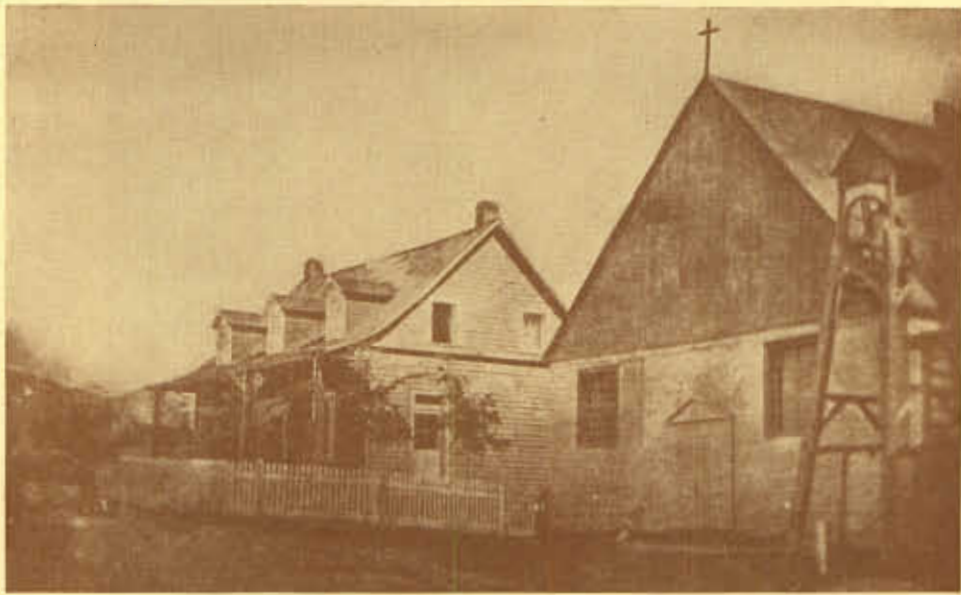
10 — Mgr. Guigues, 1er évêque de Bytown - Ottawa.





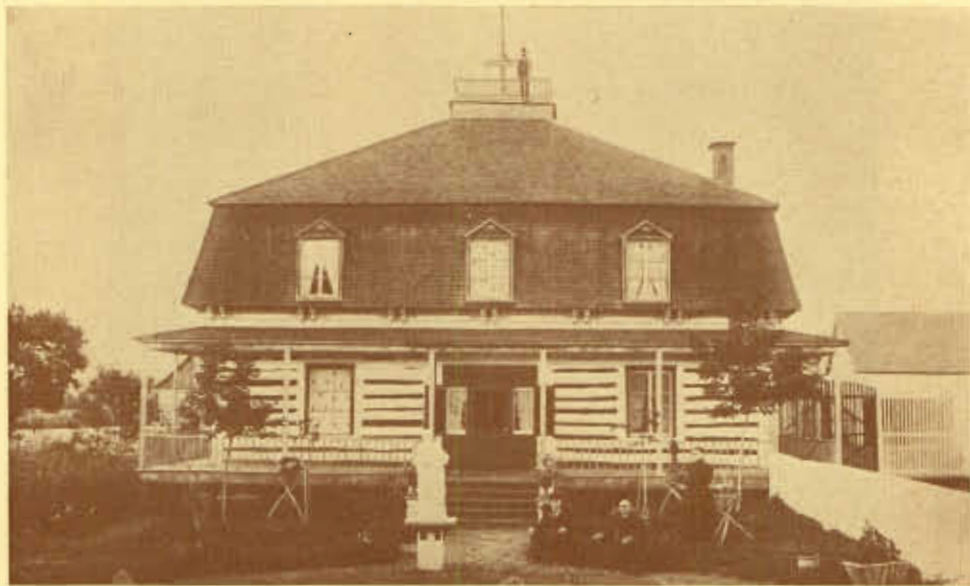
Ph. Archevêché d'Ottawa.

11 — Mgr Duhamel, 1er archevêque d'Ottawa.



Ph. Archevêché d'Ottawa.

12 — Première chapelle et presbytère de St-André Avellin.



Ph. Archevêché d'Ottawa.

13 — Presbytère de St-Jovite en 1892.



L'église construite en 1890 fut incendiée en 1920 et reconstruite en deux ans — c'est la belle église actuelle — par M. Chatelain.

### **Histoire des industries**

**Bois:** Buckingham est le plus gros centre industriel du comté de Papineau. C'est le commerce du bois qui y a attiré les premiers colons.

En 1799 le capitaine Robertson, ancien officier réformé, recevait du gouvernement 2000 acres de terre, sur les deux rives de la Lièvre, dans ce canton de Buckingham qui venait d'être érigé.

C'est en 1823 que le capitaine Smith construit le premier moulin, qui devient en 1824 la propriété de Bowman, lequel le vend en 1864 à James McClaren & Cie.

Le second est construit en 1826 par Bigelow de l'autre côté de la rivière; il est vendu aux frères Hamilton et John Thomson en 1853; Thomson devenu seul propriétaire vend à Lemoyne-Gibb et Cie en 1869 et les frères Rosse en deviennent propriétaires en 1873. Le feu le détruit en 1896; rebâti il est vendu en 1901 à James McClaren & Cie.

Devenue propriétaire des deux moulins en 1901, la Cie McClaren construit sa pulperie en 1902.

De 1929 à 1931 elle effectuera les travaux suivants: une papeterie à Masson, le grand barrage de la Grande Chute, le réservoir de "Cedar Rapids" au lac Poisson Blanc ainsi qu'une digue sur la Lièvre à près d'un mille de Masson, dont l'eau s'écoule par un tunnel de 5180 pieds de long et de 200 à 225 pieds sous terre, d'un diamètre de 30 pieds à l'ouverture et de 20 pieds à la sortie.

Il y a aussi la petite scierie Pearson et quelques petites manufactures de meubles, portes, etc. La Compagnie Mahoney and Rich d'Ottawa y maintient une cour à bois et un moulin.

**Mines:** Outre l'industrie du bois il faut mentionner celle des minéraux. Toute une série de produits phosphoriques sont extraits d'abord en 1896 par "The Chemical Manufacturing Plant", puis par "The Electric Reduction", qui absorbe la première en 1902.

Il y a aussi les mines de feldspath; ce minerai est moulu au moulin de la "Canadian Flint and Spar Co.", ouvert en 1930 par la Cie O'Brien.

Le mica est une industrie moins florissante. Les mines de graphite, un temps prospères, sont aujourd'hui abandonnées.

**Houille blanche:** La rivière du Lièvre, sur les bords de laquelle est établie la ville de Buckingham, a beaucoup contribué à son développement par ses chutes, grandes productrices de houille blanche. C'est d'abord la "Grande Chute", haute de 180 pieds, qui produit 115,000 chevaux vapeur; puis la "Chute d'en haut de la ville — Upper Falls", qui fournit l'usine d'électricité de la ville; une autre

appartient à la Compagnie Electric Reduction et lui fournit la force motrice. Il y a aussi la chute Dufferin, d'une hauteur de 98 pieds, et fournissant 10,000 H.P. Enfin c'est la chute Rhéaume, hauteur 196 pieds, développant une force de 130,000 H.P.

Buckingham a son journal hebdomadaire, "The Buckingham Post", fondé en 1895 par M. G.-R. Osborne. En 1901 M. Albert-H. Parker l'acheta et en est encore le propriétaire et l'éditeur. Déjà en 1892 M. S.-J. Jones avait publié "The Buckingham General Advertiser and Land List" qui n'eut qu'une courte vie. "Le Progrès de Hull" publie également dans cette ville un hebdomadaire, "Le Courrier de Papineau".

## LACHUTE

### Voies de communication

Lachute est une petite ville florissante sur la rivière du Nord, qui la sépare en deux parties inégales: la partie ouest, moins peuplée, mais possédant les principales industries, et la partie est, la plus ancienne et la plus peuplée. La rivière sert de limite naturelles aux deux paroisses: St-Julien (population, 1300 âmes), Ste-Anastasia (population, 2325 âmes).

Chef-lieu du comté d'Argenteuil, Lachute est un centre où convergent six grandes routes: celle de Montréal, via St-Eustache (49 m.), celle de Hull (75 m.), celle de Joliette (55 m.), celle de St-Jovite (48 m.), celle de Ste-Agathe (43 m.), celle de St-André (7 m.).

La population totale est de 4600 âmes. Il existe une population anglaise d'un peu plus de 1000 âmes.

### Situation et population

En 1697, le sieur Charles d'Ailleboust vendait à son fils Pierre, la seigneurie qu'il avait reçue le 16 juin 1682 du gouverneur Frontenac à titre de récompense.

En 1800, le major Murray achetait ce domaine et le revendait en 1814 à sir John Johnson. Le 10 mai 1822, par proclamation, la seigneurie était érigée en paroisse sous le nom de St-André d'Argenteuil.

En 1796, Hezekiah Clark, de Jéricho (Vermont), amenait sa femme et ses cinq enfants à Lachute, qui, à cette époque n'était qu'une immense forêt vierge. Un peu après, Jedediah Lane, de Jéricho, achetait du seigneur Murray plusieurs milliers d'acres de terre occupés aujourd'hui par la ville. Six autres familles américaines arrivaient bientôt de Jéricho.

En 1803, la population s'élevait à trente familles, comprenant à peu près 140 personnes. Les colons prospéraient malgré leur isolement. Ils décidèrent de bâtir un moulin à farine dont les ruines subsistent encore sur la rive gauche de la rivière, au pied de la petite chute qui a donné son nom à la ville. Les gens disaient: "Portons notre grain à la chute". C'est ainsi que ce noyau de population, groupée autour du premier moulin, prit bientôt le nom de La Chute.

De 1809 à 1818, plusieurs familles quittaient l'Ecosse et venaient augmenter la population américaine. Cependant l'industrie domestique de la fabrication de la potasse qu'avait établie chaque colon américain périssait à mesure que le bois diminuait. Plusieurs gelées hâtives d'automne avaient rasé de minces récoltes. Une à une, toutes ces familles américaines émigrèrent sous un ciel plus clément.

La colonie écossaise industrielle et besogneuse s'attaqua à la forêt, défricha le sol, bâtit des tanneries, une scierie, des magasins, un hôtel, deux églises et, sous les auspices de l'Institution Royale, l'Ecole Supérieure de Lachute. C'est par la poussée et l'initiative du colonel Thomas Barron, le premier colon écossais établi ici, en 1810, que grandit rapidement le village et que se forma la campagne avoisinante qui, en 1833, se séparait sous le nom de Ste-Jérusalem d'Argenteuil, englobant plus de la moitié de l'ancienne seigneurie, au grand mécontentement des habitants de St-André. Cette paroisse presbytérienne s'étendant entre St-André et Lachute comprenait deux groupements voisins: Béthanie et East Settlement; ce dernier s'unit plus tard à St-Hermas.

En 1870, Lachute comptait quelques familles canadiennes-françaises catholiques, noyées parmi l'élément protestant. Le curé Rivest de St-André les visitait à des époques irrégulières. En 1872, le curé Séguin organisait pour ces fidèles isolés un service mensuel d'abord qui devenait plus tard hebdomadaire. On y disait la messe dans une modeste école en brique encore existante, près du cimetière protestant.

En 1874, Pierre Rodrigue, commerçant et hôtelier, achetait de M. Thomas Barron, alors "régistrateur" du comté, un vaste terrain pour l'église. En janvier 1876, on érigeait une église en bois, placée sous le vocable de Ste-Anastasie et sous la direction de M. l'abbé Calixte Ouimet, alors vicaire à St-André. Malheureusement, le 24 mai 1876, une main criminelle incendiait cette construction que l'on avait utilisée pendant trois dimanches consécutifs. La majorité anglo-protestante et quelques fanatiques orangistes faisaient la vie rude aux Canadiens d'alors. On était à peu d'années des troubles de 1837. La région avait contribué un fort contingent de troupes écossaises pour écraser les rebelles à St-Eustache. Les pionniers de l'endroit voyaient donc d'un mauvais œil ces nouveaux arrivants, considérés par eux comme fils de révoltés. Les catholiques de Lachute, stimulés par M. l'abbé Calixte Ouimet, premier curé, construisaient une église aux murs de briques. Elle mesurait quatre-vingts pieds par trente-cinq et pouvait loger quatre cents personnes. Elle dut subir plusieurs agrandissements successifs: en 1885, M. le curé Derome y ajoutait vingt pieds, une sacristie et un jubé d'arrière; en 1894, le curé Carrière y fixait deux jubés latéraux. La même année, on érigeait l'Oeuvre de Fabrique et on élisait comme premiers marguilliers MM. Pierre Rodrigue, Joseph Lamarche et Félix Desjardins.

En 1907, Mgr Bruchési nommait le premier vicaire, M. l'abbé Zénon Therrien. La foule des fidèles grandissait: M. le curé Picotte proposa la construction d'une église centrale, sur la rue Principale, près de la rue Marie. Les marguilliers d'alors ne voulurent pas assumer une telle dépense, car le surplus annuel des recettes était fort maigre. Le projet fut abandonné. Mais on acceptait de construire une chapelle dans la partie ouest de la ville. En 1909, on achetait dans l'extrémité sud-est de la ville le terrain destiné à un nouveau cimetière.

Depuis 1935, M. l'abbé E. Labelle continue avec tact et dévouement l'œuvre de ses prédécesseurs MM. Gratton et Marsolais. En 1936, il érigeait le beau temple actuel qui fut livré au culte au mois de mai de l'année suivante.

En 1916, on construisait donc une chapelle dans la partie ouest de la ville, sous le vocable de St-Julien, en souvenir, paraît-il, de Mère Marie de Saint-Julien, supérieure générale de la communauté des Sœurs de Sainte-Croix. Jusqu'en 1923, date de l'érection canonique de la nouvelle paroisse, les prêtres de Ste-Anastasie assuraient le service religieux de la nouvelle chapelle et en percevaient les émoluments. En mars 1923, M. l'abbé L.-E. Cloutier arrivait comme curé fondateur. Il continue encore aujourd'hui d'exercer son zèle dans cette paroisse prospère et placée dans des conditions pécuniaires tout à fait spéciales. En 1936, on remplaçait la chapelle par une magnifique église en pierre à l'intérieur de laquelle rivalisent l'art et la richesse, don de MM. Harry et Ernest Ayers.

La ville de Lachute fut incorporée en 1885.

En la même année de 1885, la grande crue de la rivière du Nord emportait les trois ponts existants. Pour comble de malheur une épidémie de petite variole se déclarait. On dut construire un hôpital de fortune près du cimetière catholique actuel.

En 1887, on construisait le bureau d'enregistrement.

De 1910 à 1938, Lachute se modernisa par de nombreux travaux d'amélioration et d'utilités; entre autres: routes de macadam, ponts de bois remplacés par des structures en fer, un terrain, don de M. Wilson, aménagé en parc, un auditorium construit sur le terrain donné par la famille Ayers. Lachute possède encore un vaste terrain pour l'exposition annuelle des animaux de ferme. Comme chef-lieu, la ville possède une cour de justice, et le greffe et une unité sanitaire pour le comté. Parmi les édifices importants on peut signaler les deux églises de Ste-Anastasie et de St-Julien, le couvent des Sœurs de la Ste-Croix, l'école supérieure anglaise, l'école St-Viateur, le bureau d'enregistrement, l'auditorium, l'aréna, etc... En 1920 fut érigé par souscription de tous les citoyens le monument aux morts de la Grande Guerre.

### **Communications**

Dans les débuts, il n'y avait aux environs de Lachute que la Rivière du Nord comme voie de communication.

Le premier chemin s'ouvrit entre St-Eustache et Lachute. On y passait en voiture pour la première fois en 1807. Mais la rivière fermait le passage vers l'ouest. En 1825, on reliait les deux rives par le pont White. Il existe encore aujourd'hui, à deux milles à l'est de la ville, mais il est désaffecté et interdit à toute circulation. Un pont de fer à un mille de la ville l'a remplacé. En 1836, M. Barron construisait dans la ville même, presque entièrement à ses frais, le pont qui porte encore son nom. En 1877, M. James Fisher, devenu quelques années auparavant propriétaire de tous les moulins de la seigneurie d'Argenteuil unissait par un pont la partie est à la partie ouest de la ville.

Vers 1873, une compagnie privée entreprit la construction d'un chemin de fer entre Montréal et Ottawa. A peine en voie d'exploitation, la compagnie dut liquider ses affaires en faveur du Gouvernement. Sous la direction de Duncan MacDonald, auquel le Gouvernement avait confié l'entreprise, le tronçon entre Lachute et Hull fut complété. Finalement ce chemin de fer passa aux mains de la compagnie du Pacifique Canadien. En 1902, le Canadien National construisait sa voie jusqu'à Ottawa, en passant par Lachute.

Outre les chemins de fer, Lachute jouit de communications faciles. L'amélioration des routes et des automobiles ont développé beaucoup le "camionnage" aux dépens des trains de marchandises. Nous trouvons à Lachute deux compagnies de transport par auto qui possèdent chacune plusieurs voitures: Ethier's Express et Boyd's Express. L'autocar relie également Montréal et Lachute.

### **Personnages importants**

Plusieurs personnages de marque ont joué un rôle important dans l'histoire de Lachute:

**Sir John Johnson** naquit le 5 novembre 1742 à Johnstown, dans l'Etat de New-York. Officier du 28ème régiment de New-York, il remplaçait son père, en 1774, comme surintendant et inspecteur général des affaires indiennes au pays des Cinq Nations. Il vint à Montréal en 1776 avec 200 Loyalistes. Après la déclaration de l'Indépendance américaine, on le nommait surintendant général des affaires indiennes au Canada. En 1814, il achetait du Major Murray la seigneurie d'Argenteuil et se construisait un joli manoir à St-André, sur les bords enchanteurs de la rivière du Nord. Ce manoir seigneurial existe encore sur la rive gauche de la rivière près du pont de St-André (voir les hors textes, No 133).

**Sir John Joseph Abbott**, avocat, naissait le 12 mars 1821 à Saint-André d'Argenteuil. Son père, Rev. J. Abbott, ministre anglican, avait émigré d'Angleterre en 1818 pour s'établir à St-André. La vie publique de sir John commençait en 1857 à l'élection générale du comté d'Argenteuil. Il resta membre de la Chambre des Communes jusqu'en 1887 avec une seule absence de cinq ans, alors qu'il fut nommé sénateur. La même année, Montréal l'élisait comme maire, poste qu'il occupa jusqu'en 1892. En 1891, il fut appelé à succéder à Sir John A. MacDonald comme Premier Ministre du Canada. Il s'était converti au catholicisme vers la fin de sa vie. Il décéda le 30 octobre 1893, quelque temps après avoir été décoré du titre de Chevalier Commandeur de St-Michel et de St-Georges.

**J. C. Wilson** naquit en 1841 en Irlande et vint au Canada avec ses parents peu de temps après. Vers 1865, il était à Montréal comme comptable d'une importante compagnie manufacturière de papier. Après trois ans de service, il ouvrit lui-même à son compte une manufacture de sacs en papier. Vers 1880, ses affaires avaient tellement progressé qu'il décidait de fabriquer le papier que nécessitait son industrie. Il s'installa donc à Lachute par l'achat du moulin de James Fish. Il dut agrandir en 1885 et en 1892 pour donner à son moulin l'apparence actuelle.

**Thomas Barron**, fils de John, naquit en 1832, l'année où son père arrivait à Lachute. Il était le neveu du premier pionnier écossais, établi ici en 1809, et, comme lui, il prit une part active au développement de la ville. En 1866, à la mort du colonel Hertel, le premier registrateur, Thomas Barron était appelé à lui succéder. Pendant plusieurs années, il occupa les postes de conseiller et de Maire de la paroisse.

**Evariste Valois** naquit à Vaudreuil. Admis à la pratique du notariat en 1882, il s'établit à Ste-Scholastique. En 1890, il arrivait à Lachute. Il fut Syndic de la Commission Scolaire Catholique de 1897 jusqu'à sa mort en 1915. C'est dire qu'il s'est grandement occupé de la question de l'éducation et de l'instruction de la jeunesse. Son fils, M. Gaétan Valois, a recueilli sa succession comme notaire.

**Pierre Rodrigue**, né à Ste-Scholastique, passa ses premières années sur la ferme de son père. En 1871, il achetait l'hôtel "Bee Hive" de Lachute. M. Rodrigue occupa les plus hautes fonctions de sa ville. Membre du Conseil de Ville pendant six ans, il devenait ensuite Maire. On l'élisait le 6 mai 1894, Marguillier fondateur de l'Oeuvre de Fabrique de Ste-Anastasie. En 1875, on le nommait Président de la Commission Scolaire Catholique. L'un de ses fils, le docteur Alexandre Rodrigue, est actuellement maire de la ville.

**Sir George Perley**, homme politique né à Lebanon (New-Hampshire) en 1857. Il fut longtemps un gros marchand de bois de la région. Bien que citoyen d'Ottawa il représenta, presque sans interruption, le comté d'Argenteuil aux Communes, de 1904 à 1938, année de sa mort. Durant la Grande-Guerre, il fut commissaire du Canada à Londres. Il eut à remplir, à plusieurs reprises, la charge de Premier Ministre intérimaire du Canada.

### **Géographie**

Située en contrefort des Laurentides, qui la protègent contre le vent du nord, la ville de Lachute s'élève sur les deux rives sinueuses et enchanteresses de la rivière du Nord. Cette rivière entre dans la ville du côté est, encadrée de rives basses qu'elle ne manque pas de franchir à chaque printemps. Elle se dirige vers le nord, baigne le pied de la montagne, prend une direction sud où elle rencontre d'abord le pont du Canadien National, un peu plus loin, le pont Barron et à quelque deux cents pieds, le pont du Pacifique Canadien. Elle tourne alors vers l'ouest, accueillant un de ses tributaires, la Ouest (la Branche d'après le cadastre et la West dans

la bouche des gens), qui arrose Brownsburg de ses trois branches, et tourne brusquement vers le sud pour recevoir le pont Fish et former à quelque trois cents pieds "la chute" rehaussée maintenant d'une chaussée servant aux moulins Wilson. Un peu plus bas apparaissent quelques îlots abrupts, entourés d'une eau plus calme. Un second barrage dessert le moulin Ayers. A quelque distance de là, la compagnie Ayers a harnaché ses eaux afin de développer une puissante centrale électrique; la rivière entre alors dans la campagne et se dirige vers l'Outaouais.

Le paysage est très pittoresque et varié. La montagne offre aux différentes saisons des spectacles grandioses. La rivière tantôt calme et silencieuse, tantôt brusque, rapide et bruyante varie son cours au gré de la nature et rappelle par le doux murmure de sa chute l'écho lointain des origines de la ville.

### **Géographie économique**

Lachute est une ville industrielle et progressive.

La compagnie Wilson, importante fabrique de papier, équipée de l'outillage le plus moderne, rivalise pour la qualité et la production avec les plus grandes industries du genre au Canada.

La manufacture de la Dominion Shuttle, installée à l'arrière de St-Julien, fabrique des fuseaux, des navettes, des bobines et tous les accessoires que requiert l'industrie du tissu. On y fait aussi tous les ouvrages de placage de bois avec une rare dextérité et un fini de haute qualité.

Pendant un certain temps, on y fabriqua des isolateurs électriques en porcelaine. Depuis plusieurs années M. Ayers est devenu propriétaire de cette importante industrie.

La compagnie Ayers Limitée est la plus importante manufacture du genre au Canada. Elle s'est spécialisée dans la fabrication des couvertures de laine, des carpettes, des édredons. De plus, la manufacture Ayers garde jalousement le titre de pionnière, au Canada, dans la fabrication des feutres immenses employés dans les pulperies et les moulins à papier.

Bien que les auteurs de ce manuel aient pris comme principe de taire les noms des vivants, ils ne sauraient passer sous silence le nom de deux hommes, MM. Ernest et Harry Ayers en qui l'esprit civique, le sens du progrès et le dévouement à la religion se sont bien alliés. C'est à eux que Lachute doit le développement continu d'une grande industrie, la construction de la Grotte de Lourdes et de l'église de St-Julien. Aussi la population a-t-elle vu avec satisfaction le Pape Pie XI les décorer du titre de Commandeurs de St Grégoire le Grand.

Voici l'énumération de plusieurs autres industries: McOuat Thos. & Son, fonderie établie en 1879: — McGibbon & Son Limited, menuiserie, maison fondée en 1881; — P.-E. Lafleur, portes, châssis, polissage du bois, meubles; — E. Gagné, meubles, châssis, portes; — Farmers Supply, farine, bardeau; — J. McKimmee, liqueurs douces; — Paul Mallette, tanneur; Charles James, imprimeur; The

Watchman, journal hebdomadaire, fondé en 1881 par MM. John Simpson et Dawson Kerr. Il est actuellement dirigé par MM. J.-S. Giles et son fils, R.-A. Giles; Jos. Farant, moulin à scie et moulin à farine; — Crèmerie de Lachute, fabrication de beurre. — "Le Progrès de Hull" publiée à Lachute l'hebdomadaire, "La Tribune d'Argenteuil".

### **Education**

Depuis plusieurs années, M. le notaire Evariste Valois, M. Adolphe Raymond, M. Pierre Rodrigue, fortement appuyés par le curé Carrière songeaient à placer les écoles de la ville sur des bases solides. La population anglaise jouissait depuis longtemps d'un cours bien organisé.

On décida de requérir les services des Révérendes Sœurs de Sainte-Croix. Elles arrivaient à Lachute le 30 août 1905. Le 5 septembre, à l'ouverture des classes, l'inscription s'élevait à 198 élèves, garçons et filles. On dut refuser des élèves à cause de l'exiguïté du local. On déhuta dans une maison de la rue Grâce. Le pensionnat recevait ses élèves le 3 janvier 1906.

En 1915, on construisait à l'angle des rues Mary et Grâce une école destinée aux garçons. Un personnel laïque y enseignait jusqu'en 1928. Cette même année, grâce à l'initiative personnelle auprès de Mgr Gauthier de M. Gaétan Valois, notaire, fils d'Evariste, on obtenait cinq religieux Clercs de St-Viateur, pour prendre charge de l'école des garçons. Monsieur Harry Ayres, alors Syndic, faisait aussi construire à ses frais une jolie résidence située sur la rue Mary pour loger les religieux. L'inscription s'élevait à 180 élèves, répartis en six classes.

En 1938, afin de répondre au nombre croissant d'élèves et du couvent et de l'école St-Viateur, la Commission Scolaire érigeait au côté du Pensionnat des Révérendes Sœurs de Ste-Croix un externat de huit classes.

En 1925, les religieuses de Ste-Croix acceptaient la direction de l'école de St-Julien pour garçons et filles. Après leur 3ème année, les garçons fréquentent l'école St-Viateur qui compte aujourd'hui 250 élèves répartis en huit classes.

## **MONTEBELLO**

POPULATION: 1501 habitants.

Le territoire actuel des paroisses de Montebello, de Papineauville, de St-André-Avellin, de Plaisance, de Notre-Dame de la Paix et de Fassett, fief de la Seigneurie de la Petite-Nation, fut concédé à Mgr Montmorency Laval, premier évêque de Québec, en 1674. Celui-ci en fit présent au Séminaire de Québec, par contrat, le 12 avril 1680.

A son tour le Séminaire de Québec céda successivement, en 1801 et en 1802, tous ses droits à M. Joseph Papineau, qui devint le nouveau seigneur de la Petite-



Nation, et vint s'y établir et y commencer la colonisation en 1810. Celui-ci céda et vendit sa seigneurie à son fils Louis-Joseph en 1817.

Le premier missionnaire fut M. J.-B. Roupe, p.s.s, qui, du lac des Deux-Montagnes (Oka) où il résidait, desservait toute la seigneurie de la Petite-Nation de 1815 à 1829. Nous lisons dans un rapport sur la vallée de l'Outaouais que ce missionnaire vint jusqu'aux Chaudières (Hull) en 1816, que même, en 1818, "il alla porter les secours de la religion aux catholiques et aux Sauvages dans la région de Fort Coulonge". Lui-même écrit: "Je vais deux fois l'an, dans cette mission de la vallée des Outaouais, en janvier et en juillet. Cette mission dure trois semaines en hiver et quatre semaines en été. Alors que je vais au delà des Chaudières et jusqu'au Fort Coulonge, il ne faut rien moins que six semaines. Hors ces deux temps, j'y vais encore extraordinairement pour les malades".

Le premier prêtre résidant fut M. Hughes Paisley, en 1825, dont le ministère s'étendit jusqu'à Ottawa, puisqu'il administra le premier baptême à Bytown.

Notre-Dame-de-Bonsecours de la Petite-Nation fut donc la première paroisse de toute la région, et même des diocèses d'Ottawa et de Pembroke. Le premier acte des registres paroissiaux est un acte de baptême, fait le 17 septembre 1815. Aussi en 1917, cette paroisse célébra-t-elle son centenaire en même temps que le cinquantième de la fondation du couvent dirigé par les Soeurs Grises de la Croix, qui y arrivaient en 1867.

La famille Papineau a joué un rôle important dans la fondation. C'est surtout Joseph Papineau (1752-1841) et son fils, Louis-Joseph (1786-1871), qui furent les véritables pionniers de cette paroisse. Louis-Joseph fut le célèbre tribun qui a joué un si grand rôle dans la vie politique de notre pays surtout en 1837.

Le nom de Bourassa a aussi illustré ce village. Outre Messire Bourassa, qui fut le 7<sup>e</sup> curé, c'est encore son frère Napoléon, littérateur, architecte et peintre, qui épousait Azélie Papineau, la fille de l'honorable Louis-Joseph. Il est aussi l'architecte de l'église actuelle. Henri Bourassa, fils de Napoléon et petit-fils de l'honorable Louis-Joseph Papineau, y fut maire, marguillier et syndic, député à Ottawa et à Québec, pour le comté de Labelle. Journaliste, en 1892 il rédige à Montebello le journal "L'interprète". Plus tard, il fut le fondateur du journal "Le Devoir". La famille Bourassa a son caveau, près du cimetière, œuvre artistique de Napoléon Bourassa.

Parmi les curés, outre M. Roupe fondateur avec les Papineau, il faut signaler M. Power, le deuxième curé qui devint évêque de Toronto; M. Médard Bourassa, septième curé, qui construisit la première église, le premier presbytère et le premier couvent; M. T. Allard, neuvième curé, à qui l'on doit l'église actuelle, et Mgr Chamberland, dixième curé depuis 1902, à qui des œuvres nombreuses de piété, d'éducation, d'histoire — *Histoire de Montebello* et *Histoire de Grenville* — et d'embellissement ont mérité le titre de prélat.

Le château ou manoir Papineau est une relique nationale dont se glorifie Montebello. Il est actuellement la propriété du Club Seigneurial — appelé d'abord Lucerne-en-Québec — qui a construit tout à côté un hôtel rustique, cependant que les membres du club se construisent peu à peu de riches chalets dans la montagne. Seule la chapelle funéraire, où sont inhumés presque tous ses membres, est restée la propriété de la famille Papineau.

L'église actuelle, la seule du genre au Canada, est une création de Napoléon Bourassa. Elle a été embellie à l'intérieur par le curé actuel qui l'a rendue encore plus belle en l'agrandissant.

L'école classico-ménagère, tenue par les Sœurs Grises, et en même temps pensionnat, l'école d'horticulture dirigée par les Clercs St-Viateur, l'hospice Roy, sous la direction des Sœurs Dominicaines du Rosaire, en sont les maisons d'éducation et de charité.

Le presbytère est une belle construction qui fait honneur non seulement à l'architecte et à l'entrepreneur, mais aussi à la paroisse.

Erection canonique: 26 septembre 1831. Erection civile: 30 mars 1883. La municipalité de la paroisse de Notre-Dame de Bonsecours a été érigée le 1er juillet 1845. Le village de Montebello, détaché de la paroisse, a été érigé le 29 août 1878, et la partie nord de la paroisse a été érigée en municipalité le 7 mars 1918.

Le village est bâti sur la rive nord de la rivière Ottawa, sur le parcours du chemin de fer Pacifique Canadien. La paroisse fut primitivement désignée par le nom de "Petite-Nation", nom d'une tribu algonquine qui a résidé dans ces parages.

Le nom de Montebello a été donné en 1854, probablement en souvenir du duc de Montebello, que Papineau avait connu dans ses voyages en France.

## Autres paroisses à l'Est de Hull

### Gatineau

POPULATION: 4,912 habitants pour Gatineau, Poltimore, Ste-Rose et Perkins.

Saint-Jean Vianney, situé dans le canton de Templeton, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa. Population catholique: 2719.

Ce village a été formé par l'établissement de la compagnie Can. International Paper, qui y a installé un des plus importants et des plus modernes moulins à papier d'Amérique. La construction commençait en janvier 1926.

La paroisse, fondée dès 1926, a été détachée de Pointe-Gatineau et de Ste-Rose de Lima, et érigée canoniquement le 19 juillet 1928.

Quelques années plus tard, l'Int. Fibre Board Co. construisait sur les terrains de la Compagnie Internationale une usine pour la fabrication de planches de fibres.

La paroisse a été érigée en municipalité le 23 novembre 1933, en se séparant de Templeton-Ouest.

### **Poltimore**

POPULATION: voir Gatineau.

Saint-Louis de Portland, bureau de poste Poltimore, situé dans le canton de Portland, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa. Population catholique: 457.

Mission fondée en 1894, desservie par le curé de Wakefield, devenue paroisse en 1937, avec curé résidant.

Le territoire est compris dans les limites de la municipalité de la partie ouest du canton de Portland, érigée le 13 décembre 1905.

L'église est située à une dizaine de milles de la station de Wakefield, sur le parcours du chemin de fer Pacifique Canadien et à 22 milles de Buckingham. Ce poste, autrefois, fut aussi appelé Priest Creek.

Mgr Duhamel écrit le 7 octobre 1889: "Je vous autorise de (sic) choisir... pour la chapelle à construire à Priest Creek".

"La tradition, dit le Père Alexis, rapporte qu'un missionnaire fut autrefois assassiné par les sauvages des environs et que son corps fut jeté par eux dans le ruisseau qui traverse cet endroit, d'où le nom primitif de Priest Creek."

### **Ste-Rose de Lima**

POPULATION: voir Gatineau.

Située dans le canton de Templeton, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa. Population catholique: 1359.

Les registres s'ouvrent en 1898. L'église fut desservie par voie de mission de 1889 à 1896, date de la nomination du premier curé résidant.

La municipalité de Templeton-Ouest a été érigée le 21 juin 1886; celle du village de Templeton, détaché de Templeton-Est, a été érigée le 2 mars 1920.

Le village de Templeton-Est est situé à un quart de mille de la station de Templeton-Est, sur le parcours du chemin de fer Pacifique Canadien.

Il y a aussi un petit village qui entoure l'église, c'est celui-là qui porte le nom de Ste-Rose. Il est tout près de la station du Pacifique Canadien.

### **Perkins**

POPULATION: voir Gatineau.

St-Antoine de Padoue de Perkins, situé dans le canton de Templeton, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa. Population catholique: 870.

Mission fondée en 1851 et desservie comme telle jusqu'en 1887, date de la nomination du premier curé en titre et de l'ouverture des registres. L'érection canonique eut lieu le 20 mars 1906.

Le territoire de cette paroisse est compris dans les limites de la municipalité de Templeton-Nord, érigée le 2 décembre 1908.

Le village est situé à 8 milles de la station de Templeton-Est, sur le parcours du chemin de fer Pacifique Canadien.

Il doit son nom à l'un des premiers colons établis dans cette localité, John Adam Perkins, qui y bâtit un moulin à scie vers 1845.

La jolie église en brique de cette paroisse possède un petit carillon.

C'est dans le territoire de Perkins qu'on trouve le lac McGregor; sur ses bords on rencontre de nombreux villégiateurs et aussi la maison d'été des étudiants du scolasticat St-Joseph d'Ottawa (Oblats de Marie Immaculée).

### **Angers**

POPULATION: 907 habitants pour Angers et l'Ange-Gardien.

L'Ange-Gardien d'Angers, situé dans le canton de Buckingham et de Templeton, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa. Population catholique: 950.

Desservi par voie de mission par Buckingham et St-Joseph d'Orléans, jusqu'en 1871, date de l'arrivée du premier curé résidant. Les registres s'ouvrent en 1864.

Erection canonique: le 6 octobre 1861. Erection civile: 28 novembre 1861.

La municipalité de la paroisse de l'Ange-Gardien a été érigée le 1er janvier 1881, et la municipalité du village d'Angers le 27 octobre 1915. Le nom d'Angers a été donné d'après une petite ville de la France, située dans le département de Marne-et-Loire où était né le premier curé résidant, M. l'abbé Eugène Trinquier, honoré du titre de prélat domestique sur la fin de ses jours.

Le village est sur le parcours du chemin de fer Pacifique Canadien.

### **Masson**

POPULATION: 2015. (?)

Notre-Dame des Neiges, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa.

Le territoire de cette paroisse comprend deux rangs de la partie sud-est du canton de Buckingham, érigée le 20 janvier 1898, ainsi que la municipalité du village de Masson, érigée le 24 mars 1897.

Une première messe y fut dite le 25 août 1889, année où s'ouvrent les registres de la paroisse.

Erection canonique: 25 décembre 1897.

Le nom de Masson a été donné à ce village en souvenir de l'honorable Z.-F.-R. Masson, lieutenant-gouverneur de la province de Québec.

Il est situé sur le parcours du Pacifique Canadien; la station porte cependant le nom de Buckingham Junction, à cause de l'embranchement qui conduit à Buckingham.

Voir l'histoire de Buckingham au sujet des industries et pouvoirs d'eau.

Notons que c'est à Masson, par le curé d'alors, M. Mangin, que fut fondée la communauté des Servantes de Jésus-Marie.

### **Notre-Dame de la Salette**

POPULATION: 786 habitants.

Notre-Dame de la Salette, située dans le canton de Portland, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa. Population: 1001.

Le territoire de cette paroisse est compris dans la partie est du canton de Portland, érigé en municipalité en 1906.

Erection canonique: 27 septembre 1905. Erection civile: 20 juin 1907.

Desservie comme mission jusqu'en 1883, date de la nomination du premier curé résidant et de l'ouverture des registres.

Le village est bâti sur la rive est de la rivière du Lièvre, à 18 milles de la station de Buckingham Junction, sur le Pacifique Canadien.

Le 26 avril 1908 eut lieu un éboulis qui entraîna une partie considérable de terrain dans la rivière et en changea le cours.

### **Val-des-Bois**

POPULATION: 323 habitants.

Notre-Dame de La Garde de Val-des-Bois, dont le territoire comprend le canton de Bowman, et une partie du canton de Villeneuve, comté de Papineau, dernière paroisse du diocèse d'Ottawa, sur la rivière du Lièvre. Population: 547.

Mission fondée en 1883, et desservie comme telle jusqu'en 1908, date de l'arrivée du curé résidant et de l'ouverture des registres.

Erection canonique: 12 février 1908. Erection civile: 2 juillet 1908.

La municipalité des cantons unis de Bowman et de Villeneuve a été érigée le 1er janvier 1885. La municipalité du canton de Bowman a été érigée en municipalité séparée le 27 juin 1913.

Le village est situé à l'ouest du canton Villeneuve, sur les bords de la rivière du Lièvre. Son nom lui a été donné à cause de la belle forêt qui recouvrait les bords de la rivière à cet endroit.

Lieu célèbre dans l'histoire de la région.

"C'est en deçà de la chapelle actuelle que passèrent les missionnaires et les Français qui partaient pour les pays d'en haut, à l'époque de la guerre contre les Iroquois, lorsque le passage des Chaudières était gardé par les bandes ennemies. Ils prenaient ensuite par le Lac des Rats, le Lac Rouge, le Lac Croche, le lac Poisson Blanc, remontaient jusqu'au près des sources de la rivière Coulonge, d'où ils redescendaient dans l'Ottawa après un long et pénible détour." (Hist. de la province ecclési. d'Ottawa, Père Alexis, vol. 1, page 27.)

En 1929, à cause de l'endiguage de la Grande Chute, l'église et le presbytère furent démolis pour être reconstruits plus haut.

### Mayo

POPULATION: 254 habitants.

Saint-Malachie de Mayo, dont le territoire comprend une partie du canton de Lochaber, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa.

Mission desservie par les missionnaires de 1854 à 1887, date de la nomination du premier curé résidant et de l'ouverture des registres.

La municipalité de la paroisse de St-Malachie fut érigée le 1er août 1864.

Village situé à 7 milles de Buckingham. Les premiers concessionnaires étaient des Irlandais, d'où le nom de leur patron, saint Malachie.

Le bureau de poste a pris le nom de Mayo, comté d'Irlande.

### La Blanche

POPULATION: 465 habitants.

Notre-Dame de Lumière de la Blanche est située dans la partie sud-est du canton de Mulgrave, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa.

Mission fondée vers 1898 et desservie par le curé de Mayo.

Son territoire est compris dans la municipalité des cantons unis de Mulgrave et de Derry. Érigée le 1er janvier 1870, cette mission a porté le nom de Mulgrave; mais le nom du bureau de poste a prévalu. Blanche, nom de la rivière Blanche, une belle rivière qui prend sa source dans le canton de Lathbury et forme deux bras qui traversent le canton de Mulgrave pour se jeter dans la rivière Ottawa.

### **Thurso**

POPULATION: 1292 habitants.

Saint-Jean l'Évangéliste, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa.

Le territoire de cette paroisse comprend une partie du canton de Lochaber.

Mission desservie par Buckingham de 1842 à 1864, date de la nomination du premier curé en titre et de l'ouverture des registres de la paroisse.

Erection canonique: 4 octobre 1887. Erection civile: 9 décembre 1887.

Le village, situé sur le parcours du Pacifique Canadien, a été érigé en municipalité le 16 janvier 1886.

Le nom du saint patron de la paroisse rappelle la mémoire du premier missionnaire, M. John Brady, curé de Buckingham. De janvier à novembre 1864, c'est l'abbé Thomas Duhamel, alors vicaire à Buckingham, qui desservit la mission.

La première chapelle fut bâtie en 1854-55. La première église fut construite par M. Chatelain. Incendiée en 1894, elle est relevée de ses cendres et bénite en 1896.

Un joli presbytère s'élève maintenant à côté de l'église. Le tout a été fait par le curé actuel, M. l'abbé Desrosiers.

La compagnie Singer y possède une scierie du bois qu'elle tire de ses concessions pour l'envoyer ensuite à St-Jean d'Iberville, où il sert à la confection des machines à coudre "Singer".

### **St-Sixte**

POPULATION: 527 habitants.

Situé dans le canton de Lochaber, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa.

Les registres s'ouvrent en 1855. La paroisse fut desservie par voie de mission de 1855 à 1894, date de la nomination du premier curé résidant.

Erection canonique: 1895. Erection civile: 7 février 1893.

Le territoire de cette paroisse est compris dans les limites de la municipalité de la partie nord du canton de Lochaber.

Le village est situé à 9 milles de Thurso.

### **Plaisance**

POPULATION: 692 habitants.

Cœur-Très-Pur-de-la-Bienheureuse-Vierge-Marie de Plaisance, situé dans l'ancienne seigneurie de la Petite-Nation, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa.

Les registres s'ouvrent en 1901, date de la nomination du premier curé en titre.

Erection canonique: 23 mars 1900. Erection civile: 31 octobre 1900.

Territoire détaché de la paroisse de Papineauville.

### **Papineauville**

POPULATION: 954 habitants.

Sainte-Angélique, détachée de Notre-Dame-de-Bon-Secours, située dans l'ancienne seigneurie de la Petite-Nation, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa.

La municipalité de la paroisse était érigée le 19 août 1859; le village était érigé en municipalité le 30 septembre 1896.

L'érection canonique était accordée le 15 février 1853.

Des missionnaires desservent cette mission de 1851 à 1858, année où s'y établit le premier curé, M. David. Les registres ont été ouverts en l'année 1853.

La paroisse a été mise sous le patronage de sainte Angélique en l'honneur de l'épouse de l'honorable Denis-Benjamin Papineau, Angèle Cornu; et le village s'appelle Papineauville en l'honneur de son époux, qui donna le terrain pour l'emplacement de l'église et du presbytère.

La première église incendiée était un "vaste édifice en briques bâti sur le plan de Ste-Marie-Majeure, par l'architecte Napoléon Bourassa".

L'église et le presbytère actuels furent construits par M. Rochon.

Les Pères de la Compagnie de Marie (Montfortains) y ont établi leur Juniorat en 1908.

### **Saint-André-Avellin**

POPULATION: 444 habitants.

Situé dans l'ancienne seigneurie de la Petite-Nation, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa. Population: 2335.

Le territoire de cette paroisse a été détaché de la paroisse de Notre-Dame-de-Bon-Secours. Mission à partir de 1845, année où s'établirent les premiers colons dans la côte Saint-Joseph, jusqu'à 1849, année de l'arrivée de M. Sterkendires qui désertait Notre-Dame-de-Bon-Secours, le jour de Noël de cette année.

L'érection canonique est décrétée le 26 janvier 1851, tandis que l'érection civile n'aura lieu que le 24 août 1872.

La municipalité de la paroisse de Saint-André-Avellin a été érigée le 1er juillet 1855 et celle du village de St-André-Avellin le 29 novembre 1921.





Ph. Archevêché d'Ottawa.

14 — Première église et presbytère de Notre-Dame du Laus.

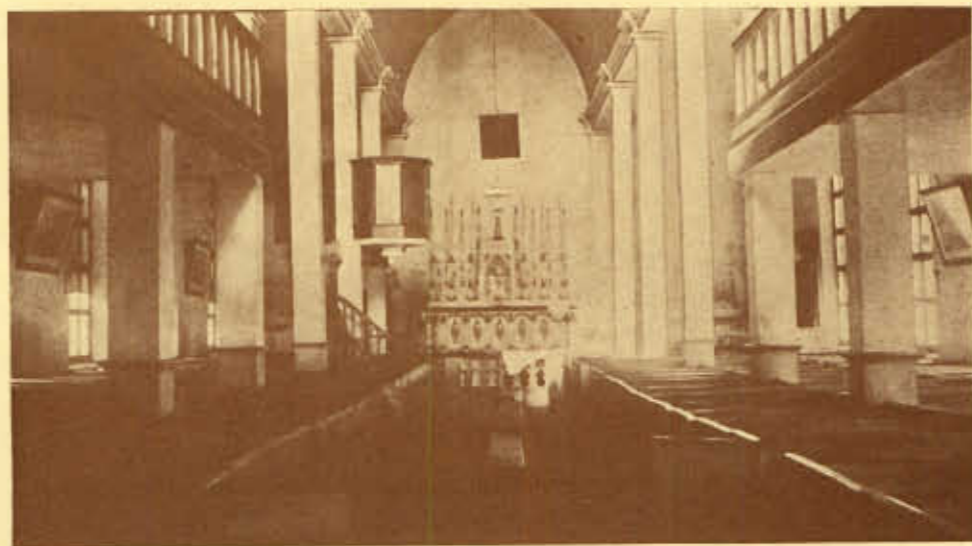


Ph. Archevêché d'Ottawa.

15 — Première église et presbytère de St-Rémi d'Amherst.



16 — Intérieur de la cathédrale de Mont-Laurier.



Ph. Archevêché d'Ottawa.

17 — Intérieur de l'ancienne église de Buckingham.



18 — Presbytère et église de l'Annonciation.



Ph. Archevêché d'Ottawa.

19 — POINTE GATINEAU: Bénédiction, le 21 avril 1896, d'une cloche offerte par Lady Aberdeen, qui avait été sauvée d'une noyade par des gens de la Pointe Gatineau. On reconnaît dans le chœur le Gouverneur général et Lady Aberdeen et, dans les premiers bancs, les personnalités politiques de cette époque.





Estampe Archives Nationales.

20 — Scierie et Taverne de Philémon Wright aux Chaudières 1823.



Ph. Archives Nationales.

21 — Le feu de Hull en 1880

Le village est situé à 8 milles de la station de Papineauville.

La paroisse a été mise sous le patronage de saint André Avellin en l'honneur de M. André Trudeau, arpenteur, qui divisa en lots de ferme la partie de la seigneurie de la Petite-Nation comprise dans la paroisse. Il était le neveu de Joseph Papineau, alors propriétaire de la seigneurie.

En 1874, le 16 octobre, jour du sacre de Mgr Duhamel, M. P. Bélanger est nommé curé; il devait exercer cette fonction pendant 45 ans, et faire de grandes œuvres: une église bénie le 16 juillet 1879, terminée en 1886, incendiée en mai de la même année, reconstruite et terminée à l'automne de 1888, puis un presbytère, incendiée en décembre 1892, relevé de ses cendres dès 1895. En 1890 il construit "une maison pour servir à la fois de couvent, d'école et d'asile pour les enfants et les vieillards"; ce fut l'hôpital de Saint-André, confié aux Sœurs de la Providence. Ce fut l'origine de l'Hospice et Jardin de l'Enfance toujours florissant, que contiennent de diriger les Sœurs de la Providence.

Aussi Mgr Thomas Duhamel le fit chanoine titulaire en 1889.

Retiré du ministère en 1919, il meurt en 1927, pleuré de tous, particulièrement de ceux qui avaient été l'objet de sa très grande charité.

## **Ripon**

POPULATION: 443 habitants.

Saint-Casimir de Ripon, compris dans les limites de la municipalité du canton de Ripon, érigée le 1er janvier 1861, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa. Population: 1363.

Desservi comme mission de 1858 à 1865, date de la nomination du premier curé résidant.

Erection canonique: 28 juin 1880. Erection civile: 15 février 1881.

La municipalité du village de Ripon a été érigée le 26 juin 1923.

Le village est situé à 15 milles de Papineauville, station du chemin de fer du Pacifique Canadien.

La paroisse a été mise sous le patronage de saint Casimir, en l'honneur de l'abbé Casimir Guillaume, curé de St-André-Avellin, qui s'intéressa à la fondation de cette paroisse.

## **Chénéville**

POPULATION: 518 habitants.

Saint-Félix-de-Valois de Chénéville, paroisse dont le territoire comprend une partie des cantons de Ripon, Hartwell et de Suffolk, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa.

Mission de 1867 à 1874, date de la nomination du premier curé résidant et de l'ouverture des registres. Erection canonique: 7 mai 1880. Erection civile: le 21 octobre 1880.

Le village, construit dans la partie sud-est du canton de Hartwell, a été érigé en municipalité distincte le 22 janvier 1903, en se séparant de la municipalité des cantons unis de Hartwell.

Le village a d'abord porté le nom de "Sévigné", plus tard vers 1885, celui de Hartwell, et enfin celui de Chénéville, en l'honneur de l'ancien maître de poste, M. Hercule Chéné.

Cette paroisse possède une belle église en pierre de granit.

### **Montpellier**

POPULATION: 704 habitants.

Notre-Dame-de-la-Consolation de Montpellier, dont le territoire comprend une partie des cantons de Ripon, Hartwell, de Mulgrave et de Lathbury, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa. Population: 530.

Cette mission, fondée en 1902, fut desservie par le curé de Chénéville jusqu'en 1904, année de la nomination du premier curé résidant.

C'est en 1902 que s'ouvrent les registres.

Le village est situé dans la partie nord-ouest du canton de Ripon, à 23 milles de Papineauville.

La paroisse Notre-Dame-de-la-Consolation dépend de la municipalité de Montpellier, érigée le 11 octobre 1920.

### **St-Emile de Suffolk**

POPULATION: 784. (?)

Saint-Emile de Suffolk, dont le territoire comprend le canton de Suffolk, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa.

Desservi par voie de mission de 1875 à 1888, date de la nomination du premier curé résidant.

Les registres s'ouvrent en 1889. Erection canonique, 1889. Le village est situé à 25 milles de Montebello.

La paroisse a été mise sous le patronage de saint Emile en souvenir de M. Emile Quesnel, de St-André-Avellin, très sympathique aux premiers colons de cet endroit.

### **Notre-Dame de la Paix**

POPULATION: 1028 habitants.

Compris dans l'ancienne seigneurie de la Petite-Nation, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa. Population: 1015

Le territoire a été détaché de la paroisse de St-André-Avellin et de celle de Notre-Dame-de-Bon-Secours.

Erection canonique: le 14 janvier 1902. Erection civile: le 3 octobre 1902.

Cette même année arrive le curé résidant qui ouvre les registres.

L'église est à douze milles de Montebello et à treize milles de Papineauville.

### **Saint-Michel de Wentworth**

POPULATION: 351. (?)

Saint-Michel de Wentworth, avec une population de trois cents âmes, est situé dans le canton de Wentworth, comté d'Argenteuil, diocèse d'Ottawa. Cette mission fut créée par les Pères de la Compagnie de Marie, établis à Montfort. Le Père Michel Bouchet fut le premier à desservir cette mission et il faisait à pied les dix-huit milles qui la séparaient de Montfort. La première chapelle fut bénite en 1886; on a célébré le cinquantenaire en 1936. M. Giroux a donné le terrain pour l'église et le cimetière. A partir de 1892 la mission fut desservie par St-Philippe, puis par Brownsburg depuis 1908. La chapelle est située à douze milles de Brownsburg qui se trouve à 4 milles de Lachute et à 2 milles de la station de Staynorville du Pacifique Canadien.

Saint Michel est le titulaire en souvenir du patron du premier missionnaire, le R. P. Michel Bouchet, S.M.M.

Le sciage du bois se fait encore dans cette région; M. Léo Carrière est propriétaire d'une scierie et fait encore des chantiers chaque hiver.

La région est des plus recherchées et goûtées par les touristes de Montréal, à cause de ses beaux et nombreux lacs.

Le camp St-Louis pour les étudiants, fondé en 1937 par M. l'abbé Arsène Hébert, professeur au Petit Séminaire d'Ottawa, devient de plus en plus populaire.

### **Montfort**

POPULATION: 655 habitants; 460 pour l'orphelinat seul.

Notre-Dame de Montfort, situé dans le canton de Wentworth, comté d'Argenteuil, diocèse d'Ottawa.

Cette paroisse, qui date de 1882, comprise dans la municipalité du canton de Wentworth, érigée le 6 juillet 1855, est desservie par les R.R. PP. de la Compagnie de Marie (Montfortains). Elle doit son existence à l'orphelinat agricole, fondé par M. l'abbé Rousselot, p.s.s., et qui fut confié aux Montfortains.

Le village de cette paroisse est situé au nord-est du canton de Wentworth, sur le parcours du chemin de fer Canadien National.

### **Saint-André d'Argenteuil**

POPULATION: 1582 habitants.

Est située dans la seigneurie d'Argenteuil, comté d'Argenteuil, diocèse de Montréal. Les registres de cette paroisse ne s'ouvrent qu'en 1833. La desserte est faite par les curés de Rigaud jusqu'en 1837. L'érection canonique eut lieu en 1830.

La municipalité de la paroisse a été érigée le 1er juillet 1845. Le village, traversé par la rivière du Nord, est situé sur le parcours du chemin de fer National.

La paroisse est sous le vocable de saint André parce que les premiers colons, qui étaient des Écossais protestants, avaient adopté le nom de leur patron.

Les Sœurs de la Providence de Montréal y dirigent actuellement un Jardin de l'Enfance pour garçons, dont voici l'histoire:

En 1848, l'abbé François Bonin, alors curé à Ste-Scholastique, ouvrait une maison portant le nom d'Académie Bonin, sous la direction des Clercs St-Viateur. En 1828, elle devient la propriété des Sœurs de la Providence qui ouvrent un pensionnat de jeunes filles, lequel fut changé en un Jardin de l'Enfance en 1909. Une colonie de vacances, où l'on reçoit les garçons de cinq à douze ans, a été ajoutée à cette œuvre.

### **Carillon**

POPULATION: 290 habitants.

Saint-Joseph de Carillon, détaché de Saint-André, comté d'Argenteuil, diocèse de Montréal.

Desserte fondée en 1918, desservie par les Pères de Ste-Croix, d'où le nom de St-Joseph.

Village situé au bas du Long-Sault, côté nord de la rivière Ottawa, en face de Pointe-Fortune, du côté sud.

Le nom de Carillon, d'après Benjamin Sulte, viendrait d'un soldat du régiment de Carignan, qui se nommait Carrion, lequel ayant obtenu une concession de terrain à cet endroit, y demeura de longues années. Carrion serait alors devenu Carillon.



C'est l'endroit où Dollard Des Ormeaux et ses compagnons se sont sacrifiés en 1660, pour sauver la colonie.

Un beau monument a été élevé en leur honneur, près de la chapelle et il est un endroit de pèlerinage religieux et national.

Service de traverse entre Carillon et Pointe-Fortune.

### **St-Hermas**

POPULATION: 941 habitants.

Situé dans la seigneurie des Deux-Montagnes, comté des Deux-Montagnes, diocèse de Montréal. La paroisse fut desservie par le curé de St-Benoît de 1834 à 1837, date de la nomination du premier curé résidant. Les registres de la paroisse s'ouvrent en 1837.

Erection canonique: 12 mai 1934. Erection civile: 18 juin 1845. La municipalité de la paroisse a été érigée le 1er juillet 1845.

Le village est situé à trois milles de la station de St-Hermas, sur le parcours du chemin de fer Pacifique et à égale distance du National.

### **St-Placide**

POPULATION: 826 habitants.

Situé partiellement dans la seigneurie des Deux-Montagnes et partiellement dans celle des Mille-Iles, comté des Deux-Montagnes, diocèse de Montréal. Les registres de la paroisse s'ouvrent dans l'année 1850. Desservie par voie de mission de 1850 à 1852, date de la nomination du premier curé en titre, et détaché de la paroisse de St-Benoît.

Erection canonique: 10 octobre 1848. Erection civile: 23 février 1849.

Le village est situé à trois milles de la station de St-Placide sur le parcours du chemin de fer National. Il est aussi situé sur le lac des Deux-Montagnes sur le bord duquel l'église est construite. C'est un endroit de villégiature recherché à cause de sa belle plage.

### **Harrington**

POPULATION: ? voir l'Appendice No 1.

Notre-Dame de la Victoire, située dans les cantons de Grenville et de Harrington, comté d'Argenteuil, diocèse d'Ottawa.

Mission fondée en 1910, desservie par Grenville puis par Boileau depuis qu'un curé y réside. La chapelle fut bénie le 28 septembre 1899.

Le village est situé sur les bords de la rivière Rouge, à dix-huit milles de la station de Calumet.

Des mines de magnésite furent découvertes en 1900 dans ce canton. Les compagnies d'exploitation furent les suivantes: Canadian Magnesite Co., Canadian Mining Co., puis North American Magnesite Co., puis en 1915 la Scottish Canadian Magnesite Co., laquelle a construit les 14 milles de chemin de fer qui relie les mines au Pacifique Canadien. Un autre gisement, découvert en 1916, a été acquis et est exploité par l'International Magnesite Co. de Montréal.

### **Grenville**

Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, située dans le canton de Grenville, comté d'Argenteuil, diocèse d'Ottawa.

A son origine la paroisse-mission de Grenville était formée des cantons de Grenville-Union, de Chatham et de Harrington; mais aujourd'hui elle se confîne au seul canton de Grenville, par suite de la formation des paroisses de St-Philippe, de Pointe-aux-Chênes et de Calumet.

C'est en 1788 que fut arpentée la partie du canton située sur le front de la rivière Ottawa; une réserve d'un mille y fut faite à la tête des rapides, pour la construction d'un village, lequel doit surtout son origine à l'ouverture du canal du Long-Sault, commencé en 1825.

Grenville reçoit un curé résidant d'une manière définitive en 1871. De 1828 à 1871 il est curieux de voir comment elle fut desservie. "La mission de Grenville," écrit Mgr Chamberland, "a appartenu à Bonsecours de la Petite-Nation, 1828-1833; à la Nouvelle-Longueuil, 1833-1835; à Bonsecours, 1835-1838; aux missionnaires ambulants, 1838-1839; à St-André d'Argenteuil, 1839-1841; à la Nouvelle-Longueuil, 1841-1842; à St-André, 1842-1849; à la Nouvelle-Longueuil, 1849-1852; aux curés résidents, 1852-1855; à la Nouvelle-Longueuil, 1855-1856; à un curé résidant, 1856-1857; à St-Philippe d'Argenteuil, 1857-1871."

L'érection civile du village est obtenue le 1er janvier 1875; celle de la paroisse le 11 mai 1901, celle de la municipalité du canton de Grenville le 1er juillet 1901, et l'érection canonique de la paroisse le 12 janvier 1901. La première église en pierre fut construite en 1862 par M. Mancip. En 1898 M. le curé Gascon achète la maison de M. Mackay et en fait "un des plus beaux presbytères du diocèse".

L'église actuelle a été construite par M. Gascon et bénite en 1902 ... "elle est sans colonnes ... comporte beaucoup de style romain, est sans contredit un des plus beaux temples du diocèse."

Le village est à deux milles et demi de la station du Pacifique et à un mille de la voie du National.

Le commerce et l'industrie du bois ont été une des principales sources de revenus. Parmi les commerçants, on doit signaler les McMillan, les Reeves, les Cook, les Reuben et les Williamson. Il y eut les moulins Kingsay et Murray sur la petite rivière Kingsay, et le moulin McIntyre; et il y a encore le moulin Dansereau, dont le propriétaire, M. Georges Dansereau, est actuellement député à Québec.

Récemment, on a construit sur la rivière Outaouais et le canal, le pont Perley, du nom de M. George Perley qui fut député de ce comté. Le pont relie Grenville à Hawkesbury.

L'histoire de cette paroisse a été écrite par Mgr Chamberland.

### **Saint Philippe d'Argenteuil**

POPULATION: 1835 habitants.

Village situé dans le canton de Chatham, comté d'Argenteuil, diocèse d'Ottawa. Les missionnaires et les anciens l'appelaient St-Philippe de Chatham, ou encore "Muddy Branch", du nom d'un affluent de la rivière du Nord. Mission depuis 1840, elle reçoit son premier curé en 1852; l'érection canonique est faite le 26 janvier 1856, et l'érection civile le 6 août 1861.

Le chemin de fer C.P. passe à un mille du village, station de Staynorville, et le C.N. passe au village même.

St-Philippe possède une belle église romaine construite par M. Chatillon.

"On y admire, à l'intérieur, les autels, les statues, les boiseries et les décorations; son clocher, au dôme massif, du genre russe, est d'un goût assez discuté."

Le premier colon fut un monsieur Levitt, qui venait des Cantons de l'Est, et qui bâtit sa maison sur le site du presbytère actuel. Après sa mort, sa famille quitta le pays.

### **Brownsburg (St-Louis de France de . . .)**

POPULATION: 2083 habitants.

Situé dans le canton de Chatham, comté d'Argenteuil, diocèse d'Ottawa. Population catholique: 1390.

La paroisse est fondée en 1906, détachée de St-Philippe; les registres s'ouvrent cette même année, un curé vient y résider en 1908. Erection canonique: 22 juillet 1920. Erection civile: 29 janvier 1921.

Le nom de saint Louis a été donné comme titulaire en l'honneur du premier desservant, M. l'abbé Louis Montour, et du premier curé résidant, M. l'abbé Louis Pilon.

Le nom de Brownsburg rappelle la mémoire de George Brown, un des trois hommes qui furent mêlés à la fondation de ce village et aux industries qui y maintiennent une vie industrielle active: le Major George Brown, Daniel Smith et le capitaine A.-L. Howard.

Le Major Brown recevait du Gouvernement un lot de terre en 1818, situé sur la rivière Ouest, où s'est établi le village actuel et où le Major construisit une moulangerie et une scierie. C'est en 1855 que le bureau de poste fut établi et prit le nom de Brownsburg.

Daniel Smith, en 1875, achetait une propriété à un quart de mille plus haut que la moulange du Major Brown et construisait une manufacture de poudre noire en 1880, absorbée ensuite par l'Acadia Powder Company en 1883, puis par la Hamilton Powder Company.

C'est au Capt. A.-L. Howard qu'est dû l'établissement de la manufacture de munitions à Brownsburg. Américain, employé dans une manufacture de fusils aux Etats-Unis, engagé par le Gouvernement canadien, il est ensuite envoyé pour apaiser la rébellion de Riel.

De retour, avec l'honorable John Hamilton, l'honorable J.-C. Abbott, Andrew Allan, Hohathon, Hedgson et T.-C. Brainard, il fonde la Dominion Cartridge Company en janvier 1886, dont il demeure gérant jusqu'en 1892.

En 1900, il s'engage et va faire du service dans la guerre des Boers en Afrique où il est tué.

La Compagnie opère sous le nom de *Dominion Cartridge Company Limited* de 1886 à 1911, puis devient la *Canadian Explosives Limited* de 1911 à 1927, pour prendre alors le nom de *Canadian Industries Limited*, laquelle se subdivise en "Dominion Ammunition Division" et "Plastics Division".

En 1886, la Compagnie n'avait que 24 employés, elle en eut plus de 900 pendant la dernière guerre, et maintenant plus de 400.

### **Fassett**

POPULATION: 776 habitants.

Saint-Fidèle, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa.

Le territoire de cette paroisse, détaché de Montebello, comprend la partie sud-est de la seigneurie de la Petite-Nation. La paroisse dépend encore de la municipalité de la paroisse de Notre-Dame-de-Bon-Secours, érigée le 1er juillet 1845.

La mission fut ouverte en 1907 et la paroisse érigée canoniquement en 1913, date de l'arrivée du curé résidant et de l'ouverture des registres.

Le village est situé sur le parcours du chemin de fer Pacifique Canadien. Il doit son nom à M. S.-J. Fassett, président de la "Fassett Lumber Company", dont les moulins ont donné naissance à la paroisse en 1905, moulins aujourd'hui malheureusement démenagés ailleurs. Seule une petite industrie chimique maintient un peu la vie de ce village.

### **Boileau**

POPULATION: 546 habitants.

Ste-Valérie de Boileau, territoire compris dans les limites de la municipalité du canton de Ponsonby, érigée le 8 mars 1883, comté de Papineau, diocèse d'Ottawa.



Ph. Service fédéral des Ressources hydrauliques.

22 — HULL: Le barrage des Chaudières et à droite, le quartier commercial de Hull.



Cl. Le Progrès de Hull.

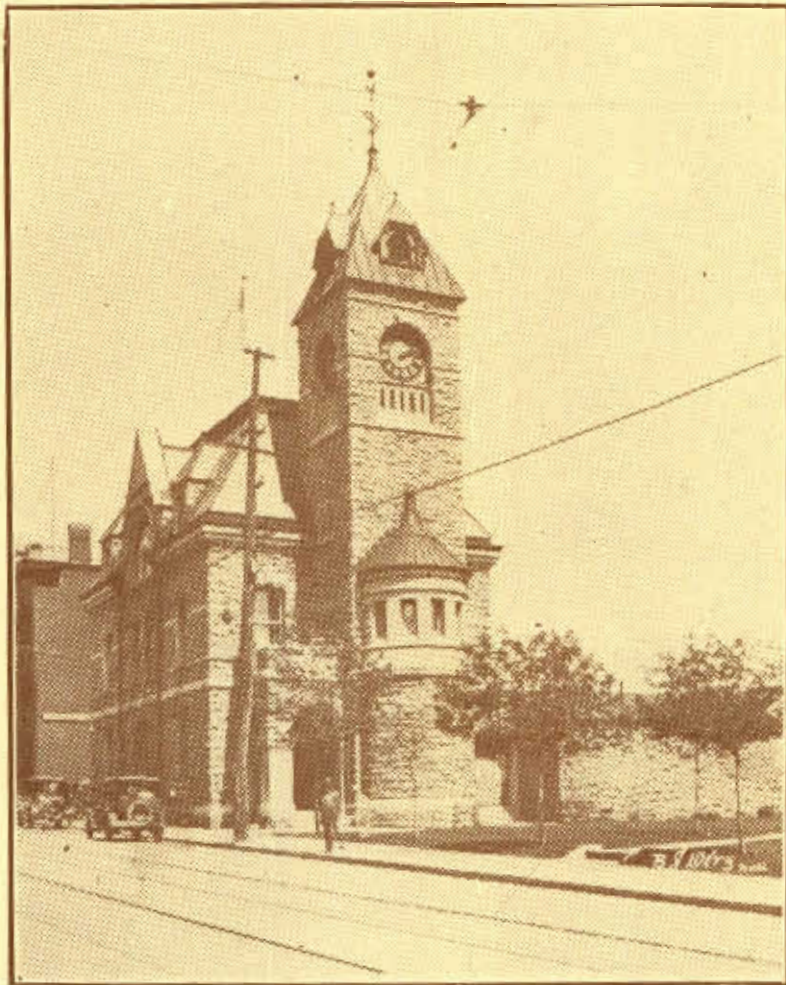
23 — HULL: L'Ecole Technique



Cl. Le Progrès de Hull.

24 — HULL: Le Palais de Justice.

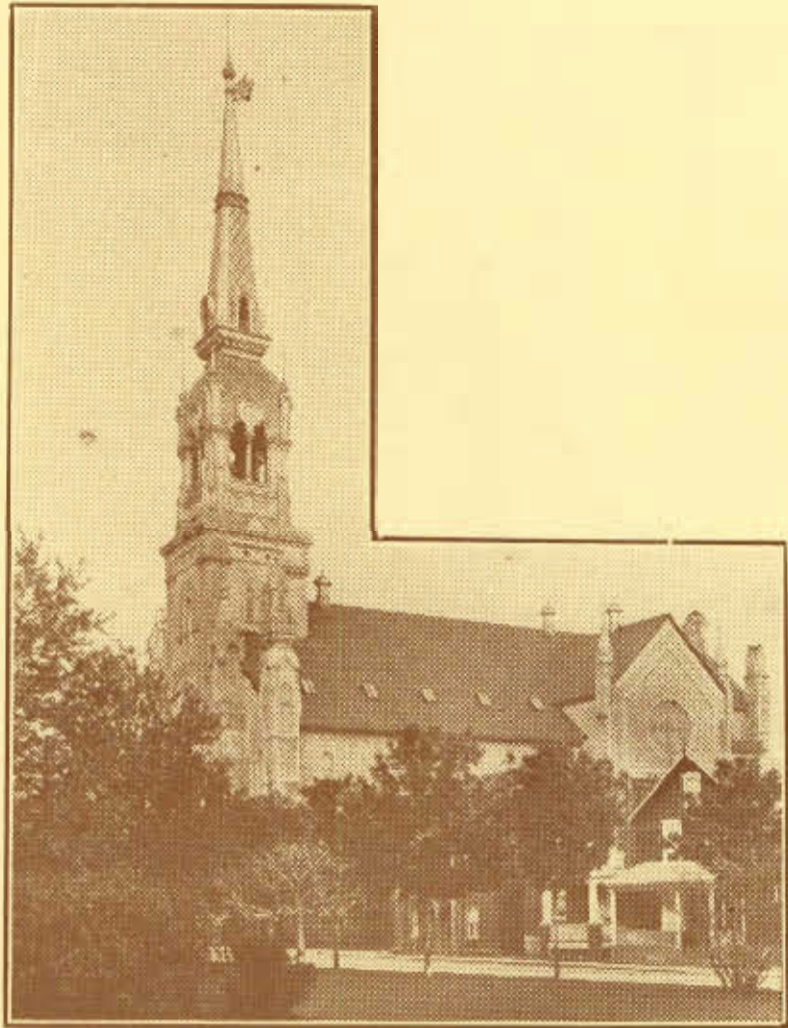




Cl. Le Progrès de Hull.

25 — HULL: Le Bureau de poste.





Cl. Le Progrès de Hull.

Première messe dite en 1880; les registres s'ouvrent en 1884.

De 1880 à 1884 desservie par le curé de Grenville, puis par le curé de St-Rémi d'Amherst de 1887 à 1915, où le curé résidant arrive.

Le nom de Sainte-Valérie lui est donné à cause de la grande dévotion que le premier missionnaire, M. l'abbé Rémi Prud'homme, avait pour cette sainte.

Le bureau de poste a pris le nom du premier maître de poste, P. Boileau, qui donna le terrain pour la chapelle.

### **Désormeaux**

POPULATION: 166 habitants.

Saint-André-du-Lac-Rond de Désormeaux, dont le territoire comprend une partie du canton d'Addington, comté de Papineau, est du diocèse de Mont-Laurier.  
Population:

Mission fondée en 1923.

Le village est situé sur les bords du Lac Rond, à 13 milles d'Huberdeau.

Le nom Désormeaux vient d'un des premiers colons, Norbert Désormeaux, arrivé là en 1890. Pour la publicité touristique on a écarté ce nom pour le remplacer malheureusement par "Lac-des-Plages".

Aussi appelé Lac Rond, mais ce nom a été changé à cause du lac du même nom dans une autre région.

### **Duhamel**

POPULATION: 185 habitants.

Notre-Dame du Mont-Carmel de Duhamel, dont le territoire est compris dans les limites de la municipalité des cantons unis de Hartwell et de Preston, comté de Papineau, diocèse de Mont-Laurier.

Cette mission, fondée en 1888, fut longtemps desservie par le curé de Chénéville; elle l'est maintenant par un curé résidant.

Le bureau de poste, autrefois appelé Preston, porte maintenant le nom de Duhamel, en l'honneur de Mgr Duhamel, premier archevêque d'Ottawa.

Situé à 36 milles de Papineauville.

En 1880, il y eut un essai de ferme-école par M. Terrien, chapelain de l'école de Réforme de Montréal.

### **Pointe-au-Chêne**

POPULATION: 518 habitants.

Notre-Dame du Rosaire, situé dans le canton de Grenville, comté d'Argenteuil, diocèse d'Ottawa. Population: 185.

Ce village est bâti sur une pointe qui s'avance dans la rivière Ottawa, pointe autrefois couverte de chênes, d'où le nom de "Pointe-au-Chêne". La première chapelle fut bénite en 1896. Cette paroisse est desservie par des missionnaires de 1896 à 1905, date de la nomination du premier curé résidant; en 1915, elle devient mission desservie par Fassett, jusqu'en 1923 quand elle reçoit un nouveau curé résidant. Elle est comprise dans les limites de la municipalité du village de Calumet, laquelle, détachée du canton de Grenville, a été érigée le 8 février 1918; elle est située sur le parcours du Pacifique Canadien.

En 1692, eut lieu à cet endroit le combat entre 400 Français et 120 sauvages commandés par les officiers de Vaudreuil, Crissay et Mantet, contre 200 guerriers iroquois, ayant à leur tête le plus illustre de tous les guerriers des Cinq Nations, le redoutable chef la Chaudière Noire. Les Iroquois, battus, s'enfuirent.

### **Calumet**

POPULATION: 675 habitants.

Saint-Ludger, situé dans le canton de Grenville, comté d'Argenteuil, diocèse d'Ottawa. Population: 503.

Une école construite en 1897 sert au culte au temps de Pâques. Devenue mission on dit la messe à l'école le 9 mars 1918, puis la salle Scott devient chapelle où l'on dit la messe le 14 septembre 1919.

Erigée en paroisse en 1923 le curé prend possession le 25 septembre de cette même année.

Le titulaire est saint Ludger, nom du curé de Grenville au moment de la séparation, M. Ludger Archambault.

Village bâti à l'embouchure de la petite rivière Calumet, sur le parcours du Pacifique Canadien.

Autrefois des "petits chars à chevaux" transportaient les voyageurs de la station du chemin de fer à la traverse.

Moulin des Baptistes — En 1880, d'Ottawa Lumber Co. bâtit sur l'île Calumet un grand moulin à scie qui appartient maintenant à l'International Paper Co. Autrefois les frères Baptiste des Trois-Rivières détenaient les deux-tiers des parts de la compagnie; voilà pourquoi on appelait ce moulin, celui des Baptistes.

## ***Appendices***

100  
99  
98  
97  
96  
95  
94  
93  
92  
91  
90  
89  
88  
87  
86  
85  
84  
83  
82  
81  
80  
79  
78  
77  
76  
75  
74  
73  
72  
71  
70  
69  
68  
67  
66  
65  
64  
63  
62  
61  
60  
59  
58  
57  
56  
55  
54  
53  
52  
51  
50  
49  
48  
47  
46  
45  
44  
43  
42  
41  
40  
39  
38  
37  
36  
35  
34  
33  
32  
31  
30  
29  
28  
27  
26  
25  
24  
23  
22  
21  
20  
19  
18  
17  
16  
15  
14  
13  
12  
11  
10  
9  
8  
7  
6  
5  
4  
3  
2  
1

## Appendice No 1

# DÉMOGRAPHIE

### Accroissement de la population

Avant d'indiquer les divisions administratives actuelles, il est intéressant de noter le mouvement de la population dans les diverses parties de notre région. On a déjà vu le développement des comtés (p. 134) et le graphique général de l'augmentation de la population (p. 38). Les tableaux suivants donnent le détail. Il nous a été impossible de remonter plus haut que 1825, car auparavant les recensements sont sommaires et l'on ne distingue pas bien les limites de notre région. (1)

#### No 1—Argenteuil avant 1861

LOCALITES DU COMTE D'ARGENTEUIL	Archives 1825	Archives 1831	Archives 1842	Recense- ment 1851 Vol. I
Canton de Chatham -----	880	2,604	4,032	3,167 <sup>(2)</sup>
Gore et Wentworth -----	129	473	988	1,292
Grenville et Augmentation ---	563	1,262	1,643	1,992
Canton d'Harrington -----	-----	-----	110	267
Seigneurie d'Argenteuil -----	2,134 <sup>(3)</sup>	3,061 <sup>(4)</sup>	3,710 <sup>(5)</sup>	4,440 <sup>(6)</sup>
<b>TOTAL -----</b>	<b>3,706</b>	<b>7,400</b>	<b>10,483</b>	<b>11,158</b>

(1) Qu'il nous soit permis d'adresser ici un remerciement particulier à M. A. J. Pelletier, directeur de la section de démographie au bureau fédéral des Statistiques, et à tout son personnel: nous n'aurions pu sans leur dévouement et leurs recherches donner les précisions qui suivent.

(2) Renseignements probablement incomplets.

(3) Comprend: Carillon (192); Riv. du Nord (386); Riv. Rouge (496); Chute Road (160); Côte à Carillon (106); Beach Ridge (128); La Chute (456); Nouveau-Jérusalem (186); Ile aux Chats (24); Total: 2,134.

(4) Comprend: Riv. du Nord (652); Riv. Rouge (421); Chute Road (279); Beach Ridge (261); Jerusalem Settlement (123); Riv. des Outaouais et Riv. Noire (222); Coteau des Hêtres (308); La Baie et petite rivière (292); St-André village (291); autres localités (212); Total: 3,061.

(5) Comprend: Seigneurie d'Argenteuil (3,710).

(6) Comprend: La Chute (2,124) et St-André (2,316).

## No 2—L'ouest d'Argenteuil avant 1861

LOCALITES A L'OUEST D'ARGENTEUIL	Archives 1825	Archives 1842	Recense- ment 1851
			Vol. I
Seigneurie de la Petite Nation ----	512	1,415	3,356
Allumettes et Calumet -----	-----	-----	1,808
Canton de Hull -----	803	2,742	2,811
“ “ Buckingham -----	158	-----	2,204
“ “ Lochaber -----	23	569	1,307
“ “ Templeton -----	55	656	1,711
“ “ Onslow -----	-----	239	805
“ “ Clarendon -----	-----	1,015	1,759
“ “ Litchfield -----	-----	286	756
“ “ Eardley -----	-----	281	688
“ “ Wakefield -----	-----	248	588
“ “ Waltham -----	-----	-----	186
“ “ Low -----	-----	-----	272
“ “ Sheen -----	-----	-----	230
“ “ Masham -----	-----	-----	998
“ “ Bristol -----	-----	-----	1,491
“ “ Chichester -----	-----	-----	172
Village d'Aylmer -----	-----	-----	1,169
Derry, Mansfield, Oldfield et Portland -----	-----	-----	592
<b>TOTAL -----</b>	<b>1,551</b>	<b>7,451</b>	<b>22,903</b>

NB--Le Père Alexis, *Histoire de la province eccl. d'Ottawa*, vol. I, p. 153, donne 5,673 pour le comté d'Ottawa en 1831.



## No 3—Le Nord de l'Outaouais après 1861

1860-61:	Argenteuil .....	12,897
	Ottawa .....	27,757
	Pontiac .....	14,125
	<b>Total</b> .....	<b>54,779</b>

1891:	Argenteuil .....	15,158
	Ottawa .....	63,560
	Pontiac .....	22,084
	<b>Total</b> .....	<b>100,802</b>

1901:	Argenteuil .....	16,407
	Labelle .....	30,931
	Pontiac .....	25,722
	Wright .....	44,800
	<b>Total</b> .....	<b>117,860</b>

1911:	Argenteuil .....	16,766
	Labelle .....	40,351
	Pontiac .....	29,416
	Wright .....	48,332
	<b>Total</b> .....	<b>134,865</b>

1921:	Argenteuil .....	17,165
	Hull .....	55,026
	Labelle .....	46,292
	Pontiac .....	19,997
	<b>Total</b> .....	<b>138,480</b>

1931:	Argenteuil .....	18,976
	Hull .....	63,870
	Labelle .....	20,140
	Pontiac .....	21,241
	Papineau .....	29,246
	<b>Total</b> .....	<b>153,473</b>

## No 4—Recensement de 1931: Origine raciale dans les divers comtés

	Can.-Français, Français et Belges	Anglais	Autres Races
LABELLE— (20,140) -----	19,481	263	396
ARGENTEUIL— (18,976) -----	11,054	7,650	272
HULL et GATINEAU— (63,870) -----	49,988	12,406	1,476
PAPINEAU— (29,246) -----	23,740	4,064	1,442
PONTIAC— (21,241) -----	8,743	11,178	1,220
TOTAUX— (153,473) -----	113,106	35,561	4,806



27 — HULL: L'Ecole Normale.

Ph. Déry, Hull.



28 — HULL: La maison des retraites fermées des Pères Oblats.

Ph. Déry, Hull.



Ph. Déry, Hull.

29 — HULL: Hôpital du Sacré-Coeur.



Ph. Déry, Hull.

30 — HULL: Sanatorium.



Cl. Le Droit, Ottawa.

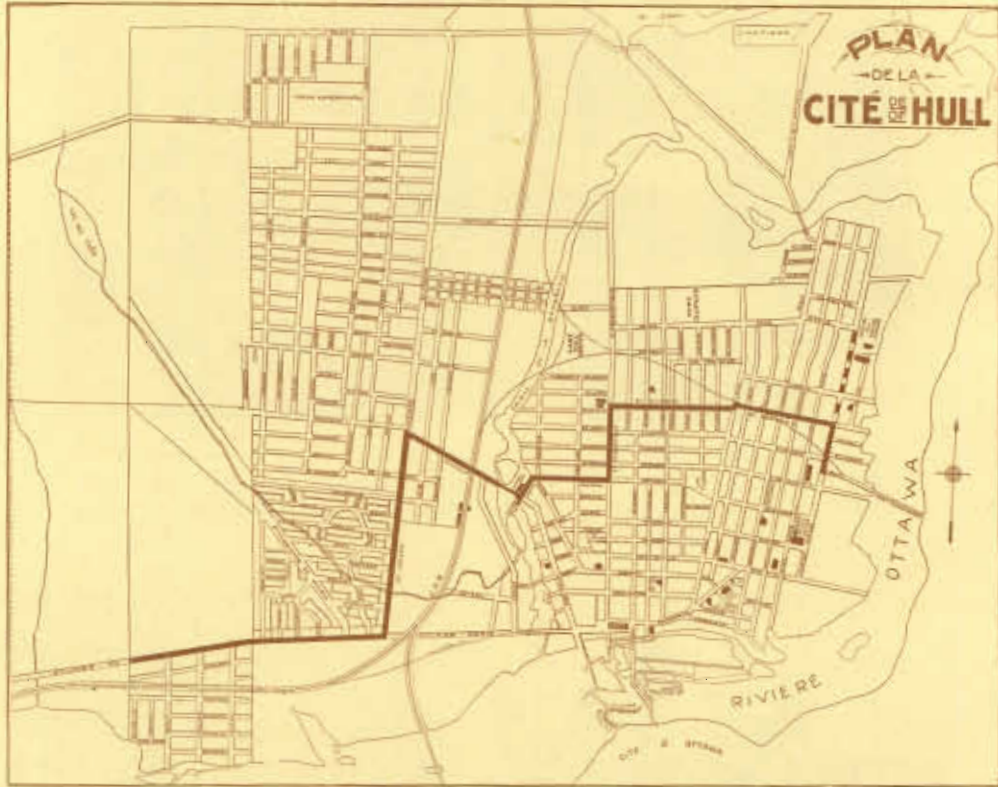
31 — HULL: Compagnie E. B. Eddy, salle de contrôle du filtre naturel. On aperçoit, à travers la fenêtre, le Parlement d'Ottawa



Ph. Déry, Hull.

32 — HULL: L'Orphelinat Ste -Thérèse à Val Tétreau.





Cl. Le Droit, Ottawa.

33 — HULL: Plan sommaire de la ville.

## No 5—Recensement de 1931: Religions d'après les comtés

	Population totale	Religion Cath. Rom.	Autres Religions
LABELLE -----	20,140	19,925	215
ARGENTEUIL -----	18,976	11,579	7,397
HULL et GATINEAU --	63,870	56,802	7,068
PAPINEAU -----	29,246	25,890	3,356
PONTIAC -----	21,241	13,561	7,680
<b>TOTAUX -----</b>	<b>153,473</b>	<b>127,757</b>	<b>25,616</b>

## No 6—Recensement de 1931: Proportion des catholiques de langue française dans les divers comtés

	Population totale	Population catholique	Pop. cath. française	Pop. cath. non française
LABELLE -----	20,140	19,925	19,481	444
ARGENTEUIL -----	18,976	11,579	11,054	525
HULL et GATINEAU --	63,870	56,802	49,988	6,914
PAPINEAU -----	29,246	25,890	23,740	2 150
PONTIAC -----	21,241	13,561	8,743	4,818
<b>TOTAUX -----</b>	<b>153,473</b>	<b>127,757</b>	<b>113,006</b>	<b>14,651</b>

**No 7—Détail de la population dans les diverses municipalités  
et paroisses d'après le recensement de 1931 (1)**

**A — Hull et Ouest de Hull**

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
Hull, cité de -----	Ott.	29,433	Cité de Hull	
Aylmer: St-Paul -----	Ott.	2,835	Ville d'Aylmer	
Eardley: St-Dominique -	Ott.	1,034	Canton d'Eardley (Luskville)	
Quyon: Ste-Marie -----	Pem.	1,980	Village incorporé de Quyon (793) et Mun. d'Onslow Sud (1,187)	Semble élevé.
Shawville: Portage-du- Fort (St-Jacques le Majeur) -----	Pem.	4,797	Villages incorporés de Shawville (801) et Portage-du-Fort (297) et cantons de Claren- don (2,075) et Bristol (1,624)	
Bryson: L'Im.-Conception	Pem.	247	Village incorporé de Bryson	Desserte de Grand Calu- met.
Grand Calumet: Ste-Anne -----	Pem.	1,275	Ile du Grand Calumet --	
Campbell's Bay: St-Jean	Pem.	897	Village incorporé de Campbell's Bay	
Vinton: Ste-Elisabeth --	Pem.	1,267	Canton de Litchfield	
Fort-Coulonge: St-Pierre	Pem.	2,598	Village incorporé de Fort-Coulonge (1,130) et cantons Mansfield et Pontefract (1,468)	
Chapeau: St-Alphonse --	Pem.	1,985	Village incorporé de Chapeau (415) et Ile aux Allumettes (1,570)	
Sheen: St-Paul -----	Pem.	564	Cantons de Sheen, Esher, Aberdeen, Malakoff --	Incertain.

(1) Les incertitudes dans la détermination de certains chiffres viennent de la complication des divisions civiles.



## B.—Vallée de la Gatineau

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
Grand Remous: St-J.-B. Vianney ----	M.L.	-----	Fondée en 1929 -----	Introuvable.
Montcerf-Lytton: Ste-Philomène -----	M.L.	1,668	Cantons de Montcerf (1,157) et Lytton (511)	
Ste-Famille d'Aumond <sup>(1)</sup>	M.L.	890	Canton d'Aumond	
Bois-Franc: St-Boniface	M.L.	459	Canton d'Egan-Sud	
Maniwaki: L'Assomption	M.L.	1,720	Ville (1,720) -----	Cantons de Ken- sington et Ma- niwaki introu- vables; résul- tat incomplet <sup>(2)</sup>
Bouchette (St-Gabriel) et Ste-Thérèse -----	M.L.	1,422	Cantons Cameron (714) et Bouchette (708)	
Messines: St-Raphaël ----	M.L.	1,011	Canton Messines	
Blue Sea: St-Félix -----	M.L.	461	Mun. de Blue-Sea	
Gracefield: La Visitation -----	M.L.	2,618	Village incorporé de Gracefield (479) et cantons Northfield (509) et Wright (1,630)	
Lac Cayamont: St-Roch	Pem.	427	Canton Dorion	
Lac Ste-Marie: St-Nom de Marie ----	Ott.	658	Canton Hincks	
Martindale: St-Martin ----	Ott.	1,397	Canton Low (1,221) et partie d'Aylmer (176)	Semble élevé.
Farrelton: St-Camille ----	Ott.	592	Masham Nord (472) et partie de Wakefield (120) -----	Incertain.
Ste-Sophie d'Aldfield ----	Pem.	616	Canton d'Aldfield	
Lac des Loups: St-Frs. d'Assise -----	Pem.	-----	Sans doute compris dans Ste-Sophie	Desserte de Ste- Sophie.
Ste-Cécile de Masham ----	Ott.	1,366	Canton de Masham-Sud	Incertain.
Old Chelsea: St-Etienne	Ott.	632	Partie du canton de Hull-Ouest -----	Incertain.
St-Pierre de Wakefield ----	Ott.	525	Village incorporé de Wakefield (296) et partie du canton de Wakefield (229)	
Cantley-Quinnville: Ste-Elisabeth -----	Ott.	790	Canton de Hull-Est ----	St-Colomban de Quinnville est desservi par Cantley.
Pointe Gatineau: St-Frs de Sales ----	Ott.	2,661	Village incorporé de Pte-Gatineau (2,282) et partie de Temple- ton-Ouest (379)	

(1) Est supposé comprendre une partie de Sicotte. La population totale de Sicotte est de 185. En outre les cantons de Briant (pop. 53), de Mitchell (pop. 18) et de Baskatong (pop. 50) ne sont comptés dans aucune des paroisses.

(2) Une partie de ces cantons est occupée par la réserve des Indiens.

## C.—Région de Mont-Laurier

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
Mont-Laurier: N.-D. de Fourvières (1) ---	M.L.	3,042	Ville de Mont-Laurier (2,394) et canton Campbell O. (648) ---	Partie de Ro- bertson impos- sible à détermi- ner.
Val Barrette: St-Joseph -----	M.L.	518	Village incorporé de Val Barrette	Impossible à déterminer.
St-Jean-sur-le-Lac (1) ---	M.L.	-----	Partie de Robertson & Pope	
Lac des Iles: St-Aimé (1)	M.L.	-----	Partie de Bouthillier (456) et Robertson ---	Impossible à déterminer.
N.-D. de Pontmain ----	M.L.	575	Wabasse, Dudley et Bouthillier (en partie)	
Ferme-Neuve: N.-D. du St-Sacrement ---	M.L.	2,038	Village incorporé de Ferme-Neuve (609) et mun. (1,429) -----	
Mont St-Michel: St-Michel-Archange -	M.L.	781	Mun.	
Lac St-Paul -----	M.L.	362	Mun.	
Ste-Anne du Lac -----	M.L.	780	Canton de Décarie	
Lac Sagunay: St-Hughes-	M.L.	406	Boyer Ouest (172) et 234 dans parties non- organisées	
Guénette: St-Pierre ---	M.L.	227	Sud du canton de Campbell	Desserte de Val Barrette.
Lac des Ecorces: St-Frs. Régis -----	M.L.	958	Campbell Est (878) et Rochon (80). St. Phi- lippe est sans doute compris dans St-Frs. Régis	Desserte du Lac des Ecorces.
Chute St-Philippe -----				
Kinmika: St-Gérard (2).	M.L.	742	Mun. de Kiamika	
N.-D. du Laus -----	M.L.	990	Wells, Bigelow, McG'Il (en partie)	
Ste-Agathe des Monts --	M.L.	3,869	Ville de Ste-Agathe (2,949) et Mun. (920)	
St-Donat de Montcalm -	M.L.	1,094	Canton Lussier et par- tie d'Archambault	Archambault in- trouvable; ré- sultat incom- plet.
St-Adolphe d'Howard(4)	M.L.	418	Mun. d'Howard	(introuvable)
St-Agricole -----	M.L.			

## Région de Mont-Laurier (suite)

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
St-Faustin -----		1,607	Village incorporé de St-Faustin (396) et Canton Wolfe (1,211)	
St-Jovite -----	M.L.	1,955	Village incorporé de St-Jovite (981) et Sablerry Grandison (en partie: 974)	
Lac Mercier: Sacré-Coeur de Jésus	M.L.	362	Partie de Grandison	Desserte de St-Jovite.
La Conception: L'Im. Conception ---	M.L.	628	Mun. du Canton de Clyde	
Labelle: La Nativité de Marie -----	M.L.	1,166	Village incorporé de Labelle (685); Mun. de Joly (478) et Lac Tremblant N. (3)	
La Minerve: Ste-Marie	M.L.	578	Mun. de la Minerve	
L'Annonciation -----	M.L.	1,565	Village incorporé de l'Annonciation (658) et Mun. de Marchand (907)	
La Macaza: N.-D. du Divin Pasteur --	M.L.	421	Mun. de Macaza	
Nominique: St-Ignace <sup>(2)</sup> -----	M.L.	1,068	Village incorporé de Nominique (493); Mun. de Loranger (361) et Lacaille (214)	
Bellerive: St-Jude <sup>(3)</sup> ---	M.L.	-----	Fondée en 1921; aucune mention	Desserte de Nominique.
Ste-Véronique de Turgeon -----	M.L.	501	Canton Turgeon	
Huberdeau: N.-D. de la Merci -----	M.L.	1,086	Mun. d'Huberdeau (1,070) et Amherst (en partie: 16)	Incertain.
St-Rémi d'Amherst ---	M.L.	688	Partie d'Amherst	
Vendée: N.-D. des Anges	M.L.	175	Amherst (en partie: 154) et Suffolk (en partie: 21)	
Ste-Marguerite -----	Mont- réal	694	Ste-Marguerite du Lac Masson (Mun.)	

(1) Les cantons de Robertson et Pope ont une population de 1,360: une partie de Robertson appartient à Mont-Laurier et le reste au Lac des Iles (St-Aimé). Le canton de Pope semble appartenir en entier à St-Jean-sur-le-Lac.

(2) Comprend une partie du canton Montigny dont la population totale est 116. En outre les cantons Frontburn, Gagnon et Labelle (pop. totale 91) ne sont comptés dans aucune paroisse.

(3) Pourrait fort bien être Lacaille dont la population est de 214.

(4) Ne comprend qu'une partie de la Municipalité d'Howard, mais la partie à enlever est sans doute fort négligeable et comme il nous était impossible de la déterminer nous avons inclus la municipalité entière dans la paroisse.

## D.—Papineau, Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne

PAROISSE	Diocèse	Population	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
Buckingham: St-Grégoire -----	Ott.	4,638	Ville (On devrait y ajouter le canton de Buckingham (1,208) moins les deux derniers rangs qui appartiennent à Masson. On aurait donc environ 5,600).	
Lachute: Ste-Anastasie et St-Julien -----	Mont.	3,906	Ville	
Montebello: N.D. de Bonsecours	Ott.	2,013	Village incorporé de Montebello (1,501) et N.D. de Bonsecours Nord (512)	
Gatineau: St-Jean Vianney --- Poltimore: St-Louis ---	Ott.	4,912	Ces paroisses comprennent les municip. de Portland Ouest (504) et de Templeton-Est (810), Nord (846) et Ouest (2,752). Les limites sont difficiles à déterminer. Il semble que Poltimore ait environ 504 de pop., Perkins 846 et les 2 autres paroisses 3,562, c'est-à-dire les cantons de Templeton Est et Ouest	
Ste-Rose ----- Perkins: St-Antoine ---				
Angers: L'Ange-Gardien	Ott.	907	Village incorporé d'Angers (294) et Municipalité (613)	
Masson: N.D. des Neiges	Ott.	2,015	Ce résultat n'est pas complet car il ne comprend que le village incorporé de Masson et la paroisse se compose en outre de deux rangs du canton de Buckingham dont nous ne connaissons pas la population	

## Papineau, Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne (suite)

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
N.-D. de la Salette ----	Ott.	786	Mun. de Portland-Est --	
Val-des-Bois:			Canton Bowman. Le	
N.-D. de la Garde --	Ott.	323	village non-incorporé	
			de Val-des-Bois se	
			trouve dans le canton	
			Villeneuve dont la po-	
			population est comprise	
			dans le canton Bow-	
			man pour fins de sta-	
			tistiques	
			Mun. St-Malachie	
Mayo: St-Malachie ----	Ott.	254		
Blanche:			Cantons Mulgrave et	
N.-D. de Lumière ----	Ott.	465	Derry	
Thurso: St-Jean -----	Ott.	2,412	Village incorporé de	
			Thurso (1,292) et Lo-	
			chaber Gore (638) et	
			Ouest (482)	
			Lochaber Nord	
St-Sixte -----	Ott.	527		
Plaisance: Coeur Très			Mun.	
Pur de la B.V.M. ---	Ott.	692	Village incorporé de	
Papineauville:			Papineauville (954) et	
Ste-Angélique -----	Ott.	1,740	Mun. (786)	
			Village incorporé de St-	
St-André Avellin -----	Ott.	2,417	André Avellin (444)	
			et Mun. (1,973)	
			Village incorporé de	
Ripon: St-Casimir ----	Ott.	1,434	Ripon (443) et Mun.	
			(1,021)	
			Village incorporé de	
Chénéville: St-Félix ----	Ott.	1,512	Chénéville (518), Mun.	
			de Vinoy (372) et par-	
			tie de Hartwell,	
			Preston (622)	
Montpellier: N.-D.			Mun.	
de la Consolation ---	Ott.	704	Suffolk et Addington	
St-Enile de Suffolk ---	Ott.	784	(en partie)	
			Mun.	
N.-D. de la Paix -----	Ott.	1,028	Mun. de N.-D. de	
Fassett: St-Fidèle -----	Ott.	776	Bonsecours Sud	
			Mun. de Ponsonby	
Boileau: Ste-Valérie ---	Ott.	546	Suffolk et Addington	
Désormeaux: St-André -	M.L.	166	(en partie)	
			Hartwell et Preston	
Duhamel: N.-D. du			(en partie)	
Mont-Carmel -----	M.L.	185		Desserte de Chénéville.

## Papineau, Argenteuil, Deux-Montagnes, Terrebonne (suite)

PAROISSE	Dio- cèse	Popu- lation	TERRITOIRE ET POPULATION	REMARQUES
Pointe au Chêne: N.-D. du Rosaire ----	Ott.	518	Partie de Grenville augmentation Pte. au Ch. 278 et Avoca 240	
Calumet: St-Ludger ----	Ott.	1,020	Village incorporé de Calumet (675) et 345 dans le canton Gren- ville	
Harrington: N.-D. de la Victoire -----	Ott.	-----	La paroisse comprend une partie de chacun des cantons Grenville et Harrington. La partie dans Grenville se compose de Har- rington (pop. 100) et de Kilmar (pop. 207). Kilmar est situé à 14 milles de Marelau. Bien que Kilmar puis- se n'être compris que partiellement dans la paroisse de Harring- ton il semble que la majeure partie doi- ve lui appartenir. La partie dans le canton de Harrington est im- possible à déterminer.	
Grenville: N.-D. des Sept Douleurs --	Ott.	1,343	Village incorporé de Grenville (719) et canton de Grenville (en partie: 624)	
St-Philippe -----	Ott.	{ 3,928	Se divisent le canton de Chatham: St-Philip- pe a environ 1,835 de pop. et Brownsburg 2,083	
Brownsburg: St-Louis -		{		
St-Michel de Wentworth	Ott.	{ 986	Se divisent le canton de Wentworth. Environ 351 dans St-Michel et 655 dans Montfort. (Orphelinat 459)	
Montfort: N.-Dame ----		{		
St-André d'Argenteuil -	Mont.	1,582	Mun.	
Carillon: St-Joseph. ---	Mont.	290	Village incorporé de Carillon	
St-Placide -----	Mont.	826	Mun.	
St-Hermas -----	Mont.	941	Mun.	

## Appendice No 2

# DIVISIONS ADMINISTRATIVES

(civiles et religieuses)

### 1.—Divisions civiles

**Comtés fédéraux:** Pontiac, Wright, Hull, Labelle, Argenteuil, partie des Deux-Montagnes, partie de Terrebonne.

**Comtés provinciaux:** Pontiac, Gatineau, Hull, Labelle, Papineau, Argenteuil, partie des Deux-Montagnes, partie de Terrebonne.

**Districts d'enregistrement avec chefs-lieux:** Pontiac, ch.l. Campbell's Bay; Gatineau, ch.l. Maniwaki; Papineau, ch.l. Papineauville; Labelle, ch.l. Mont-Laurier; Argenteuil, ch.l. Lachute; Terrebonne, ch.l. St-Jérôme; Deux-Montagnes, ch.l. Ste-Scholastique.

Liste alphabétique des cantons cadastrés et non cadastrés de notre région (avec indication du comté auquel ils appartiennent); abréviations: P—Pontiac, A—Argenteuil, L—Labelle, T—Terrebonne, Pap—Papineau, G—Gatineau.

Abercomby .....	T.	Boyer .....	L.	Derry .....	Pap.
Aberdeen .....	P.	Briand .....	G.	Dudley .....	L.
Aberford (est) .....	P.	Bristol .....	P.	Eardley .....	G.
Addington .....	Pap.	Bryson .....	P.	Egan .....	G.
Aldfield .....	P.	Buckingham .....	Pap.	Esher .....	P.
Alleyn .....	P.	Cameron .....	G.	Fontbrune .....	L.
Allumettes .....	P.	Campbell .....	L.	Gagnon .....	L.
Amherst .....	Pap. et T.	Cawood .....	P.	Gillies .....	P.
Archambault .....	T.	Chatham .....	A.	Gore .....	A.
Arundel .....	A.	Chichester .....	P.	Grand Calumet .....	P.
Aumond .....	G.	Church .....	P.	Grandison .....	T.
Aylwin .....	G.	Clapham .....	P.	Gravel .....	L.
Baskatong .....	G.	Clarendon .....	P.	Grenville .....	A.
Beresford .....	T.	Clyde .....	L.	Harrington .....	A.
Bigelow .....	Pap.	Décarie .....	L.	Hartwell .....	Pap.
Blake .....	L. et G.	Denholm .....	G.	Hinks .....	G.
Bouchette .....	G.	Doncaster .....	T.		
Bouthillier .....	L.	Dorion .....	P.		
Bowman .....	Pap.				

Howard .....	A.	Maniwaki .....	G.	Ripon .....	Pap.
Huddersfield .....	P.	Mansfield .....	P.	Rivard .....	L.
Hull .....	G.	Marchand .....	L.	Robertson .....	L.
Ile aux Allumettes .....	P.	Masham .....	G.	Rocheblanc .....	L.
Joly .....	L.	McGill .....	Pap.	Rochon .....	L.
Kensington .....	G.	Mitchell .....	G.	Salaberry .....	T.
Kiamika .....	L.	Montcalm .....	A.	Sheen .....	P.
Labelle .....	L.	Montigny .....	L.	Sicotte .....	G.
La Minerve .....	L.	Moreau .....	L.	Suffolk .....	Pap.
Lathbury .....	Pap.	Morin .....	T.	Templeton .....	Pap.
Lesage .....	L.	Mousseau .....	L.	Thorne .....	P.
Leslie .....	P.	Mulgrave .....	Pap.	Turgeon .....	L.
Litchfield .....	P.	Northfield .....	G.	Villeneuve .....	Pap.
Lochaber .....	Pap.	Onslow .....	P.	Wabasse .....	L.
Loranger .....	L.	Papineau .....	Pap.	Wakefield .....	G.
Low .....	G.	Petite Nation .....	Pap.	Waltham .....	P.
Lynch .....	L.	Ponsonby .....	Pap.	Wells .....	Pap.
Lytton .....	G.	Pontefract .....	P.	Wentworth .....	A.
Major .....	L.	Pope .....	L.	Wexford .....	T.
Malakoff .....	P.	Portland .....	Pap.	Wolfe .....	T.
		Preston .....	Pap.	Wright .....	G.
				Wurtelee .....	L.

**Districts judiciaires:** Hull (Hull), Pontiac (Campbell's Bay), Montcalm (Mont-Laurier), Terrebonne (St-Jérôme).

**Districts scolaires:** Le Nord de l'Outaouais appartient à la région scolaire No 1 dont l'inspecteur réside à Aylmer. Il comprend les subdivisions suivantes: district No 4 (Gatineau), No 5 (Pontiac), No 6 (Papineau), No 7 (Labelle), No 8 (Argenteuil-Terrebonne). La ville de Hull, Aylmer, Deschênes, la Pointe-Gatineau, Gatineau Mills, Masson et Buckingham forment le district urbain No 15.

**District militaire:** Nous sommes dans le district militaire No 3. Il n'y a qu'un régiment spécial à notre région, celui de Hull.

## 2.—Divisions ecclésiastiques

Le territoire de notre région est divisé entre les provinces ecclésiastiques d'Ottawa et de Montréal.

**Archidiocèse d'Ottawa:** ville de Hull, partie sud du comté de Gatineau, de Papineau, d'Argenteuil. Les paroisses frontières de l'archidiocèse sont dans les diverses directions: Luskville, Masham, Martindale, Lac Ste-Marie, Val-des-Bois, St-Emile de Suffolk, Brownsburg, Montfort.

**Diocèses suffragants:** 1—Diocèse de Pembroke, sud de Pontiac jusqu'au 47°; 2—Diocèse de Mont-Laurier: toute la partie au nord de l'archidiocèse d'Ottawa, à l'est du comté de Pontiac; 3—Diocèse d'Haileybury: la partie de Pontiac au nord du 47°.

**Archidiocèse de Montréal:** partie est de notre région.



### Appendice No 3

## RENSEIGNEMENTS MÉTÉOROLOGIQUES

NB—Ce qui suit est un complément des données techniques du paragraphe CLIMAT du chapitre 1er de la 1ère partie.

I—Pourcentage des directions des vents constatées à Montréal et à Cochrane. (1)

#### Montréal (28 années)

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
N. -----	7	7	6	8	6	5	5	4	7	6	4	6
N.E. -----	16	18	17	17	17	12	9	13	13	13	13	13
E. -----	4	6	4	6	6	4	5	5	6	4	5	4
S.E. -----	4	6	4	7	8	8	6	8	7	8	7	5
S. -----	6	5	9	8	8	7	8	8	8	8	6	6
S.O. -----	24	19	21	19	21	29	29	23	23	22	27	21
O. -----	23	23	24	17	20	20	22	17	19	19	18	24
N.O. -----	16	16	15	18	14	15	16	17	17	20	20	18
Calme -----	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

#### Cochrane, Ont. (19 années)

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.
N. -----	10	10	19	22	23	17	13	11	10	11	10	9
N.E. -----	4	6	7	10	11	9	7	4	5	5	5	4
E. -----	3	3	4	5	5	4	2	3	5	3	3	3
S.E. -----	11	9	9	12	8	9	6	8	10	12	10	12
S. -----	15	11	10	11	10	11	12	16	19	16	17	14
S.O. -----	13	15	11	8	12	18	20	17	16	15	14	13
O. -----	15	12	10	8	9	13	16	15	12	14	16	15
N.O. -----	24	29	27	22	19	17	19	19	16	18	21	22
Calme -----	5	5	3	2	3	2	5	7	7	6	4	8

(1) Ces deux points marquent les extrémités de la diagonale nord-ouest, sud-ouest qui traverse notre région.

II—Normales de précipitation de neige et de pluie, données en pouces et en décimales de pouces, pour divers endroits de la région du nord de l'Outaouais et quelques endroits voisins.

**Montréal, Qué. (50 années)**

	Jan	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Jull.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.90	0.73	1.08	1.96	3.03	3.48	3.70	3.46	3.54	3.20	2.24	1.37	28.69
Neige ----	28.5	24.4	24.4	5.5	--	--	--	--	--	0.8	12.3	23.7	119.6
Total <sup>(1)</sup> ----	3.75	3.17	3.52	2.51	3.03	3.48	3.70	3.46	3.54	3.28	3.47	3.74	40.65

**Ottawa, Ont. (55 années)**

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Jull.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.61	0.46	1.05	1.71	2.67	3.19	3.39	2.88	2.80	3.41	1.76	0.78	24.71
Neige ----	23.5	20.3	16.0	5.7	0.1	--	--	--	--	0.7	9.4	20.6	96.3
Total <sup>(1)</sup> ----	2.96	2.49	2.65	2.28	2.68	3.19	3.39	2.88	2.80	3.48	2.70	2.84	34.34

**Pembroke, Ont. (36 années)**

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Jull.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.47	0.32	0.82	1.71	3.11	3.16	3.62	2.91	3.54	2.95	2.33	0.81	25.75
Neige ----	18.3	16.3	15.0	4.9	0.2	--	--	--	--	1.3	8.9	17.6	82.5
Total <sup>(1)</sup> ----	2.30	1.95	2.32	2.20	3.13	3.16	3.62	2.91	3.54	3.08	3.22	2.57	34.00

(1) Ce total suppose la réduction de la neige en eau. L'on considère que le volume de la neige se réduit 10 fois lorsqu'elle fond.

**Mont-Laurier, P.Q. (10 années)**

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Jun	Jull.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.26	0.26	0.78	1.68	1.93	2.46	2.92	3.06	2.79	2.28	1.44	0.87	20.73
Neige ----	22.5	24.0	16.0	9.7	1.0	--	--	--	--	2.0	10.6	23.2	109.0
<b>Total<sup>(1)</sup> ----</b>	<b>2.51</b>	<b>2.66</b>	<b>2.38</b>	<b>2.65</b>	<b>2.03</b>	<b>2.46</b>	<b>2.92</b>	<b>3.06</b>	<b>2.79</b>	<b>2.48</b>	<b>2.50</b>	<b>3.19</b>	<b>31.63</b>

**Maniwaki, Qué. (14 années)**

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Jun	Jull.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.14	0.15	0.73	1.31	2.25	2.74	2.99	2.75	3.00	2.95	1.65	0.53	21.19
Neige ----	15.4	18.7	15.5	4.7	--	--	--	--	--	1.3	8.7	19.0	83.3
<b>Total<sup>(1)</sup> ----</b>	<b>1.68</b>	<b>2.02</b>	<b>2.28</b>	<b>1.78</b>	<b>2.25</b>	<b>2.74</b>	<b>2.99</b>	<b>2.75</b>	<b>3.00</b>	<b>3.08</b>	<b>2.52</b>	<b>2.43</b>	<b>29.52</b>

**Nomingue, Qué. (16 années)**

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Jun	Jull.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.17	0.13	0.51	1.50	2.23	3.48	3.43	2.83	3.74	3.14	2.01	0.37	23.54
Neige ----	25.7	20.1	15.1	6.8	0.1	--	--	--	--	1.7	10.7	20.1	100.3
<b>Total<sup>(1)</sup> ----</b>	<b>2.74</b>	<b>2.14</b>	<b>2.02</b>	<b>2.18</b>	<b>2.24</b>	<b>3.48</b>	<b>3.43</b>	<b>2.83</b>	<b>3.74</b>	<b>3.31</b>	<b>3.08</b>	<b>2.38</b>	<b>33.57</b>

(1) Voir note de la page précédente.

## Huberdeau, Qué. (16 années)

	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sept.	Oct.	Nov.	Déc.	Année
Pluie ----	0.60	0.40	1.00	2.00	2.80	3.80	3.64	3.59	4.40	3.90	2.27	0.46	28.86
Neige ----	25.2	13.9	12.0	4.9	--	--	--	--	--	0.5	9.4	21.9	87.8
Total <sup>(1)</sup> ----	3.12	1.79	2.20	2.49	2.80	3.80	3.64	3.59	4.40	3.95	3.21	2.65	37.64

III—Précipitation moyenne de la neige pendant les mois de novembre, décembre, janvier et février pour les années 1933-37, donnée en pouces et décimales de pouce.

	Novembre	Décembre	Janvier	Février	Moyennes
1933 -----	31.13	32.22	8 17	22.35	23.47
1934 -----	8.01	25.26	24.61	19.40	19.32
1935 -----	4.14	15.45	24.46	20.09	16.03
1936 -----	15.87	13.36	31.36	22.85	20.86
1937 -----	1.48	31.94	12.55	14.95	15.23
Moyennes -----	12.12	23.65	20.23	19.93	18.98

(1) Voir la note de page 292.

IV—Précipitation moyenne de pluie pendant les mois de juin, juillet, août, septembre, octobre, novembre pour les années 1933-37.

	Juin	Juillet	Août	Septembre	Octobre	Novembre	Moyennes
1933	1.90	5.16	3.13	1.93	1.55	1.42	2.51
1934	4.58	2.21	2.15	3.37	2.02	2.71	2.74
1935	5.82	3.42	3.39	4.08	1.31	3.59	3.60
1936	3.48	4.19	3.70	4.52	4.56	1.49	3.65
1937	2.46	3.16	2.83	4.31	4.93	4.40	3.68
Moy.	3.65	3.63	3.04	3.64	2.87	2.72	3.25

V—Température moyenne pour les mois de janvier, avril, juillet, octobre, années 1933-1937.

	Janvier	Avril	Juillet	Octobre	Moyennes
1933	20.2	39.8	66.9	42.1	42.2
1934	9.7	36.2	67.1	40.6	38.4
1935	3.6	40.2	68.7	44.0	39.1
1936	9.1	38.6	64.2	42.3	38.5
1937	18.6	40.1	67.2	41.4	41.8
Moyennes	12.2	39.0	66.8	42.1	40.0

Température minima enregistrée entre 1933 et 1937: — 45°F.

Température maxima enregistrée entre 1933 et 1937: +100°F.

Appendice No 4

**DISTANCE ENTRE LES PRINCIPAUX ENDROITS  
ET STATISTIQUES DU TOURISME**

**Distance entre les principaux endroits**

Route No 8 1er tronçon	HULL	POINTE-GATINEAU	GATINEAU MILLS	TEMPLETON-EST	ANGERS	MASSON	THURSO	PLAISANCE
HULL -----	<	2.71	5.80	7.47	14.02	17.85	27.32	33.48
PTE-GATINEAU ---	2.71	<	3.09	4.76	11.31	15.04	24.61	30.77
GATINEAU MILLS	5.60	3.09	<	1.67	8.22	12.05	21.52	27.68
TEMPLETON-EST -	7.47	4.76	1.67	<	6.55	10.38	19.85	26.01
ANGERS -----	14.02	11.31	8.22	6.55	<	3.83	13.30	19.46
MASSON -----	17.85	15.04	12.05	10.38	3.83	<	9.47	15.63
THURSO -----	27.32	24.61	21.52	19.85	13.30	9.47	<	6.16
PLAISANCE -----	33.48	30.77	27.68	26.01	19.46	15.63	6.16	<



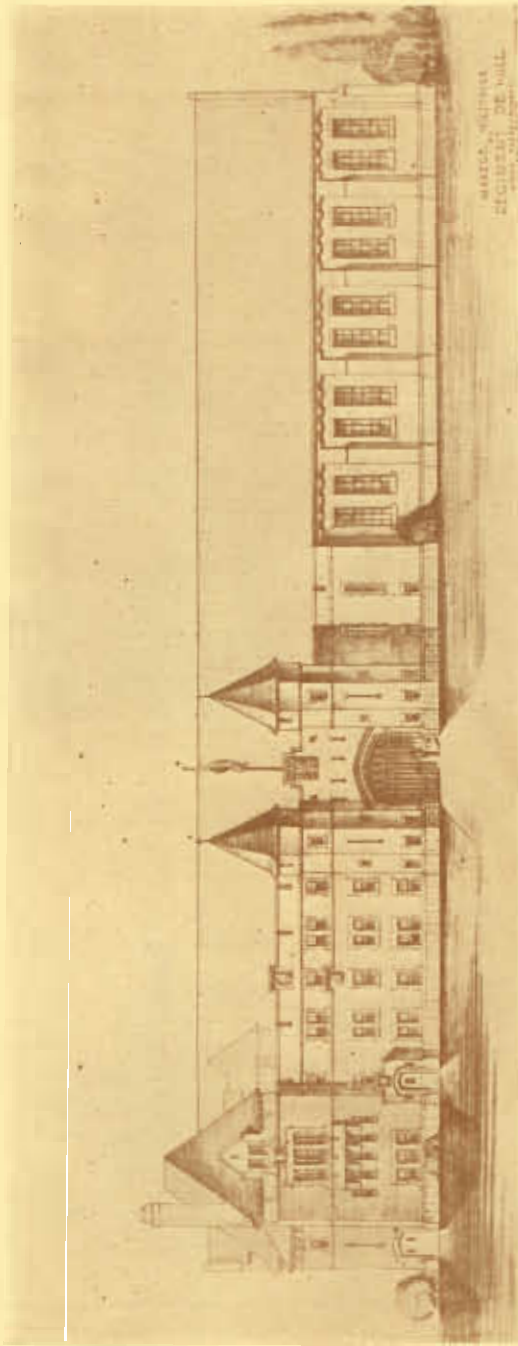
Cl. Le Droit, Ottawa.

34 — HULL: Hôtel Windsor.



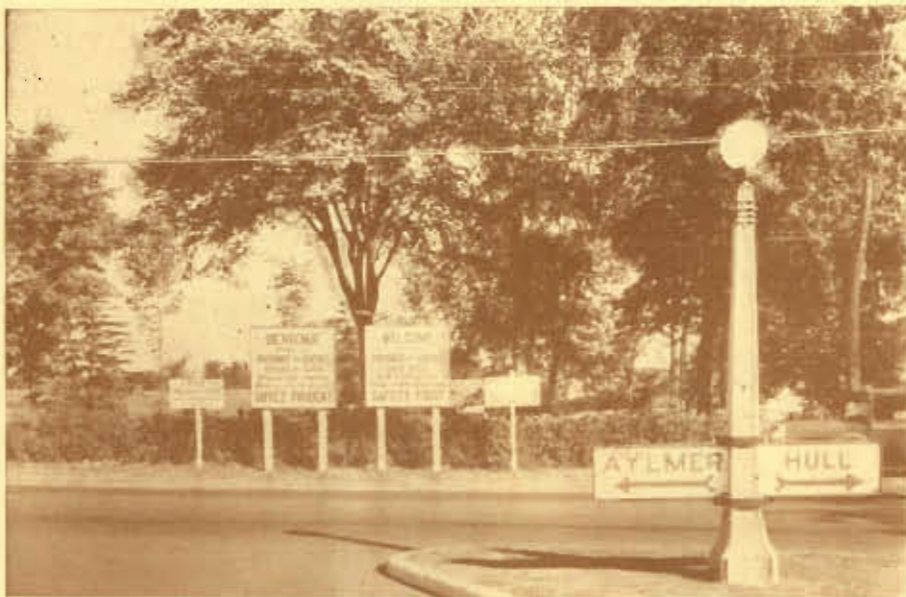
Cl. Standish Hall, Hull.

35 — HULL: Hôtel Standish Hall.



36 — HULL: Le Manège Militaire. M. Sarrat-Bournet, architecte.





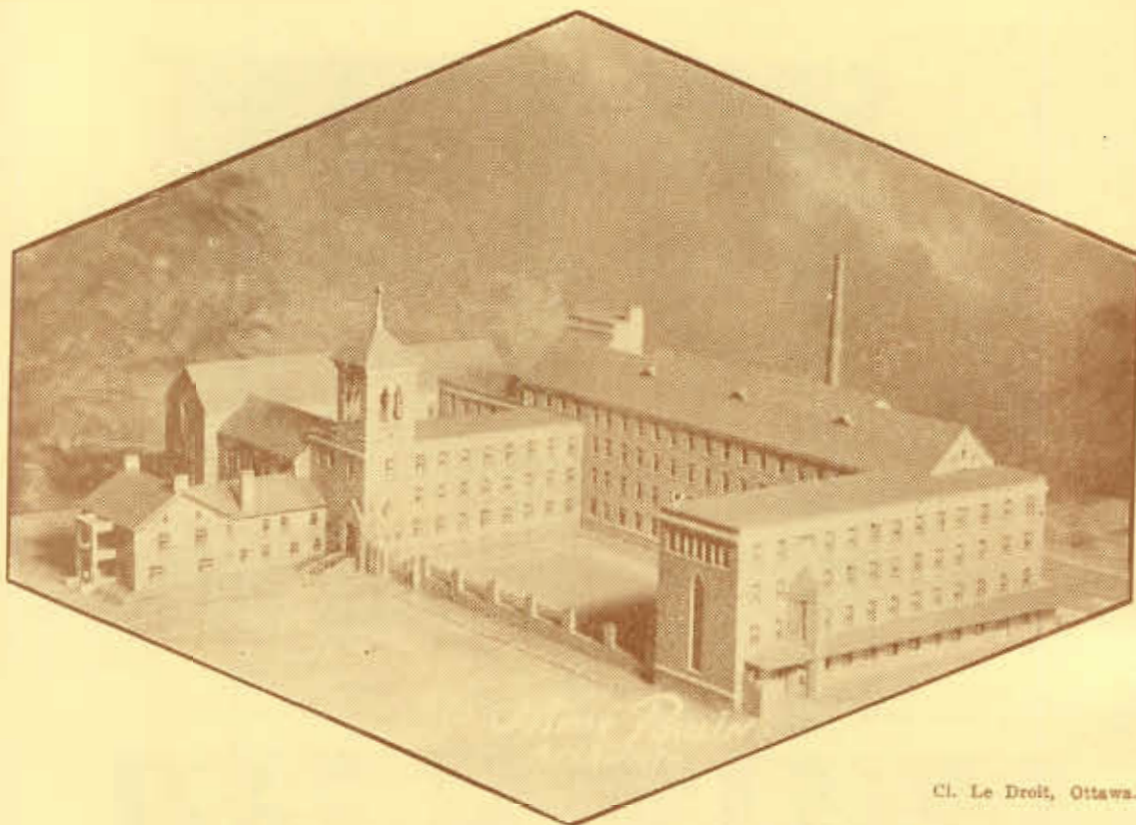
Cl. Bureau de Tourisme, Québec.

37 — Affiches bilingues, à la tête du pont Champlain, sur la route Hull-Aylmer.



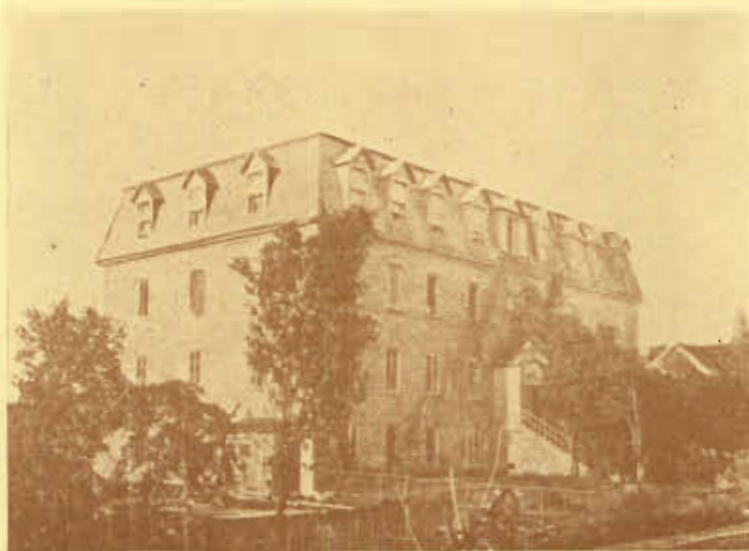
Cl. Card, The Pioneers of the Ottawa Valley.

38 — Croquis humoristique d'un ancien magasin général dans les environs d'Aylmer.



Cl. Le Droit, Ottawa.

39 — AYLNER: Studentat des Pères Rédemptoristes.



40 — AYLNER: Pensionnat des Soeurs Grises.

Route No 8 2ème tronçon	PLAISANCE	PAPINEAUVILLE	MONTEBELLO	POINTE AU CHENE	CALUMET	GRENVILLE	ST-PHILIPPE	LACHUTE	ST-HERMAS
PLAISANCE .....	<	4.71	10.29	19.67	24.35	27.56	31.14	41.02	50.74
PAPINEAUVILLE ..	4.71	<	5.58	14.96	19.64	22.85	26.43	36.31	46.03
MONTEBELLO .....	10.29	5.58	<	9.38	14.06	17.27	20.85	30.73	40.45
POINTE AU CHENE	19.67	14.96	9.38	<	4.68	7.89	11.47	21.35	31.07
CALUMET .....	24.35	19.64	14.06	4.68	<	3.21	6.79	16.67	26.89
GRENVILLE .....	27.56	22.85	17.27	7.89	3.21	<	3.58	13.46	23.18
ST-PHILIPPE .....	31.14	26.43	20.85	11.47	6.79	3.58	<	9.88	19.60
LACHUTE .....	44.02	36.31	30.73	21.35	16.67	13.46	9.88	<	9.72
ST-HERMAS .....	50.74	46.03	40.45	31.07	26.39	23.18	19.60	9.72	<

Route No 11 1er tronçon	HULL	IRONSIDE	CHELSEA	TENAGA	KIRK'S FERRY	FARM POINT	WAKEFIELD	FARRELTON	LOW
IRONSIDE -----	3.70	<	4.00	5.85	7.30	13.90	16.00	25.25	30.50
CHELSEA -----	7.70	4.00	<	1.85	3.30	9.90	12.00	21.25	26.50
TENAGA -----	9.55	5.85	1.85	<	1.45	8.05	10.15	19.40	24.65
KIRK'S FERRY -----	11.00	7.30	3.30	1.45	<	6.60	8.70	17.95	23.20
FARM POINT -----	17.60	13.90	9.90	8.05	6.60	<	2.10	11.35	16.60
WAKEFIELD -----	19.70	16.00	12.00	10.15	8.70	2.10	<	9.25	14.50
FARRELTON -----	28.95	25.25	21.25	19.40	17.95	11.35	9.25	<	5.25
LOW -----	34.20	30.50	26.50	24.65	23.20	16.60	14.50	5.25	<

Route No 11 2ème tronçon	LOW	KAZUBAZUA	WRIGHT	GRACEFIELD	BOUCHETTE	MESSINES	MANIWAKI	STE-FAM. D'AUMOND	ST-JEAN SUR LE LAC	MONT LAURIER
LOW .....	<	11.78	21.00	22.25	33.25	39.05	50.35	62.75	80.84	85.94
KAZUBAZUA .....	11.78	<	8.22	10.47	21.47	27.27	38.57	50.97	69.06	74.16
WRIGHT .....	20.00	8.22	<	2.25	13.25	19.05	30.35	42.75	60.84	65.94
GRACEFIELD .....	22.25	10.47	2.25	<	11.00	16.80	28.10	40.50	58.59	63.69
BOUCHETTE .....	33.25	21.47	13.25	11.00	<	5.80	17.10	29.50	47.59	52.69
MESSINES .....	39.05	27.27	19.05	16.80	5.80	<	11.30	23.70	41.79	46.89
MANIWAKI .....	50.35	38.57	30.35	28.10	17.10	11.30	<	12.40	30.49	35.59
STE-FAM. D'AUMOND .....	62.75	50.97	42.75	40.50	29.50	23.70	12.40	<	18.09	23.19
ST-JEAN SUR LAC .....	80.84	69.06	60.84	58.59	47.59	41.79	30.49	18.09	<	5.10
MONT-LAURIER .....	95.94	74.16	65.94	63.69	52.69	46.89	35.59	23.19	5.10	<



Route No 11 1er tronçon	MONT-LAURIER	VAL-BARRETTE	LAC-AUX-ECORCES	GUENETTE	LAC-SAGUAY	NOMININGUE	BELLERIVE	L'ANNONCIATION	LABELLE	LA CONCEPTION	ST-JOVITE
MONT-LAURIER -----	<	9.8	14.8	24.5	32.7	40.5	44.0	54.6	69.7	80.0	89.1
VAL-BARRETTE -----	9.8	<	5.0	14.7	22.9	30.7	34.2	44.8	59.9	70.2	79.3
LAC-AUX-ECORCES -----	14.8	5.0	<	9.7	17.9	25.7	29.2	39.8	54.9	65.2	74.3
GUENETTE -----	24.5	14.7	9.7	<	8.2	16.0	19.5	30.1	45.2	55.5	64.6
LAC-SAGUAY -----	32.7	22.9	17.9	8.2	<	7.8	11.3	21.9	37.0	47.3	56.4
NOMININGUE -----	40.5	30.7	25.7	16.0	7.8	<	3.5	14.1	29.2	39.5	48.6
BELLERIVE -----	44.0	34.2	29.2	19.5	11.3	3.5	<	10.6	25.7	36.0	45.1
L'ANNONCIATION -----	54.6	44.8	39.8	30.1	21.9	14.1	10.6	<	15.1	25.4	34.5
LABELLE -----	69.7	59.9	54.9	45.2	37.0	29.2	25.7	15.1	<	10.3	19.4
LA CONCEPTION -----	80.0	70.2	65.2	55.5	47.3	39.5	36.0	25.4	10.3	<	9.1
ST-JOVITE -----	89.1	79.3	74.3	64.6	56.4	48.6	45.1	34.5	19.4	9.1	<

Route No 11 2ème tronçon	ST-JOVITE	ST-FAUSTIN	IVRY	STE-AGATHE des M.	VAL-MORIN	STE-ADELE	MONT ROLLAND	PIEDMONT	ST-JEROME	ST-JANVIER	STE-THERESE	MONTREAL
ST-JOVITE .....	<	5.8	15.6	18.9	24.8	30.5	32.8	35.3	42.6	49.9	56.5	76.5
ST-FAUSTIN .....	5.8	<	9.8	13.1	19.0	22.7	25.0	27.5	34.8	42.1	48.7	68.7
IVRY .....	15.6	9.8	<	3.3	9.2	14.9	17.2	19.7	27.0	34.3	40.9	60.9
STE-AGATHE des M. ....	18.9	13.1	3.3	<	5.9	11.6	13.9	16.4	23.7	31.0	37.6	57.6
VAL-MORIN .....	24.8	19.0	9.2	5.9	<	5.7	8.0	10.5	17.8	25.1	31.7	51.7
STE-ADELE .....	30.5	22.7	14.9	11.6	5.7	<	2.3	4.8	12.1	19.4	26.0	46.0
MONT-ROLLAND .....	32.8	25.9	17.2	13.9	8.0	2.3	<	2.5	9.8	17.1	23.7	43.7
PIEDMONT .....	35.3	27.5	19.7	16.4	10.5	4.8	2.5	<	7.3	14.6	21.2	41.2
ST-JEROME .....	42.6	34.8	27.0	23.7	17.8	12.1	9.8	7.3	<	7.3	15.9	35.9
ST-JANVIER .....	49.9	42.1	34.3	31.0	25.1	19.4	17.1	14.6	7.3	<	6.6	26.6
STE-THERESE .....	56.3	48.7	40.9	37.6	31.7	26.0	23.7	21.2	15.9	6.6	<	20.0
MONTREAL .....	76.5	68.7	60.9	57.6	51.7	46.0	43.7	41.2	35.9	26.6	20.0	<



Route No 8	HULL	AYLMER	EARDLEY	QUYON	SHAWVILLE	BRYSON	CAMPBELL'S BAY	FORT COULONGE	WALTHAM	CHAPEAU	DESJARDINS
AYLMER .....	6.42	<	13.00	25.58	44.16	54.74	60.32	73.18	85.08	94.24	100.23
EARDLEY .....	19.42	13.00	<	12.58	31.16	41.74	47.32	60.18	72.08	81.23	87.23
QUYON .....	32.00	25.58	12.58	<	18.58	29.16	34.74	47.60	59.50	68.65	74.65
SHAWVILLE .....	50.58	44.16	31.16	18.58	<	10.58	16.16	29.02	40.92	50.07	55.07
BRYSON .....	61.16	54.74	41.74	29.16	10.58	<	5.58	18.44	30.34	39.49	45.49
CAMPBELL'S B. ....	66.74	60.32	47.32	34.74	16.16	5.58	<	12.86	24.76	33.91	39.91
F. COULONGE .....	79.60	73.18	60.18	47.60	29.02	18.44	12.86	<	11.90	21.05	27.05
WALTHAM .....	91.50	85.08	72.08	59.50	40.92	30.34	24.76	11.90	<	9.15	15.15
CHAPEAU .....	100.65	94.23	81.23	68.65	50.07	39.49	33.91	21.05	9.15	<	6.00
DESJARDINS .....	106.65	100.23	87.23	74.65	56.07	45.49	39.91	27.05	15.15	6.00	<

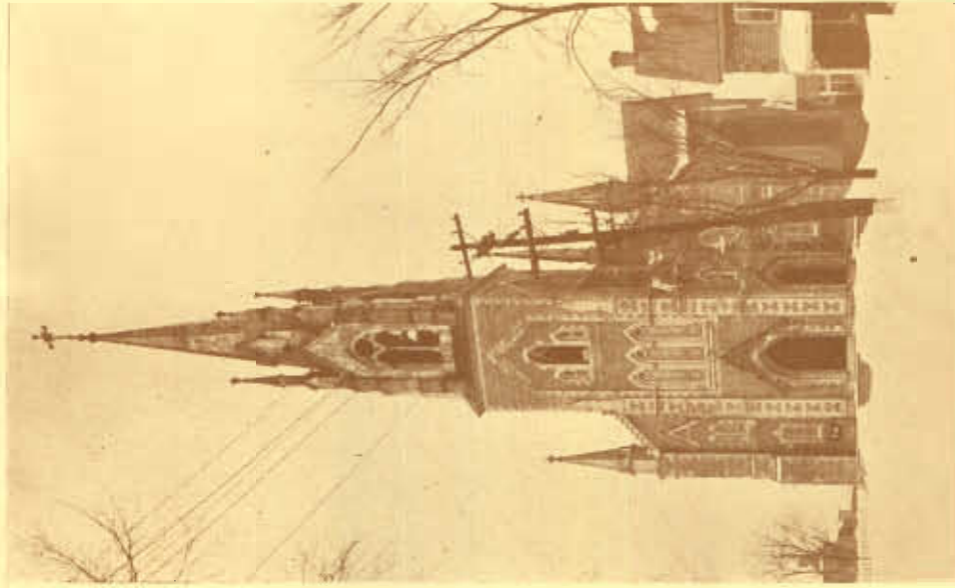
Route No 8 et  
Route No 35

	HULL	POINTE GATINEAU	GATINEAU MILLS	TEMPLETON-EST	ANGERS	MASSON	BUCKINGHAM (No 35)	GLEN ALMOND	POUPORE	N.-D. de la SALETTE	VAL DES BOIS	N.-D. DU LAUS	N.-D. DE PONTMAIN	LAC DES ILES	MONT-LAURIER
POINTE-GATINEAU	2.71	<	3.09	4.76	16.31	15.14	18.44	27.64	31.34	36.74	50.74	67.34	84.34	98.84	113.24
GATINEAU MILLS	5.80	3.09	<	1.67	8.22	12.05	15.35	24.55	28.25	33.65	47.65	64.25	81.25	95.95	110.15
TEMPLETON-EST	7.17	4.76	1.67	<	6.55	11.38	14.68	23.88	27.58	32.98	46.98	63.58	80.58	95.08	109.48
ANGERS	14.02	11.31	8.22	6.55	<	4.83	8.13	17.33	21.03	26.43	40.43	57.03	74.03	88.53	102.93
MASSON	17.85	15.14	12.05	11.38	4.83	<	3.30	12.50	16.20	21.60	35.60	52.20	69.20	83.70	98.10
BUCKHAM (no 35)	21.15	18.44	15.35	14.68	8.13	3.30	<	9.20	12.90	18.30	32.30	48.90	65.90	80.40	94.80
GLEN ALMOND	30.35	27.64	24.55	23.88	17.33	12.50	9.20	<	3.70	9.10	23.10	39.70	56.70	71.20	85.60
POUPORE	34.05	31.34	28.25	27.58	21.03	16.20	12.90	3.70	<	5.40	19.40	36.00	53.00	67.50	81.90
N.-D. de la SALETTE	39.45	36.74	33.65	32.98	26.43	21.60	18.30	9.10	5.40	<	14.00	30.60	47.00	62.10	76.50
VAL DES BOIS	53.45	50.74	47.65	46.98	40.43	35.60	32.30	23.10	19.40	14.00	<	16.60	33.60	48.10	62.50
N.-D. DU LAUS	70.05	67.34	64.25	63.58	52.03	52.20	48.90	39.70	36.00	30.60	16.60	<	17.00	31.50	45.90
N.-D. DE PONTMAIN	87.05	84.34	81.25	80.58	74.03	69.20	65.90	56.70	53.00	47.60	33.60	17.00	<	14.50	29.90
LAC DES ILES	101.55	98.84	95.75	95.08	88.53	83.70	80.40	71.20	67.50	62.10	48.10	31.50	14.50	<	14.40
MONT-LAURIER	115.95	113.24	110.15	109.48	102.93	98.10	94.80	85.60	81.90	76.50	62.50	45.90	29.90	14.40	<

Route No 30	LACHUTE	HILLHEAD	LAKEFIELD	MORIN HEIGHTS	ST-ADOLPHE	STE-AGATHE DES M.	ST-DONAT
LACHUTE -----	<	3.8	9.8	24.3	32.3	42.7	57.8
HILLHEAD -----	3.8	<	6.0	20.5	28.5	38.9	54.0
LAKEFIELD -----	9.8	6.0	<	14.5	22.5	32.9	48.0
MORIN HEIGHTS -----	24.3	20.5	14.5	<	8.0	18.4	33.5
ST-ADOLPHE -----	32.3	28.5	22.5	8.0	<	10.4	25.5
STE-AGATHE DES M. ----	42.7	38.9	32.9	18.4	10.4	<	15.1
ST-DONAT -----	57.8	54.0	48.0	33.5	25.5	15.1	<



Ph. Dér, Hall,  
42 — Feu de l'église d'Aylmer.  
( 1904 )



Ph. M. le Curé Limoges, Aylmer.  
41 — L'église d'Aylmer, état actuel.



Ph. M. le Curé Limoges, Aylmer.  
43 — Feu de l'église d'Aylmer.  
( 1904 )



Ph. Pariseau, Aylmer.

44 — Hôtel de Ville, Aylmer.



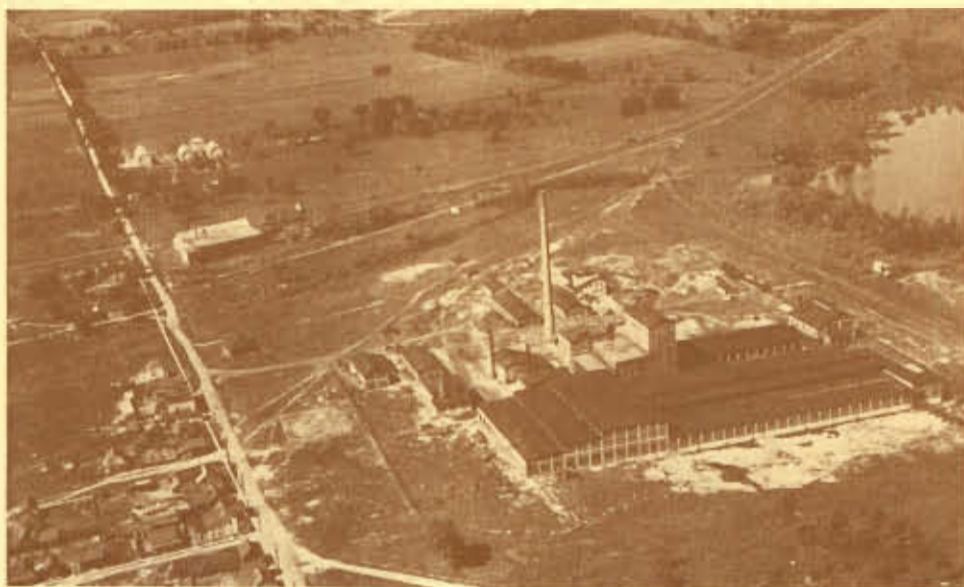
Ph. Maître de Poste, Aylmer.

45 — Bureau de Poste, Aylmer.



Ph. O'Donnell, Aylmer.

46 — Ruines du feu de 1921, Aylmer.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

47 — Usine de nickel, Deschênes, près Aylmer (aujourd'hui détruite).





Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

48 — Vue générale de la ville d'Aylmer.



Ph. M. le Curé Limoges, Aylmer.

49 — Vue ancienne d'une rue et de la première église d'Aylmer.



Route No 31	LACHUTE	BROWNSBURG	DALESVILLE	PINE HILL	LOST RIVER	LAKEVIEW	WEIR	BATESVILLE	ARUNDEL	ST-JOVITE
LACHUTE -----	<	3.6	6.3	11.4	21.7	25.1	30.6	32.7	36.2	48.6
BROWNSBURG -----	3.6	<	2.7	7.8	18.1	21.5	27.0	29.1	32.6	45.0
DALESVILLE -----	6.3	2.7	<	5.1	15.4	18.8	24.3	26.4	29.9	42.3
PINE HILL -----	11.4	7.8	5.1	<	10.3	13.7	19.2	21.3	24.8	37.2
LOST RIVER -----	21.7	18.1	15.4	10.3	<	3.4	8.9	11.0	14.5	26.9
LAKEVIEW -----	25.1	21.5	18.8	13.7	3.4	<	5.5	7.6	11.1	23.5
WEIR -----	30.6	27.0	24.3	19.2	8.9	5.5	<	2.1	5.6	8.0
BATESVILLE -----	32.7	29.1	26.4	21.3	11.0	7.6	2.1	<	3.5	15.9
ARUNDEL -----	36.2	32.6	29.9	24.8	14.5	11.1	5.6	3.5	<	12.4
ST-JOVITE -----	48.6	45.0	42.3	37.2	26.9	23.5	18.0	15.9	12.4	<

### Statistiques touristiques

Plus de 30% des touristes qui nous arrivent par les points d'entrée interprovinciaux, traversent notre région. En 1937 il y a eu une augmentation de 15% du tourisme, sur l'année précédente.

#### Automobiles américains enregistrés aux points d'entrée interprovinciaux pendant le mois d'août des récentes années:

	1931	1933	1934	1935	1936	1937
Dorion -----	13,022	5,388	6,790	8,539	10,454	12,078
Vaudreuil -----	3,075	1,681	2,284	2,367	3,668	4,476
Grenville -----	----	----	487	542	599	680
Hull—Pont Interprovincial ---	6,308	4,512	4,904	2,926	3,842	4,024
Hull—Pont des Chaudières ----	3,107	3,019	2,760	2,121	5,192	4,919
Hull—Pont Champlain -----	2,292	1,477	1,141	1,104	1,520	1,615
Portage-du-Fort ----	----	----	58	62	77	111
Desjardinsville ----	----	----	37	37	50	45

Les autos enregistrés à Dorion et à Vaudreuil peuvent aussi bien se diriger vers le bas du fleuve et la Mauricie que vers notre région. L'état actuel des statistiques ne permet pas d'établir quelle proportion du nombre de ces autos se dirigent vers notre région, plus particulièrement vers Lachute, Ste-Agathe et Mont-Laurier. Pour les autres entrées, à partir de Grenville, il s'agit de toute évidence de touristes qui viennent dans notre région: ici non plus cependant nous ne pouvons faire de répartition exacte entre le tourisme de 48 heures et le grand tourisme. Nous n'aurions point tort de présumer qu'il s'agit plus de grand tourisme, les attraits de notre région étant plutôt en effet de caractère sportif ou thérapeutique qu'historique ou pittoresque.

Appendice No 5

**LES MONUMENTS HISTORIQUES DU NORD  
DE L'OUTAOUAIS**

N.B.—Cette liste ne comprend pas les monuments qui sont à l'intérieur des édifices publics (civils ou religieux), ni les statues de dévotion, ni les croix de chemin, ni les collections, de documents ou de souvenirs historiques, mais elle relève tous les autres monuments: statues, "cairns"<sup>(1)</sup>, plaques commémoratives, stèles, etc . . . — Les numéros en marge renvoient à la carte historique (p. 125).

- 1.—OKA — plaque — érection de la seigneurie des Deux-Montagnes (1717).
- 2.—ST-ANDRE D'ARGENTEUIL — cairn avec plaque — première industrie de papier au Canada (1803-1805).
- 3.—CARILLON — monument — combat héroïque de Dollard des Ormeaux avec 17 compagnons contre 800 Iroquois (1660).
- 4.— “ Cairn avec plaque — creusement du canal (1833).
- 5.—LACHUTE — monument — aux morts de la Grande Guerre (1914-1918).
- 6.—BROWNSBURG — monument — aux morts de la Grande Guerre (1914-1918).
- 7.—MONTFORT — monument mortuaire avec médaillon élevé sur la tombe du Père Bouchet, S.M.
- 8.—GRENVILLE — cairn avec plaque — creusement du canal (1933).

---

(<sup>1</sup>) Le mot "cairn" d'origine gaélique désigne une forme particulière de monument adoptée par la commission fédérale des Sites historiques: c'est une masse de galets et de ciment, en forme de pyramide tronquée et sur laquelle est généralement apposée une plaque avec inscription.

- 9.—MONTEBELLO — plaque — manoir des Papineau.
- 10.—HULL (parc près du pont des Chaudières) — cairn avec plaque — le portage des Chaudières.
- 11.— (Val-Tétreau) — cairn, plaque et statue — S. Jean de Brébeuf (1593-1694).  
En projet: un monument aux morts de la Grande Guerre (1914-1918).
- 12.—KINGSMERE (au sommet du mont King) — cairn avec plaque — premier poste de triangulation du Canada (1903).
- 13.—AYLMER — monument — aux morts de la Grande Guerre (1914-1918).
- 14.—QUYON — monument — aux morts de la Grande Guerre (1914-1918).
- 15.—SHAWVILLE — monument — aux morts de la Grande Guerre (1914-1918).
- 16.—ILE DU CALUMET (bordure est) — stèle — lieu approximatif de la mort du trappeur Cadieux (vers 1650).
- 17.—PORTAGE-DU-FORT — monument — visite de Lady Bond Head (1856).
- 18.—FORT-COULONGE — lieu de sépulture d'un membre de la famille d'Ailleboust de Coulonge (XVII<sup>e</sup> siècle). — Actuellement, ce cimetière, dont une croix brisée marque à peine l'emplacement, est situé sur la propriété de M. Alfred Bélec, près de Fort-Coulonge.

## Appendice No 6

# DIGNITAIRES RELIGIEUX ET CIVILS

## EVEQUES

### Diocèse de Québec (jusqu'à la création du diocèse de Montréal, 1836) :

Mgr François de Montmorency-Laval .....	1658-1688
Mgr Jean-Baptiste de St-Vallier .....	1688-1727
Mgr Louis-François de Mornay .....	1727-1733
Mgr Pierre-Herman Dosquet .....	1733-1739
Mgr François de L'Auberivière .....	1739-1740
Mgr Henri de Pontbriand .....	1741-1760
Mgr Jean-Olivier Briand .....	1766-1784
Mgr Louis-Philippe d'Esglis .....	1784-1788
Mgr Jean-François Hubert .....	1788-1797
Mgr Pierre Denaut .....	1797-1806
Mgr Joseph-Octave Plessis .....	1806-1825
Mgr Bernard-Claude Panet .....	1825-1833
Mgr Joseph Signay .....	1833-1850

### Diocèse de Montréal:

Mgr Jean-Jacques Lartigue .....	1836-1840
Mgr Ignace Bourget .....	1840-1876
Mgr Edouard Fabre .....	1876-1896
Mgr Paul Bruchési .....	1897-....
Mgr Charles Gauthier et Mgr Deschamps.	

### Diocèse de Bytown-Ottawa:

Mgr Joseph Guigues .....	1847-1874
Mgr Joseph-Thomas Duhamel .....	1874-1909
Mgr Charles-Hugues Gauthier .....	1910-1922
Mgr Joseph-Médard Emard .....	1922-1927
Mgr Guillaume Forbes .....	1928-....

**Diocèse de Pembroke: (1)**

Mgr Narcisse Lorrain .....	1882-1915
Mgr Patrick Ryan .....	1915-1937
Mgr Gerald Leo Nelligan .....	1937-....

**Diocèse de Mont-Laurier:**

Mgr François-Xavier Brunet .....	1913-1922
Mgr Joseph Limoges .....	1922-....

**Diocèse d'Haileybury: (2)**

Mgr Anicet Latulippe .....	1908-1923
Mgr Louis Rhéaume .....	1923-....

**DIGNITAIRES CIVILS**

REMARQUE.—Nous donnons ici les noms des dignitaires civils importants dont la nomination ou l'élection correspond à une division territoriale dans le Nord de l'Outaouais.

**I.—Conseil Législatif:**

N.B.—De 1856 à 1867, le Conseil Législatif fut une chambre élective; mais, même après cette époque, les nominations furent faites en rapport avec les divisions territoriales. Nous classons donc les conseillers législatifs d'après ces collèges électoraux:

**I.—Division d'Inkerman: (Comtés d'Argenteuil, d'Ottawa [plus tard subdivisé en Wright, Hull et Labelle] et de Pontiac):**

L'honorable John Hamilton .....	1860-1867
L'honorable George Bryson, sénior .....	1867-1887
L'honorable George Bryson, junior .....	1887-1937
L'honorable A. Smart .....	1937-1937

**II.—Division des Mille-Iles: (Comtés de Terrebonne et des Deux-Montagnes):**

L'honorable Edouard Masson .....	1856-1864
L'honorable Léandre Dumouchel .....	1864-1867
L'honorable Félix-Hyacinthe LeMaire .....	1867-1879
L'honorable Jean-Baptiste Lefebvre de Villemure .....	1880-1882
L'honorable Alexandre Lacoste .....	1882-1883

(1) Le diocèse de Pembroke fut d'abord le vicariat apostolique de Pontiac (1882-1898).

(2) Le diocèse d'Haileybury fut d'abord le vicariat apostolique du Témiscamingue (1908-1915).

L'honorable Charles-L. Champagne .....	1883-1888
L'honorable David Marcil .....	1888-1899
L'honorable François-Xavier Mathieu .....	1900-1908
L'honorable Hector Champagne .....	1908-....

## II.—Nos représentants au Fédéral: Sénat et Chambre des Communes.

### A—Sénat du Canada:

N.B.—Les divisions territoriales qui correspondent au Sénat sont les mêmes que pour le Conseil Législatif.

#### 1.—Inkerman:

Hamilton, l'hon. John .....	1867-1887
Abbott, l'hon. John-Joseph-Caldwell .....	1887-1893
Owens, l'hon. William .....	1896-1917
White, l'hon. R. S. ....	1917-....

#### 2.—Mille-Iles:

Dumouchel, l'hon. Léandre .....	1867-1882
Masson, l'hon. Louis-François-Rodrigue .....	1882-1884
Sénécal, l'hon. Louis-Adélarde .....	1887-1887
Rolland, l'hon. Jean-Baptiste .....	1887-1888
Rodier, l'hon. Charles-Séraphin .....	1888-1890
Masson, l'hon. Louis-François-Rodrigue .....	1890-....
Prevost, J.-E. ....	1930-....

### B—Membres de la Chambre des Communes:

#### 1.—Comté d'Argenteuil;

Abbott, l'hon. John-Joseph-Caldwell .....	1867-1874
Cushing, Lemuel .....	1874-1875
Christie, Thomas .....	1875-1880
Abbott, l'hon. John-Joseph-Caldwell .....	1880-1887
Wilson, James-Crockett .....	1887-1891
Christie, Thomas .....	1891-1904
Perley, G.-H. ....	1904-1917
McGibbon, O. ....	1917-1921
Stewart, l'hon. C. ....	1922-1925
Perley, G.-H. ....	1925-1938
Héon, Georges .....	1938-....

#### 2.—Comté des Deux-Montagnes: (Laval-Deux-Mont. en 1914):

Daoust, Jean-Baptiste .....	1867-1872
Prévost, Wilfrid .....	1872-1875



Globensky, Charles-Auguste-Maximilien .....	1875-1876
Daoust, Jean-Baptiste .....	1876-1891
Girouard, Joseph .....	1892-1896
Ethier, Joseph-Arthur-Calixte .....	1896-1914
Sauvé, A. ....	1914-1917
Ethier, J.-A.C. ....	1917-1925
Lacombe, L. ....	1925-1930
Sauvé, l'hon. A. ....	1930-1935
Lacombe, Liguori .....	1935-....

### 3.—Comté de Hull (formé en 1914):

Fournier .....	1914-1917
Fontaine, J.-E. ....	1917-1930
Fournier, A. ....	1930-....

### 4.—Comté de Labelle (formé en 1892):

Bourassa, Henri .....	1896-1907
Major, C.-B. ....	1907-1911
Achim, A. ....	1911-1917
Fortier, H.-A. ....	1917-1925
Bourassa, Henri .....	1925-1935
Lalonde, Maurice .....	1935-....

### 5.—Comté d'Ottawa (1867-1896):

Wright, Alonzo .....	1867-1891
Devlin, Charles-Ramsay .....	1891-1896

(après cette date, voir les comtés de Wright et Labelle.)

### 6.—Comté de Pontiac:

Heath, Edmund .....	1867-1872
Wright, William-McKay .....	1872-1878
Poupore, John .....	1878-1882
Bryson, John .....	1882-1891
Murray, Thomas .....	1891-1892
Bryson, John .....	1892-1896
Poupore, William-Joseph .....	1896-1900
Murray, Thomas .....	1900-1904
Brabazon, G.-H. ....	1904-1908
Hodgins, G.-F. ....	1908-1911
Brabazon, G.-H. ....	1911-1917
Cahill, F.-S. ....	1917-1930
Bélec, C. ....	1930-1935
McDonald, W.-R. ....	1935-....



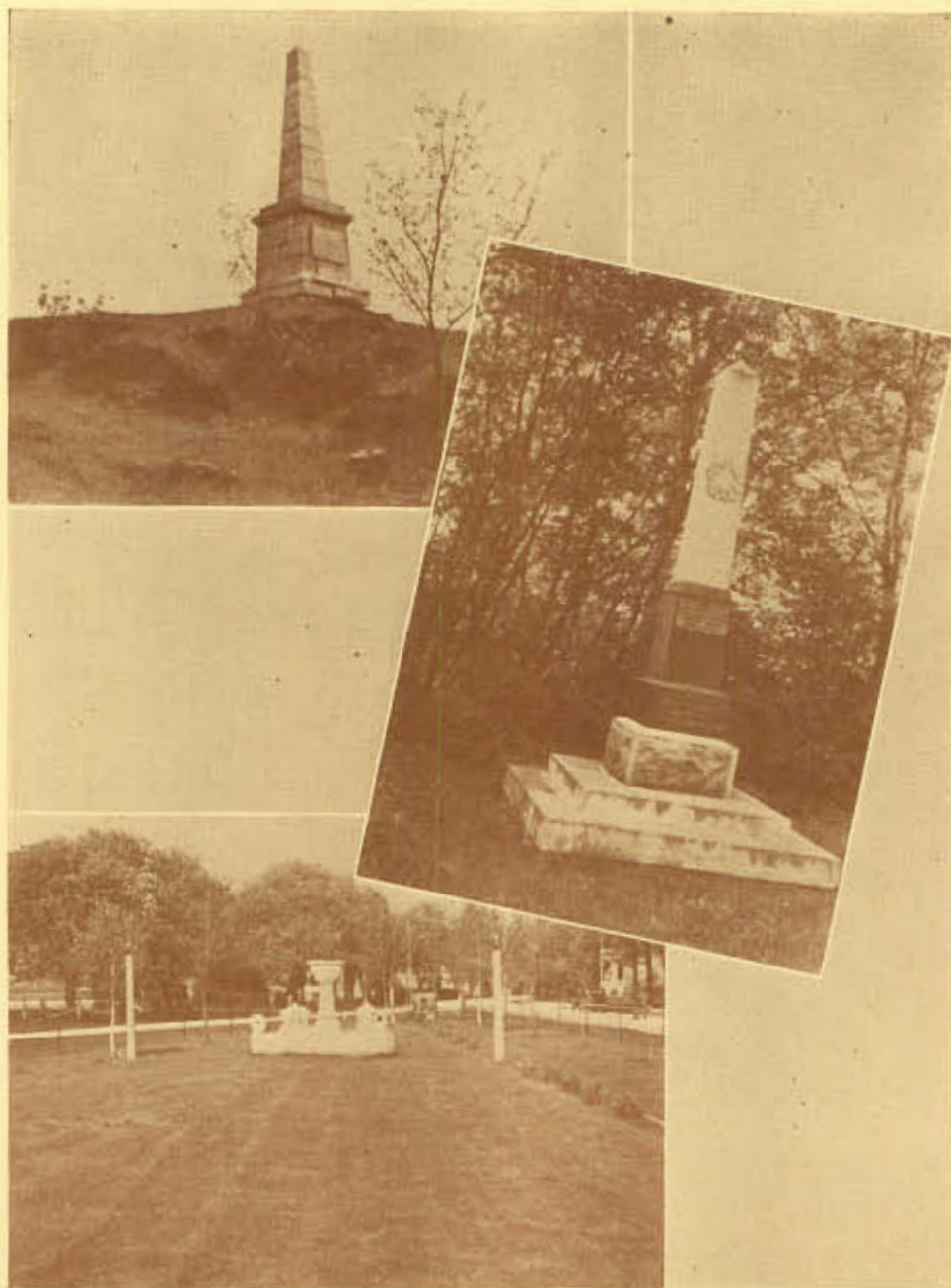
Cl. Archives Nationales.

50 — Vieille estampe montrant l'hôtel Symmes à Aylmer en 1839.



Ph. Parisenu, Aylmer.

51 — Vue récente du même hôtel, aujourd'hui le Club Aquatique.



Ph. R. P. Gauchet, C.S.Sp.

52 — Monuments historiques dans le comté de Pontiac: en haut, monument à Lady Bond Head, Portage du Fort; au milieu, monument aux morts de la guerre de 1914 - 1918; au bas, monument aux morts de la guerre 1914 - 1918, Shawville.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

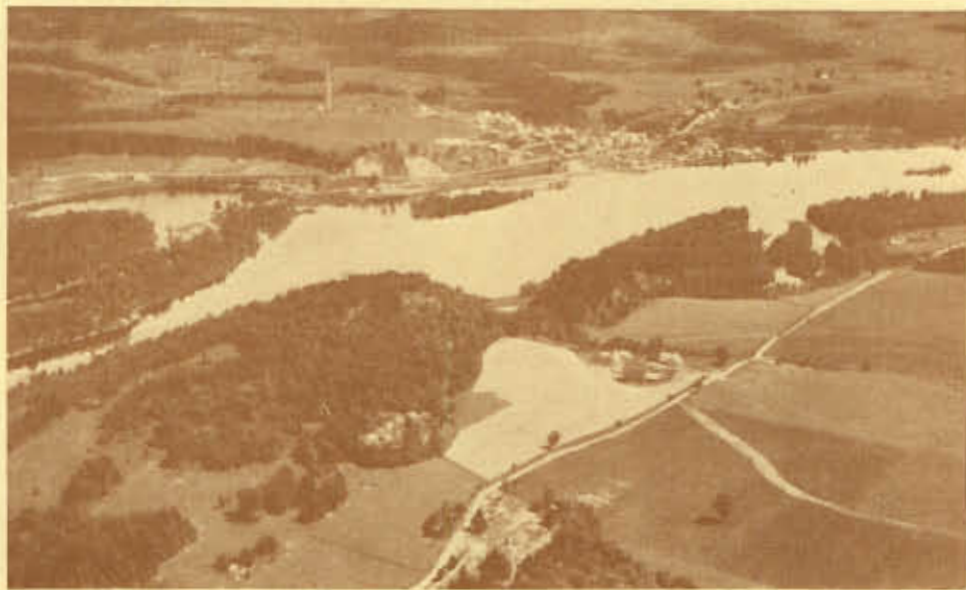
53 — Vue aérienne de Quyon.



Ph. R. P. Gauchet, C.S.Sp.

54 — Ruines du vieux moulin, Portage du Fort.





Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

55 — Vue à vol d'oiseau de Campbell's Bay; au premier plan, l'île du Grand Calumet.



Ph. R. P. Gauchet, C.S.Sp.

56 — Chute de la Rivière Noire à Waltham, comté de Pontiac.

## 7.—Comté de Wright (formé en 1892):

Devlin, Charles-Devey .....	1896-1897
Champagne, Louis-Napoléon .....	1897-1904
Laurier, Sir Wilfrid .....	1904-1905
Devlin, E.-B. ....	1905-1921
Gendron, R.-M. ....	1921-1925
Perras, F.-W. ....	1925-1936
Leduc, Dr R. ....	1936-....

## III.—ASSEMBLEE LEGISLATIVE

N.B.—Il s'agit ici de l'Assemblée Législative du Bas-Canada depuis 1792, devenue en 1867, l'Assemblée Législative de la province de Québec. On pourra voir à la page l'histoire de la formation et de la modification des comtés. Les députés sont ici classés sous le nom du comté dans lequel ils furent élus. De 1792 à 1867, certains comtés éleisaient plus d'un député, comme on le verra par la liste qui suit:

## A.—De 1792 à 1830:

## 1.—Effingham (deux députés):

Jordan, Jacob .....	1792-1796
Lacroix, Joseph .....	1792-1796
Jordan, Jacob, junior .....	1796-1800
Bouc, Charles-Baptiste .....	1796-1802
Nadon, André .....	1800-1808
Shaw, Angus .....	1802-1804
Porteous, Thomas .....	1804-1808
Meunier, Joseph .....	1808-1814
Duclos, Joseph .....	1808-1810
Malbœuf dit Beausoleil, Joseph .....	1810-1820
Sherwood, Samuel .....	1814-1820
Oldham, Jacob .....	1820-1824
Tassé, François .....	1820-1824
De Montigny, Casimir .....	1824-1827
Turgeon, Joseph-Ovide .....	1824-1830
Papineau, André .....	1827-1830

## 2.—York (deux députés):

Lotbinière, M.E.G.A. Chartier de .....	1792-1796
De Bonne, Pierre-Amable .....	1792-1796
Lacroix, H. ....	1796-1800
Hétier, Joseph .....	1796-1800

Bédard, Joseph .....	1800-1804
Foucher, Louis-Charles .....	1800-1804
Mure, John .....	1804-1810
Dumont, Eustache-Nicolas-Lambert .....	1804-1808
Trestler, Jean-Joseph .....	1808-1809
St-Julien, Pierre .....	1809-1814
Bellet, François .....	1810-1814
Dumont, Eustache-Nicolas .....	1814-1827
Forbes, William .....	1814-1814
Féré, Jean-Baptiste .....	1815-1820
Perrault, Augustin .....	1820-1824
Simpson, John .....	1824-1827
Lefebvre, Jean-Baptiste .....	1827-1829
Labrie, Jacques .....	1827-1830
Scott, William-Henry .....	1829-1830

**B.—De 1830 à 1838:****1.—Deux-Montagnes (deux députés):**

Labrie, Jacques .....	1830-1831
Scott, William-Henry .....	1830-1838
Girouard, Jean-Joseph .....	1831-1838

**2.—Ottawa (deux députés de 1832 à 1838):**

Wright, Philémon .....	1830-1834
Davis, Théodore .....	1832-1834
Bowman, Baxter .....	1834-1838
Blackburn, James .....	1834-1838

N.B.—De 1838 à 1841, la constitution de 1792 fut suspendue et le pays fut administré par le Conseil Spécial dont les membres étaient nommés "ad nutum" par le Gouverneur.

**C.—De 1841 à 1854:****1.—Deux-Montagnes:**

Robertson, Colin .....	1841-1842
Forbes, C.-John .....	1842-1844
Scott, William-Henry .....	1844-1851
Papineau, l'hon. Louis-Joseph .....	1852-1854

**2.—Ottawa:**

Day, Charles-Dewey .....	1831-1842
Papineau, Denis-Benjamin .....	1842-1847
Egan, John .....	1848-1854



**3.—Terrebonne:**

McCulloch, Michael .....	1841-1844
La Fontaine, l'hon. Louis-Hyppolite .....	1844-1848
Viger, l'hon. Louis-Michel .....	1848-1851
Morin, l'hon. Augustin-Norbert .....	1851-1854

**D.—De 1854 à 1867:****1.—Argenteuil:**

Bellingham, Sydney .....	1854-1860
Abbott, John-Joseph-Caldwell .....	1860-1867

**2.—Deux-Montagnes:**

Daoust, Jean-Baptiste .....	1854-1866
-----------------------------	-----------

**3.—Ottawa:**

Cooke, Alanson .....	1854-1857
Papineau, Denis-Emery .....	1858-1861
Dawson, William-McDonell .....	1861-1863
Wright, Alonzo .....	1861-1867

**4.—Pontiac:**

Egan, John .....	1854-1857
Heath, Edmund .....	1858-1861
Poupore, John .....	1861-1867

**E.—De 1867 à 1936:****1.—Comté d'Argenteuil:**

Bellingham, Sydney .....	1867-1878
Meikle, Robert-Greenshields .....	1878-1881
Owens, William .....	1881-1891
Simpson, William-John .....	1892-1897
Weir, William-Alexander .....	1897-1910
Hay, John .....	1910-1912
Slater, Harry .....	1912-1916
Hay, John .....	1916-1925
St-Jacques, Joseph-Léon .....	1925-1927
Dansereau, Georges .....	1927-....

**2.—Comté des Deux-Montagnes:**

Ouimet, Phon. Gédéon .....	1867-1876
Champagne, Charles-Louis .....	1876-1882
Beauchamp, Benjamin .....	1882-1897
Champagne, Hector .....	1897-1908
Sauvé, Arthur .....	1908-1930
Sauvé, Paul .....	1930-1935
Rochon, Jean-Baptiste .....	1935-1936
Sauvé, Paul .....	1936-....

**3.—Comté de Gatineau (formé en 1930 d'une partie de Hull):**

Legault, Augustin-Armand .....	1931-1935
Merleau, Joseph-Barthélemi .....	1935-1936
Auger, Georges .....	1936-....

**4.—Comté de Hull (formé en 1919 d'une partie d'Ottawa):**

Caron, Joseph .....	1919-1923
Lafond, Joseph-Roméo .....	1923-1927
Guertin, Aimé .....	1927-1935
Caron, Alexis .....	1935-1936
Taché, Alexandre .....	1936-....

**5.—Comté de Labelle (formé d'une partie d'Ottawa en 1912):**

Fortier, Hyacinthe-Alfred .....	1912-1917
Achim, Joseph-Honoré .....	1917-1922
Lahaie, Désiré .....	1922-1923
Lortie, Pierre .....	1923-1936
Paquette, Albiny .....	1936-....

**6.—Comté de Papineau (formé d'une partie de Labelle en 1923):**

Lahaie, Désiré .....	1923-1935
Lorrain, Roméo .....	1935-....

**7.—Comté de Pontiac (formé d'une partie d'Ottawa en 1853):**

Poupore, John .....	1867-1874
Church, Levi-Ruggles .....	1874-1881
Bryson, Thomas .....	1881-1882
Poupore, William-Joseph .....	1882-1892
Gillies, David .....	1892-1908
Gaboury, Tancrede-Charles .....	1908-1912
Chambell, G.-B. ....	1912-1916

Hodgins, William .....	1916-1919
McDonald, W.-Reginald .....	1919-1935
Lawn, Edward-Charles .....	1935-....

**8.—Comté de Terrebonne (formé en 1829 d'Effingham):**

Chapleau, Joseph-Adolphe .....	1867-1882
Nantel, Guillaume-Alphonse .....	1882-1900
Prévost, J.-Baptiste .....	1900-1916
David, L.-Athanasé .....	1916-1936
Barrette, Hermann .....	1936-....

**IV.—MAIRES DE LA CITE DE HULL DEPUIS SON  
INCORPORATION — 1875**

George-Jacob Marston, senior ...	1875	F. Barette .....	1899
H.-Isaïe Richer .....	1876	Ferdinand Barette .....	1900
Christopher-C. Brigham .....	1877	R.-A. Helmer .....	1900
Chs.-E. Graham .....	1878	Ovide Falardeau .....	1901
Charles Leduc .....	1879	V.-O. Falardeau .....	1902
Charles Leduc .....	1880	Ferdinand Gendron .....	1903
E.-B. Eddy .....	1881	Ovide-V. Falardeau .....	1904
E.-B. Eddy .....	1882	Dr Edmond-S. Aubry .....	1905
E.-B. Eddy .....	1883	Dr Edmond-S. Aubry .....	1906
E.-B. Eddy .....	1884	Augustin Thibault .....	1906
Charles Leduc .....	1885	Augustin Thibault .....	1907
Alfred Rochon .....	1886	Augustin Thibault .....	1908
E.-B. Eddy .....	1887	Dr Joseph-Eloi Fontaine .....	1909
Alfred Rochon .....	1888	Dr Joseph-Eloi Fontaine .....	1910
Evaste d'Odet D'Orsonnens .....	1889	Dr Urgèle Archambault .....	1911
William-Francis Scott .....	1890	Hormisdas Dupuis .....	1912
E.-B. Eddy .....	1891	H. Dupuis .....	1912
L.-N. Champagne .....	1892	Joseph Bourque .....	1913
Edmond-S. Aubry .....	1893	Joseph Bourque .....	1915
Richard-A. Helmer .....	1894	Dr Urgèle Archambault .....	1916
Edmond-S. Aubry .....	1894	Dr Urgèle Archambault .....	1917
Edmond-S. Aubry .....	1895	Louis Cousineau .....	1920
Dr. C.-E. Graham .....	1895	Hilaire Thérien .....	1922
Louis-Nap. Champagne .....	1896	Louis Cousineau .....	1924
W.-F. Scott .....	1897	Théodore Lambert .....	1926
F. Barette .....	1898	Alphonse Moussette .....	1936

### V.—JUGES NOMMES PAR LE GOUVERNEMENT FEDERAL

Les premiers tribunaux réguliers établis dans notre région furent les Cours de Circuit de Terrebonne, à Terrebonne même, et d'Ottawa, à Aylmer (Statut 7 Victoria, ch. 16, 18 et 19, en 1843): ces cours étaient rattachées au district judiciaire de Montréal. Le statut 12 Victoria, ch. 38, en 1849, créait le district judiciaire d'Ottawa; en 1857 par le statut 20 Victoria, ch. 44, il y eut une réorganisation judiciaire qui confirmait l'existence du district d'Ottawa et qui prévoyait la nomination de juges spécialement assignés à ce district comme on le voit par la liste ci-dessous. Le district de Terrebonne et les divisions postérieures du district d'Ottawa n'eurent de juges spécialement assignés que beaucoup plus tard.

Le district de Pontiac, division de celui d'Ottawa, fut créé en 1880 (43-44 Victoria, ch. 7); celui de Montcalm en 1910 (1 George V, ch. 8). En 1886, le chef-lieu du district d'Ottawa fut déplacé d'Aylmer à Hull et en 1921, le nom du district d'Ottawa fut changé en celui de district de Hull. A partir du 1er janvier 1921, par suite d'une centralisation judiciaire, il n'y a eu de juges spécialement assignés que pour les districts de Québec, de Montréal, de Trois-Rivières et de St-François: c'est ce qui explique que les listes ci-dessous s'arrêtent à cette année 1921.

Les listes ci-dessous donnent la date de nomination des juges pour les districts judiciaires qui appartiennent à notre région. Elles ne comprennent donc pas les juges qui sont venus occasionnellement juger dans les chefs-lieux du Nord de l'Outaouais. Elles omettent également les noms des juges choisis parmi les avocats de notre région élevés à la magistrature pour des districts étrangers ou simplement pour Montréal: c'est le cas des Honorables juges Fortier (district de Trois-Rivières, 1925), St-Jacques (six ans avocat à Lachute au début de sa carrière juridique et promu à la Cour du Banc du Roi en 1932) et Louis Cousineau (Montréal, 1930). La date de nomination donnée ne coïncide pas nécessairement avec celle de l'élévation au banc: elle peut être celle d'un déplacement d'un district à l'autre.

Pour les détails sur la biographie des juges voir Pierre-Georges ROY, "Les juges de la Province de Québec", Québec, 1933.

## District judiciaire d'Ottawa (Hull)

	Nomination	Démission ou déplacement	Mort
Hon. W.-K. McCord -----	1857	-----	1858
" Aimé Lafontaine -----	1859	1876	1884
" Jean-Baptiste Bourgeois -----	1876	1880	1902
" William McDougall -----	1880	-----	1886
" J.-S. Wurtele -----	1886	1888	1904
" Gédéon Malhiot -----	1888	1897	1909
" Joseph Lavergne -----	1897	1901	1922
" Alfred Rochon -----	1901	-----	1909
" Ls.-Nap. Champagne -----	1910	-----	1911
" J.-M. McDougall -----	1911	1923	1924
" Toussaint Chauvin -----	1912	-----	1922

## District judiciaire de Terrebonne

	Nomination	Démission ou déplacement	Mort
Hon. Henri-Th. Taschereau -----	1887	1906	1909
" Joseph-Emerly Robidoux -----	1906	1920	1929
" Philémon Cousineau -----	1920	-----	-----

## District judiciaire de Pontiac

	Nomination	Démission ou déplacement	Mort
Hon. Ls.-Nap. Champagne -----	1904	1910	1911
" William-A. Weir -----	1910	-----	1929
" Louis Cousineau -----	-----	-----	-----

## District judiciaire de Montcalm

Aucun juge n'a encore été désigné spécialement pour ce district. Ce sont des juges du district d'Ottawa qu'on appelle à y siéger.

**VI.—MAGISTRATS DE DISTRICTS**

Nous ne saurions omettre de mentionner ici les magistrats de district qui ont siégé dans notre région. Ce n'est qu'au prix des plus grandes difficultés que nous avons pu établir ce que nous croyons être la liste complète de ces magistrats.

**A—District de Terrebonne et Montcalm:**

1. Camille DeMartigny,
2. Achille Carrier,
3. C.-B. Major,
4. J.-F. St-Cyr,
5. Donat Lalande (en 1931).

**B—District de Hull-Pontiac:**

1. Timothée St-Julien,
2. F.-X. Talbot,
3. Bourbeau Rainville,
4. H.-A. Goyette,
5. Roland Millar (nommé le 17 janvier 1917),
6. Honoré Achim (nommé en 1921).

## Appendice No 7

### CHRONOLOGIE DU NORD DE L'OUTAOUAIS (1)

- 1604—Champlain rencontre à Tadoussac le chef Tessouat de l'île des Allumettes.
- 1611—Etienne Brûlé sur l'Outaouais: il est le premier blanc à y passer.
- 1612—Du Vigneau sur l'Outaouais.
- 1613—1er voyage de Champlain sur l'Outaouais. Il se rend jusqu'à l'île aux Allumettes.
- 1615—Le Père Le Caron, Récollet, monte chez les Hurons.
- 1615—2ème voyage de Champlain sur l'Outaouais. Il quitte la rivière à l'embouchure de la Mattawa pour se rendre chez les Hurons.
- 1618—Séjour de Jean Nicolet à l'île aux Allumettes.
- 1623—Le Père Le Caron remonte aux Hurons.
- 1626—Les PP. de Brébeuf et de la Noue, S.J., et le P. de la Roche d'Aillon, Récollet, montent chez les Hurons et chez les Neutres.
- 1633—Cent cinquante canots de Hurons descendent à Québec.
- 1634—Les PP. de Brébeuf, Daniel et Davost, S.J., avec six Français remontent chez les Hurons.
- 1636—Les PP. Garnier et Chastellain, S.J., montent aux Hurons.
- 1637—Premières incursions sérieuses des Iroquois sur l'Outaouais.
- 1638—Certains groupes d'Algonquins commencent à abandonner la rivière Outaouais par peur des Iroquois.
- 1642—Une Algonquine, captive dont les enfants avaient été dévorés par les Iroquois, se précipite dans le grand saut des Chaudières. Les Iroquois l'en retirent pour la tuer.
- 1645—Trêve avec les Iroquois.

(1) Cette chronologie ne relève pas les nominations des dignitaires religieux et civils, qu'on trouvera ailleurs dans l'appendice N° 6.—Pour la création des comtés, voir p. 134.



- 1646—Combat entre les Iroquois et un groupe de Hurons et d'Algonquins au Long-Sault.
- 1647—Attaque victorieuse des Iroquois contre les Algonquins.
- 1648—Massacre des Hurons de la Baie Georgienne par les Iroquois. Martyre des Saints Jésuites.
- 1649—Les Iroquois répandent la terreur jusque dans le Haut du St-Maurice.
- 1650—Dévouement de Cadieux à l'Île du Calumet (date approximative).
- 1650—Le Père Bressani essaie en vain de remonter l'Outaouais pour aller dans l'Ouest.
- 1651—Massacre des Algonquins de la Petite Nation par les Iroquois au Petit Nominique.
- 1653—Paix avec les Iroquois: elle est de courte durée.
- 1654—Un groupe de 500 Outaouais arrive à Montréal au printemps avec des pelleteries.
- 1656—Nouvelle arrivée à Montréal d'Outaouais avec des pelleteries.
- 1658—Un groupe de tribus des Grands Lacs arrive à Trois-Rivières par la route des "Hauts". — Radisson et DesGroseillier repartent avec eux.
- 1660—Combat de Dollard des Ormeaux au Long-Sault.
- 1660—Retour de Radisson et de DesGroseillier par l'Outaouais avec une riche cargaison de pelleteries. Ils passent au Long-Sault huit jours après le combat.
- 1664—Embuscade d'Algonquins contre les ambassadeurs iroquois au Long-Sault.
- 1665—Combat entre Algonquins et Iroquois à l'Île du Calumet.
- 1665—Expédition de Tracy dans les cantons iroquois. Paix durable.
- 1670—Perrot descend l'Outaouais avec 900 Outaouais. Il rencontre Cavelier de la Salle à la chasse avec des Français et des Iroquois: ceux-ci causent une panique chez les Outaouais.
- 1670—Retour par l'Outaouais de MM. Dollier, de Casson et de Gallinée, ils reviennent de leur exploration des Grands Lacs.
- 1673—Un décret interdit de donner des "congés" pour les pays d'En Haut.
- 1680—Etablissement du fort Coulonge par d'Ailleboust de Coulonge.
- 1682—Concession de la Seigneurie d'Argenteuil.  
On recommence à donner des "congés".
- 1686—Expédition du chevalier de Troyes et de Pierre Lemoyne d'Iberville à la Baie d'Hudson en remontant l'Outaouais.

- 1688—Levées géographiques de l'Outaouais par Franquelin.
- 1689—Victoire de Duluth sur le Lac des Deux-Montagnes, contre les Iroquois.
- 1690—Victoire de Perrot contre les Iroquois au Lac des Chats.
- 1692—De Tilly va vers Michilimakinac en remontant la Lièvre. — Défaite de la Noue et de St-Michel au Long-Sault.
- 1692—Revanche des Français qui défont les Iroquois à la Pointe au Chêne, lieu de campement du redoutable chef des Iroquois La Chaudière Noire.
- 1693—Le Sieur d'Argenteuil est attaqué par les Iroquois sur le lac des Deux-Montagnes en revenant de l'Ouest. — C'est la dernière rencontre entre Français et Iroquois dans notre région.
- 1698—Grande expédition de Frontenac au pays des Iroquois.
- 1701—De La Mothe Cadillac remonte l'Outaouais pour aller fonder Détroit.
- 1706—De Catalogne, chargé de visiter les postes d'En Haut, revient par la rivière Outaouais.
- 1716—Le jésuite Lafitau découvre la plante du ginseng.
- 1717—Les Sulpiciens acquièrent la Seigneurie des Deux-Montagnes.
- 1720—Les Iroquois de la bourgade du Sault-au-Récollet se transportent à Oka.
- 1728—De Ligneris avec un corps expéditionnaire passe par l'Outaouais pour aller attaquer les Outagamis.
- 1731—De la Vérendrye remonte l'Outaouais en route vers l'Ouest.
- 1733—L'arpenteur Normandin établit la ligne de partage des eaux entre la Baie d'Hudson et le St-Laurent.
- 1734—L'ingénieur de Boisclerc prospecte la mine de plomb au lac des Chats.
- 1739—Prospection des mineurs allemands Forster. Ils signalent des gisements à la Roche Capitaine et aux Allumettes.
- 1738—Fondation à Montréal de la Compagnie du Nord-Ouest.
- 1788—Arpentage du Canton de Grenville.
- 1793—L'arpenteur Reachy tire la ligne Carillon-Repentigny.
- 1796—Un colon américain, Clarke, s'établit à Lachute.
- 1799—Ouverture du Canton de Chatham.  
Le Capitaine Robertson reçoit une concession dans le canton Buckingham des deux côtés de la Lièvre.
- 1800—Philémon Wright s'établit à Hull. Son établissement s'appelle village de Wright jusqu'en 1875, date de l'incorporation de la cité de Hull.

- 1802—Concession à Bowel Minor du canton Onslow.  
Concession à Richardson et à Forsyth de la Pointe-Mondion.  
Philémon Wright établit un moulin à chanvre à Hull.
- 1803—Etablissement de la première usine à papier à Lachute.
- 1804—Joseph Papineau achète du Séminaire de Québec la seigneurie de la Petite Nation.
- 1806—Le premier "train de bois", nommé par Wright le *Colombo*, quitte la Pointe-Gatineau pour Québec.
- 1807—Premières concessions dans le canton Lochaber.  
Philémon Wright fait une récolte de pommes sauvages sur la colline du futur Parlement d'Ottawa.
- 1808—Philémon Wright établit une scierie à Hull.
- 1809—Le capitaine Le Breton fait construire une meunerie à Hull.
- 1810—Les premiers colons arrivent dans la Petite Nation.  
Le premier colon écossais, Brown, arrive à Lachute.
- 1815—Fondation de la paroisse de Montebello.
- 1818—Construction du chemin d'Aylmer, appelé alors chemin Britannia.
- 1819—Le premier bateau à vapeur, l'"Union", arrive à Hull.  
Ouverture du bureau de poste de St-André d'Argenteuil.
- 1820—Ouverture du bureau de poste de Grenville.
- 1821—Fusion de la compagnie du Nord-Ouest avec celle de la baie d'Hudson, sous le nom de cette dernière.
- 1826—Construction du canal Rideau et du pont suspendu des Chaudières.  
Fondation de Bytown par le colonel By.  
Les défunts d'Ottawa sont enterrés à Hull jusqu'en 1828, date de l'établissement du premier cimetière à Bytown.
- 1827—M. l'abbé Roupe est chargé par Mgr Lartigue de visiter toutes les missions de l'Outaouais.
- 1830—Le premier colon de la Pointe-Gatineau, Pierre Papin, dresse sa tente.
- 1832—Ouverture des bureaux de poste de Turnpike (Aylmer) et de Buckingham.
- 1833—Ouverture des canaux de Grenville et Carillon.  
Fondation de la paroisse de St-André d'Argenteuil.  
Ouverture des bureaux de poste de Hull et de Lochaber.
- 1835—Ouverture du bureau de poste de Lachute.

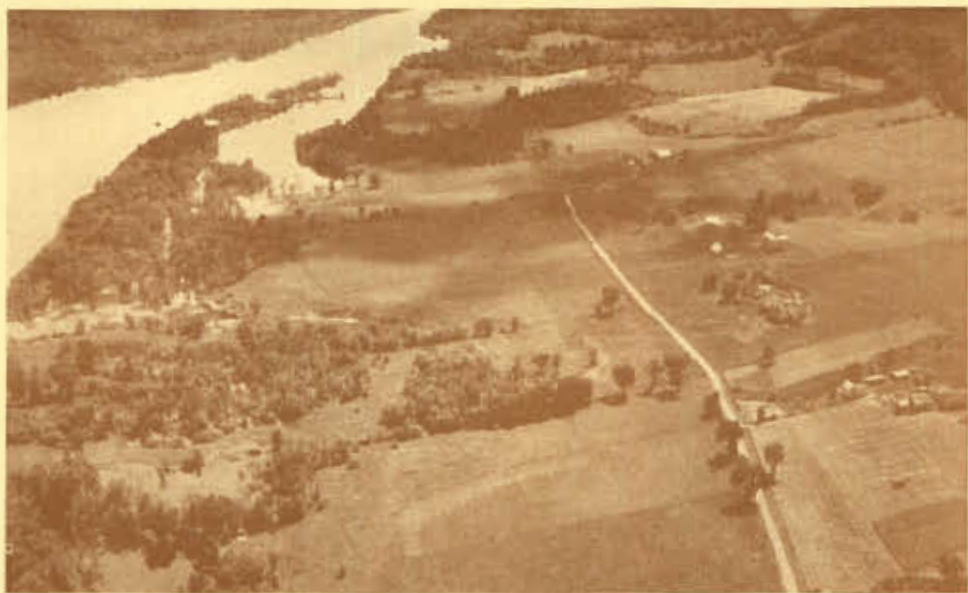
- 1836—Fondation du diocèse de Montréal: Mgr Lartigue, premier évêque.  
Le pont suspendu des Chaudières s'écroule.  
MM. de Bellefeuille et Dupuis visitent les missions de l'Outaouais.  
Fondation de la paroisse de Buckingham.
- 1837—Fondation de la paroisse de St-Hermas.  
Ouverture des bureaux de poste de Chelsea et de Clarendon.
- 1837—M. l'abbé Brady visite les missions de l'Outaouais.
- 1839—Fondation de la paroisse de Grenville.  
Mort de Philémon Wright.
- 1840—Fondation des paroisses de St-Philippe d'Argenteuil, de la Pointe-Gatineau, du lac Ste-Marie et d'Aylmer.
- 1843—Première scierie à Fort-Coulange, bâtie par G. Bryson, aîné.
- 1844—Le nouveau pont suspendu dit "de l'Union" est ouvert à la circulation entre Ottawa et Hull.  
Arrivée des Oblats au Canada.
- 1845—Début des missions des Oblats dans le Nord de l'Outaouais, sous la direction du Père Durocher.  
Arrivée des Sœurs Grises de la Croix à Bytown.  
Ouverture des bureaux de poste de Bristol, de Fort-William et Onslow.
- 1846—Construction de la "chapelle des chantiers", centre religieux du futur établissement de Hull.  
Fondation des paroisses de Old Chelsea et de Chapeau.  
Ouverture du bureau de poste de Templeton.
- 1847—Erection du diocèse de Bytown: Mgr Guigues, O.M.I., premier évêque.  
Fondation de la paroisse de l'île du Grand Calumet.  
Ouverture des bureaux de poste de l'île du Grand Calumet et de Portage-du-Fort.
- 1848—Le premier colon d'Ottawa, John Burroughs, est enterré à Hull.  
Ouverture du bureau de poste de Wakefield.  
Lachute: fondation du journal *News and Argenteuil County Advocate*, hebdomadaire anglais, édition régionale du *St. John's News*.
- 1849—Visite de Lord Elgin à Bytown: émeute du "Stony Day". Il fait également une visite à Aylmer.  
Première visite pastorale dans les vallées de la Gatineau et de la Lièvre.
- 1850—Fondation des paroisses de Farrelton et de St-Placide.  
Aylmer: fondation du journal *The Gazette*, hebdomadaire anglais.
- 1851—Fondation de la paroisse de Maniwaki: établissement de la réserve indienne de la rivière Désert.

- Ezra-Butler Eddy arrive à Hull avec sa femme et commence la fabrication et le commerce des allumettes.
- 1853—Arrivée des Bronson qui établissent la première scierie aux Chaudières.  
Grand incendie à l'île des Allumettes.  
Fondation des paroisses de Papineauville et de Ste-Cécile de Masham.
- 1854—Bytown devient Ottawa.  
Fondation de la paroisse de Portage-du-Fort.  
Premier chemin de fer Carillon-Grenville.
- 1855—Fondation de la paroisse de St-André Avellin.  
Aylmer: fondation du journal *The Aylmer Times*, hebdomadaire anglais.
- 1856—Fondation de la paroisse de St-Michel de Wentworth.
- 1857—J.-R. Booth arrive à Ottawa.
- 1860—Visite du Prince de Galles.
- 1861—Fondation des paroisses de Ste-Agathe des Monts et de Ste-Famille d'Au-  
mond (Rivière-Joseph).
- 1864—Fondation de la paroisse d'Angers.  
Portage-du-Fort: fondation du journal *The Pontiac Pioneer*, hebdomadaire  
anglais.
- 1865—Fondation de la paroisse de Ripon.  
Premiers arpentages dans Templeton.  
Fondation du couvent d'Aylmer.
- 1866—Fondation des paroisses de St-Faustin, St-Rémi d'Amherst et de Ste-Mar-  
guerite.
- 1867—Fondation des paroisses de Gracefield et de Thurso.  
L'astrolabe de Champlain est retrouvé sur les bords de la rivière Outaouais  
dans le comté de Renfrew.
- 1868—Fondation de la paroisse de Cantley.
- 1870—Eddy fonde une scierie qui devient rapidement une des plus considérables  
du monde entier.  
Bryson: fondation du journal *The Pontiac Advance*, hebdomadaire anglais.
- 1871—Fondation de la paroisse N.-D. de Hull.  
Etablissement de la ligne de chemin de fer aujourd'hui complétée de Hull-  
Maniwaki.  
Quyon: fondation du journal *The Advance*, hebdomadaire anglais.  
Le journal *Le Courrier d'Ottawa* transporte ses bureaux à Hull, jusqu'en 1873.
- 1872—Fondation des paroisses de Sheenboro et de Bouchette.  
Le curé Labelle franchit la montagne de la Repousse, près de St-Faustin, et  
ouvre les cantons du Nord.

- 1873—Fondation de la paroisse de N.-D. du Laus.
- 1874—Fondation de la paroisse de St-Donat de Montcalm.  
Mgr Duhamel succède à Mgr Guigues comme évêque d'Ottawa.
- 1875—Le village de Wright est incorporé sous le nom de ville de Hull.
- 1876—Lachute: fondation du journal *The Watchman and Ottawa Valley Advocate*, hebdomadaire anglais.
- 1877—Etablissement de la ligne de chemin de fer Montréal-Hull (rive nord).
- 1878—Fondation de la paroisse de Lachute.  
Les Frères des Ecoles Chrétiennes arrivent à Hull.  
Hull: fondation du journal *The Echo of Hull*.
- 1879—Fondation des paroisses de Bois-Franc et de St-Jovite.
- 1880—Fondation de la paroisse de Labelle.  
Premier grand feu de Hull.  
Etablissement de la ligne de chemin de fer aujourd'hui complétée de Hull-Waltham.  
Hull: fondation du journal *The Despatch*, semi-hebdomadaire anglais.
- 1881—Fondation de la paroisse de Chénéville.  
Ouverture du pont Interprovincial Ottawa-Hull.
- 1882—Fondation du Vicariat apostolique de Pontiac: Mgr Lorrain premier évêque.  
Fondation de l'orphelinat de Montfort.
- 1883—Fondation des paroisses de Montfort, de N.-D. de la Salette et de Val-des-Bois.  
Etablissement de la ligne de chemin de fer Montréal-Labelle.  
Shawville: fondation du journal *Equity*, hebdomadaire anglais.
- 1884—Fondation des paroisses de Nominigüe et de Pontmain.  
Hull: fondation du journal *La Vallée d'Ottawa*.
- 1885—Fondation de la paroisse de East-Aldfield.
- 1886—Fondation de la paroisse de Masson.  
Le diocèse d'Ottawa devient archidiocèse.  
Hull: fondation du journal *L'Alliance*, tri-hebdomadaire.
- 1887—Fondation des paroisses de Huberdeau, de Mayo et de Perkins.  
Première visite pastorale de Mgr Lorrain chez les sauvages du Nord.
- 1888—Fondation de la paroisse de Duhamel.  
Lachute: fondation du journal *The Independent*, hebdomadaire anglais.  
La 2e compagnie du 43e bataillon établit ses quartiers à Hull.

- 1889—Fondation de la paroisse de St-Emile de Suffolk.  
Hull: fondation du journal *Le Spectateur*.  
Pointe-Gatineau: fondation du journal *L'Echo de la Gatineau*: quelques numéros seulement furent publiés.
- 1890—Les Sœurs de la Providence fondent le pensionnat de St-André Avellin.  
Eddy établit un moulin à papier.
- 1891—Les Chanoines de l'Immaculée-Conception arrivent à Nominique.  
Fondation de la paroisse de la Conception.  
Aylmer: fondation du journal *The Gazette* (différent de celui qui a été nommé plus haut).
- 1892—Les Frères de l'Instruction Chrétienne arrivent à Buckingham et fondent le collège St-Michel.  
Incorporation de la Compagnie d'Electricité à Hull.  
Fondation de la paroisse de Martindale.  
Hull: fondation des journaux *Le Réveil*, hebdomadaire, et *L'Outaouais*, quotidien.  
*L'Interprète*, journal publié à Alfred, Ontario, s'établit à Montebello.
- 1894—Fondation des paroisses de Poltimore, St-Agricole, St-Adolphe de Howard, Montcerf, Kiamika, et Mont-Laurier (Rapide de l'Original).
- 1895—Fondation de l'orphelinat de Huberdeau et des paroisses de St-Sixte, de Luskville, et de l'Annonciation.  
Buckingham: fondation du journal *The Post and Labelle County Echo*, hebdomadaire.  
Lachute: fondation du journal *The News*.  
Low: intervention des soldats dans la perception des taxes.
- 1896—Hull: fondation du journal *Frou-Frou*, hebdomadaire (huit numéros seulement).
- 1897—Ouverture du pont Alexandra entre Ottawa et Hull.  
Quyong: fondation du journal *The Times*, hebdomadaire anglais.
- 1898—Le vicariat apostolique de Pontiac devient le diocèse de Pembroke.  
Fondation des paroisses de Ste-Rose de Lima, St-Pierre de Wakefield, Pointeau-Chêne, La Blanche, et du Lac des Ecorces (St-François-Régis).  
Chelsea: fondation du journal *The Gatineau Beacon*, mensuel anglais.
- 1899—Etablissement de la ligne de chemin de fer Labelle-Mont-Laurier.  
Aylmer: fondation du journal *The Review*, hebdomadaire anglais.
- 1900—Le grand feu de Hull (26 avril).  
Fondation des paroisses de Harrington et de Quinville.  
Hull: fondation du journal *Advance*.
- 1901—Fondation des paroisses de Ste-Véronique et de Plaisance.





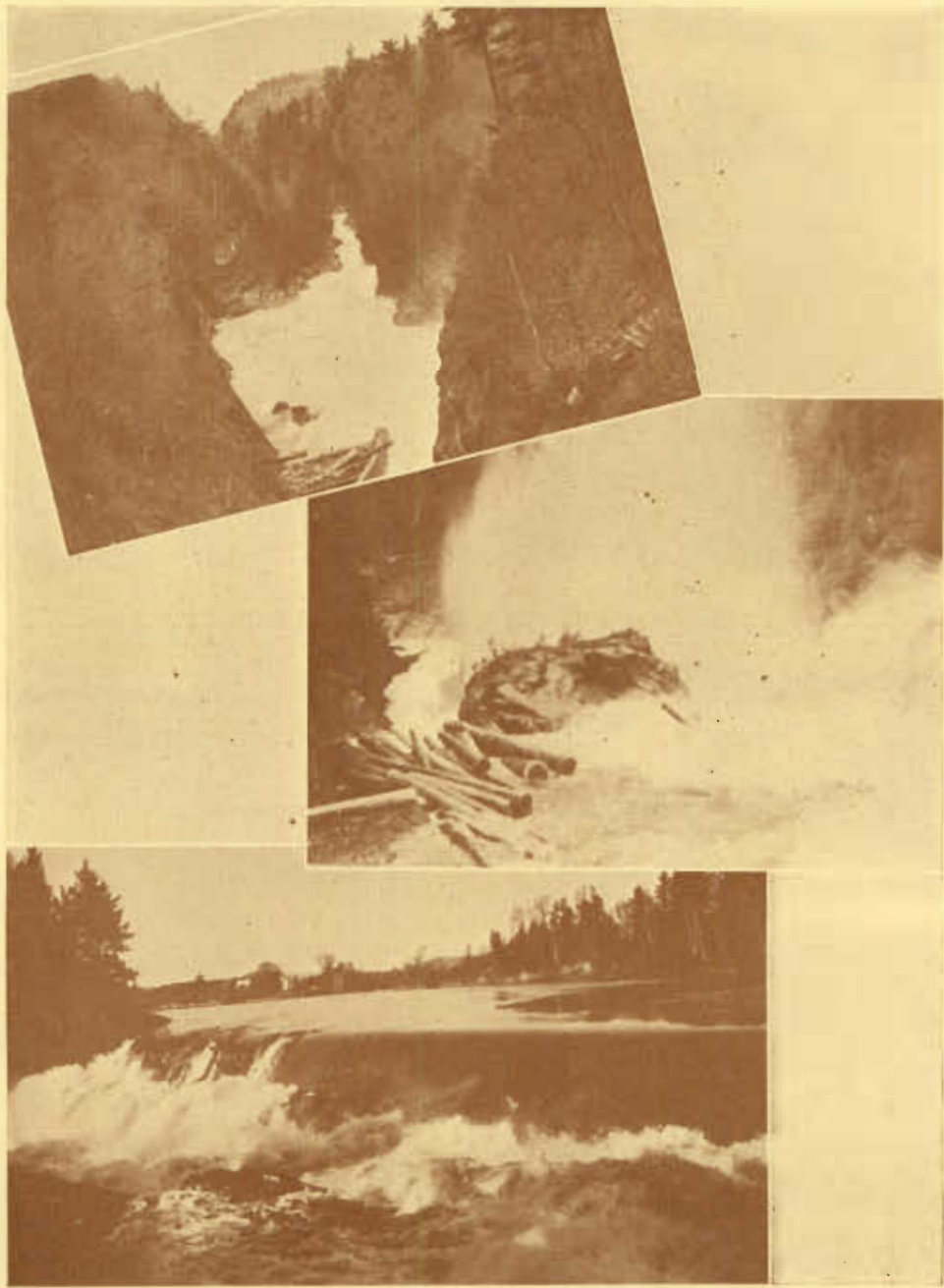
Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

57 — Vue à vol d'oiseau d'une partie de l'île du Grand Calumet.



Estampe, Archives Nationales.

58 — Croquis ancien du rapide des Sept Chutes, aujourd'hui disparu par suite de la construction du barrage de Bryson. C'est sur les bords de ce rapide que se passa l'épisode de la mort de Cadieux.



Ph. R. P. Gauchet, C.S.Sp.

59 — Vues différentes de la grande chute de la rivière Coulonge: en bas, tête de la chute; au milieu, le gros de la chute; en haut: gorge au bas de la chute.



Ph. R. P. Gauchet, C.S.Sp.

60 — Anciens bâtiments du fort Coulange de la compagnie de la Baie d'Hudson,  
sur la propriété de M. Alfred Bélec.





Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

61 — Lac Basketong; en bas à gauche: barrage Lacroix.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

62 — Lac Basketong, barrage Mercier.

- 1902—Fondation des paroisses de Ferme-Neuve et de N.-D. de la Paix.  
Bryson: fondation du journal *La Voix de l'Outaouais*.
- 1903—Les Pères du St-Esprit s'établissent sur la propriété d'Alonzo Wright, près de la Pointe-Gatineau.  
Fondation des paroisses de Fort-Coulonge, de la Macaza, de l'Ascension et de Montpellier.
- 1904—Fondation des paroisses de la Minerve et de Vendée (lac Windigo) et de la desserte de Pointe-Comfort.  
Hull: fondation du journal *Le Pionnier Canadien*, hebdomadaire.
- 1905—Hull: fondation du journal *La Voix du Peuple*, hebdomadaire.  
Lachute: fondation de la revue *Municipal Review of Canada*, mensuelle.
- 1906—Fondation des paroisses du Lac des Iles, de Messines et de Brownsburg.  
Nomingue: fondation du journal *Le Pionnier*, hebdomadaire.
- 1907—Fondation des paroisses de Brébeuf et de Fassett.
- 1908—Eboulis à Notre-Dame de la Salette, 37 morts (26 avril).
- 1909—Fondation des paroisses du Lac des Seize Iles et de Blue Sea.  
Hull: fondation du journal *L'Interprovincial*.
- 1910—Fondation de la paroisse de Onslow-nord.  
Explosion d'une poudrière à Hull (8 mai).
- 1911—Fondation de la paroisse du lac Saguay.  
Hull: fondation du journal *Le Progrès*.
- 1912—Fondation du collège St-Alexandre, dirigé par les Pères du St-Esprit.  
Hull: fondation du journal *La Vie Paroissiale*, hebdomadaire.
- 1913—Création du diocèse de Mont-Laurier: Mgr Brunet, premier évêque.  
Fondation de la paroisse du Lac à la Loutre.
- 1914—Fondation de la paroisse de Val-Barrette.  
Fondation de l'unité militaire, le Régiment de Hull.
- 1915—Fondation de la paroisse de Boileau.
- 1916—Fondation des paroisses de Ste-Anne du Lac et de St-Jean sur le Lac.
- 1917—Fondation de la paroisse de Val-David.  
Hull: fondation du journal *L'Avenir de Hull*, tri-hebdomadaire.
- 1918—Fondation des paroisses du Lac Cayamant, de Guénette, de St-Michel, de Terre-Haute et de Mont-Rolland.
- 1919—Fondation des paroisses de Campbell's Bay, du Lac McGregor et du Lac St-Paul.

- 1921—Fondation des paroisses de Bellerive et de Brunet.  
Grand feu de la ville d'Aylmer (10 août).
- 1923—Fondation des paroisses de Calumet, de Désormeaux et de Deschênes.
- 1924—Hull: fondation du journal *Le Progrès de Hull*, hebdomadaire.
- 1925—Hull célèbre le 125<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation.
- 1926—Construction des barrages et des centrales de la Gatineau Power (Farmer's, Chelsea, Paugan, Mercier).  
Fondation de la paroisse de Gatineau et ouverture à cet endroit du moulin à papier.  
Erection du monument Brébeuf à Val-Tétreau (Hull).
- 1927—Pointe-Gatineau: fondation du *Bulletin des Pères du St-Esprit*, bi-mensuel.
- 1929—Fondation de la paroisse du Grand-Remous.
- 1930—Construction des barrages et des centrales de la Lièvre (High Falls, Buckingham, Masson), Compagnie McLaren.  
Hull: fondation du journal *L'Observateur*.  
Maniwaki: fondation du journal *La Gazette de Maniwaki*, publié par "Le Progrès de Hull".
- 1931—Noyade de cinq Pères Dominicains à Breckenridge: les Pères Sibler, Nicole, Harris, Rousseau et Couture (1<sup>er</sup> septembre).  
Buckingham: fondation du journal *Le Courrier de Papineau*, hebdomadaire bilingue, publié par "Le Progrès de Hull".  
Lachute: fondation du journal *La Tribune d'Argenteuil*, hebdomadaire, publié par "Le Progrès de Hull".
- 1932—Hull: fondation du journal *L'Opinion*.
- 1933—Fondation des paroisses de Ste-Thérèse de l'Enfant-Jésus et de la Chute St-Philippe (chute Victoria).  
Incendie important à l'allumière de la Canada Match.  
Mont-Laurier: fondation du journal *La Voix du Nord*, hebdomadaire.
- 1938—Déraillement d'un train de marchandises près de la gare de Bristol: 19 wagons hors de la voie et 3 morts.  
Hull: fondation de la revue *Le Réveil*, organe de la Chambre de commerce des jeunes.

## Appendice No 8

### BIBLIOGRAPHIE DU NORD DE L'OUTAOUAIS

Dans le but d'aider les études régionales, nous avons dressé une bibliographie assez étendue de ce qui a été écrit sur notre région, sauf pour les cartes; nous pensons avoir relevé ici à peu près tout ce qui a été publié sur la vallée de l'Outaouais, depuis son ouverture à la civilisation jusqu'en mars 1938. Les chercheurs qui seront intéressés aux publications ci-dessous, pourront les trouver soit à Montréal, à Québec, soit surtout à Ottawa (Bibliothèque du Parlement, Archives Nationales, divers services du gouvernement fédéral): c'est un fait que notre région a été mieux étudiée par les techniciens du gouvernement fédéral que du gouvernement provincial, au moins jusqu'à présent.

#### I.—Ouvrages généraux

La rivière Outaouais ayant servi, comme nous l'avons déjà dit, pendant plus d'un siècle de passage unique vers les pays d'En Haut, elle est une matière d'histoire générale: les sources générales de l'histoire du Canada y ont donc souvent trait. C'est pourquoi nous y renvoyons en signalant toutefois l'importance des archives encore mal connues des diocèses de Québec, de Montréal, d'Ottawa et des diocèses tout nouveaux de Pembroke et de Mont-Laurier. Indiquons en outre une série de publications, très utiles, pensons-nous, à ceux qui voudront mettre sur pied des monographies régionales:

ALEXIS (R. P. — de Barbezieux, O.M.C.), *Le Canada héroïque et pittoresque*, Desclées de Brouwer, Paris, 1927.

*Along Quebec Highways*, Tourist Guide published by the Provincial Tourist Bureau, Quebec, 1930.

ARMSTRONG, G. H., *The Origin and Meaning of Place Names in Canada*, Toronto, MacMillan, 1930.

AUDET, Francis, *Canadian Historical Dates and Events (1492-1915)*, Ottawa, 1917.

BIGGAR, H. P., *The Early Trading Companies of New France*, Toronto, 1901.

Bottin des diverses années: ces annuaires sont particulièrement utiles pour suivre les développements économiques de chaque localité.

MacKay, Robert W. S.—*The Canada Directory*, Montréal, 1851, containing the names of the professional and business men of every description in the cities, towns and principal villages of Canada. Together with a complete post office directory of the province; a directory to public offices, officers and institutions; a variety of statistical and commercial tables exhibiting the population, trade, revenues, expenditure, imports, exports, public works, etc . . . of Canada and a variety of other useful informations, brought down to November 1851.

*Les Guides Lovell*. — Années 1851-1852: villes et villages du Canada. L'annuaire donne la situation de la localité, quelques renseignements généraux très utiles, les informations détaillées, puis la liste des bureaux de poste, recensements, mines, finances publiques, canaux, commerce, revenus des voies de communication, tribunaux, clergé, etc . . . — Année 1857-1858: même matière et distribution que le volume précédent avec en plus de particulièrement intéressant: itinéraires, liste des municipalités incorporées, maisons d'éducation, journaux et périodiques, carte du Haut et du Bas-Canada. — *Lovell's Province of Quebec Directory*, 1871. Nomenclature des villes et villages par ordre alphabétique; pour chaque localité, renseignements généraux puis liste des artisans, industriels et hommes d'affaires et professionnels. — id. pour l'année 1890-1891; même matière, même distribution que le précédent avec à la fin une liste alphabétique des artisans, industriels, etc . . . *Lovell's Business and Professional Directory for Canada*, 1896-1897, même distribution que celui de 1891 pour la province de Québec.

Mitchell's and Co., *Canada Classified Directory for Canada*, 1865-1866. Divisé en deux parties: Canada-Ouest (Ontario), Canada-Est (Québec). Pour chaque localité, le guide donne la liste des artisans, industriels et hommes d'affaires et professionnels. Montréal et Québec sont mis à part. Appendice: renseignements divers, entre autres officiers municipaux.

N.B.—Nous n'avons signalé ici que les guides publiés avant 1900. Depuis cette date, ces annuaires commerciaux se sont multipliés et augmentés, mais ils n'ont pas encore un recul d'années suffisant pour qu'on les considère comme des sources historiques.

BOUCHETTE, Joseph, *Topographical Dictionary of the Province of Lower Canada*, Londres, Longman, 1832.

BOUGAINVILLE de, *Mémoire sur l'état de la Nouvelle-France*, cf. Rapport de l'Archiviste, Québec, 1923-1924.

BROUILLETTE, Benoît, *La chasse des animaux à fourrures au Canada*, Paris, 1934.

*Bulletin des Recherches historiques*: cette revue contient un grand nombre de notes érudites sur notre région. La table générale existe pour les années 1895 (début



de la revue) à 1925. Nous signalons ici les mots de la table auxquels les écrivains devront se rapporter pour notre région: Algonquins, Ailleboust, Bonsecours, Bouchard, Brûlé, Campbell, Carillon (Carrion), Catalogne, Champlain, Chansons, Coureurs des bois, Dollard des Ormeaux, Druillettes, Duluth, Forster, Gatineau, Godefroy de Normanville, Iroquois, Labelle, Le Moine, Le Moyne d'Iberville, Noms géographiques, Nomingue, Ottawa, Perrot, Picquet, Pontiac, Portage du Fort, Portages d'Ottawa à la rivière Rouge, Simon, Traite, Wright. — Depuis 1925 on peut signaler comme intéressantes, deux études de M. Francis Audet sur l'histoire des comtés et une courte bibliographie à l'occasion du centenaire de la fondation d'Ottawa.

Bureau fédéral des Statistiques. — Voir les volumes des divers recensements. Le volume IV du recensement de 1871, préparé par J.-C. TACHE, contient un résumé de tous les recensements antérieurs à 1871: le bureau des Statistiques est à préparer une révision détaillée de ce volume.

BURPEE, L.-J.. *An Historical Atlas of Canada*, Toronto, 1927.

*Le Canada Ecclésiastique*. Annuaire du clergé publié par Beauchemin, de Montréal. Il contient le nom des paroisses et des membres du clergé avec quelques articles généraux sur les fastes religieux de l'année.

*Le Canada français*, 1890, La traite des pelleteries sous Champlain.

*Canadian Parliamentary Guide*, Ottawa. Actuellement préparé par le major Normandin. En plus des renseignements courants, il donne pour chaque comté de brèves notes historiques.

CARON, abbé Ivanhoe, La colonisation de la province de Québec sous la domination anglaise. Annuaire statistique de Québec, années 1917 à 1922.

CARON, abbé Ivanhoe, *La colonisation de la province de Québec, débuts du régime anglais*, 1760 à 1791, Québec, 1923.

COLBY, *Champlain's Exploration in 1615*, dans "University Magazine", 1915.

Rapport du Congrès de la colonisation tenu à Montréal les 22, 23 et 24 novembre 1898, Montréal, 1900.

Commission géographique de la province de Québec, Noms géographiques de la province de Québec, Ministère des Terres et Forêts, Québec, 1921.

COYNE (Ed.) *Exploration of Great Lakes, Dollier de Casson et de Galinée*. Texte français et anglais, Ontario Hist. Society, Paper and Records, Vol. IV, part 1, pp. XXXVIII, 89.

DAVIDSON, G.-C., *The North West Co.*, Berkeley, 1918.

DEMANCHE, G., *Au Canada et chez les Peaux Rouges*, Paris, Hachette, 1890.

- DIONNE, N.-E., Inventaire chronologique des livres, brochures, journaux, revues, etc... depuis l'établissement de l'imprimerie au Canada (1764) jusqu'à nos jours (1912), Québec 1905 et suiv.
- DRAPEAU, Stanislas, Etudes sur les développements de la colonisation du Bas-Canada depuis dix ans (1851-1861), Québec, 1863.
- DRUMMOND, *The Habitant*, (a rendu célèbre le nom du curé Ouelette de l'île du Calumet).
- FAUTEUX, J.-N., *Essai sur l'industrie au Canada sous le régime français*, 2 vols., Québec, Proulx, 1927. — Unique pagination pour les deux volumes; table des matières à la fin du IIe vol.; voir surtout vol. I, pages 26, 27 et 33.
- GOSSELIN, abbé Auguste, *Jean Nicolet et le Canada de son temps* (1618-1642), Québec, Laflamme, 1905.
- GRUE, Chs.-F., *Facts and observations respecting Canada*, London, 1819 — cf. pp. 52-3.
- HULBERT, A.-B., *Historic Highways of America*, 16 vols., Cleveland, 1902-1905, voir vol. 7.
- INNIS, H.-A., *The Fur Trading in Canada*, New-Haven, 1930.
- MAGNAN, H., *Dictionnaire des Paroisses et Municipalités de la province de Québec*, Québec, 1925.
- MASSON, L.-R., *Les Bourgeois de la Compagnie du Nord-Ouest*, 2 vols., Québec, 1889.
- de La BRIERE, *L'autre France*, Paris, Sentu, 1886.
- de La MOTHE, H., *Cinq mois chez les Français d'Amérique*, Paris, Hachette, 1879.
- LANGELIER, J.-C., *Liste des terrains concédés par la Couronne dans la province de Québec de 1763 au 31 décembre 1890*, Québec, 1891.
- LANGLOIS, G., *Histoire de la population canadienne-française*, Montréal.
- LEBRUN, Isidore, *Tableau statistique et politique des deux Canadas*, Paris, Treut-tel, 1833.
- LE JEUNE, O.M.I., *Dictionnaire général du Canada*, deux volumes, Ottawa.
- LOUIS-MARIE, R. P., de la Trappe d'Oka, *Flore — Manuel de la Province de Québec*, 1 vol, Oka, 1931.
- McTAGGART, John, *Three years in Canada: an account of the actual state of the country in 1826-1828*, Londres, 1829.
- MAGNAN, H., *Emparons-nous du sol de la province de Québec*, Québec, 1926.
- MARIE-VICTORIN, F.E.C., *Flore Laurentienne*, Montréal, 1935.

MARION, S., *Relations des voyageurs français en Nouvelle-France au XVIIe siècle*, Paris, 1923.

*Mémoires de la Société Royale au Canada*, 1882-1936. Série très importante. Il faut consulter la table générale analytico-alphabétique de 1882 à 1906; nous indiquons ici les quelques articles ayant explicitement trait à notre région, en laissant de côté tous ceux de Sulte qui seront mentionnés plus bas.

- |       |         |     |      |      |  |
|-------|---------|-----|------|------|--|
| 1884, | section | I,  | page | 7,   | Famille de Catalogne.                  |
| "     | "       | II, | page | 55,  | The Hurons-Iroquois of Canada.         |
| 1893  | "       | I,  | page | 27,  | Les Tonty.                             |
| 1894  | "       | I,  | page | 3,   | L'abbé Picquet.                        |
| 1899  | "       | I,  | page | 87,  | L'expédition de Denonville.            |
| 1922  | "       | I,  | page | 17,  | La vie des chantiers.                  |
| 1924  | "       | I,  | page | 149, | Jours d'autrefois à Ottawa.            |
| 1932  | "       | I,  | page | 123, | Un Sulpicien indianisant: l'abbé CUOQ. |

*Missions de la Congrégation des Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée*, Marseilles-Paris, 1862-1870, 9 vols.

MUNRO, W.-B., *Documents relating to the Seigneurial Tenure, in Canada*, Toronto, 1908.

PELLAND, Alfred, *La colonisation de la province de Québec*, Québec, 1910.

de NION (ed.), *Outre-Mer au XVIIe siècle. Voyages au Canada du Baron de La Hontan*, Paris, Plon, 1900.

*Report from the Select Committee on timber duties* — ordered by the House of Assembly to be printed 14 August 1835.

ROUILLARD, E., *Dictionnaire des rivières et des lacs de la province de Québec*, Ministère des Terres et Forêts, Québec, 1914.

ROUILLARD, E., *Noms géographiques de la province de Québec, et des provinces maritimes empruntés aux langues sauvages. Etymologie, traduction et orthographe*, Québec, 1906.

ROY, Pierre-Georges, *Les noms géographiques de la province de Québec*, Lévis, 1806.

de SALVAIL, *366 anniversaires canadiens*, F.E.C., Montréal, 1930.

SMITH, W., *History of Post Office in British North America, 1639-1870*, Cambridge, 1920 — cf. page 116.

TASSE, J., *Discours de Sir Georges-Etienne Cartier*, Montréal, Montréal, 1893.

TWEEDSMUIR, Lady, *Propos canadiens*, Montréal, Editions du Zodiaque, 1938.

VATTIER, G., *Esquisse historique de la colonisation de la province de Québec*, Paris, Champion, 1928.

- VOORHIS, E., *Historic Forts and Trading Posts of the French Regime and of the English Fur Trading Companies*. Department of the Interior, Ottawa, 1930, — Manuscrit polycopié. On peut en trouver un exemplaire aux Archives Nationales. Page 185, liste des cartes montrant un ou plusieurs forts; en appendice: deux cartes, l'une de l'Ouest, l'autre de tout le Canada montrant tous les forts anciens et actuels (pour la traite des fourrures) du Canada.
- WALLACE, W.-S., *Documents relating to the North West Company*, Toronto, 1934.
- WALLACE, W.-S., *The Encyclopedia of Canada*, Toronto, 1935 — 6 vols, en collaboration.
- WHITE, J., *Place names in Quebec*, 9th Report of the Geographic Board of Canada, Ottawa, 1910.
- WHITE, J., *Altitudes in the Dominion of Canada*, Ottawa, Commission of Conservation, 1915. Les données de cet ouvrage ont été reprises et contrôlées dans plusieurs publications du Service géodésique. Cf. l'appendice No 9 sur les altitudes de la région.
- WILLIS, N.-P., et BARTLETT, W.-S., *Picturesque Canada*, Londres, 1843, 2 vols.
- Women's Canadian Historical Society of Ottawa. Transactions, from the year 1901. Cf. spécialement:
- Vol. II, 1909, *The Pioneers and Voyageurs*, Miss E.-M. Cluff.
  - Vol. III, 1910, *Settlement of Hull*, Mrs. S. Lelièvre.
  - “ “ “ *The Industrial Development of Ottawa and Hull*, Mrs. Sydney Roper.
  - “ “ “ *The Lumber Men of the Ottawa Valley*, Mrs. L.-W. Howard.
  - “ “ “ *History of the Village of Aylmer*, Miss Eva Read.
  - “ “ “ *Reminiscence of a visit of H. E. The Governor General, The Earl of Elgin and Kincardine to Bytown and Aylmer in July 1853*, Mrs. H.-J. Friel.
  - Vol. V, 1912, *Siege of the Long Sault (Dollard des Ormeaux)*, Miss. M. Carey.
  - Vol. VIII, 1922, *Philemon Wright and the Settlement of Hull*, Hon. Justice Latchford.
  - Vol. IX, 1925, *The Chelseas on the Gatineau*, Miss Mackay Scott.
  - “ “ “ *Early Settlemen of Meach Lake*, Miss Ethel Penman Hope.
  - “ “ “ *The First Missionaries in Hull*, Miss L. Belisle.

Signalons en terminant un ouvrage en préparation: la thèse de doctorat ès-lettres du Père Armand Yon, de l'Oratoire de Paris, sur les impressions des Français venus au Canada. Il y aura sans doute à y glaner des données très intéressantes sur la vallée de l'Outaouais.

De même, il y aura à consulter, quand elle sera publiée, la continuation des études géographiques de M. Etienne Blanchard, sur le Canada français.



Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

63 — Les chantiers de la Gatineau, d'après des bois gravés de Clare Leighton:  
les "Scieurs".





Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

64 — Les chantiers de la Gatineau, d'après des bois gravés de Clare Leighton: l'ébranchage des arbres.



Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

65 — Les chantiers de la Gatineau, d'après des bois gravés de Clare Leighton: l'empilage des billes.



Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

66 — Les chantiers de la Gatineau, d'après des bois gravés de Clare Leighton:  
on place les billes sur la glace.



Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

67 — Les chantiers de la Gatineau, d'après des bois gravés de Clare Leighton:  
Le repos au chantier.





Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

68 — Les chantiers de la Gatineau, d'après des bois gravés de Clare Leighton: le départ à la fin du chantier.



Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

69 — Deux têtes d'hommes de chantier: à gauche, le bûcheur, peinture de E. H. Holgate de l'Académie Royale du Canada; à droite, le draveur, peinture de Yulia Biriugova.

## II.—Ouvrages spéciaux sur la région du Nord de l'Outaouais

Cette partie de la bibliographie ne comprend ni la collection de brochures des Archives Nationales, ni les œuvres de Sulte, ni les publications relatives aux Indiens, groupes compris dans les sections suivantes. Nous avons indiqué des ouvrages qui concernent la partie ontarienne de la vallée de l'Outaouais car, surtout pour l'histoire des origines, ils contiennent aussi des données utiles pour l'histoire de la partie québécoise de la vallée:

ALEXIS (R. P. — de Barbezieux, O.M.C.), *Histoire de la province ecclésiastique d'Ottawa et de la colonisation dans la vallée de l'Ottawa*. Ouvrage très important sans lequel aucune étude de la région ne peut être entamée. On peut se le procurer à l'archevêché d'Ottawa.

AUCLAIR, abbé Elie, *Le curé LABELLE*, Montréal, 1930.

BONHOMME (Mgr — O.M.I.), *La paroisse Notre-Dame de Hull*, 1931.

BRUNET, Pierre, *L'expédition de Low*, article publié en français dans le *Canadian Defense Quarterly*, juillet 1937. Nous en avons reproduit un large extrait dans la partie historique du manuel.

BUIES, Arthur, *L'Outaouais Supérieur*, Québec, 1889.

BUIES, Arthur, *Au portique des Laurentides*, Québec, 1891.

GARD, Anson-A., *The Hub and Spokes or the Capital and its environs*, Ottawa, The Emerson Press, 1904.

GARD, Anson-A., *The Hub and Spokes or the Capital and its environs*, Ottawa, The South Hull and Aylmer edition, Ottawa, The Emerson Press, 1906.

CARON, abbé, *Deux voyages dans le St-Maurice*.

CHAMBERLAND (Mgr), *Histoire de Montebello, 1815-1828*, Montréal, 1929. Contient le rapport de M. Roupe, missionnaire de l'Outaouais.

CHAMBERLAND (Mgr), *Histoire de Notre-Dame des Sept-Douleurs de Grenville*, Montréal, 1931.

CINQ-MARS, E.-E., *Hull, son origine, ses progrès, son avenir*, Hull, 1908.

EDGAR, J.-D., *Canada and its Capital*, Toronto, 1898.

ELLS, *Geology and natural resources of the county of Pontiac*.

GOURLAY, A.-M., *History of the Ottawa Valley*, 1896. Recueil pêle-mêle de souvenirs dans lesquels le lecteur patient pourra trouver des précisions intéressantes. L'auteur parle des Canadiens-français comme d'un être étrange dont il pénètre mal la psychologie.

Hull, Registre de la ville de Hull, brochurette.

- Hull, le 125e anniversaire de la ville de —, brochurette.
- Journal of the American Folk-Lore.* — Voir les livraisons janvier-mars 1919, juillet-septembre et octobre-décembre 1920.
- LABELLE, le curé, *Pamphlet (sic) sur la colonisation dans la vallée de l'Ottawa, au nord de Montréal . . . .*, Montréal, 1880.
- LABELLE, le curé, *Considérations générales sur l'agriculture, la colonisation, le rapatriement et l'immigration*, Québec, 1888.
- PROULX, abbé, *Le curé Labelle et la colonisation*, Paris, 1885.
- LALONDE, M., *Notes historiques sur Mont-Laurier et Kiamika*, Mt-Laurier, 1938.
- LANGELIER, J.-C., *Le Nord ou esquisse sur la partie de la province de Québec située au nord du St-Laurent entre l'Outaouais et le Labrador*, Québec, Désy, 1882.
- LECOMPTE, abbé Henri, *L'œuvre du curé Labelle*, Montréal, 1924.
- MALCHELOSSE, G., *Les premiers missionnaires du Saint-Maurice et de La Tuque*, Trois-Rivières, "Le Bien Public", 22 mars 1934.
- NANTEL, G.-A., *La vallée de l'Outaouais, Notre nord-ouest provincial*, Montréal, Sénécal, 1887. Ouvrage important quoique un peu vieilli et d'une inspiration un peu trop optimiste. La brochure comprend deux cartes très intéressantes: la première indique plusieurs projets de chemins de fer suivant les lignes a) St-Jérôme, Nomingue, lac Baskatong et à peu près en ligne droite vers la rivière des Quinze; b) de Nomingue vers Maniwaki et de là au Long-Sault du Témiscamingue; c) d'Ottawa à Maniwaki; d) d'Ottawa au canton de Sheen. La seconde carte représente le bassin des rivières du Lièvre, Rouge, du Nord, de l'Assomption et en partie de la Gatineau et de la Mattawin.
- PROULX, abbé, *Rapport du voyage dans les missions de l'Ottawa en 1881 et 1887*, cf. archives du diocèse d'Ottawa.
- ROSS, A.-H.-D., *Ottawa, Past and Present*, 1927.
- ROY, Anastase, *Maniwaki et la vallée de la Gatineau*, "Le Droit", Ottawa, 1933.
- J.-R. (Joseph-Royal), *La vallée de la Mattawan*, 1865, ouvrage rare.
- TACHE, Joseph-Charles, *Forestiers et Voyageurs*, Montréal, 1884.
- TASSE, Joseph, *Phlémon Wright ou Colonisation et commerce du bois*, Montréal, "La Minerve", 1871.
- Ministère des Terres et Forêts de la province de Québec, Région de l'Outaouais, Québec, 1908.
- THOMAS, *History of the counties of Argenteuil and Prescott*, Montréal, Lovell, 1896.

**Matériel inédit:** il y a au Musée Victoria d'Ottawa, bureau de l'ethnologue, M. Marius Barbeau, une collection inédite de chansons, de photographies, dont certaines intéressent le folklore du Nord de l'Outaouais. Nous signalons:

**Chansons:** Bytown, c'est une jolie place. — Adieu Bellerive, Galibandi (chanson de drave). — Voilà l'automne arrivé dans les chantiers. — Où vas-tu ? — Bellerive. — John Buck. — La "gang" de Deschênes. — Je pars demain pour le haut d'Ottawa. — Un voyageur déterminé à voyager.

**Photographies:** Le manoir de Papineau (série). — L'exploitation "privée" du bois de flottage à la Pointe-Gatineau (série).

En outre un bon nombre de chansons qui sont encore à l'état de notes sténographiées.

Nous ajoutons ici une liste de peintures ou gravures faites sur une partie de notre région (Hull et la vallée de la Gatineau), liste qui nous a été obligeamment fournie par le bureau de direction de la Galerie Nationale d'art.

I.—Collection de la Galerie Nationale:

A.—Estampes:

Bergam, Eric .....	Le sentier .....	gravure sur bois.
Fosbery, Ernest G. ....	Pointe-Gatineau .....	gravure.
	Ottawa, the Governor's Bay ..	gravure.
Holgate, Edwin-H. ....	Village canadien-français ....	gravure sur bois.
	Hiver .....	gravure sur bois.
	Le draveur .....	gravure sur bois.
	Homme de chantier .....	gravure sur bois.
	Homme avec une hache, I ..	gravure sur bois.
	Homme avec une hache, II ....	gravure sur bois.
Leighton, Clare .....	Le chantier .....	série de six gravures sur bois.

B.—Dessins:

Holgate, E.-H. ....	Le trappeur.
Jackson, A.-Y. ....	Hiver dans Québec.
Pepper, G.-D. ....	Une rue de Hull.
Raphael, W. ....	Raquetteur.
	Habitant.
Sandham, H.-J. ....	Une maison canadienne (1850).
Suzor-Côté .....	Habitant (2 études).
Wilson, Sir D. ....	Chutes Chaudières (aquarelle).

C.—Imprimés d'après dessins (réservés par copyright):

Jackson, A.-Y. ....	Nuit d'hiver.
Lismer, Ant. ....	Une ville du Nord.

Macdonald, Thoreau .... Trilles.  
 Orignal près d'un lac gelé.  
 Ferme en automne.  
 Novembre.  
 Cabane de chasseur.

D.—Voir aussi la série des estampes Currier and Ives.

E.—Série de peintures dont quelques-unes seulement se trouvent dans la Galerie Nationale. Chacun des artistes cités ici ont fait une quantité considérable de peintures de notre région: c'est pourquoi nous donnons l'adresse de ces artistes.

Franklin Brownell, 177, rue Stewart, Ottawa .....	L'étang de Paugan. Les Chutes Paugan. Le rocher Paugan. Les chutes Paugan. Crique de sable, Kazabazua. Printemps, plaine de Kazabazua. Pommiers en fleurs, Kazabazua. Sur la Gatineau. Arbres jaunes, Gatineau. Sur la Gatineau. Automne dans la Gatineau. Coin paisible, Gatineau. Kazabazua. Un village de la Gatineau. Moisson dans la Gatineau. Un lac de la Gatineau. Maison en bois brut, Maniwaki. Chute sur la Gatineau.
Herbert Palmer, 170, St. Clements Av., Toronto, Ont. ....	Printemps, vallée de la Gatineau.
Frank-C. Hennessey, 176 Nepean St., Ottawa .....	Lac de la Gatineau, mars (pastel). La Gatineau, mars (pastel). Près de Wakefield (pastel). Chemin en hiver (pastel). Rivière Gatineau (pastel). La Gatineau en mars (pastel). Près de Masbam (pastel). Village du Lac Ste-Marie (pastel).
Paul Alfred (Meister), 144 Concord St., Ottawa .....	Eté à Tenaga (aquarelle). Pointe-Gatineau (aquarelle).

- Graham Norwell, c/o Inondation du printemps, Pointe-Gatineau.  
Johnson Art Galleries, Laurentides.  
Montréal, P.Q. ....
- Susan Morse (R.I.P.) .... Octobre, vallée de la Gatineau.
- Winnifred Selwyn,  
Beamsville, Ont. .... A l'aube, sur la Gatineau.
- Pegi Nichol (Mrs. Norman McLeod) 148 O.,  
10e rue, N. Y. City ....

### III.—Bibliographie Sulte

Benjamin Sulte a presque autant écrit sur notre région que sur celle de Trois-Rivières. C'est à ses recherches que nous devons une bonne partie du premier volume de l'Histoire de la province ecclésiastique d'Ottawa du Père Alexis de Barbezieux, source à laquelle nous avons nous-même puisé dans les chapitres qui concernent le régime français. Grâce à l'excellent travail de G. Malchelosse, *Cinquante-six ans de vie littéraire: Benjamin Sulte et son œuvre* (Montréal, 1916) nous pouvons donner ici l'abondante contribution de Sulte à notre histoire régionale. Nous y ajouterons les études publiées dans l'édition posthume des *Mélanges historiques*:

- La Caverne de Wakefield, Montréal, 1875.
- Mélanges d'histoire et de littérature, Ottawa, 1876: contient entre autres La Caverne de Wakefield.
- Au coin du feu, Québec, 1877: contient entre autres La Caverne de Pélicier — Iroquois et Algonquins.
- Histoire de Jos. Montferrand, Montréal, 1884, reproduite aussi dans 1899.
- Pages d'histoire du Canada, Montréal, 1891: contient entre autres Les interprètes de Champlain — Le Siège du Long-Sault.
- Causons du pays et de la colonisation, entretiens par Joseph Amusard, Montréal, 1891.
- Dans les *Mémoires de la Société Royale du Canada*:
- Les Interprètes du temps de Champlain, 1882.
- Guerre des Iroquois, 1897.
- The Valley of the Ottawa, 1898.
- Etienne Brûlé, 1907.
- Les Pays d'en Haut, 1670.
- Dans le *Bulletin des Recherches historiques*:
- Carrion et Carillon, 1895.
- La légende de Cadieux, 1897.
- Outaona, 1898.
- Montferrand, 1909.

- Dans le *Courrier du Livre* (Québec, 1896-101):  
The Place where Dollard fought, 1900.
- Dans la *Minerve*, Montréal:  
Chronique d'Ottawa, 30 déc. 1893.  
Ottawa avant 1820, 14 avril 1894.  
Notes sur Ottawa, 28 novembre 1895.
- Dans la *Patrie*, Montréal:  
Le diocèse d'Ottawa, origine, 9 oct. 1897.  
Le comté d'Argenteuil, 16, 23 oct. 1897.  
La vallée de l'Ottawa, 18 et 25 juin, 9 juillet 1898.  
Etienne Brûlé, 23 mai 1899.
- Dans la *Revue Canadienne*, Montréal:  
En passant par Ottawa, 1868.  
Le déboisement, 1868.  
Philémon Wright par Joseph Tassé, 1871.  
Iroquois et Algonquins, 1873.
- Dans la *Tribune* de Woonsocket, R.-I.:  
La vallée de l'Ottawa, 6 juillet 1899.
- Dans la *Vallée de l'Ottawa*, Ottawa:  
Sur l'Ottawa en 1670, 1 mars 1888.
- Dans le *Canada*, Ottawa:  
La rivière Gatineau, 27 novembre, 12 décembre 1879.  
Le déboisement, 26, 27, 28, 29, 30, 31 janvier 1880.  
L'île de la Chaudière, 24 octobre 1892.  
Nicolas Gatineau, 17 décembre 1892.
- Dans l'*Echo de la Gatineau*, Ottawa:  
La famille Gatineau, 6 juillet 1889.
- Dans l'*Echo de l'Ouest*, Minneapolis, Minn.:  
Etienne Brûlé, 12 mai 1899.  
Nicolas Perrot, 13, 20, 27 novembre 1903.  
Perrot revient de l'Ouest, 15 juillet 1904.  
Dernières années de Perrot, 18 novembre 1904.
- Dans le *Droit*, Ottawa:  
Ottawa (poésie), 31 mai 1913.  
Jadis (poésie), 21 juin 1913.  
Ottawa, ce nom, 5 juillet 1913.  
La statue de Champlain, 12 janvier 1914.  
Premières connaissances de l'Ottawa, 5 mai 1914.



- Dans le *Pays Laurentien*, Montréal, 1916:  
Les Laurentides (poésie), page 277.
- Dans le *Spectateur*, Hull:  
Du Vigneau sur l'Ottawa, 22 juin 1905.
- Dans le *Temps*, Ottawa:  
Iroquois et Algonquins, 4 mars 1909.
- Dans le *Trifluvien*, Trois-Rivières:  
Le nom d'Outoana, 21 février 1905.  
Têtes de Boule, 28 novembre 1905.
- Dans *l'Étudiant*:  
Les Outaouais, juin 1887.
- Dans *l'Indépendant*, Fall-River:  
Le siège du Long-Sault, 23, 27 février 1906.
- Dans *l'Opinion Publique*, Montréal:  
La Caverne de Wakefield, 23, 30 septembre 1875.  
Ottawa avant de devenir capitale, 11, 18, 25 mai 1876.
- Dans *Ontario Historical Society*:  
The Valley of the Ottawa in 1613, vol. XIII.
- Dans *Société de Géographie*, Québec:  
Attikamègues et Têtes-de-Boules, 1911.  
Ottawa, ce nom, 1913.  
Dollard au Long-Sault, 1916.
- Dans *The Canadian Antiquarian*, Montréal:  
Voyageurs et Iroquois, Duluth, 1892.  
The Iroquois in 1666, 1894.
- Dans *The Citizen*, Ottawa:  
The name of Ottawa, 18 décembre 1893.  
How this River came to be river Ottawa, 23 décembre 1893.  
Battle of Les Chats, 30 décembre 1893.
- Dans *The Evening Journal*, Ottawa:  
Foundation of Hull, 6 septembre 1886.  
Ottawa Valley in 1830, 10 septembre 1888.  
Annals of The Ottawa, 12 articles commençant le 12 juillet 1889.  
Voyageurs et Iroquois, 23 août 1892.  
The Outaouas Indians, 28 septembre 1892.  
Kettle Island, 12 novembre 1892.  
Pioneers of the Ottawa, 11 décembre 1892.

Dans l'édition posthume des *Mélanges historiques* préparés et annotés par G. Malchelosse, voir:

- vol. I, KIWET et la Chaudière Noire.
- vol. VII, La famille et La rivière Gatineau.
- vol. XII, Jos. Montferrand.
- vol. XX, La rivière des Trois-Rivières.

#### IV.—Brochures des Archives Nationales

Nous donnons ici une importante liste des brochures conservées aux Archives Nationales d'Ottawa et qui concernent notre région. Le numéro marginal renvoie au catalogue en deux volumes qui en a été dressé:

##### 1er volume du catalogue

- 2033—BILL, entitled, An Act to Incorporate the British American Mining Company. Received and read first time, Monday, 20th April, 1846. Second reading, Monday, the 27th April, 1846. — Mr. MacDonald (of Kingston). Printed by Desbarats & Derbishire. 4to., 10 pp.
- 3742—THE CLIMATES, PRODUCTIONS, AND RESOURCES OF CANADA. By J. Beaufort Hurlburt, M.A., LL.D., Corresponding Member of the R.H.S., London, author of "*Britain and Her Colonies*", "*Forests of Canada*", "*Field and Factory*", Etc. With coloured maps showing the chief zones of the grains, grasses, etc. Tenth thousand. — Montreal: Printed by John Lovell, St. Nicholas Street. 1872. Right of translation reserved. 8vo., 48 pp. and 3 maps.
- 2609—CANADA: a brief outline of her geographical position, production, climate, capabilities, educational and municipal institutions, etc., etc. — Published by authority. Toronto, Canada West. 1857. 8vo., 24 pp.
- 3216—CANADA. A Geographical, Agricultural, and Mineralogical Sketch — Published by authority of the Bureau of Agriculture. Quebec: Printed at "Le Canadien" Office, 21 Mountain Hill, Lower Town. 1865. 8vo., 34 pp.
- 3172—REPORTS OF AGENTS on the Colonization Roads in Canada: Being Appendices for the Annual Report, for 1863, of the Honourable William McDougall, Commissioner of Crown Lands. — Quebec: Printed by Hunter, Rose & Co., St. Ursule Street. 1864. 8vo., 54 pp.
- 3173—COUP D'OEIL sur la Colonisation. Terres à Coloniser: Moyens de Hâter la Colonisation. C'est dans la Colonisation que réside l'avenir du pays, la richesse de l'Etat. — Montréal: Imprimerie de la Minerve. 1864. 24vo., 51 pp.

- 3174—COUP D'OEIL sur les Ressources Productives de la richesse du Canada suivi d'un "Plan d'Organisation" complet et détaillé, relatif à la colonisation destiné à faire suite aux "Etudes sur la Colonisation du Bas-Canada, depuis dix ans." Par Stanislas Drapeau. "Ce qu'on voit . . . Et ce qu'on ne voit pas !" — Québec, typographie de Léger Brousseau, 7, rue Buade. 1864. 8vo., 46 pp.
- 2594—ARGUMENTS in favour of the Ottawa and Georgian Bay Ship Canal; the Shortest, Safest, and Cheapest Route to the Ocean from the Great West through Canadian Territory; and the only certain means of Reviving and Restoring the Trade of United Canada. — Ottawa City, Canada West. 1856. Printed at Office of the Ottawa Citizen. 8vo., 43 pp.
- 1283—THE SECOND ANNUAL report of the Central Auxiliary Society for promoting Education and Industry among the Indians and Destitute Settlers in Canada; submitted to the public meeting held in the Masonic Hall Hotel, Montreal, April 8, 1829. With an Appendix. — Montreal: printed at the Montreal Herald and New Montreal Gazette Office. Sold to non-subscribers by H.-H. Cunningham, and Hoisington & Co., St. Paul Street — and by Ariel Bowman, and John Campbell, St. François-Xavier Street. 1829. 8vo., 42 pp.
- 1028—A SKETCH OF THE BRITISH FUR TRADE IN NORTH AMERICA; with observations relative to The North-West Company of Montreal by the Earl of Selkirk. — London: Printed for James Ridgway, opposite Bond Street, Piccadilly. 1816. 8vo., 130 pp.
- 2226—REPOSE. A une Adresse de l'Assemblée Législative, datée le 25 juin 1850, demandant la correspondance relativement à la réserve d'une certaine étendue de terre sur la rivière Gatineau, pour l'usage de certains sauvages; et aussi, la correspondance relative à l'octroi d'une circonscription de forêts en faveur de Thomas McGeoy et Joseph Aumond. Par ordre de l'Assemblée Législative. — Toronto: Imprimerie de Louis Perreault. 1850. Folio 8 pp.
- 2037—Rapport de E.-S. de Rottermund. Ecuyer, chimiste de l'exploration géologique de la province. Transmis au secrétaire provincial le 17 avril 1846. — Imprimé par ordre de l'Assemblée Législative. Montréal: Imprimé par Lovell & Gibson, rue St-Nicolas. 1846. 8vo., 19 pp.
- 2670—MEMOIRE PRESENTE A SON ALTESSE ROYALE Mgr LE DUC D'ORLEANS, Régent de France, concernant la précieuse plante du Gin-Seng de Tartarie. Découverte en Amérique par le Père Joseph-François Lafitau, de la Compagnie de Jésus, missionnaire des Iroquois du Sault St-Louis.
- Nouvelle édition, précédée d'une notice biographique, par H.-Hospice Verreau, principal de l'Ecole Normale Jacques-Cartier, et accompagnée d'un portrait du Père Lafitau, d'un facsimilé de son autographe et de la planche représentant le ginseng. — Montréal: Typographie de Sénécal, Daniel et Compagnie, 4, rue St-Vincent. 1858. 12mo., 44 pp.

- 2171—MEMORIALS, DOCUMENTS AND AFFIDAVITS, submitted to the Executive Government by Ruggles Wright, Esq., with reference to his slides at The Chats and Chaudière, on the Ottawa river. — Montreal: Printed by Lovell and Gibson, St. Nicholas Street. 1849. 16mo., 94 pp.
- 2914—REMARKS on Upper Canada Surveys and Extracts of the Surveyors' Reports, containing a description of the soil and timber of the townships in the Huron and Ottawa territory. Appendix No. 36, to the Report of the Commissioner of Crown Lands, for 1860. — Quebec: Printed by Hunter, Rose & Co., St. Ursule St. 1861. 8vo., 39 pp., map.
- 3677—THE LUMBER TRADE of the Ottawa Valley, with a description of some of the principal manufacturing establishments. — Ottawa: Printed by the Times Steam Printing and Publishing Company. 1871. 8vo., 64 pp.
- 3810—THE LUMBER TRADE OF THE OTTAWA VALLEY, with a description of some of the principal manufacturing establishments. Third edition. — Ottawa: Printed by the Times Steam Printing and Publishing Co. 1872. 8vo., 53 pp.
- 3834—REPORTS of Hon. Wm.-J. McAlpine, C.E., and D.-M. Greene, Esq., C.E., on Wood and Sawdust Deposits in the Hudson and Ottawa Rivers. — Ottawa: Printed by A-S. Woodburn, Elgin St. 1837. 8vo., 28 pp.
- 4244—JOHN BULL ON THE TIMBER TRADE. 8vo., 14 pp.
- 3828—U.F.R.Co. UNION FORWARDING COMPANY'S Traveller's Guide to the Upper Ottawa. 1873. Union Forwarding & Railway Co'y, Sparks Street, Ottawa. — Free Press Steam Print., Ottawa. 1873. 24mo., 41 pp.
- 3522—THE MINERAL RESOURCES OF THE NEW DOMINION especially those of the Ottawa Valley. Being a Lecture delivered in Ottawa, under the patronage of His Excellency the Governor General, by H.-Beaumont Small, S.C.L., March 21st, 1868. — Ottawa: Printed by G.-E. Desbarats. 1868. 8vo., 28 pp.
- 3891—LA VALLEE DE L'OUTAOUAIS. Sa condition géographique; ses ressources agricoles et industrielles; ses exploitations forestières; ses richesses minérales; ses avantages pour la colonisation et l'immigration; ses canaux et ses chemins de fer, par Joseph Tassé, auteur des "*Canadiens de l'Ouest*", du "*Chemin de fer du Canadien Pacifique*", et de "*Phlémon Wright ou Colonisation et Commerce du Bois*". Montréal: Eusèbe Sénécal, imprimeur-éditeur, 6, 8 et 10, rue St-Vincent. 1873. 8vo., 58 pp.
- 1364—TO THE RIGHT HONOURABLE THE LORDS COMMISSIONERS OF HIS MAJESTY'S TREASURY. The Memorial of John Le Breton. (1832). 12mo., 819 pp.
- 3534—MONTREAL NORTHERN COLONIZATION RAILWAY. Yea or Nay? 8vo., 7 pp. and map. (1868?).

- 3727—REPORT on Exploration of Routes North and South Sides of Ottawa River, for the Montreal Northern-Colonization Railway from Grenville to Ottawa City. By Charles Legge, Esq., C.E., and Duncan MacDonald, Esq. — Printed by Gazette Printing House, Montréal: 1871. 8vo., 9 pp.
- 3782—REPORT ON MONTREAL NORTHERN COLONIZATION RAILWAY, Montreal to City of Ottawa, with Branch Line to St. Jerome. By Charles Legge, Esq., C.E., Chief Engineer N.M.C. Railway. — Montreal Gazette Printing House, corner Craig and François-Xavier Streets. 1872. 8vo., 34 pp. and maps.
- 3853—THE MONTREAL NORTHERN COLONIZATION RAILWAY CO. The charter, provincial and federal laws, judicial decisions and divers documents respecting the Company, with contract granted to Messrs. Duncan Macdonald & Co. — Montreal: Gazette Printing House, corner Craig and St. François-Xavier Streets. 1873. 8vo., 132 pp.
- 3937—MONTREAL NORTHERN COLONIZATION RAILWAY. By Charles Legge. 8vo., 6 pp. (1874).
- 3938—THE MONTREAL NORTHERN COLONIZATION RAILWAY COMPANY. Report of exploration from Deep River to the Georgian Bay, by Charles Legge, Esq., C.E., Chief Engineer of the Montreal Northern Colonization Railway Company. — Montreal: Gazette Printing House, nearly opposite the Post Office. 1874. 8vo., 22 pp., map.
- 4007—THE "TIMES" AND ITS CORRESPONDENTS on Canadian Railways. The Montreal Northern Colonization Railway Company. — London: Printed by Whitehead, Morris & Lowe, 167 and 168 Fenchurch Street, E.C. 1875. 8vo., 52 pp. and map.
- 3792—THE ASSUMPTIONS OF THE SEMINARY OF ST. SULPICE to be the owners of the Seigniorship of the Lake of Two Mountains and the one adjoining, examined and refuted, and their treatment of the Indians of the Lake of Two Mountains, exposed and denounced in four letters addressed to the Honourable Joseph Howe, Secretary of State, for the Indian Department, by the Rev. John Borland, Superintendent of the French and Indian Missions in the Province of Quebec, belonging to the Wesleyan Methodist Church of Canada. — Montreal: The "Gazette" Printing House, nearly opposite the Post Office. 1872. 8vo., 32 pp.
- 4119—THE INDIANS OF THE LAKE OF TWO MOUNTAINS and the Seminary of St. Sulpice. — "Witness" Printing House, 218 and 220 St. James Street, Montreal. 8vo., 8 pp., illus. (1876?)
- 4120—MEMOIRE sur les difficultés survenues entre MM. les Ecclésiastiques du Séminaire de St-Sulpice de Montréal, et certains Indiens de la Mission d'Oka, Lac des Deux-Montagnes. Simple affaire de droit de propriété. "Nullement une question religieuse". — Montréal: Des presses à vapeur de "La Minerve", 212 et 214, rue Notre-Dame. 1876. 8vo., 29 pp.

- 1761—RIGHTS AND TITLES of the Seminary of St. Sulpice of Montreal. — Montreal: Printed at C.-P. Leprohon's printing office, Notre-Dame St., at the sign of the Golden-Arm. 1840. 8vo., 50 pp.
- 2455—CANADIAN INSTITUTE established 1849. Incorporated by Royal Charter. Officers, etc. — Toronto: Thompson and Co., Printers, King St. 1854. 12mo., 14 pp.
- 132—OBSERVATIONS on the Probable Issue of the Congress at Aix la Chapelle. In a Letter to a Friend. — London: Printed for R. Moutagu, in Wild Street near Drury Lane, and sold by M. Copper, at the Globe in Pater-Noster Row. MDCCXLVIII. (Price One Shilling.) 8vo., 52 pp.

### 2ième volume du catalogue

- 132—ON CHAMPLAIN ASTROLABE lost on the 7th June and found in August 1867, considered in solution of an obscurity in his journal of his first voyage up the Ottawa; and the great antiquity of astrolabes and origin of their graduation. By A.-J. Russell. — Montreal: Printed by the Burland, Desbarats Lith. Co. 1879. 8vo., 24 pp., map and photograph.
- 178—THE ASTROLABES OF SAMUEL CHAMPLAIN AND GEOFFREY CHAUCER. By Henry Scadding, D.D. — Toronto: Printed by Hunter, Rose & Co., Wellington St. West. 1880. 8vo., 23 pp.
- 4823—CHAMPLAIN'S ASTROLABE. By Charles McNamara, Arnprior, Ontario. From the Field Naturalist, Ottawa, Dec., 1919. 4to., pp. 103 to 109 and illus.
- 845—EXPEDITION OF THE SIEUR DE CHAMPLAIN against the Onondagas in 1615. Comprising an Inquiry into the Route of the Expedition, and the Location of the Iroquois Fort which was besieged. Communicated to the N.Y. Historical Society, Oct., 1875. By Orsamus-H. Marshall. — Albany, N.Y. Joel Munsell's Sons, 82 State St. 1865. 8vo., 26 pp. and map.
- 949—THE OKA QUESTION, containing the Original Title, and a Brief Account of the Feudal System of Seigniorial Tenure in Canada, and its Abolition in 1854, with a general review of the Oka Question in Particular and Roman Aggressions in general. By Norman Murray. 8vo., 7 pp.
- 3682—THE LONG SAULT DAM by a Canadian. Reprinted from the University Magazine, April, 1910. — Morang & Company, Limited, Toronto. 4to., 10 pp.
- 2576—REPORT OF THE OTTAWA AND HULL FIRE RELIEF FUND. 1900. Ottawa: The Rolla L. Crain Co., Limited, Printers. 1900. 8vo., 121 pp., illus. and map.

- 4280—FAMILY HUNTING TERRITORIES AND SOCIAL LIFE OF VARIOUS ALGONKIAN BANDS OF THE OTTAWA VALLEY. By F.-G. Speck. Ottawa: Government Printing Bureau. 1915. 8vo., 87 and vii pp.
- 670—THE CITY OF OTTAWA AND ITS SURROUNDINGS. By William Pittman Lett, City Clerk. Ottawa, August, 1884. Printed by A.-S. Woodburn, Elgin St. 8vo., 22 pp.
- 380—RAILWAY DEVELOPMENT IN THE COUNTY OF OTTAWA. The Gatineau Valley and Ottawa Colonization Railways. Opinions of Leading Journals. Petition of Prominent Residents. Ottawa: Citizen Printing and Publishing Company, Metcalfe Street. 1882. 8vo., 14 pp.
- 5756—RAPPORT DU COMITE NOMME POUR S'ENQUERIR DES TRANSACTIONS DE LA COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DE MONTREAL ET BYTOWN, préparé par M. Loranger, sur ordre du comité, et adopté à l'unanimité. Toronto: Imprimé par John Lovell, Yonge St. 8vo., 87 pp.
- 5766—AN ACT RESPECTING THE MONTREAL AND OTTAWA RAILWAY COMPANY. 8vo., 1 p.
- 5762—CONTRACT SPECIFICATIONS AND AN ACT RESPECTING THE CONSTRUCTION OF THE QUEBEC, MONTREAL, OTTAWA AND OCCIDENTAL RAILWAY — (late North Shore). Quebec: Le Canadien Steam Printing. 1876. 12mo., 79 pp. plus plate.
- 571—AU NORD. Brochure accompagnée d'une carte géographique des cantons à coloniser dans les vallées de la Rivière Rouge et du Lièvre, et dans partie des vallées de la Mattawin et de la Gatineau. Publiée sous les auspices des Sociétés de Colonisation des Diocèses de Montréal et d'Ottawa. Par le Révérend Curé Labelle. St-Jérôme (comté de Terrebonne), province de Québec. 1833, 12mo., 32 pp. et carte.
- 3433—INTERIM REPORT GEORGIAN BAY SHIP CANAL. Brief description and detailed estimates of cost for proposed waterway. Printed by order of parliament. Ottawa: Printed by S.-E. Dawson, Printer to the King's Most Excellent Majesty. 1908. 8vo., 69 pp.. Numerous maps.



## V.—Bibliographie sur les Indiens du Nord de l'Outaouais

- MANUEL DES INDIENS DU CANADA — imprimé par ordre du Parlement, Ottawa, 1915. Ce manuel classe les renseignements par ordre alphabétique de noms de tribus et de matière traitée. Pour notre région, consulter: Algonquins (famille), Algonquins, Attikamègues, Canada, Chaudière Noire, Chippewas, Egan, Iroquois, Chippeways, Iroquois, Isle aux Tourtes, Karhadage, Keinouch, Kichesipirini, La Montagne, Matawachkarinis, Nanabozho, Nipissings, Noms de race, Oka, Omamiurniniwak, Onasakenrat (Joseph), Ononcharonon, Ottawa, Rivière Désert, Rivière Rouge, Sault-au-Récollet, Têtes de Boule, Wadjahonak, Weskarinis (Oueskarinis).
- CHAGNY, André — François Picquet, le "Canadien". (1708-1781), Montréal, Beauchemin, 1913. — Voir le chapitre III, F. Picquet et les Indiens au Lac pendant la guerre intercoloniale (1743-1748). Il s'agit de la mission du lac des Deux-Montagnes, lieu d'échange des pelleteries pour les Indiens Nipissings, Algonquins et Têtes-de-Boules et Iroquois Chippeways.
- JOHNSON (Fred) — An Algonquins Band at Lac Barrière, P.Q. — Indians Notes, New-York, Heye Foundation, Vol. VII, No. 1, 1930, pp. 27-39, illustré.
- F.-G. SPECK — Family Hunting Territories and Social Life of Various Algonquins Bands of the Ottawa Valley — Ottawa, Geological Survey. Memoire No. 70. — Publié dans le même volume qu'un mémoire sur d'autres Indiens. Cette publication est difficile à trouver parce qu'on l'a retirée de la circulation. Plusieurs contes du folklore de ces Indiens contiennent des détails fort scabreux.
- F.-G. SPECK — River Desert Indians of Quebec, Indian Notes, Heye Foundation, New-York. Vol. IV, 1927, pp. 240-252, illustré.
- F.-G. SPECK — Divination by Scapulincancy among the Algonquins of River Desert, Province of Quebec, Indians Notes, Heye Foundation, New-York, Vol. V, No. 2, 1928, p. 167. — "La Scapulomancie" est l'art de prédire d'après des marques laissées sur un os scapulaire de gibier après écorchage au-dessus d'un feu de charbon.
- F.-G. SPECK — Boundaries and Hunting Grounds of the River Desert Algonquins — Indians Notes, Heye Foundation, New-York, Vol. VI, No. 2, 1929, pp. 97 à 120, illustré, cartes intéressantes.
- SOWTER, T.-W.-E. — Indians Villages Sites, Lac des Chênes, 29th. American Archeological Report, Appendix, Report of the minister of education, Ontario, 1917, pp. 78-85. — S'il s'agit des deux rives du Lac des Chênes: pour la rive québécoise, ces emplacements sont dans le canton Eardley, sur les bords de la baie noire au bout des rangs, V, VII, VIII; dans le canton Hull, rang I (Des Chênes), 11, III (village d'Aylmer et parc Queen).

## VI.—Cartes et plans

On peut distinguer les cartes historiques et les cartes géographiques.

**A.—Cartes historiques:** sous ce titre on peut ranger les vieilles cartes de la région ou les cartes récentes qui fixent certaines données historiques telles que les routes d'exploration.

Atlas Canada.

BURPEE, L., An historical Atlas of Canada, Toronto, 1927.

Atlas du Canada.

VOORHIS, E., voir section I de la bibliographie.

ATLAS-GEOGRAPHIE des Frères Maristes, Montréal, Granger.

On peut trouver aux Archives Nationales une quantité considérable de cartes et de plans qui concernent notre région, particulièrement la rivière Outaouais.

**B.—Cartes géographiques:** Il en existe un grand nombre publiées par les divers services fédéraux ou provinciaux. Comme carte murale, en attendant une carte spéciale de la région, on devra se contenter de la carte murale de toute la province publiée par le gouvernement provincial, laquelle du reste est excellente. Nous ne pouvons omettre de recommander ici tout spécialement les cartes topographiques à l'échelle de 1 ou 2 milles au pouce dressées à l'aide des photographies aériennes et publiées par le Service topographique fédéral. Toute la partie habitée de notre région est actuellement couverte par ces cartes: il faut cependant noter que plusieurs d'entre elles n'ont pas encore l'indication du relief. Il conviendrait que chaque école possède la feuille qui intéresse les environs immédiats. Nous donnons ici une carte-index qui montre celle qu'on devra se procurer (aux écoles et collèges on les vend au prix de 15 sous) au Service topographique, Edifice Labelle, rue Georges, Ottawa.

## Appendice No 9

# ALTITUDES DE LA RÉGION

*Avertissement:* Ces renseignements sont fournis par le Service géodésique du Gouvernement fédéral et reproduits avec son autorisation.

Le long des Chemins de fer, on a donné ordinairement les altitudes de tous les points importants et, de plus, celles de points d'ordre mineur, tels que les passages de ferme et les ponceaux, qu'il est nécessaire de noter afin d'éviter les intervalles de plus d'un mille entre un point et un autre. Le point donné, à moins d'une désignation contraire, est toujours le dessus du rail; ainsi, où l'on écrit "station", le point entendu est le dessus du rail en face du milieu de la station; "ponceau", le dessus du rail au ponceau; "route" veut dire le dessus du rail au milieu du passage à niveau; "rivière Gatineau, rail", le dessus du rail au milieu du pont sur cette rivière.

La distance indiquée d'une station se rapporte toujours à la station de l'en-tête. Les stations sont rangées alphabétiquement avec double renvoi au besoin.

En faisant les listes des altitudes des cours d'eau nous avons généralement donné l'altitude de la surface de l'eau à l'époque où l'arpentage a été fait et, comme cette surface est variable, toutes ces altitudes seront donc censées n'avoir qu'une exactitude relative. Les renseignements fournis par la Commission des eaux courantes de Québec se trouvent sous une en-tête telle que "*Points sur la rivière l'Achigan, août 1927*" et sont reportés en ordre d'aval en amont. Les distances et directions sont données en ligne droite de la station et ne suivent pas les sinuosités de la rivière. Comme les directions ne sont données que jusqu'au huitième de point de la boussole, il se peut que deux points sur une même rivière, assez éloignés l'un de l'autre, puissent être indiqués comme se trouvant à la même distance d'une station et ayant la même direction. Cependant, il n'y aura pas d'ambiguïté quand on se souvient que l'enregistrement se fait d'aval en amont. Pour la détermination, le long des rivières, des configurations topographiques telles que les confluent, les chutes, les rapides, les lacs, etc., on a omis le mot "eau" qui est sous-entendu mais à tout autre endroit on a précisé la surface à laquelle se rapporte l'altitude—par exemple—"eau, à la crête", "crête du déversoir", "haut du barrage", "haut de la culée", "haut-bief, eau". Des doubles renvois permettent de procéder à la détermination d'autres points le long de la rivière s'il y a lieu.

Quand les renseignements sont tirés des nivellements le long des grandes routes, les reliefs sont reportés, sous une en-tête telle que "*Points sur la route Joliette-Lachute*". Comme pour les configurations topographiques le long des voies ferrées, les distances données sont en milles le long de la route mais les directions sont en ligne droite. Ces configurations sont enregistrées sous l'en-tête de la station la plus rapprochée sur la route, mais cela ne veut pas dire la station la plus rapprochée qui ne se trouve pas sur la route. À moins d'indication contraire, l'altitude se rapporte au milieu de la route, ainsi "Ecole N° 4, 2.50 milles au sud de la station, 230" veut dire que le milieu de la route en face de l'école N° 4, a une altitude de 230 pieds. L'expression "croisement du chemin de Saint-Alexis" veut dire que le chemin de Saint-Alexis croise la grande route, et que l'altitude donnée est celle du centre de cette grande route au point du croisement. Les mots "Jonction avec la route de Joliette" veulent dire que la route de Joliette débouche sur la grande route en question et que l'altitude se rapporte au centre de la grande route à cette jonction. Il arrive parfois qu'une route passe par un village important assez éloigné de tout chemin de fer, alors les points le long de la route sont reportés sous l'en-tête du village concerné.

Un astérisque devant le nom d'une station signifie qu'il existe au voisinage un repère de nivellement de haute précision que l'on pourra utiliser si l'on désire des données d'une plus grande exactitude.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

70 — Vue à vol d'oiseau de Maniwaki.



Cl. Le Droit, Ottawa.

71 — "Camp" du Dr Leduc, M. P., Maniwaki.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

72 — Vue à vol d'oiseau du village de Bouchette.



Cl. Bureau de Tourisme, Québec.

73 — Entrée sud du village de Bouchette.





Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

74 — Vue du Lac Blue Sea, prise du sud; au premier plan, le village de Blue Sea.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

75 — Vue du village de Burbidge; au premier plan, l'extrémité nord du lac Blue Sea.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

76 — Vue à vol d'oiseau du village de Gracefield.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

77 — Vue de l'établissement de Pointe-Confort; au fond, lac Pémichangan; au premier plan, extrémité sud du lac Trente-et-un Milles.





Ph. Archives Nationales.

78 — La vallée de la Gatineau (environs de Low), peinture de Norwell.



Ph. Galerie Nationale, Ottawa.

79 — Une chute sur la Gatineau, peinture de Brownell.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

80 — La courbe de la Gatineau à Wakefield.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

81 — Farm - Point.



Ph. Pacifique Canadien.

82 — Le pont Gendron à Wakefield.



Ph. Archives Nationales.

83 — Le pont de l'ancienne chute de Chelsea, disparu par suite de la construction du barrage de Chelsea; peinture de G. Norwell.





Ph. Service fédéral des Ressources hydrauliques.

84 — Centrale électrique de Chelsea. Gatineau Power Co.



Ph. Service fédéral des Ressources hydrauliques.

85 — Vue d'ensemble des centrales et barrages de Chelsea (au fond) et de Farmer's (au premier plan), Gatineau Power Co.

Abréviations

Concession .....	con.	Paroisses .....	par.
Concessions .....	cons.	Rang .....	rg.
Corporation .....	corp.	Sud-est .....	SE.
Embranchement .....	emb.	Sud-ouest .....	SO.
Jonction .....	jct.	Chemin de fer National-Canadien .....	N.-C.
Limite .....	lte.	Chemin de fer Pacifique-Canadien .....	P.-C.
Ligne séparative .....	L.S.	Service géodésique du Canada .....	G.S.C.
Nord-est .....	NE.	Chemin de fer électrique de Hull .....	H.E.Ry.
Nord-ouest .....	NO.		

Altitudes maxima et minima dans Québec au nord du Saint-Laurent

\*Altitude maxima.—Haut du barrage-réservoir du Lac Brûlé 20 milles au NE. de  
 Beupré, Comté de Montmorency<sup>(1)</sup> ..... 2,760 pieds  
 Station de chemin de fer la plus élevée—Coquar, N.-C., 14 milles à l'est de la rivière  
 Oskélanéo, Comté d'Abitibi ..... 1,478 "  
 Point de chemin de fer le plus élevé—3 milles à l'est de Monet, N.-C. et 21 milles à  
 l'ouest de la rivière Oskélanéo, Comté d'Abitibi ..... 1,494 "  
 Altitude minima ..... niveau de la mer  
 \*Ceci est l'altitude maximum indiquée dans cette publication, mais on dit qu'il y a dans  
 le comté de Saguenay des altitudes jusqu'à 3,000 pieds.

Altitudes dans Québec au nord du Saint-Laurent

AVIS. — Chaque configuration topographique avec son altitude en pieds est enregistrée sous  
 le nom de la station de chemin de fer la plus rapprochée.  
 Un astérisque devant un nom dans ces listes signifie qu'il y a au voisinage un repère de  
 nivellement de haute précision.

\*Alcove, Comté de Gatineau, P.-C.

Station .....				338
Ponceau .....	1.33 milles au sud de la station			337
Route, Hull—Maniwaki .....	0.43 "			338
Ponceau .....	0.41 "	nord		338
" .....	1.20 "	"	"	343
Route, Hull—Maniwaki .....	1.50 "	"	"	340
" .....	1.81 "	"	"	341

\*Angers, Comté de Papineau, P.-C.

Station .....				188
Ponceau .....	1.63 milles au NE. de la station			183
" .....	0.78 "		"	183
Chemin .....	0.12 "	SO.	"	187
Ponceau .....	1.02 "	"	"	181
Chemin .....	1.78 "	"	"	179
Petite rivière Blanche, rail .....	2.29 "	"	"	169
" .....	2.29 "	"	"	144
Ruisseau, rail .....	2.55 "	"	"	166
" .....	2.55 "	"	"	149

\*Annonciation, Comté de Labelle, P.-C.

Station .....				816
Ruisseau, rail .....	3.13 milles au SE. de la station			798
" .....	3.13 "		"	777
Lac Castor, aiguille sud .....	2.87 "	"	"	805
Chemin .....	2.69 "	"	"	807
Ponceau .....	2.25 "	"	"	807
" .....	1.67 "	"	"	809

(1) Dans notre région, la carte topographique (feuille Ste-Agathe) donne 3,100 pds pour le  
 Mont Tremblant.

**\*Annonciation, Comté de Labelle, P.-C.—(Fin)**

Route, Montréal—Mont-Laurier .....	1.16 milles au SE. de la station .....	808
Rivière Rouge, rail .....	0.61 " " " .....	800
" " eau .....	0.61 " " " .....	779
Chemin .....	0.55 " " " .....	801
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	0.22 " NO. " .....	817
Chemin .....	0.71 " " " .....	823
" .....	0.96 " " " .....	822
Voie de chargement Fex, aiguille .....	1.29 " " " .....	820
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	1.40 " " " .....	819
Bells, plateforme .....	1.77 " " " .....	818
<i>Points sur la rivière Rouge, septembre, 1923</i>		
Rivière Nomingue, confluent .....	2.00 " " " .....	790
Barrage Nomingue, eau à la base .....	4.00 " " " .....	809
" " " crête .....	4.00 " " " .....	819
" " " zéro de l'échelle .....	4.00 " " " .....	812
Lac Nomingue .....		813

**Arundel, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....		626
Ponceau .....	0.39 milles au SE. de la station .....	623
Route, Lachute—St.-Jovite .....	0.02 " " " .....	628
Intervale, jct. embs. Lac Rémi et Huberdeau .....	0.47 " à l'ouest " .....	625
Ponceau .....	0.77 " au SO. " .....	620
Sommet sur le chemin de fer .....	1.55 " " " .....	643
Ponceau .....	2.33 " " " .....	609
Ruisseau Beaven, sur la voie ferrée à Huberdeau,		
rail .....	0.65 " à l'ouest " .....	612
eau .....	0.65 " " " .....	590
Voir Huberdeau pour les points sur la rivière Rouge.		
Lac Papineau, eau .....	5.00 milles au SO. " .....	567

**\*Aylmer, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....		218
Fraser's, aiguille ouest .....	1.23 milles au SE. de la station .....	225
Chemin .....	0.87 " " " .....	224
" .....	0.34 " " " .....	214
Rue Front .....	0.20 " NO. " .....	229
Chemin de Cedars .....	1.11 " " " .....	228
Ponceau .....	2.11 " " " .....	221
Chemin, limite est du canton Eardley .....	2.86 " " " .....	218
Ponceau .....	3.71 " " " .....	236

**\*Aylwin, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....		497
Ponceau .....	0.90 milles au N. E. de la station .....	504
Chemin .....	1.68 " " " .....	577
Passage à bestiaux, rail .....	2.12 " " " .....	582
" " sol .....	2.12 " " " .....	578
Point géodésique Dome (anéroïde) .....	9.70 " à l'est " .....	1505
Voir Publication No 55 du G. S. C.		

**\*Barrette, Comté de Labelle, P.-C.**

Station .....		793
Beauchemin-Est, aiguille .....	3.68 milles au NE. de la station .....	884
Ponceau .....	2.69 " " " .....	658
McLaren, aiguille sud .....	2.38 " " " .....	853
Dumais, aiguille .....	1.96 " " " .....	836
Ponceau .....	1.24 " " " .....	810

**\*Barrette, Comté de Labelle, P.-C.—(Fin)**

Chemin .....	0.85 milles au NE. de la station .....	801
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	0.16 " à l'est " .....	797
Voie d'évitement, aiguille nord .....	0.40 " à l'ouest " .....	792
Poteau milliaire 131 .....	1.25 " " " .....	786
Rivière Kiamika, rail .....	1.83 " " " .....	768
" " eau .....	1.83 " " " .....	754
Voie de chargement, James MacLaren Co. Ltd., aiguille sud .....	2.17 " " " .....	766

**Beaven Lake, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....	611	
Passage de ferme .....	0.41 milles à l'est de la station .....	617
Lac Beaven, eau .....	593	

**Bédard, Comté de Labelle, P.-C.**

Station .....	1109	
Voie de chargement No. 1 de Jas. MacLaren, aiguille est .....	2.27 milles à l'est de la station .....	1144
Voie de chargement de A. C. Miquelon, aiguille ouest .....	1.78 " " " .....	1141
Terre Haute, station .....	1.62 " " " .....	1135
Ponceau .....	0.92 " au SE. " .....	1120
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	0.58 " à l'ouest " .....	1121

**\*Bellerive, Comté de Labelle, P.-C.**

Station .....	838	
Ponceau .....	1.80 milles au NE. de la station .....	852
Voie de chargement Lacaille, aiguille .....	1.62 " " " .....	849
Ponceau .....	1.13 " " " .....	842
Voie de chargement de McLaurin Frères, aiguille NE. ....	0.57 " " " .....	836
Chemin .....	0.06 " " " .....	838
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	0.29 " SO. " .....	832
Lac Nominique, rail .....	0.58 " " " .....	829
" " eau .....	0.58 " " " .....	814

**\*Blue-Sea, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....	551	
Poteau milliaire 64 .....	1.62 milles au sud de la station .....	591
Ponceau .....	1.05 " " " .....	561
" .....	0.23 " " " .....	550
Chemin de Bouchette .....	0.12 " nord " .....	555
" Burbidge .....	0.31 " " " .....	551
Lac Blue Sea, eau .....	541	
Point géodésique Blake (anéroïde) .....	10.40 milles à l'est de la station .....	1115
Voir Publication N° 55 du G.S.C.		

**\*Breckenridge, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....	219	
Ponceau .....	3.31 milles au SE. de la station .....	242
" .....	2.41 " " " .....	233
Chemin .....	1.65 " " " .....	231
Ponceau .....	0.75 " " " .....	219
Ruisseau, rail .....	0.13 " " " .....	217
" eau .....	0.13 " " " .....	198
Chemin .....	0.71 " NO. " .....	223
Ponceau .....	1.17 " " " .....	221



**\*Brennan, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....				368
Ponceau .....	1.38 milles au SE. de la station .....			356
Voie de chargement de ballast, aiguille .....	0.43 " sud .....			353
Ponceau .....	0.64 " nord .....			381

**\*Bristol, Comté de Pontiac, N.-C.**

Station .....				322
Chemin .....	0.84 milles à l'est de la station .....			310
" .....	1.05 " à l'ouest .....			308
" .....	2.07 " " .....			297
Passage de ferme .....	3.00 " " .....			317

**Brunet, Comté de Labelle, P.-C.**

Station .....				764
Voie de chargement de la Jas MacLaren Co., Ltd., aiguille nord .....	2.11 milles au SE. de la station .....			764
Voie de chargement de H. E. Parent, aiguille .....	1.56 " " .....			782
Ponceau .....	1.10 " " .....			767
" .....	0.15 " " .....			764
Pont de chevalets, rail .....	0.27 " NO. " .....			763
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	0.86 " " .....			759
Ponceau .....	1.81 " " .....			759

**\*Buckingham Junction, Comté de Papineau, P.-C.**

Station .....				190
Poteau milliaire 97 .....	2.91 milles à l'est de la station .....			181
Ruisseau Trépanier, rail .....	2.35 " " .....			176
" " lit .....	2.35 " " .....			154
Ponceau .....	1.51 " " .....			178
Chemin .....	1.29 " " .....			180
Ponceau .....	0.99 " " .....			184
Voie de chargement de la Jas. McLaren Co., aiguille .....	0.32 " " .....			189
Rivière du Lièvre, rail .....	0.37 " à l'ouest .....			242
" eau haute .....	0.37 " " .....			170
Chemin longeant la rive droite de la rivière du Lièvre .....	0.57 " " .....			188
Ruisseau, rail .....	0.65 " " .....			187
" eau haute .....	0.65 " " .....			177
Ponceau .....	1.47 " " .....			185
" .....	0.78 " NE. " .....			189
Voie de chargement de la Jas. MacLaren Co., aiguille sud .....	1.79 " " .....			359
Chemin .....	2.06 " " .....			367
" .....	2.30 " " .....			375
" .....	3.00 " au nord .....			432
Buckingham, rue Dorchester .....	3.29 " " .....			434
" " Joseph .....	3.52 " " .....			445
" " Est .....	3.68 " " .....			445
Route, Buckingham—Mont-Laurier .....	4.06 " " .....			434
Phosphate, aiguille nord .....	4.36 " " .....			430
Voie de chargement de la Sheaher Brown and Willis Co., aiguille nord .....	4.61 " " .....			430
<i>Points sur la rivière du Lièvre, mars, 1931</i>				
Rivière Ottawa, confluent .....	1.70 " au sud .....			136
Chute, pied .....	0.40 " " .....			137

**\*Buckingham Junction, Comté de Papineau, P.-C.—(Fin)**

Pont P.-C., rail .....	0.37	milles à l'ouest de la station .....	189
" eau .....	0.37	" " " .....	165
Chute-Masson, crête .....	1.50	" au nord. " .....	315
Petit rapide, pied .....	2.10	" " " .....	317
" tête .....	2.15	" " " .....	326
Barrage MacLaren à Buckingham, canal de fuite, eau .....	2.60	" " " .....	331
eau à la crête .....	2.60	" " " .....	393
Barrage Electric Reduction, Buckingham, eau à la crête .....	2.90	" " " .....	424
seuil du réservoir .....	2.90	" " " .....	423
Chute près de Poupore, pied .....	12.40	" " " .....	425
" crête .....	12.40	" " " .....	432
Barrage de la MacLaren-Quebec Power Co., canal de fuite, eau .....	23.00	" " " .....	444
seuil du réservoir .....	23.00	" " " .....	624
zéro de l'échelle .....	23.00	" " " .....	386
Barrage du Rapide-du-Cèdre de la Commission des Eaux Courantes de Québec, zéro de l'échelle du réservoir .....	40.00	milles au nord de la station .....	525
eau haute .....	40.00	" " " .....	659
eau basse .....	40.00	" " " .....	629
haut du barrage .....	40.00	" " " .....	665
seuil des poutrelles, vannes du déversoir .....	40.00	" " " .....	647
vannes stoney .....	40.00	" " " .....	643
Lac Champion, haut de la digue .....	42.00	" " " .....	671

**\*Burbidge, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....			571
Route, Hull—Maniwaki .....	0.11	milles au nord de la station .....	571
" .....	0.50	" " " .....	593
Chemin .....	1.42	" " " .....	621
<i>Points sur la rivière Gatineau, décembre, 1923</i>			
Eau à la décharge du lac Roddick .....	4.50	" à l'est " .....	473
Lac Trente-et-un-Mille, eau basse .....	10.00	" " " .....	528
" eau haute .....	10.00	" " " .....	534

Voir Farley pour d'autres points sur la rivière Gatineau

**\*Burnet, Comté de Gatineau, P.-C.**

Abri .....			366
Passage de ferme .....	0.65	milles au NO. de l'abri .....	330

**\*Calumet, Comté d'Argenteuil, P.C.**

Station .....			185
Poteau milliaire 59 .....	0.55	milles à l'est de la station .....	204
Quai .....	0.60	" au SO. " .....	141
Rivière Calumet, rail .....	0.59	" à l'ouest " .....	183
" " lit .....	0.59	" " " .....	146
Ponceau .....	1.40	" " " .....	189
Chemin .....	2.32	" " " .....	179
Rivière Rouge, rail .....	2.50	" " " .....	178
" eau .....	2.50	" " " .....	133

**\*Campbell's Bay, Comté de Pontiac, P.-C.**

Station .....			364
Route, Hull—Chapeau .....	1.24	milles au SE. de la station .....	400
Ponceau .....	0.72	" " " .....	383
Ruisseau McLennan, rail .....	0.18	" au sud " .....	359
" " lit .....	0.18	" " " .....	341
Ponceau .....	1.19	" au nord " .....	366
Chemin .....	1.70	" " " .....	380

**\*Campeau, Comté de Labelle, P.-C.**

Voir Guenette.

**Carillon, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....				119
Ponceau .....	1.18 milles à l'est de la station			104
" .....	0.42 " " "			119
" .....	0.57 " à l'ouest "			117
Chemin de Lachute .....	1.79 " " "			126

*Points sur la rivière Ottawa, juillet, 1925*

Rapide du Carillon,				
écluse No. 1, eau à la base .....	0.80	" au sud	"	73
" " " tête .....	0.80	" " "	"	83
zéro de l'échelle .....	0.80	" " "	"	58
barrage, eau à la base .....	0.70	" SO.	"	76
300 pieds en amont du barrage, eau .....	0.70	" " "	"	87
écluse No. 2, eau à la tête .....	0.80	" " "	"	88
zéro de l'échelle .....	0.80	" " "	"	74

*Points sur la rivière du Nord, août, 1918*

Barrage Robertson, eau à la base .....	0.50	" NO.	"	96
" " " crête .....	0.50	" " "	"	106

Voir Watson, St-Andrews-East et Lachute pour d'autres points sur les rivières Ottawa et du Nord.

**\*Cascades, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....				330
Passage de ferme .....	0.71 milles au sud de la station			332
Route, Hull—Maniwaki .....	0.26 " NO.			330

**Cedar Rapids Dam, Comté de Labelle**

Voir Buckingham Junction

**Chapleau, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Voir Lake Chapleau

**\*Chelsea, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....				369
Ponceau .....	1.21 milles au sud de la station			332
Route, Hull—Maniwaki .....	0.63 " " "			357
Chemin .....	0.09 " " "			365
Ponceau .....	0.60 " NO.			388
" .....	1.09 " au nord			368

*Points sur la rivière Gatineau*

Usine Chelsea de la Gatineau Power Co.,				
haut du barrage .....	0.30	" NE.	"	325
crête du déversoir .....	0.30	" " "	"	315
réservoir, eau .....	0.30	" " "	"	318
canal de fuite, eau .....	0.30	" " "	"	222
plancher de la bâtisse des vannes .....	0.30	" " "	"	325
plancher principal de l'usine .....	0.30	" " "	"	255

Voir Hull et Ironside pour d'autres points sur la rivière Gatineau.

Point géodésique King Mountain .....	4.20 milles à l'ouest de la station			1129
--------------------------------------	-------------------------------------	--	--	------

Voir Publication N° 53 du G.S.C.

**Christieville, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....				792
Chemin .....	1.31 milles au SE. de la station			802
" .....	0.48 " " "			811
" .....	0.97 " à l'ouest "			756

**\*Clarendon, Comté de Pontiac, N.-C.**

Station .....					332
Passage Palmer, chemin de Shawville .....	2.42	milles au SE. de la station			333
Ruisseau Mill, rail .....	1.91	"	"	"	331
" " lit .....	1.91	"	"	"	308
Chemin .....	1.72	"	"	"	331
" .....	1.37	"	"	"	334
" .....	1.21	"	"	"	333
" .....	0.54	"	"	"	332
" .....	0.13	"	NO.	"	332
" .....	0.47	"	"	"	338

**\*Clemow, Comté de Gatineau, P.-C.**

Arrêt à signal .....					595
Ponceau .....	1.96	milles au sud de l'arrêt			582
" .....	1.20	"	"	"	609
" .....	0.85	"	"	"	603
" .....	0.95	"	au nord	"	578

**\*Conception, Comté de Labelle, P.-C.**

Station .....					720
Chemin .....	0.79	milles au SE. de la station			758
" Conception-Lac-Ouimet .....	0.06	"	au nord	"	719
Ponceau .....	0.61	"	"	"	716
" .....	1.15	"	"	"	713
Poteau milliaire 76 .....	2.13	"	"	"	731
Ponceau .....	2.93	"	"	"	726
Poteau milliaire 77 .....	3.13	"	"	"	741

**Cushing, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Voir Watson.

**Cushing Junction, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Jonction, embranchements de Montréal et de Joliette .....					205
Ruisseau, rail .....	0.64	milles à l'ouest de la jonction			191
Chemin .....	1.61	"	au N.E.	"	250
" .....	1.10	"	"	"	235
" .....	0.85	"	"	"	227
" .....	0.10	"	"	"	206

*Points sur le canal de Grenville, juillet, 1925.*

Ecluse No 3,					
zéro de l'échelle à la base .....	0.70	"	au SO.	"	72
eau à la base .....	0.70	"	"	"	89
zéro de l'échelle à la tête .....	0.70	"	"	"	89
eau à la tête .....	0.70	"	"	"	99
Ecluse No 4,					
eau à la base .....	1.00	"	"	"	99
eau à la tête .....	1.00	"	"	"	114

**\*Daoust, Comté de Labelle, P.-C.**

Voir Macaza.

**\*Davidson, Comté de Pontiac, P.-C.**

Station .....					365
Rivière Coulonge, rail .....	0.18	milles à l'est de la station			369
" " eau .....	0.18	"	"	"	350
Voie de chargement de Jas. Davidson,					
aiguille .....	0.08	"	"	"	368
Ponceau .....	0.68	"	au NO.	"	359
Chemin .....	1.55	"	"	"	370

**\*Degrosbois, Comté de Terrebonne, P.-C.**

Aiguille sud .....		1225
" nord .....		1227
Ponceau .....	0.56 milles au SE. de la voie d'évitement ..	1223
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	0.01 " NO. " ..	1227
Ruisseau, rail .....	0.07 " " " ..	1225
" eau .....	0.07 " " " ..	1218
Ponceau .....	0.91 " " " ..	1233

*Points sur la rivière du Nord.*

Barrage-réservoir du lac Bédini de la Commission des Eaux Courantes de Québec.		
zéro de l'échelle du réservoir .....	7.5 milles au NE. de la voie d'évitement ..	1482
eau haute (plein) .....	7.5 " " " ..	1489
eau basse (vide) .....	7.5 " " " ..	1482

**Deschênes, Comté de Gatineau, P.-C.**

Ponceau .....	1.95 milles au NE. de la station ..	193
Voie de chargement de la Beaver Co., ai- guille .....	1.45 " " " ..	199
Voie de chargement de la Deschênes Milling Co., aiguille .....	0.37 " à l'est " ..	196
Chemins Deschênes .....	à la station .....	202
" Frasers .....	0.87 milles à l'ouest de la station ..	217
Frasers, aiguille est .....	1.23 " " " ..	226

**\*Devonshire Park, Comté de Pontiac, P.-C.**

Arrêt .....		366
Ponceau .....	1.85 milles à l'est de l'arrêt ..	364
" .....	0.84 " " " ..	364
" .....	0.23 milles à l'ouest de l'arrêt ..	366

**\*Eagle, Comté de Gatineau, P.-C.**

Abri .....		518
Rivière Picanock, rail .....	0.38 milles au SO. de l'abri ..	512
" eau .....	0.38 " " " ..	481
Ponceau .....	0.28 " NE. " ..	519

**\*Eardley, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....		223
Ponceau .....	1.15 milles au SE. de la station ..	222
Chemin .....	0.20 " NO. " ..	222
Ponceau .....	0.93 " " " ..	225

**\*East Templeton, Comté de Papineau, P.-C.**

Station .....		160
Chemin .....	2.36 milles au NE. de la station ..	177
Ponceau .....	1.74 " " " ..	186
Chemin .....	1.32 " " " ..	188
Ponceau .....	0.99 " " " ..	179
Rivière Blanche, rail .....	0.19 " " " ..	155
" eau .....	0.19 " " " ..	138
Chemin de Perkins .....	0.08 " à l'ouest " ..	163
Voie d'évitement, aiguille ouest .....	0.25 " " " ..	168
Barrage High Falls, rivière Blanche, Gatineau Power Co.		
haut du barrage .....	2.80 milles au nord " ..	275
seuil des vannes .....	2.80 " " " ..	260
réservoir, eau .....	2.80 " " " ..	270
canal de fuite .....	2.80 " " " ..	220

**\*Ellard, Comté de Gatineau, P.-C.**

Abri .....		557
Chemin .....	0.12 milles au NE. de l'abri .....	556
Lac Blue-Sea, eau .....		541
Point géodésique Blue Sea (anéroïde) col- line la plus haute à l'ouest du lac Blue Sea	2.70 milles à l'ouest de l'abri .....	1324

**\*Farley, Comté de Gatineau, P.-C.**

Abri .....		575
Ponceau .....	1.49 milles au sud de l'abri .....	607
Chemin .....	0.59 " " " .....	581
" .....	0.82 " au nord " .....	597
Ruisseau, rail .....	1.48 " " " .....	591
" eau .....	1.48 " " " .....	568
Chemin .....	1.73 " " " .....	574
Ponceau .....	2.18 " " " .....	562
" .....	2.92 " " " .....	553
Rapide Boom, rivière Gatineau, pied .....	5.00 " à l'est " .....	483
" " " tête .....	5.00 " " " .....	492

Voir Burbidge et Maniwaki pour d'autres points sur la rivière Gatineau.

**\*Farm Point, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....		330
Pont de chevalets, rail .....	0.56 milles au SE. de la station .....	330
Chemin .....	0.30 " au sud " .....	330
Passage de ferme .....	0.48 " au nord " .....	330
Ponceau .....	1.07 " " " .....	335

**\*Farrellton, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....		346
Route, Hull-Maniwaki .....	0.94 milles au NE. de la station .....	349

**\*Fassett, Comté de Papineau, P.-C.**

Station .....		170
Poteau milliaire 68 .....	2.75 milles à l'est de la station .....	173
Ponceau .....	1.75 " " " .....	170
" .....	0.93 " " " .....	166
Croisement, P.-C. et chemin de fer Rivière Saumon et du Nord .....	0.08 " " " .....	169
Ponceau .....	0.50 " à l'ouest " .....	169
Route, Montréal—Hull .....	1.35 " " " .....	166

**\*Fort Coulonge, Comté de Pontiac, P.-C.**

Station .....		367
Ponceau .....	3.33 milles au SE. de la station .....	367
Chemin .....	2.58 " " " .....	371
Ponceau .....	1.86 " à l'est " .....	365
" .....	1.12 " " " .....	367
Chemin .....	0.46 " " " .....	362
Route, Hull—Chapeau .....	0.36 " " " .....	362
" " " .....	0.34 " au NO. " .....	369

**\*Gatineau, Comté de Papineau, P.-C.**

Station .....		183
Ponceau .....	0.96 milles à l'est de la station .....	181
" .....	0.64 " à l'ouest " .....	180
Chemin de Quinvile .....	1.13 " " " .....	180

**\*Gracefield, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....				509
Ponceau .....	0.33 milles au SO. de la station .....			529
Chemin .....	0.21 " au nord " .....			505
Passage aux bestiaux, rail .....	0.58 " " " .....			499
" " sol .....	0.58 " " " .....			490
Ponceau .....	1.33 " " " .....			493
" .....	1.90 " " " .....			521
Point géodésique Daley (anéroïde) .....	13.70 " à l'est " .....			1377

Voir Publication No 55 du G.S.C.

**\*Gravelle, Comté de Gatineau, P.-C.**

Voir Blue Sea.

**\*Guenette, Comté de Labelle, P.-C.**

Station .....				1149
Voie d'évitement No 3, Bédard, aiguille .....	0.81 milles à l'est de la station .....			1084
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	0.10 " au NE. " .....			1045
Campeau, aiguille sud .....	0.93 " au SO. " .....			1009
Ponceau .....	1.99 " " " .....			976
" .....	2.90 " " " .....			937
" .....	3.81 " " " .....			900

**Huberdeau, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....				625
<i>Points sur la rivière Rouge, septembre 1923.</i>				
Rivière Maskinongé, confluent .....	10.60 milles au sud de la station .....			467
Chute, pied .....	9.00 " " " .....			539
" crête .....	8.95 " " " .....			557
Rapide Dog, pied .....	3.40 " SO. " .....			560
" tête .....	3.30 " " " .....			566
Rapide des Iroquois, pied .....	3.00 " " " .....			566
" tête .....	2.50 " " " .....			587
Barrage des Pères de Marie,				
canal de fuite, eau .....	0.10 " à l'ouest " .....			589
crête du déversoir .....	0.10 " " " .....			603
réservoir, eau .....	0.10 " " " .....			605
Rapide, pied .....	0.20 " au NO. " .....			606
" tête .....	0.30 " " " .....			611
Rapide-du-Diable, pied .....	3.60 " au nord " .....			614
" tête .....	4.00 " " " .....			626

Voir Calumet et St-Jovite pour d'autres points sur la rivière Rouge.

**\*Hull, Comté de Hull, P.-C.**

Station .....				167
Pont Alexandra, rail au milieu .....	1.03 milles au SE. de la station .....			193
Rue St-Hyacinthe .....	0.13 " " " .....			167
Jct., voie principale avec emb. Rive nord .....	0.53 " SO. " .....			189
Hull-Ouest, station .....	0.65 " " " .....			191
Croisement P.-C. au dessous du H.E. Ry. " .....	1.23 " " " .....			192
" H.E. Ry. au-dessus du P.-C. ....	1.05 " " " .....			216
Pont Prince of Wales, rivière Ottawa, chenal				
nord, rail .....	1.25 " au sud " .....			191
Chemin Aylmer .....	0.87 " SO. " .....			203
emb. Waltham .....				
Croisement P.-S. et H.E. Ry .....	1.23 " " " .....			213
Chemin fermé .....	1.55 " " " .....			203
Ponceau .....	" 1.92 " " " .....			191
" .....	" 2.90 " " " .....			195



**\*Hull, Comté de Hull, P.-C.—(Fin)**

Rue Montclair .....	emb. Maniwaki	0.36 milles au nord de la station	154
Ruisseau Brewery, rail .....	"	0.44 " " "	151
Chemin .....	"	0.65 " " "	150
Croisement, emb. Rive nord au-dessus de l'emb. Maniwaki .....	1.17	" " "	178
Croisement, emb. Maniwaki au-dessous de l'emb. Rive Nord .....	1.17	" " "	152
Chemin .....	emb. Maniwaki	1.31 " " "	160
Chemin Leamy .....	emb. Rive-nord	1.32 " " "	176

**\*Ironsides, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....			185
Ponceau .....	1.52 milles au sud de la station		177
Route, Hull—Maniwaki .....	0.75	" " "	179
Ponceau .....	0.64	" nord "	197
" .....	1.41	" NO. "	273

*Points sur la rivière Gatineau.*

Pont de voitures, Wright's, eau <sup>(1)</sup> .....	1.00	" nord "	137
L'usine Farmer's Rapids, Gatineau P. Co., haut du barrage .....	1.40	" " "	236
crête du déversoir .....	1.40	" " "	222
réservoir, eau .....	1.40	" " "	222
canal de fuite, eau .....	1.40	" " "	154
bâtiisse des vannes, plancher .....	1.40	" " "	236
baut du pilier en béton du "trash gate" 23 pieds en largeur .....	1.40	" " "	239
plancher principal de l'usine .....	1.40	" " "	187

Voir Hull et Chelsea pour d'autres points sur la rivière Gatineau.

**\*Ivry, Comté de Terrebonne, P.-C.**

Station .....			1207
Ponceau .....	1.19 milles au SE. de la station		1202
" .....	0.73	" " "	1193
Route, Montréal-Mont-Laurier .....	0.03	" " "	1207
Ponceau .....	0.50	" NO. "	1213

*Points sur la rivière du Nord.*

Barrage-réservoir Lac-Long, Commission des Eaux Courantes de Québec, zéro de l'échelle du réservoir .....	5.00 milles au NE. de la station		1227
eau haute (plein) .....	5.00	" " "	1232
eau basse (vide) .....	5.00	" " "	1227
haut du barrage .....	5.00	" " "	1233

**\*Kazabazua, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....			601
Poteau milliaire 44 .....	1.43 milles au sud de la station		593
Rivière Kazabazua, rail .....	0.53	" " "	565
" " eau .....	0.53	" " "	540
Chemin du Lac Danford .....	0.14	" " "	600
Ponceau .....	0.72	" nord "	560
Point géodésique Hincks (anéroïde) .....	6.00	" à l'est "	1831

Voir Publication No 55 G.S.C.

**Kemmell, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....			590
Ponceau .....	0.87 milles au sud de la station		579
" .....	0.65	" au nord "	588

(1) Altitudes non officielles enregistrées au collège St-Alexandre: sol au pied de la statue du Sacré-Coeur, à l'entrée: 208 pds; croix du cimetière, au sol: 214 pds; réservoir (couverture): 281.2.

**\*Kirk's Ferry, Comté de Gatineau, P.-C.**

Voie d'évitement, aiguille sud .....	340
"                    "          nord .....	339

**\*Labelle, Comté de Labelle, P.-C.**

Station .....	749	
Poteau milliaire 78 .....	2.18 milles au SE. de la station.....	751
"          79 .....	1.18 " " " " .....	747
Voie de chargement de Church, aiguille .....	0.89 " " " " .....	743
Chemin .....	0.11 " à l'est " .....	751
Pont de voiture, rivière Rouge, plancher ....	0.22 " " " " .....	705
Voie de chargement, aiguille .....	0.66 " NO. " " .....	728
Ponceau .....	1.55 " " " " .....	770
Chemin .....	1.82 " " " " .....	766
Ponceau .....	2.80 " " " " .....	774
<i>Points sur la rivière Rouge, septembre, 1923.</i>		
Chute Labelle, pied .....	0.50 " au sud " .....	667
"          crête .....	0.50 " " " " .....	789

**\*Lacharité, Comté de Gatineau, P.-C.**

Voir Larrimac Links (nouveau nom)

**\*Lachute, Comté d'Argenteuil**

Station N.-C. ....	207	
P.-C. ....	228	
Passage de ferme .....	N.-C. 3.79 milles à l'est de la station .....	217
Ponceau .....	" 3.05 " " " " .....	219
"          " .....	" 2.53 " " " " .....	218
Passage de ferme .....	" 1.96 " " " " .....	219
Chemin .....	" 1.52 " " " " .....	218
Route, Berthierville—Lachute .....	" 1.05 " " " " .....	219
Chemin .....	" 0.80 " " " " .....	214
Rue Clyde .....	" 0.14 " " " " .....	206
Rue .....	" 0.11 " à l'ouest " .....	208
Rivière du Nord, rail .....	" 0.35 " " " " .....	213
"          "          eau haute .....	" 0.35 " " " " .....	203
Route, Lachute—St-Jovite .....	" 0.41 " " " " .....	212
Rivière de l'Ouest, rail .....	" 0.72 " " " " .....	213
"          "          eau haute .....	" 0.72 " " " " .....	203
Chemin .....	" 0.87 " " " " .....	212
"          " .....	" 1.21 " " " " .....	223
"          " .....	" 1.55 " " " " .....	242
Croisement N.-C. et P.-C. ....	2.31 " " " " .....	250
Station, Rive nord .....	N.-C. 2.34 " " " " .....	250
Chemin .....	P.-C. 3.32 " à l'est " .....	241
Ponceau .....	" 2.74 " " " " .....	247
"          " .....	" 2.11 " " " " .....	252
Chemin .....	" 1.57 " " " " .....	256
Ponceau .....	" 1.09 " " " " .....	259
Rue Hughes .....	" 0.17 " " " " .....	237
Avenue Barron .....	" 0.24 " à l'ouest " .....	215
Rivière du Nord, rail .....	" 0.40 " " " " .....	209
"          "          eau .....	" 0.40 " " " " .....	194
Rivière de l'Ouest, rail .....	" 0.54 " " " " .....	209
"          "          eau haute .....	" 0.54 " " " " .....	202
Avenue Princess .....	" 0.60 " " " " .....	209
Rue Hanford .....	" 0.95 " " " " .....	214
Chemin .....	" 1.33 " " " " .....	222

**\*Lachute, Comté d'Argenteuil—(Fin)**

Route, Montréal—Hull .....	"	1.95 milles à l'ouest de la station .....	243
Jonction, routes Berthierville—Lachute et			
Lachute—Ste-Agathe .....	"	0.80 " l'est de la station du N.-C. ...	210
<i>Points sur la rivière du Nord, août 1918</i>			
Barrage N° 1 Ayers, eau à la base .....	1.90 milles au SO. de la station .....		124
" " " crête .....	1.90 " " " .....		149
" N° 2 " " base .....	1.80 " " " .....		155
" " " crête .....	1.80 " " " .....		164
" J. C. Wilson " base .....	1.20 " " " .....		179
" " " crête .....	1.20 " " " .....		195
Rivière de l'Ouest, confluent .....	0.50 " " " .....		195
Voir Carillon et St-Jérôme pour d'autres points sur la rivière du Nord.			

**\*Lac-Mercier, Comté de Terrebonne, P.-C.**

Station .....			746
Ponceau .....	2.87 milles au SE. de la station .....		694
Chemin .....	2.31 " " " .....		701
Voie de chargement Desmarais, aiguille ..	2.01 " " " .....		705
Chemin .....	1.87 " " " .....		706
Ponceau .....	1.01 " " " .....		734
Chemin .....	0.59 " " " .....		743
Lac Mercier, eau .....			739
Ponceau .....	0.55 milles au NO. de la station .....		748
" .....	1.10 " " " .....		745
" .....	1.56 " " " .....		749

**\*La-Conception, Comté de Labelle**

Voir Conception

**\*Lacoste, Comté de Labelle, P.-C.**

Aiguille est .....			850
" ouest .....			851
Chemin .....	1.08 milles au SE. de la voie d'évitement ..		827
Ponceau .....	0.56 " " " .....		841
Chemin .....	0.02 " à l'est " .....		849
Ponceau .....	0.49 " au SO. " .....		848
" .....	1.46 " " " .....		824
" .....	2.02 " " " .....		838

**Lac-Rémi, Comté de Papineau, N.-C.**

Station .....			688
Passage de ferme .....	2.02 milles au SE. de la station .....		823
Chemin .....	1.39 " " " .....		758
" .....	0.57 " " " .....		688

**\*Lac-Saguay, Comté de Labelle, P.-C.**

Station .....			1078
Voie de chargement N° 1 Bédard, aiguille ...	2.96 milles au SE. de la station .....		975
Ponceau .....	2.61 " " " .....		991
" .....	1.87 " " " .....		1027
" .....	1.42 " " " .....		1044
Chemin .....	0.77 " " " .....		1050
Voie de chargement de la Laurentian Lum-			
ber Co., aiguille .....	0.69 " " " .....		1052
Chemin .....	0.39 " " " .....		1064
Ruisseau, rail .....	0.45 " à l'ouest " .....		1084
" eau .....	0.45 " " " .....		1065
Ponceau .....	1.45 " " " .....		1119
" .....	2.14 " " " .....		1135

<b>"Lake" Chapleau, Comté d'Argenteuil, N.-C.</b>			
Station .....			1236
Ruisseau, rail .....	0.59 milles au NO de la sation .....		1169
" " eau .....	0.59 " " " " .....		1164
" " rail .....	0.91 " " " " .....		1132
" " eau .....	0.91 " " " " .....		1127

<b>"Lake" Chevreuil, Comté d'Argenteuil, N.-C.</b>			
Station .....			1107
Chemin .....	1.32 milles à l'est de la station .....		1006
" " .....	1.12 " " " " .....		1009
Ponceau .....	0.73 " " " " .....		1021
Ruisseau, rail .....	0.07 " " " " .....		1102
" " eau .....	0.07 " " " " .....		1093
Lac Chevreuil, rail .....	0.19 " au sud " " .....		1107
" " eau .....	0.19 " " " " .....		1103

**La Macaza, Comté de Labelle, P.-C.**

Voir Macaza.

**La Rose, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....			560
Ponceau .....	0.59 milles au SE. de la station .....		670
Lac-aux-Rats-Musqués, eau .....	0.32 " " " " .....		654
Chemin .....	0.02 " " " " .....		659

**\*Larrimac Links, Comté de Gatineau, P.-C.**

Arrêt à signal .....			335
Passage de ferme .....	0.58 milles au SE. de l'arrêt .....		331
" " .....	0.55 " NO. " " .....		348

Pour les repères voir Lacharité (ancien nom) dans la Publication N° 18 du G.S.C.

**Laurel, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....			1315
Chemin .....	0.65 milles au SE. de la station .....		1271
Ruisseau, rail .....	0.62 " " " " .....		1269
" " eau .....	0.62 " " " " .....		1259

**\*Lochaber, Comté de Papineau, P.-C.**

Station .....			181
Rivière Blanche, rail .....	1.27 milles au NE. de la station .....		171
" " eau .....	1.27 " " " " .....		133
Chemin .....	0.47 " " " " .....		180
Ponceau .....	0.28 " SO. " " .....		181
" " .....	1.31 " " " " .....		181
Poteau milliaire 96 .....	2.00 " " " " .....		179

Voir Thurso pour d'autres points sur la rivière Blanche.

**\*Loranger, Comté de Labelle, P.-C.**

Aiguille nord .....			865
" sud .....			859
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	1.20 milles au sud-est de la voie d'évitement .....		847
Rivière Saguy, rail .....	0.98 " " " " .....		848
" " eau .....	0.98 " " " " .....		831
Ponceau .....	0.54 " NO. " " .....		865
Rivière Saguy, rail .....	1.34 " " " " .....		873
" " eau .....	1.34 " " " " .....		858
Voie de chargement Bertram, aiguille .....	1.94 " " " " .....		890
Route Montréal—Mont-Laurier, pont, passage supérieur, rail .....	2.01 " " " " .....		891
" " " chemin .....	2.01 " " " " .....		917
Pont de chevaux, rail .....	2.61 " " " " .....		919
Ponceau .....	3.15 " " " " .....		946

**\*Lordsvale, Comté de Gatineau, P.-C.**

Arrêt à signal .....				360
Route, Hull—Maniwaki .....	2.14 milles au sud de l'arrêt			347
“ “ “ .....	1.30 “ “ “			359
“ “ “ .....	0.67 “ “ “			356
Pont de voitures, rivière Gatineau, haut de la culée ouest .....	0.25 “ au nord “			345

**\*Low, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....				412
Voie de chargement de la Stag Creek Lumber Co., aiguille .....	0.86 milles au SE. de la station			356
Ruisseau, rail .....	0.72 “ “ “			349
“ lit .....	0.72 “ “ “			325
Route Hull-Maniwaki .....	0.58 “ “ “			362
Chemin de Fieldville .....	0.19 “ NO. “			419
Ponceau .....	0.81 “ “ “			456
“ .....	1.81 “ “ “			481
“ .....	2.66 “ “ “			521

*Points sur la rivière Gatineau*

Usine Paugan-Falls, Gatineau Power Co., haut du barrage .....	1.00 “ à l'est. “			468
seuil du vanne .....	1.00 “ “ “			431
réservoir, eau .....	1.00 “ “ “			460
canal de fuite, eau .....	1.00 “ “ “			326
haut du pilier du canal de fuite .....	1.00 “ “ “			340
plancher de la galerie de la chambre de contrôle .....	1.00 “ “ “			363
plancher de la batisse des vannes .....	1.00 “ “ “			468

**\*Lusk, Comté de Gatineau, P.-C.**

Chemin à l'arrêt à signal .....				219
Ruisseau Ferris, rail .....	1.21 milles au SE. de l'arrêt			217
“ lit .....	1.21 “ “ “			201
Chemin .....	0.62 “ “ “			219
“ .....	0.97 “ NO. “			222

**\*Macaza, Comté de Labelle, P.-C.**

Abri .....				765
Chemin .....	2.79 milles au sud de l'abri			782
Ponceau .....	2.24 “ “ “			773
Chemin .....	1.48 “ “ “			772
Doust, aiguille sud .....	0.97 “ NO. “			776
Rivière Rouge, rail .....	0.09 “ “ “			763
“ eau .....	0.09 “ “ “			719
Poteau milliaire 87 .....	0.75 “ “ “			748
Ponceau .....	1.41 “ “ “			748
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	2.32 “ “ “			783
Voie de chargement Villani, aiguille .....	2.33 “ “ “			783

*Points sur la rivière Rouge, septembre, 1923*

Rapide des Soeurs, pied .....	0.50 “ à l'ouest “			701
Rapide des Italiens, pied .....	0.70 “ au NO. “			720
“ tête .....	0.70 “ “ “			765

**\*Magnesite, Comté d'Argenteuil, P.C.**

Voir Marelan (nom nouveau).

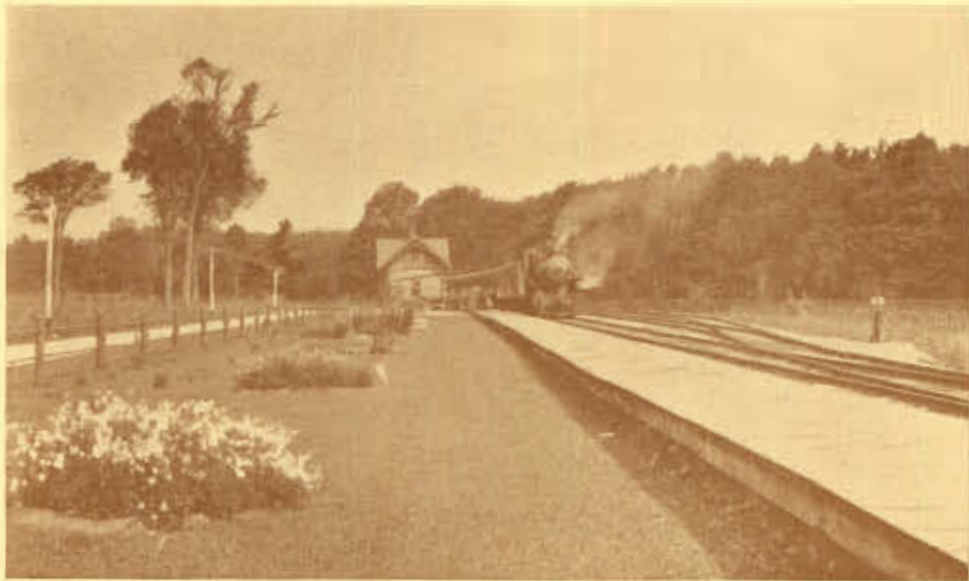
## \*Maniwaki, Comté de Gatineau, P.-C.

Station .....				568
Ruisseau, rail .....	3.14 milles au SO. de la station			557
“ lit .....	3.14 “ “ “			544
Chemin .....	3.05 “ “ “			558
Ponceau .....	2.18 “ “ “			553
“ .....	1.11 “ “ “			598
Chemin .....	0.91 “ “ “			598
Route, Hull-Maniwaki, passage supérieur, rail .....	0.69 “ “ “			592
“ chemin .....	0.69 “ “ “			615
Chemin .....	0.12 “ au nord “			570
<i>Points sur la rivière Gatineau.</i>				
Usine Corbeau Rapids, Gatineau Power Co., haut du barrage .....	4.50 “ au sud “			529
déversoir .....	4.50 “ “ “			524
canal de fuite, eau .....	4.50 “ “ “			508
Tête des Six rapides, pied .....	3.25 “ SE. “			522
“ tête .....	3.25 “ “ “			531
Rivière Désert, confluent .....	1.00 “ au nord “			533
Barrage Lacroix, haut du barrage .....	24.00 “ “ “			737
“ réservoir, eau .....	24.00 “ “ “			732
Barrage Mercier, haut du barrage .....	24.00 “ “ “			740
“ seuil de la vanne .....	24.00 “ “ “			707
“ réservoir, eau .....	24.00 “ “ “			732
Barrage du lac Castor, haut du barrage .....	26.50 “ “ “			737
réservoir, eau .....	26.50 “ “ “			732
<i>Points sur le chemin du lac Kakabonga, mars, 1929.</i>				
Ruisseau Quinn, plancher du pont .....	25.50 milles “ “			707
“ eau .....	25.50 “ “ “			699
“ plancher du pont .....	27.50 “ “ “			771
“ eau .....	27.50 “ “ “			762
Lac Quinn inférieur, eau .....	29.50 “ “ “			780
Lac Leamy, eau .....	34.50 “ “ “			776
Ruisseau Serpent, haut de l'assise nord du pont .....	36.00 milles au nord de la station			775
Ruisseau Seize, eau .....	47.00 “ “ “			1113
Lac Hunter, eau .....	50.00 “ “ “			1130
“ Bark, eau .....	54.00 “ NE. “			1171
“ Kakabonga, eau .....	64.00 “ “ “			1171
<i>Points sur la route Maniwaki—Mont-Laurier.</i>				
Pont de Comeau, rivière Gatineau, plancher .....				562
Intersection de chemin .....	1.30 milles à l'est du pont de Comeau			552
“ .....	2.60 “ “ “			573
Lac Hall, eau .....				549
Ligne séparative, cantons Aumond—Kensing- ton .....	6.40 milles au N.E. du pont de Comeau			651
Intersection de chemin .....	8.50 “ “ “			632
Pont de la rivière Joseph, plancher .....	9.30 “ “ “			601
Coin SE., lot 16, rang II, canton d'Aumond	10.70 “ “ “			668
Ruisseau, plancher du pont .....	11.00 “ “ “			641
Intersection de chemin, coin SO. lot 17 .....	11.90 “ “ “			730
Coin NO. lot 20, rang V, canton d'Aumond	13.30 “ “ “			706
Poteau milliaire 22 .....	15.70 “ “ “			849



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

86 — Vue du Mont King. La grande vue panoramique qu'on trouve ailleurs dans le volume a été prise du haut du rocher dénudé qu'on aperçoit au milieu de la photo.



Ph. Pacifique Canadien.

87 — La gare de Chelsea.





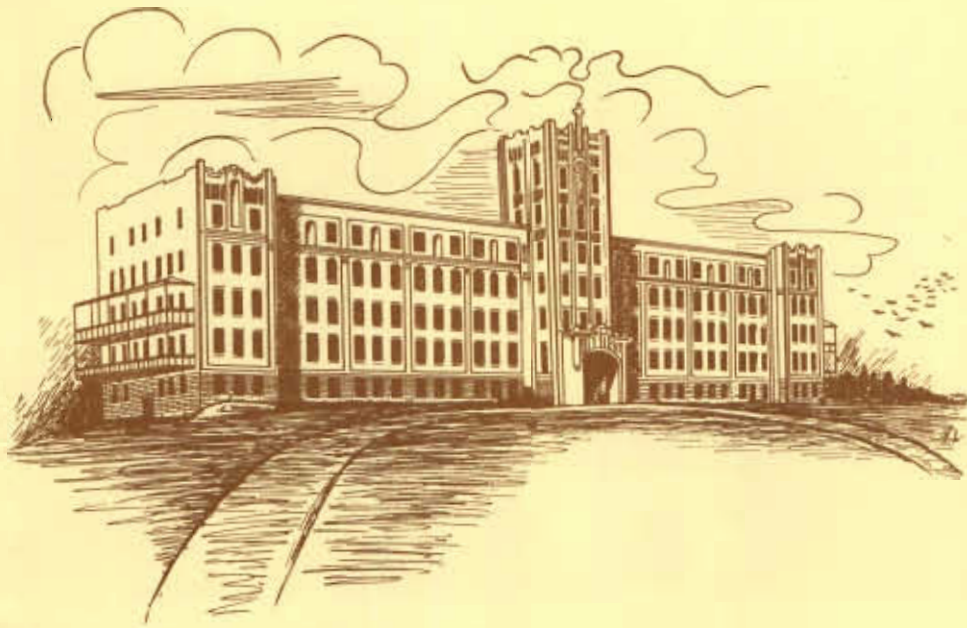
Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

88 — Vue du confluent de la Gatineau et de l'Ottawa. En haut vers la droite, le village de la Pointe-Gatineau; au premier plan, la rive sud de l'Ottawa (parc de Rockcliffe).



Cl. E. B. Eddy.

Fig. 89 — Vue de l'ancien poste de la Baie d'Hudson aux Chaudières, à Hull.



90 — Le Séminaire St - Joseph de Mont - Laurier.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

91 — Vue à vol d'oiseau de Mont-Laurier.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

92 — Vue à vol d'oiseau de la cathédrale et de l'évêché de Mont-Laurier



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

93 — Vue à vol d'oiseau de l'École Normale de Mont-Laurier.





94 — Un coin pittoresque à Bellerive.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

95 — Nominique.



96 — Le petit lac Nomingue.



97 — Le lac Labelle.



Cl. Bureau de Tourisme, Québec.

98 — St - Adolphe d'Howard.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

99 — St - Michel des Saints.





Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

100 — Vue à vol d'oiseau de Ste - Agathe



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

101 — Vue du Sanatorium de Ste - Agathe.





Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

102 — Maison des Jésuites à Nomingue.



Ph. Pacifique Canadien.

103 — Le lac Raymond.



104 — Lac et Mont Tremblant.

Ph. Pacifique Canadien.



Cl. Bureau de Tourisme, Québec.

105 — Vue de Ste - Agathe.



Cl. Bureau de Tourisme, Québec.

106 — La pêche au lac Ouareau.



Cl. Bureau de Tourisme, Québec.

107 — Vue de Morin Heights.



Cl. Bureau de Tourisme, Québec.

108 — Rivière du Nord à Mont-Rolland.



Ph. Archives Nationales.

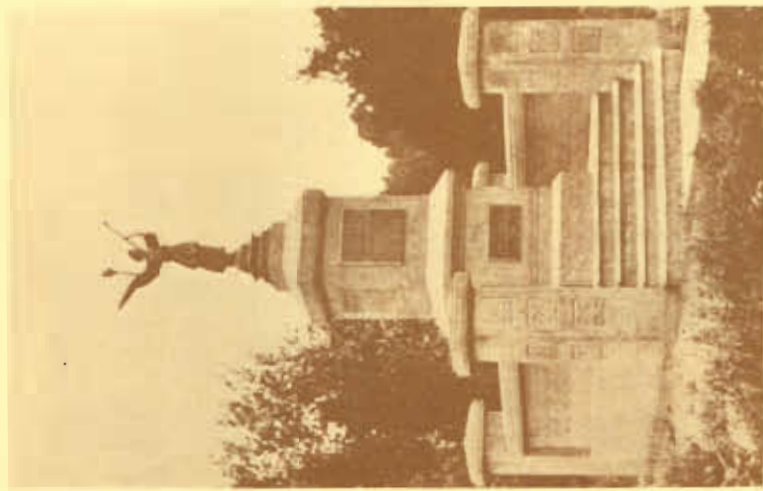
109 — Un vieux chantier dans le canton de Porsonby.



Ph. Archives Nationales.

110 — Camp des ingénieurs à Grenville au moment de la construction du canal (1833).





Ph. Archives Nationales.  
111 — Le monument de la Société St - Jean -  
Baptiste à Masson.



Ph. Archives Nationales.  
112 — Le monument du Père Bouchet,  
Montfort.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

113 — La papeterie de l'International Paper Co. à Gatineau.



Cl. Bureau de Tourisme, Québec.

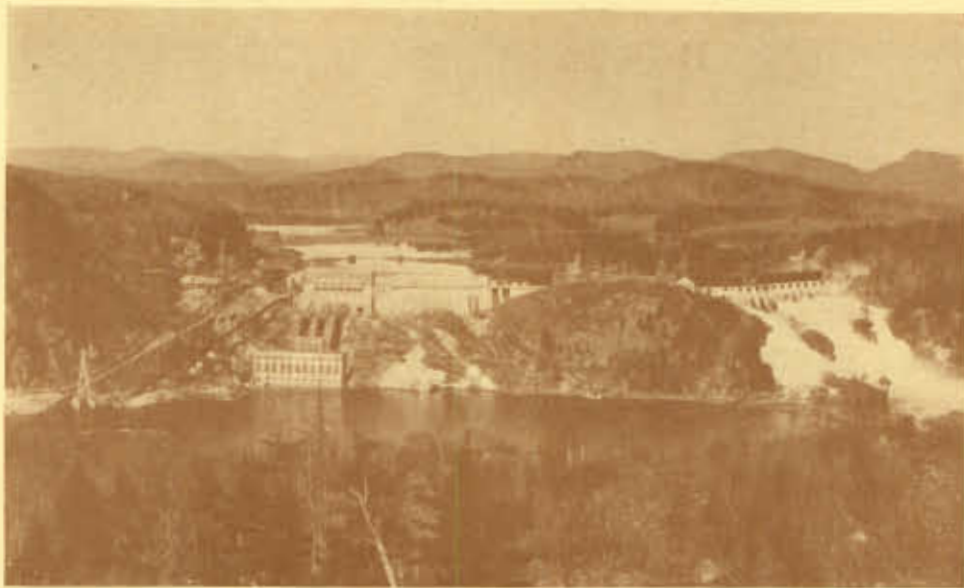
114 — Notre - Dame de la Salette, dans la vallée de la rivière du Lièvre.



115 — Vue à vol d'oiseau de Buckingham. En haut, à gauche, le "Westward"; au milieu la rivière du Lièvre; en bas, à droite, l'église St-Grégoire et le collège St-Michel.

Ph. Archives Nationales





116 — HIGH FALLS: Le barrage et la centrale de High Falls sur la rivière du Lièvre.



117 — BUCKINGHAM: usines de l'Electric Reduction Co., avec la centrale qui fournit l'électricité à la ville.

**\*Marelan, Comté d'Argenteuil, P.-C.**

Station .....				257
Ponceau .....	2.81 milles à l'est de la station			322
Chatboro, aiguille ouest .....	2.07	"	"	310
Ponceau .....	1.54	"	"	287
" .....	0.79	"	"	265
" .....	0.61	"	à l'ouest	263
" .....	1.32	"	"	250

Voir Magnesite (ancien nom) pour les repères dans la Publication N° 18 du G.S.C.

**\*Marks, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....				597
Ponceau .....	1.60 milles au SE. de la station			583
Voie de chargement de ballast, aiguille .....	0.66	"	"	550
Chemin .....	0.28	"	"	581
" .....	0.41	"	au nord	567
" .....	0.56	"	"	556
Ponceau .....	1.11	"	"	532

**\*Maryland, Comté de Pontiac, P.-C.**

Station .....				483
Chemin .....	1.79 milles au SE. de la station			457
Ponceau .....	1.06	"	"	475
Chemin .....	0.13	"	"	480
" .....	0.18	"	NO.	485
" .....	1.17	"	"	498

**\*Masson, Comté de Papineau, P.-C.**

Voir Buckingham Junction

**\*McArthur, Comté de Gatineau, P.-C.**

Voir Marks

**\*McKee, Comté de Pontiac, P.-C.**

Station .....				525
Ponceau .....	0.80 milles au SE. de la station			497
Chemin .....	0.35	"	"	512
" .....	0.33	"	NO.	533
Ponceau .....	1.17	"	"	521
Passage aux bestiaux, rail .....	1.94	"	"	530

**\*Mellon, Comté de Pontiac, P.-C.**

Station .....				367
Ponceau .....	0.69 milles à l'ouest de la station			362

**\*Messines, Comté de Gatineau**

Voir Burbidge.

**\*Mohr, Comté de Pontiac, P.-C.**

Station .....				229
Chemin .....	1.97 milles à l'est de la station			230
Ponceau .....	1.14	"	"	231
" .....	0.27	"	"	230
" .....	0.63	"	l'ouest	237
Route, Hull—Chapeau .....	1.14	"	"	261
Chemin .....	1.33	"	"	271



**\*Mont Rolland, Comté de Terrebonne, P.-C.**

Station .....					632
Ponceau, Passage aux bestiaux, rail .....	0.67 milles au sud de la station .....				607
Voie de chargement Northern Mills, aiguille .....	0.13 " " " " .....				528
Chemin .....	0.04 " NE. " .....				633
Voie de chargement de A. A. Maurice, ai- guille .....	0.48 " " " " .....				627
Ponceau .....	0.94 " " " " .....				621
" .....	1.49 " " " " .....				622
Rivière du Nord, branche est, rail .....	2.02 " " " " .....				635
" " " eau .....	2.02 " " " " .....				623

*Points sur la rivière du Nord, août, 1918.*

Barrage de la P. Rolland Co., canal de fuite, eau .....	0.50 " NO. " .....			518
crête du déversoir .....	0.50 " " " .....			612
zéro de l'échelle .....	0.50 " " " .....			606
Rivière du Nord, branche est, confluent .....	2.00 " " " .....			617

**\*Morehead, Comté de Pontiac, P.-C.**

Station .....					506
Ponceau .....	0.18 milles à l'est de la station .....				513
Chemin .....	0.65 " au NO. " .....				478
" .....	0.96 " " " .....				461
Ponceau .....	1.88 " " " .....				421

**Morin Heights, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....					764
Ruisseau, rail .....	0.81 milles à l'est de la station .....				742
" eau .....	0.81 " " " .....				732
" rail .....	0.39 " " " .....				746
" eau .....	0.39 " " " .....				733
Chemin .....	0.42 " à l'ouest " .....				811
" .....	0.87 " " " .....				857
Ruisseau noir, rail .....	1.05 " au NO. " .....				884
" eau .....	1.05 " " " .....				857
" rail .....	1.37 " " " .....				928
" eau .....	1.37 " " " .....				918
Chemin .....	1.84 " " " .....				972

**Morrison, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....					612
Passage de ferme .....	0.44 milles au SE. de la station .....				610

**\*Nantel, Comté de Terrebonne, P.-C.**

Station .....					1265
Ponceau .....	0.48 milles à l'est de la station .....				1255
" .....	1.06 " " " .....				1306
Moulin Labarge, aiguille SE. .....	1.77 " au NO. " .....				1339
Ponceau .....	2.20 " " " .....				1372
Lac Nantel, eau .....	1.50 " nord " .....				1420

**Newaygo, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....					1241
Ponceau .....	0.42 milles à l'est de la station .....				1242
Lac St-François-Xavier, rail .....	0.05 " l'ouest " .....				1243
" " " eau .....	0.05 " " " .....				1233
Ponceau .....	0.76 " " " .....				1286
" .....	1.41 " " " .....				1361

**\*New-Lismore, Comté de Gatineau, P.-C.**

Arrêt à signal .....	549
Lac Blue-Sea, eau .....	541

**\*Nominlingue, Comté de Labelle, P.-C.**

Station .....	835	
Poteau milliaire 103 .....	0.73 milles à l'est de la station.....	829
Wye, aiguille est .....	0.26 " " " " .....	835
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	0.11 " au NO. " .....	835
" " .....	0.44 " " " " .....	843
" " .....	0.89 " " " " .....	845
Rivière Sagouay, rail .....	1.16 " " " " .....	846
" " eau .....	1.16 " " " " .....	817
Chemin .....	1.56 " " " " .....	842

**\*Norway Bay, Comté de Pontiac, N.-C.**

Station .....	295	
Chemin .....	2.61 milles au SE. de la station.....	264
Passage de ferme .....	1.93 " " " " .....	262
" " .....	1.12 " " " " .....	276
Chemin .....	0.88 " " " " .....	281
Chemin du Quai .....	0.67 " NO. " " .....	295

**\*Orlo, Comté de Gatineau, P.-C.**

Plateforme .....	553	
Lac Blue-Sea, eau .....	541	
<i>Points sur la rivière Gatineau, décembre, 1925.</i>		
Rapide Buck, pied .....	5.00 milles à l'est de la plateforme .....	465
" tête .....	5.00 " " " " .....	469

**\*Orphélnat, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....	1224	
Chemin .....	0.35 milles à l'est de la station .....	1176

**\*Papineauville, Comté de Papineau, P.-C.**

Station .....	155	
Ponceau .....	2.15 milles au NE. de la station.....	173
Route, Montréal—Hull .....	1.16 " à l'est " .....	160
Voie d'évitement, aiguille est .....	0.70 " " " " .....	150
Voie de chargement de W. Ball and Sons, aiguille .....	0.34 " " " " .....	154
Ruisseau Papineauville, rail .....	0.09 " à l'ouest " .....	156
" " lit .....	0.09 " " " " .....	140
Rue Metcalfe .....	0.19 " " " " .....	157
Route, Montréal—Hull .....	1.13 " " " " .....	181
Ponceau .....	1.51 " " " " .....	172
Chemin .....	2.22 " " " " .....	179

**\*Parker, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....	235	
Chemin .....	0.37 milles au SE. de la station.....	230
Ruisseau McLean, rail .....	0.18 " " " " .....	232
" " lit .....	0.18 " " " " .....	209
Chemin .....	0.08 " à l'ouest " .....	235
Ponceau .....	0.45 " " " " .....	238
Chemin séparatif, comtés de Gatineau et de Pontiac .....	1.37 " " " " .....	230
Chemin .....	1.70 " " " " .....	229

**Patterson, Comté de Gatineau, P.-C.**

Voir Cascades.

**\*Perras, Comté de Gatineau, P.-C.**

Arrêt à signal .....				509
Chemin .....	1.30 milles au sud de l'arrêt.....			537
" .....	0.64 " " " .....			510
Ponceau .....	0.65 " NE. " .....			510

**\*Piedmont, Comté de Terrebonne, P.-C.**

Station .....				547
Vimy, aiguille nord .....	1.81 milles au SE. de la station.....			525
Voie de chargement de ballast, aiguille .....	1.03 " " " .....			540
Chemin .....	0.38 " " " .....			524
" .....	0.05 " NO. " .....			548
Ponceau .....	0.51 " " " .....			541
" .....	1.43 " nord " .....			526
<i>Points sur la rivière du Nord, août, 1918.</i>				
Rivière Simon, confluent .....	1.00 " NO. " .....			511

**Pine-Lake, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....				970
Lac Pine, eau .....				968
Ponceau .....	0.73 milles au NO. de la station.....			884

**\*Plaisance, Comté de Papineau, P.-C.**

Station .....				187
Ponceau .....	1.66 milles à l'est de la station .....			181
" .....	0.73 " " " .....			180
Chemin .....	0.67 " " " .....			181
" de North-Nation-Mills .....	0.09 " au SO. " .....			188
Petite rivière Nation, rail .....	0.78 " " " .....			186
" eau .....	0.78 " " " .....			135
Ponceau .....	1.81 " à l'ouest " .....			180
Chemin .....	2.57 " " " .....			184

**\*Pointe-au-Chêne, Comté d'Argenteuil, P.-C.**

Station .....				187
Ponceau .....	1.95 milles à l'est de la station.....			186
" .....	1.39 " " " .....			186
Ruisseau Pointe-au-Chêne, rail .....	0.49 " " " .....			185
" " lit .....	0.49 " " " .....			165
Ponceau .....	0.73 " à l'ouest " .....			179
Route, Montréal—Hull .....	1.19 " " " .....			173
Poteau milliaire 67 .....	2.12 " " " .....			169
Petite rivière Saumon, rail .....	2.43 " " " .....			165
" " lit .....	2.43 " " " .....			135
Chemin séparatif, comtés d'Argenteuil et de Papineau .....	2.90 " " " .....			173

**\*Pointe-Gatineau, Comté de Papineau, P.-C.**

Voir Gatineau et Talon.

**\*Pontiac, Comté de Pontiac, N.-C.**

Station .....				257
Rivière Ottawa, rail .....	2.35 milles à l'est de la station.....			263
" eau .....	2.35 " " " .....			238
Chemin .....	1.36 " " " .....			259
Passage de ferme .....	0.41 " " " .....			256
" .....	0.98 " au NO. " .....			260
" .....	1.80 " " " .....			263
Chemin de Ross Point .....	2.20 " " " .....			263

**\*Portage-du-Fort, Comté de Pontiac, N.-C.**

Station .....				325
Passage de ferme .....	0.98 milles au SE. de la station.....			339
Chemin séparatif, cantons Clarendon—Litchfield .....	0.33 " " " .....			330
Chemin, Portage-du-Fort—Bryson .....	0.08 " NO. " .....			323
Rivière Ottawa, rail .....	0.92 " " " .....			323
" eau .....	0.92 " " " .....			261
" pont de voitures, bordure .....	1.60 " " " .....			269
" " eau .....	1.60 " " " .....			248

**\*Préfontaine, Comté de Terrebonne, P.-C.**

Station .....				1063
Chemin .....	0.97 milles au SE. de la station.....			1066
" .....	0.75 " " " .....			1066
" Préfontaine—Val-David .....	0.10 " " " .....			1063
" " Ste-Agathe .....	0.36 " à l'ouest " .....			1091
Rivière du Nord, rail .....	0.52 " " " .....			1101
" eau haute .....	0.52 " " " .....			1091
" crête du barrage .....	0.52 " " " .....			1103

*Points sur la rivière du Nord, septembre, 1918.*

Barrage Seaman-Kent, eau au pied .....				1078
" " " à la crête .....				1101
" " zéro de l'échelle .....				1096

**\*Quyon, Comté de Pontiac, P.-C.**

Station .....				279
Chemin .....	1.54 milles à l'est de la station.....			283
" .....	0.86 " " " .....			282
" .....	0.12 " " " .....			275
Rivière Quyon, rail .....	0.65 " à l'ouest " .....			286
" eau .....	0.65 " " " .....			240

**Rivière-Joseph, Comté de Gatineau**

Voir Maniwaki

**\*Rockhaven, Comté de Gatineau, P.-C.**

Abri .....				563
Chemin .....	0.30 milles au NE. de l'abri .....			564

**\*Rockhurst, Comté de Gatineau, P.-C.**

Abri .....				331
Ponceau .....	0.46 milles au SE. de l'abri.....			336

**Rockway, Comté de Papineau, N.-C.**

Station .....				713
Ponceau .....	0.65 milles au SE. de la station.....			719
" .....	0.84 " NE. " .....			789
" .....	1.45 " " " .....			836
Sommet sur le chemin de fer .....	1.92 " " " .....			880
China-Clay, station .....	2.34 " " " .....			838



**\*Ste-Agathe, Comté de Terrebonne, P.-C.**

Station .....				1207
Ponceau .....	1.01 milles à l'est de la station.....			1138
" .....	0.45 " " " " .....			1176
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	0.56 " au NO. " .....			1248
Voie de chargement de H. E. Parent, aiguille .....	1.31 " " " " .....			1190
Ruisseau, rail .....	1.34 " " " " .....			1191
" eau .....	1.34 " " " " .....			1186
Route, Montréal—Mont-Laurier .....	1.73 " " " " .....			1193

*Points sur la rivière du Nord, septembre, 1918.*

Barrage de la Corporation de Ste-Agathe,				
eau à la base .....				1131
eau à la crête .....				1181
Branche de la rivière du Nord, décharge du				
lac Nanted, confluent .....	2.60 milles au NO. de la station.....			1181
Barrage Guay, eau à la base .....	1.60 " nord " .....			1181
" eau à la crête .....	1.60 " " " .....			1192
Lac Brûlé .....	2.00 " " " .....			1203

**Ste-Agricole, Comté de Terrebonne**

Voir Saint-Jovite.

**St-Andrews-East, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....				109
Rivière Rouge, rail .....	2.10 milles à l'est de la station.....			124
Ponceau .....	1.27 " " " .....			114
Chemin de St-Andrews-East .....	0.61 " " " .....			114
" .....	0.41 " " " .....			115
Route, Lachute-Charlemagne, passage infé-				
rieur, rail .....	0.12 " NO. " .....			107
Rivière du Nord, chenal principal, rail .....	0.16 " " " .....			106
" eau .....	0.16 " " " .....			89
" chenal du bief, rail .....	0.23 " " " .....			105
" eau .....	0.23 " " " .....			89
Voie de chargement de ballast, aiguille .....	0.76 " " " .....			99

*Points sur la rivière du Nord, août, 1918.*

Rivière Ottawa, confluent .....	3.00 " sud " .....			68
" Rouge, confluent .....	0.70 " " " .....			72
Pont de voitures, haut de la culée est .....	0.25 " SO. " .....			96
Barrage St-Andrews, eau à la base .....	0.25 " NO. " .....			82
" eau à la crête .....	0.25 " " " .....			88

**Ste-Famille d'Aumond, Comté de Gatineau**

Voir Maniwaki.

**\*St-Faustin, Comté de Terrebonne, P.-C.**

Station .....				1254
Summit, aiguille nord .....	2.22 milles à l'est de la station.....			1381
Sommet sur le chemin de fer .....	1.55 " " " .....			1400
Ponceau .....	0.60 " au SE. " .....			1308
Voie d'évitement, aiguille sud .....	0.13 " " " .....			1264
Chemin .....	0.15 " à l'ouest " .....			1241
" .....	0.71 " " " .....			1182
Perley's, aiguille NO. ....	1.25 " " " .....			1126
Ponceau .....	1.67 " au SO. " .....			1082

**\*St-Jovite, Comté de Terrebonne, P.-C. (1)**

Station .....					701
Ruisseau Noir, rail .....	2.00	milles à l'est de la station.....			791
" " eau .....	2.00	" " " " .....			780
Cabana, aiguille SE. ....	1.75	" " " " .....			783
Voie de chargement du moulin Coupal, aiguille .....	1.36	" " " " .....			775
Ponceau .....	0.89	" " " " .....			737
Chemin .....	0.04	" au NO. " " .....			701
" .....	0.65	" " " " .....			684
Ponceau .....	1.22	" " " " .....			697
Rivière-du-Diable, rail .....	1.95	" " " " .....			683
" " eau .....	1.95	" " " " .....			646
<i>Points sur la rivière Rouge, septembre, 1923.</i>					
Rivière-du-Diable, confluent .....	5.30	" au sud " " .....			629
Barrage Coupal, canal de fuite, eau .....	5.50	" SO. " " .....			631
" " canal de prise d'eau .....	5.50	" " " " .....			643
" " crête du déversoir .....	5.50	" " " " .....			642

**\*Ste-Marguerite, Comté de Terrebonne, P.-C.**

Station .....					900
Ponceau .....	1.75	milles au SE. de la station .....			724
Voie de chargement de la Canada Sand and Concrete Co., aiguille sud .....	1.28	" " " " .....			775
aiguille nord .....	1.11	" " " " .....			791
Ponceau .....	0.64	" à l'est " " .....			838
Chemin .....	0.04	" au NO. " " .....			903
Ponceau .....	0.79	" " " " .....			982
Poteau milliaire 35 .....	1.23	" " " " .....			1019
Ponceau .....	1.84	" " " " .....			1006
<i>Points sur la rivière du Nord, août, 1930.</i>					
Chute de la Montagne Sauvage, pied .....	0.50	" SO. " " .....			626
" " " crête .....	3.00	" NO. " " .....			997
<i>Points sur la branche de la rivière du Nord, août, 1929.</i>					
Barrage Ste-Adèle de la Gatineau Power Co., haut du barrage .....					878
crête du déversoir .....					874
réservoir, eau .....					872
canal de fuite, eau .....					643
Pont de voitures, $\frac{3}{4}$ mille en amont du barrage, plancher .....					917
Chute, $\frac{1}{4}$ mille en amont du pont, pied .....					922
" " " crête .....					946
Pont de voitures en aval de la chute Capitaine, plancher .....					970
" " " eau .....					961
Chute Capitaine, pied .....					962
" " crête .....					987
Rapide Cascades, pied .....					1027
" " crête .....					1049
" " plancher du pont .....					1056
Pont de voitures en aval du barrage Pépin, plancher .....					1060
Barrage Pépin, eau à la crête .....					1057
Barrage-réservoir du lac Masson, zéro de l'échelle .....					1090
" " eau haute .....					1100
" " eau basse .....					1090

(1) Au nord-est de St-Jovite on trouve les altitudes suivantes: Mont Tremblant, 3100 pds; Lac du Mont Tremblant, 747 pds; Lac Mercier, 739 pds; St-Agricole, canton Archambault, 1400 pds; Mont à l'ouest du village, 2400 pds; Mont au NNE du village, 2800 pds; Mont au ONO du village, 2800 pds; Lac Archambault, 1281 pds; Lac Ouareau, 1274 pds.

**St-Rémi, Comté de Papineau**

Voir Lac-Rémi.

**\*Ste-Rose-de-Lima, Comté de Papineau, P.-C.**

Voir East Templeton.

**\*Shawbridge, Comté de Terrebonne**

Station N.-C. ....					556
" P.-C. ....					596
Ponceau .....	P.-C.	0.37 milles au sud de la station.....			587
Voie de chargement Boys Home, ai- guille .....	"	0.84 "	NO.	"	570
Chemin .....	"	0.97 "	"	"	574
Ponceau .....	"	1.49 "	"	"	533
Vimy, aiguille sud .....	"	2.08 "	"	"	529
Rivière du Nord, rail .....	N.-C.	1.33 "	au sud	"	516
" lit .....	"	1.33 "	"	"	493
Passage inférieur, rail .....	"	0.31 "	"	"	545
" chemin .....	"	0.31 "	"	"	502
Rivière du Nord, rail .....	"	0.26 "	au nord	"	558
" lit .....	"	0.26 "	"	"	495
Chemin .....	"	0.37 "	"	"	561

Voir St-Jérôme et Piedmont pour les points sur la rivière du Nord.

**\*Shawville, Comté de Pontiac, P.-C.**

Station .....					572
Chemin .....		1.77 milles au SE. de la station .....			531
Ponceau .....		0.90 "	à l'est	"	532
Chemin .....		0.33 "	"	"	561
Ponceau .....		0.89 "	au NO.	"	613
Chemin .....		1.39 "	"	"	590
" .....		2.08 "	"	"	587
Ponceau .....		2.60 "	"	"	563

**Sixteen Island Lake, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....					916
Passage de ferme .....		1.48 milles au SE. de la station .....			1028
Ruisseau, rail .....		1.28 "	"	"	1005
" eau .....		1.28 "	"	"	1000
Chemin .....		0.10 "	"	"	923
" .....		0.02 "	"	"	918
" .....		0.29 "	SO.	"	930

**\*Starks Corners, Comté de Pontiac, N.-C.**

Station .....					349
Passage de ferme .....		0.55 milles au SE. de la station .....			347
Chemin, Portage du Fort—Shawville .....		0.04 "	"	"	349
Passage de ferme .....		0.83 "	NO.	"	349
Ponceau .....		1.44 "	"	"	350

**\*Staynerville, Comté d'Argenteuil, P.-C.**

Station .....					260
Croisement N.-C. et P.-C. ....		2.22 milles à l'est de la station .....			250
Chemin .....		1.26 "	"	"	248
Voie de chargement de la carrière de granit, aiguille .....		0.45 "	"	"	259
Chemin de Brownsburg .....		0.09 "	"	"	260
Ponceau .....		0.75 "	à l'ouest	"	253
Poteau milliaire 50 .....		1.25 "	"	"	255

**\*Staynerville, Comté d'Argenteuil, P.-C.—(Fin)**

Chemin .....	2.14	milles à l'ouest de la station.....	296
Ponceau .....	2.60	" " " " .....	320
Chemin .....	0.80	" au NE. " .....	258
Branche sale de la rivière de l'Ouest, rail .....	1.42	" " " " .....	234
eau haute .....	1.42	" " " " .....	204
Voie de chargement de la Dominion Car- tridge Co., aiguille sud .....	1.87	" " " " .....	255
Chemin de Brownsburg .....	2.05	" au nord " .....	264
Chemin .....	2.26	" " " " .....	286
Ponceau .....	3.18	" " " " .....	375
Voie d'évitement, aiguille sud .....	3.85	" " " " .....	436
" aiguille nord .....	3.97	" " " " .....	447
Voie de chargement de l'Argenteuil Granite Co., aiguille ouest .....	4.12	" " " " .....	461
aiguille est .....	4.23	" " " " .....	474
Voie de chargement de la Laurentian Granite Co., aiguille est .....	4.46	" " " " .....	496
aiguille ouest .....	4.47	" " " " .....	497
Voir Lachute.			

**Stonefield, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....			173
Ruisseau, rail .....	0.68	milles à l'est de la station .....	186
Chemin .....	0.03	" à l'ouest " .....	173
Ruisseau, rail .....	0.20	" " " " .....	173
Passage de ferme .....	1.06	" " " " .....	179
<i>Points sur le canal de Grenville, juillet, 1925.</i>			
Ecluse No 5, zéro de l'échelle à la base ...	0.80	" au sud " .....	105
" eau à la base .....	0.80	" " " " .....	114
" eau dans l'écluse .....	0.80	" " " " .....	122

**\*Talon, Comté de Hull, P.-C.**

Station .....			179
Ponceau .....	0.60	milles à l'est de la station.....	179
Chemin de Pointe-Gatineau .....	0.08	" à l'ouest " .....	179
" " .....	0.60	" au SO. " .....	175
Rivière Gatineau, rail .....	1.60	" " " " .....	183
" eau .....	1.60	" " " " .....	139

**\*Templeton, Comté de Papineau, P.-C.**

Voir East Templeton.

**\*Tenaga, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....			337
Passage de ferme .....	0.28	milles au SE. de la station.....	335
" .....	0.54	" NO. " .....	354

**\*Thurso, Comté de Papineau, P.-C.**

Station .....			186
Chemin .....	3.03	milles à l'est de la station .....	184
Ponceau .....	2.59	" " " " .....	181
Chemin .....	1.71	" " " " .....	188
Ruisseau la-Blanche, rail .....	1.28	" " " " .....	185
" lit.....	1.28	" " " " .....	156
Ponceau .....	0.41	" " " " .....	191
" .....	0.43	" au SO. " .....	185

**\*Thurso, Comté de Papineau, P.-C.—(Fln)**

Chemin .....	1.02 milles au SO. de la station.....	184
Ponceau .....	1.64 " " " .....	177
<i>Points sur la rivière Blanche, Juillet 1923.</i>		
Rivière Ottawa, confluent .....	1.30 " " " .....	132
Usine Thurso de la Gatineau Power Co.,		
haut du barrage .....	0.80 " au nord " .....	200
seuil des vannes .....	0.80 " " " .....	180
réservoir, eau .....	0.80 " " " .....	194
canal de fuite, eau .....	0.80 " " " .....	138
Barrage du moulin à scie, Blanche Valley Works.		
réservoir, eau .....	0.90 " " " .....	230
crête du déversoir .....	0.90 " " " .....	228
canal de fuite, eau .....	0.90 " " " .....	216
Usine Cuthbertson, Blanche Valley Works,		
réservoir, eau .....	2.00 milles au nord de la station.....	258
crête du déversoir .....	2.00 " " " .....	257
canal de fuite, eau .....	2.00 " " " .....	233
Chute Graham, pied .....	2.50 " " " .....	300
" " crête .....	2.50 " " " .....	325
" Trou du Diable, pied .....	5.00 " NO. " .....	394
" " crête .....	5.00 " " " .....	463
Barrage ancien, eau à la base .....	7.20 " " " .....	493
" réservoir, eau .....	7.20 " " " .....	504
Barragé du moulin Taylor		
canal de fuite, eau .....	8.30 " " " .....	518
réservoir, eau .....	8.30 " " " .....	527
Lac la Blanche, pied du barrage .....	10.50 " " " .....	579
" crête du déversoir.....	10.50 " " " .....	593
Voir Lachaber.		

**\*Val-Barrette, Comté de Labelle**

Voir Barrette.

**\*Val-David, Comté de Terrebonne, P.-C.**

Station .....		1054
Poteau milliaire 39 .....	0.67 milles au SE. de la station.....	1037
Chemin de Préfontaine .....	0.23 " NO. " .....	1056
Voie de chargement de ballast St-Jean, ai- guille .....	1.03 " " " .....	1060
<i>Points sur la rivière du Nord, septembre, 1918.</i>		
Barrage du moulin Bellisle,		
eau à la base .....		1036
" crête .....		1047

**\*Val-Morin, Comté de Terrebonne, P.-C.**

Station .....		1018
Ponceau .....	1.18 milles au SE. de la station.....	1011
Chemin .....	0.27 " " " .....	1014
Voie d'évitement, aiguille NO .....	0.34 " NO " .....	1030
Ponceau .....	0.89 " " " .....	1022
Lac Raymond, eau .....	" " " .....	997

**\*Venosta, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....		549
Chemin .....	3.02 milles au SE. de la station.....	494
Ponceau .....	2.41 " " " .....	468
" .....	1.89 " " " .....	498
" .....	1.22 " " " .....	538
Route, Hull—Maniwaki .....	0.20 " " " .....	545
Chemin .....	0.27 " au nord " .....	538
Ponceau .....	0.92 " " " .....	561
" .....	1.49 " " " .....	561

**\*Vinton, Comté de Pontiac, P.-C.**

Abri .....				370
Ponceau .....	1.99 milles	au SE.	de l'abri.....	379
" .....	1.16 "	"	" .....	363
Chemin .....	0.73 "	"	" .....	367
Ponceau .....	0.72 "	NO.	" .....	375
Chemin .....	1.74 "	"	" .....	374
Ruisseau Bernard, rail .....	2.09 "	"	" .....	370
" " eau .....	2.09 "	"	" .....	353
Ponceau .....	3.10 "	"	" .....	382

**\*Wakefield, Comté de Gatineau, P.-C.**

Station .....				330
Rivière la Pêche, rail .....	0.30 milles	au sud de la station .....		332
Chemin .....	0.13 "	au nord	" .....	333
" .....	0.52 "	"	" .....	342
Ponceau .....	1.38 "	"	" .....	339

**\*Waltham, Comté de Pontiac, P.-C.**

Station .....				369
Ponceau .....	1.64 milles	à l'est de la station .....		359
Chemin .....	0.66 "	"	" .....	365
" .....	0.13 "	"	" .....	369

*Points sur la route Hull—Chapeau, juin, 1928*

Rivière Noire, plancher du pont .....	1.00 "	au NO.	" .....	419
" " eau .....	1.00 "	"	" .....	371
Ruisseau, plancher du pont .....	5.25 "	à l'ouest	" .....	363
" " eau .....	5.25 "	"	" .....	357
Rivière Nickabong, eau .....				351
Rivière Ottawa, pont Chapeau, eau .....				350

**Watson, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....				194
Chemin .....	2.61 milles	au SE.	de la station .....	145
" .....	1.82 "	"	" .....	162
" .....	1.10 "	à l'est	" .....	176
Ruisseau, rail .....	0.34 "	"	" .....	190
Chemin .....	0.13 "	à l'ouest	" .....	196
Rivière Ottawa, au débarcadère du bac .....				
Cushing, eau .....	1.05 "	au SE.	" .....	88

**Wcir, Comté d'Argenteuil, N.-C.**

Station .....				641
Chemin .....	0.18 milles	au SE.	de la station .....	656
" .....	0.04 "	NO.	" .....	641
" .....	0.07 "	"	" .....	638
Lac Rond, rail .....	0.34 "	"	" .....	609
" " eau .....	0.34 "	"	" .....	593

**\*Wyman, Comté de Pontiac, P.-C.**

Station .....				399
Ruisseau Smiley, rail .....	1.44 milles	au SE.	de la station.....	336
" " lit .....	1.44 "	"	" .....	313
Route, Hull-Chapeau .....	0.50 "	"	" .....	387
" " .....	0.11 "	NO.	" .....	404
Ponceau .....	0.93 "	"	" .....	421
" .....	1.89 "	"	" .....	434

Altitudes de Rail  
Hull à Waltham et Chapeau.

Milles		
	<i>Chemin de fer Pacifique-Canadien:—</i>	
—	Gare Hull .....	167.1
—	Ruisseau Brasserie, rail sur le pont .....	167.7
—	Rue Montcalm — passage à niveau .....	190.3
0.0	Hull Ouest .....	191.5
0.3	Route d'Aylmer .....	197.5
0.9	Val Tétreau .....	203.0
4.8	Deschênes, chemin .....	201.8
7.4	Gare Aylmer .....	217.6
7.6	Aylmer, rue Front .....	228.9
8.5	Chemin des Cèdres .....	228.2
10.2	Ligne séparative, cantons Hull-Eardley .....	218.2
13.5	Chemin .....	231.3
15.1	Ruisseau à Breckenridge; eau, 17 mai 1928 — 197.7 rail .....	217.2
15.2	Breckenridge .....	218.8
18.1	Lusk, chemin .....	219.1
20.6	Eardley .....	223.4
22.8	Parker, chemin .....	235.2
26.8	Mohr .....	229.4
27.9	Route, Hull-Chapleau .....	261.5
30.6	Quyon .....	278.9
31.3	Rivière Quyon, eau, 14 juin 1928 .....	240.1
33.2	Route, Hull-Chapleau .....	386.5
33.7	Wyman .....	398.8
37.9	Maryland .....	482.9
39.1	Chemin .....	498.0
40.5	McKee .....	525.2
44.5	Shawville .....	571.7
45.8	Chemin .....	590.2
50.4	Lawn .....	562.0
51.8	Morehead .....	505.8
54.3	Route, Hull-Chapleau .....	399.9
55.4	Ruisseau, rail sur le pont .....	359.2
55.6	Campbell's Bay .....	363.7
59.3	Chemin .....	366.5
60.0	Vinton .....	369.6
61.8	Chemin .....	373.8
62.1	Ruisseau; eau 19 juin 1928, 353.4; rail .....	<b>370.4</b>
64.4	Chemin .....	371.1
—	Route, Hull-Chapleau, traverse à Fort-Coulonge .....	<b>361.9</b>
67.1	Gare, Fort-Coulonge .....	367.5
67.3	Route, Hull-Chapleau .....	368.6
68.7	Ruisseau; eau, 26 juin, 1938, 350.2; rail .....	369.0
69.0	Davidson .....	364.5
70.4	Chemin .....	369.6
73.1	Devonshire Park .....	366.4
74.3	Mellon .....	367.3
77.5	Waltham .....	369.2
	<i>Route, Hull-Chapeau</i>	
78.3	Rivière Noire, 1 mille au nord de la gare Waltham eau, 28 juin, 1928, 371.3; plancher du pont .....	418.7
82.8	Ruisseau, 5¼ milles à l'ouest de la gare Waltham, eau 29 juin, 1928, 357.5; plancher du pont .....	362.9
—	Rivière Nickabong; eau 29 juin, 1938 .....	350.9
86.8	Rivière Ottawa au pont de voitures à Chapeau; eau 29 juin, 1938 .....	349.8



Altitudes de rail sur le chemin de fer National-Canadien du pont au-dessus de la  
Rivière Ottawa à la chute des Chats à Pembroke et Golden Lake.

Milles	de Hurdman Bridge (banlieue d'Ottawa) Chemin de fer National Canadien:—	
38.0	Pont rivière Ottawa à la chute des Chats; eau 17 juin 1928, 238.0; rail ...	263.3
40.3	Pontiac .....	256.9
43.9	Chemin .....	264.0
44.6	Chemin .....	281.2
45.2	Chemin .....	291.7
45.6	Gare Norway Bay .....	295.2
46.2	Chemin du quai .....	294.8
47.9	Bristol .....	321.8
48.0	Chemin .....	322.0
50.0	Chemin .....	297.5
51.8	Traverse Palmer .....	332.9
52.5	Chemin .....	331.2
52.8	Chemin .....	334.4
53.7	Chemin .....	332.0
54.2	Clarendon .....	332.4
56.1	Starks Corners, chemin .....	348.8
59.2	Gare Portage du Fort .....	324.6
—	Pont de voitures au-dessus de la rivière Ottawa au village Portage du Fort; chenal nord, eau 28 juillet, 1928, 247.5, bordure du pont .....	268.8
	Chenal sud, eau 247.7; bordure du pont .....	271.0
59.3	Chemin .....	323.4
60.2	Rivière Ottawa; eau, 21 juillet 1928, 260.9; rail .....	322.9
64.1	Chemin .....	386.2
65.9	Chemin .....	398.9
66.0	Gare Foresters Falls .....	400.0
66.7	Ruisseau; eau 23 juil. 1928- 324.6; rail .....	402.1
67.7	Passage inférieur; chemin 405.5; rail .....	422.7
69.7	Traverse Richardson .....	470.0
71.8	Chemin .....	505.3
72.6	Gare Beachburg .....	511.4
72.7	Beachburg, rue Principale .....	512.0
74.1	Chemin .....	493.2
75.6	Chemin .....	462.9
76.7	Chemin .....	446.2
77.4	Route, Ottawa-Pembroke .....	458.8
77.9	Passage inférieur, chemin 433.9; rail .....	448.6
78.8	Chemin .....	430.2
79.8	Finchley .....	417.3
79.9	Chemin .....	417.2
81.3	Route Ottawa—Pembroke .....	435.9
82.7	Croisement chemin de fer P.-C. dessous du N.-C., rail .....	447.4
	Croisement chemin de fer N.-C. au-dessus du P.-C. ....	474.1
84.1	Chemin .....	449.4
86.1	Passage inférieur, chemin 439.2, plancher du pont .....	454.2
86.8	Jonction Pembroke .....	446.9
87.1	Rivière Muskrat; eau, 2 août, 1928, 393.2; rail sur pont de chevalets, 19.9 milles de Golden Lake .....	414.5
17.3	Chemin Pembroke—Renfrew .....	496.0
14.6	Locksley, chemin .....	503.6
14.1	Ruisseau; eau, 2 août, 1928; 468.8; rail .....	495.2
12.3	Chemin .....	568.8
10.0	Woito, chemin .....	642.7

<i>Milles</i>		
7.3	Ruisseau; eau, 2 août 1928, 501.5; rail .....	532.2
5.7	Doré Bay, traverse de chemin à la gare .....	548.2
3.5	Chemin séparatif, cantons Wilberforce—Algoma nord .....	605.0
2.8	Ruisseau; eau, 6 août, 1928, 595.0; rail .....	601.5
2.5	Ruisseau; eau 6 août 1928, 580.5; rail .....	588.5
1.8	Chemin entre cons. III et IV canton Algoma Nord .....	600.7
0.7	Chemin .....	568.7
0.4	Chemin .....	567.4
0.2	Rivière Bonnechose; eau, 6 août, 1928, 555.8; rail .....	568.0
0.1	Chemin .....	576.5
0.0	Gare Golden Lake .....	589.8

**Altitudes de route — Joliette à Lachute, P.Q.  
via la route Berthierville-Lachute**

<i>Milles</i>		
1.0	Joliette, chemin de fer National Canadien, traverse de la route Berthierville-Lachute .....	189.5
1.6	Joliette, route au-dessus du ponceau à l'intersection des routes Berthierville-Lachute et Joliette-L'Assomption.....	178.0
2.0	Jonction avec le chemin vers le sud-est longeant la rive gauche de la rivière St. Pierre et allant à St. Paul d'Industrie ....	175.9
3.0	Route vis-à-vis de la borne entre la paroisse de St. Paul et le village de St. Paul.....	170.6
3.8	Jonction avec le chemin vers le sud-est longeant la rive gauche de la rivière Rouge et allant à Crabtree Mills .....	166.8
4.2	Jonction avec le chemin vers le nord-est longeant la rive gauche de la rivière Rouge .....	180.9
4.3	Pont sur la rivière Rouge; eau, 6 sept. 1930, 143.2 plancher du pont .....	167.3
4.9	Pont sur la rivière Ouareau, eau, 6 sept., 1930 132.7 plancher du pont .....	161.8
5.1	Jonction avec le chemin allant vers le sud-est longeant la rive droite de la rivière Ouareau .....	188.2
5.2	Jonction avec le chemin vers le nord-ouest longeant la rive droite de la rivière Ouareau .....	188.8
6.6	Route à la borne entre les comtés de Joliette et Montcalm .....	189.1
7.0	Route au-dessus d'un ponceau .....	185.7
7.8	Jonction avec le chemin vers le sud-est à Ste- Marie de Salomé .....	185.2
7.9	Jonction avec le chemin allant vers le nord-ouest à St-Ligori .....	186.7
8.9	St-Jacques; route vis-à-vis de l'église .....	192.8
9.7	Jonction des routes, Berthierville—Lachute et L'Assomption—Rawdon	225.7
10.4	Traverse du chemin de fer National-Canadien embranchement Rawdon, à la gare de St. Alexis .....	216.9
11.7	Chemin de St. Alexis, vis-à-vis de l'église .....	216.1
12.0	Jonction avec le chemin allant vers le nord-ouest à la gare de Clément du ch. de fer N.-C. ....	214.3
12.9	Route au-dessus d'un ponceau .....	212.2
13.1	Jonction avec le chemin allant vers le nord-ouest et longeant la limite sud-ouest du rang Grande Ligne sud .....	224.7
14.7	Jonction avec un chemin allant vers le nord-ouest .....	215.1
16.1	St-Esprit; plancher du pont sur la rivière St. Esprit vis-à-vis de l'église .....	202.2
17.1	Jonction des routes Berthierville—Lachute et Terrebonne—St-Donat .....	195.1
18.1	Route, vis-à-vis de l'école No 4 de la paroisse de Côte-St-Louis .....	205.1
21.6	Jonction avec un chemin allant vers le nord à la gare de St. Lin, du ch. de fer National Canadien .....	224.6

<i>Milles</i>		
	Gare de St-Lin, chemin de fer P.-C. ....	212.3
23.3	Pont; eau, 15 Sept., 1930, 179.7; plancher du pont .....	194.3
24.0	Jonction avec le chemin vers l'ouest, longeant la limite sud du Rang Côte St. Joseph .....	209.0
25.0	Route vis-à-vis de l'école No 9 de la paroisse de St-Lin .....	218.0
26.6	Jonction avec le chemin allant vers le sud-est à travers la rivière de l'Achigan à la limite des comtés de Terrebonne et L'Assomption .....	225.6
28.6	New Glasgow; pont sur la rivière l'Achigan; eau 15 Sept. 1930, 211.8; plancher du pont .....	226.2
28.7	Traverse de chemin de fer N.-C. à New Glasgow .....	245.8
28.9	Traverse de chemin de fer N.-C. à New Glasgow .....	247.5
	Gare Ste-Sophie, chemin de fer N.-C. rail .....	249.7
	Ste-Sophie; pont du chemin de fer N.-C. sur la rivière Jourdain; eau, 11 Sept. 1930, 237.7; rail .....	252.1
30.8	Ste-Sophie, traverse du ch. de fer N.-C. ....	253.1
33.1	Jonction avec un chemin allant vers le nord-ouest .....	255.4
33.5	Route au-dessus d'un ponceau .....	255.5
36.7	St-Jérôme; ch. de fer P.-C., traverse de la route Berthierville-Lachute .....	249.2
	Pont du ch. de fer N.-C. sur la rivière du Nord entre St-Jérôme et Rinfret; eau, 15 Sept. 1930, 197.2; rail .....	217.7
37.8	Pont sur l'ancien chenal de la rivière du Nord; plancher du pont .....	218.1
37.9	Jonction des routes Berthierville—Lachute et Montréal—Mont-Laurier .....	220.1
38.0	Carrefour près de la gare de Papineau du ch. de fer N.-C. ....	236.2
40.2	Route au-dessus d'un ponceau .....	210.5
	St-Canut; traverse du ch. de fer N.-C. à la gare .....	232.1
43.6	Jonction avec le chemin allant au sud-est à Ste-Scholastique .....	218.8
43.8	Route au-dessus d'un ponceau .....	209.5
44.6	Traverse du ch. de fer N.-C. ....	216.1
46.2	Intersection du chemin allant vers le sud-est à Ste-Scholastique .....	216.7
48.4	Jonction avec le chemin allant vers le sud-est à Belle Rivière .....	225.7
49.3	Première traverse du ch. de fer N.-C. à l'ouest de la gare de Mirabel .....	223.0
53.8	Jonction des routes Berthierville—Lachute et Lachute—St-Donat .....	209.9
	Traverse du ch. de fer N.-C., $\frac{3}{4}$ mille est du bureau de poste de Lachute .....	218.7

**Altitudes de route Lachute à Charlemagne, P.Q.  
via route provinciale No 29.**

<i>Milles</i>		
1.1	Entrée du cimetière .....	211.1
1.9	Jonction d'un chemin .....	215.2
2.9	Limite St. Jérusalem-St. André .....	185.0
5.7	Ruisseau; eau, 21 sept. 1936, 102.6; plancher du pont .....	109.3
7.1	St. Andrews East, gare du ch. de fer N.-C., rail .....	108.9
	<i>Embranchement Carillon</i>	
	Rivière du Nord, eau 21 sept. 1936, 76.3; plancher du pont de voitures .....	91.3
	Cimetière, entrée ouest .....	143.7
	Chemin vis-à-vis de l'église de Carillon .....	98.6
	<i>Ligne Principale (suite)</i>	
12.1	Ligne séparative, St-André—St-Placide .....	96.6
13.6	Maison d'A. Paquin .....	79.6
15.9	St. Placide, carrefour principal .....	111.1
	Lac des deux Montagnes; eau, 26 sept. 1936 .....	70.9



118 — Eglise St - Grégoire, Buckingham.



119 — Collège St - Michel, Buckingham.



Cl. Bureau de Tourisme, Québec.

120 — Village de Thurso, en regardant vers l'ouest.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

121 — Vue à vol d'oiseau du village de Thurso.





Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

122 — Vue à vol d'oiseau de Papineauville.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

123 — Vue à vol d'oiseau de Fassett.



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

124 — Vue à vol d'oiseau de Montebello.



Cl. Bureau de Tourisme, Québec.

125 — Village de Montebello.





Ph. Pacifique Canadien.

126 — Hôtel de Lucerne - en - Québec (Club seigneurial).



Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

127 — Scierie à la Pointe au Chêne.



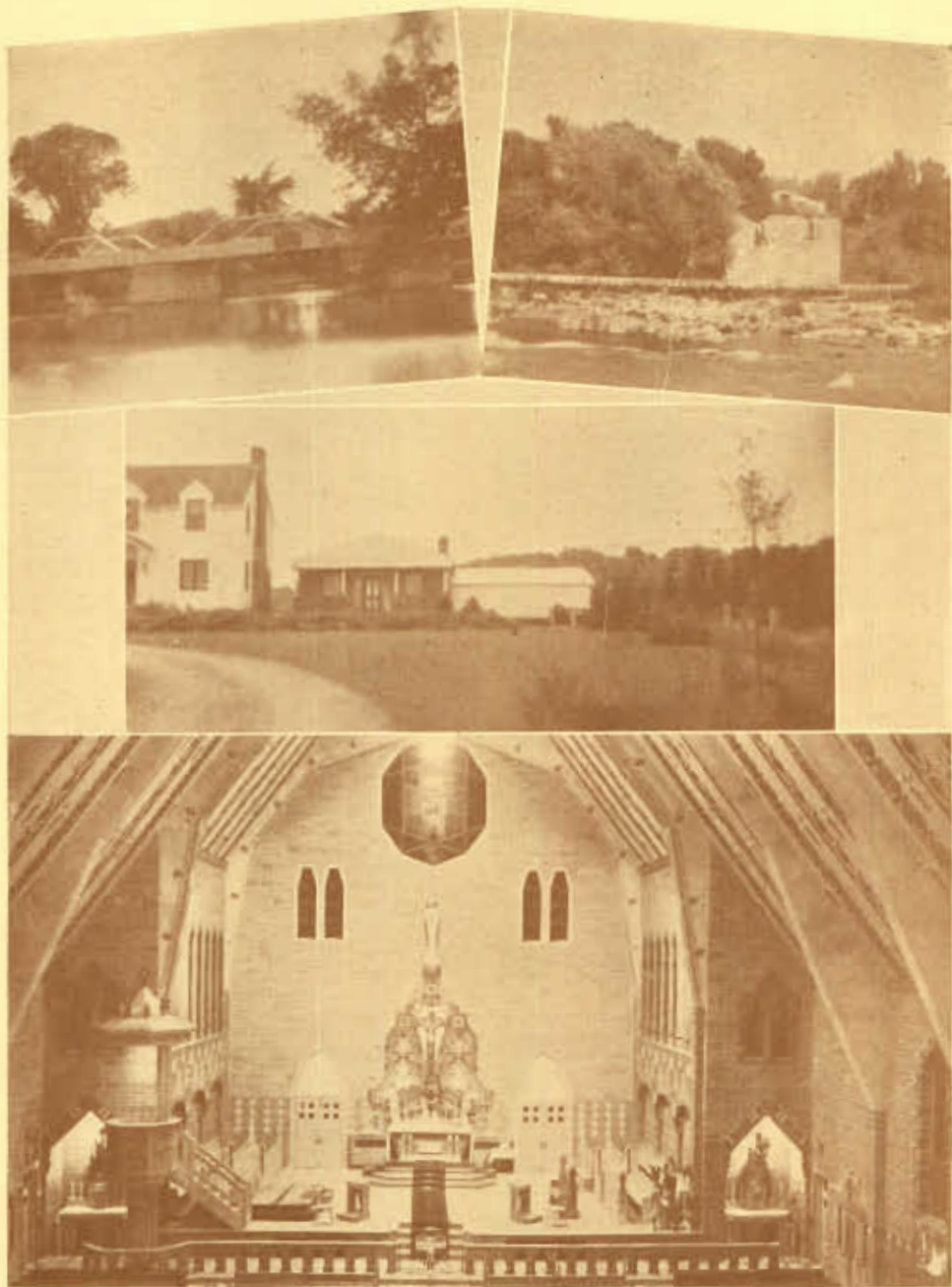
Ph. Corps d'aviation Royal Canadien.

128 — Bief intérieur du Canal de Carillon, avec le village.



Cl. Bureau de Tourisme, Québec.

129 — Lac des Seize Îles.



Ph. Frère Bernard, C.S.V., et A. Fortier, Lachute.

130 — Vues diverses de Lachute: en haut à gauche, le vieux pont; à droite, ruines du vieux moulin; au milieu, école où fut dite la première messe à Lachute (petit bungalow du milieu de la photo); en bas, sanctuaire de la nouvelle église de St-Julien.





Ph. A. Fortier, Lachute.

131 — LACHUTE: Auditorium.



Ph. A. Fortier, Lachute.

132 — LACHUTE: Usine à papier, J. C. Wilson.



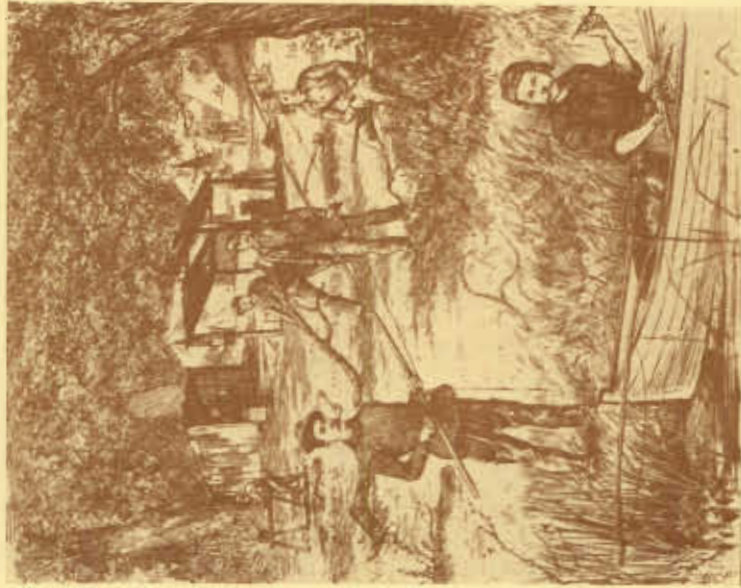
Ph. Archives Nationales.

133 — Ancien manoir de Sir John Johnson, St-André d'Argenteuil.

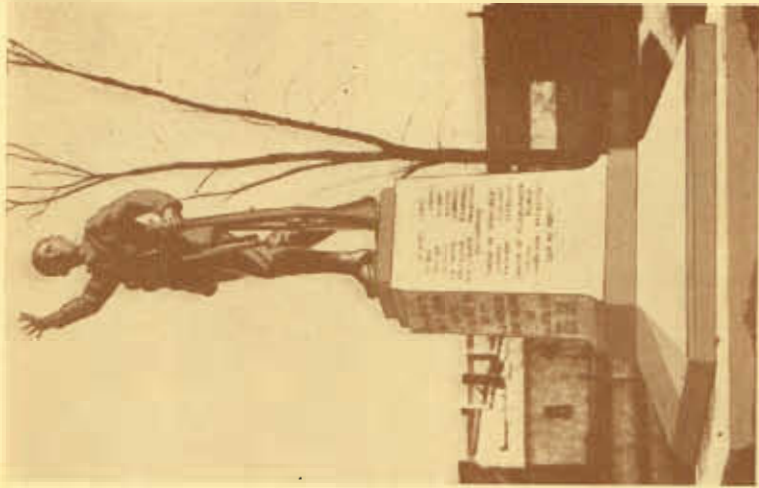


Ph. Archives Nationales.

134 — Ancienne caserne à St-André d'Argenteuil.



135 — Sportmen de 1900 à la Pointe - au - Chêne.



136 — LACHUTE: Monument aux morts de la guerre 1914 - 1918.



137 — La Chute Openikon.





138 — Le poste émetteur de la  
Station C K C H, Hull.

Altitudes de route Lachute à St-Jovite, P.Q.  
via la route provinciale No 31.

Milles		
0.4	Lachute, jonction des routes No 8 et No 31 .....	203.3
0.5	Traverse du ch. de fer N.-C., rail .....	212.3
2.5	Jonction avec un chemin allant vers le nord .....	387.4
3.2	Rivière Ouest, embranchement est; eau 24 oct. 1936 344.1; plancher du pont .....	360.9
3.7	Rivière Dalesville; eau, 24 oct. 1936, 320.7; plancher du pont .....	338.7
4.1	Brownsburg, carrefour principal .....	365.5
5.9	Rivière Dalesville; eau 4 nov., 1936, 520.1; plancher du pont .....	528.6
6.4	Dalesville, bureau de poste et grand magasin .....	595.1
6.5	Rivière Dalesville; eau 4 nov., 1936, 564.1; plancher du pont .....	574.7
6.6	Jonction avec le chemin à Lac Louisa .....	586.2
8.1	Ruisseau Reardon; eau, 4 nov., 1936, 561.3; plancher du pont .....	570.3
10.3	Jonction avec un chemin .....	763.2
11.2	Rivière Ouest; eau, 5 nov., 1936, 765.9; plancher du pont .....	771.3
11.8	Rivière Ouest; eau 5 nov., 1936, 769.2; plancher du pont .....	778.5
11.8	Jonction avec le chemin à St-Michel de Wentworth .....	785.6
13.1	Ruisseau; eau, 6 nov., 1936, 849.4; plancher du pont .....	852.1
13.4	Sommet .....	937.2
13.7	Ferme d'Ayers, entrée .....	899.2
14.9	Lac Carlin; eau, 6 nov., 1936 .....	890.4
17.8	Jonction avec le chemin à Harrington Est .....	922.8
18.4	Ruisseau; eau 7 nov., 1936, 870.0; plancher du pont .....	874.0
19.7	Jonction avec un chemin vicinal .....	841.4
21.8	Rivière Lost; eau, 7 nov., 1936, 794.0; plancher du pont, 803.6; crête du barrage .....	801.3
24.3	Maison McDonald Lake, entrée .....	786.7
	Lac Harrington; eau, 10 nov., 1936 .....	776.3
26.0	Route vis-à-vis de l'église .....	775.1
26.2	Rivière Bevin; eau, 10 nov. 1936, 729.3; plancher du pont .....	739.0
	Lac McDonald; eau, 10 nov. 1936 .....	729.3
26.3	Jonction avec route alternative à Arundel .....	729.3
27.9	Rivière Bevin; eau, 10 nov. 1936, 607.3; plancher du pont .....	616.6
28.3	Route vis-à-vis de l'église anglicane .....	635.3
29.2	Jonction avec le chemin à la ferme High Top .....	607.3
	Lac Bevin; eau, 11 nov. 1936 .....	595.1
32.5	Jonction avec le chemin au lac des Seize Iles .....	648.7
32.7	Ruisseau aux Rats Musqués; eau, 11 nov. 1936, 633.9; plancher du pont <i>Le long du chemin de fer National Canadien:</i>	638.4
33.0	Gare de Weir .....	640.3
33.3	Ruisseau Brochte (68.3 milles de Val Royal); eau, 12 nov. 1936, 595.0; rail .....	614.2
34.0	Maison Batesville, plate-forme (69.0 milles de Val-Royal) .....	616.4
35.0	Gare de Morrison .....	610.7
35.3	Intersection de la route Lachute—St-Jovite .....	614.7
35.9	Point au-dessus du débouchement du lac Bevin .....	609.5
36.0	Gare de Bevin Lake .....	611.9
36.9	Gare d'Arundel .....	625.6
37.4	Jonction, embranchement est du "Wye" .....	623.4
37.7	Aiguille du "Wye" .....	620.1
38.3	Gare d'Huberdeau .....	624.0
	<i>Le long de la grande route:</i>	
38.4	Rivière Rouge à Huberdeau; eau, 13 nov. 1936, 604.2; plancher du pont .....	628.8
36.6	Huberdeau, route vis-à-vis de l'église .....	658.8
36.9	Arundel, jonction de la route No 31 avec le chemin à Huberdeau .....	622.2

<i>Milles</i>		
37.7	Entrée du cimetière .....	689.7
38.2	Jonction avec le chemin au champ de golf Barkmere .....	707.0
41.8	Maison de Robert Leishman .....	778.8
43.1	Ruisseau; eau, 21 nov. 1936, 665.3; plancher du pont .....	671.6
43.5	Jonction avec un chemin .....	711.2
45.2	Jonction avec la route Montebello—St-Jovite .....	649.0
	Lac Maskinongé; eau, 24 nov. 1936 .....	656.9
48.2	Jonction avec un chemin .....	682.3
	St-Jovite, jonction avec la route Montréal—Mont-Laurier .....	692.3
49.4	Ruisseau Noir; eau, 25 nov. 1936, 649.7; plancher du pont .....	666.5
49.4	St-Jovite, gare du chemin de fer P.-C. ....	701.1

**Altitudes de route — Huberdeau à Montebello, P. Q. via ch. de fer N. C. à St-Rémi d'Amherst et, de là, le long de la route provinciale No 57.**

<i>Milles</i>		
<i>Chemin de fer National Canadien:—</i>		
3.9	Scierie, voie de chargement, aiguille .....	583.1
4.0	Rivière Rouge; eau, 22 mai 1937, 568.3; rail .....	586.8
4.8	Intersection d'un chemin .....	616.2
4.8	Gray Valley, abri .....	616.2
5.0	Ruisseau, rail .....	622.5
7.1	Rockway, abri .....	714.0
7.2	Traverse d'un chemin .....	741.7
8.9	Kasil, abri .....	877.6
10.6	Traverse du chemin St-Rémi—Huberdeau .....	758.2
<i>Route No 57:</i>		
11.4	St-Rémi, vis-à-vis de l'église .....	684.1
11.4	Lac Rémi, eau, 24 mai 1927 .....	674.1
11.8	Ruisseau; eau, 24 mai 1937, 674.6; plancher du pont .....	680.6
13.1	Jonction avec un chemin .....	677.3
13.1	Rivière Maskinongé au pont couvert; eau, 25 mai 1937 .....	671.8
15.4	Sommet .....	742.6
16.2	Ruisseau; eau 25 mai 1937 .....	700.2
17.2	Jonction avec un chemin .....	718.3
17.4	Rivière Maskinongé; eau, 26 mai 1937, 705.9; plancher du pont .....	714.2
18.4	Sommet .....	790.0
19.0	Lac des Plages, carrefour principal .....	729.8
19.0	Lac des Plages; eau, 27 mai 1937 .....	722.9
20.6	Croix près de la route .....	774.8
21.0	Jonction avec un chemin .....	735.9
21.8	Ecole et jonction avec un chemin .....	738.9
22.9	Jonction avec un chemin .....	723.7
23.7	Route vis-à-vis de l'église de St-Emile de Suffolk .....	700.0
25.3	Petite Rivière Rouge; eau, 24 mai 1937, 688.9; plancher du pont .....	695.9
26.2	Jonction avec un chemin .....	690.6
26.6	Namur, vis-à-vis de l'Eglise-Unie .....	710.1
27.9	Petite Rivière Rouge; eau, 28 mai 1937, 663.5; plancher du pont .....	671.7
28.0	Jonction avec un chemin .....	701.6
28.4	Petite Rivière Rouge; eau, 29 mai 1937, 657.8; plancher du pont .....	669.2
29.2	Sommet .....	738.7
31.7	Williams, bureau de poste .....	621.2
34.4	Petite Rivière Rouge; eau, 31 mai 1937, 582.9; plancher du pont .....	589.5
34.1	Notre-Dame-de-la-Paix, route vis-à-vis de l'église .....	615.2
35.5	Jonction avec le chemin à St-André-Avellin .....	621.3
35.9	Sommet .....	647.7
37.8	Ruisseau Sam; eau 1 juin 1937, 465.0; plancher du pont .....	474.3
38.9	Petite Rivière Rouge; eau, 2 juin 1937, 452.6; plancher du pont .....	468.9

<i>Milles</i>		
39.2	Sommet .....	534.3
40.6	Petite Rivière Rouge; eau, 2 juin 1937, 451.7; plancher du pont .....	467.2
41.7	Jonction avec un chemin .....	494.5
43.1	Sommet .....	626.6
45.4	Sommet .....	485.9
45.6	Jonction avec la rue St-Hyacinthe .....	434.1
45.8	Jonction avec la rue des Lièvres .....	377.2
46.2	Jonction avec la rue Marquette .....	347.0
46.3	Jonction avec la rue Le Roy .....	319.4
46.8	Jonction avec le chemin des Golfeurs .....	176.1
47.5	Montebello, gare du ch. de fer P.-C., rail .....	170.4

**Altitudes de route — Masson à Ste-Anne du Lac, Qué.,  
via la route provinciale No 35.**

<i>Milles</i>		
	<i>Chemin de fer Pacifique-Canadien:—</i>	
	Jonction Buckingham, gare .....	190.3
	Rivière Lièvre, ¼ mille à l'ouest de la gare, rail sur le pont .....	189.1
	<i>La Route No 35:</i>	
0.0	Jonction avec la route No 8 .....	185.0
1.0	Route vis-à-vis du barrage du MacLaren-Quebec Power Co. ....	333.8
2.3	Cimetière Catholique, porte nord .....	402.2
3.0	Buckingham, route vis-à-vis du bureau de poste .....	428.9
3.1	Buckingham, surface du perron à l'entrée de l'église .....	434.5
4.0	Maison d'O. Laframboise .....	470.2
4.9	Sommet .....	590.0
5.6	Jonction avec un chemin aux bois allant vers l'est .....	578.0
6.7	Intersection d'un chemin .....	456.0
11.0	Ecole .....	481.8
11.9	Jonction avec un chemin allant vers l'est .....	477.1
12.2	Jonction avec un chemin allant vers le nord .....	503.2
12.9	Ruisseau; eau, 23 juillet 1937, 427.0; plancher du pont .....	442.6
15.3	Jonction avec le chemin à l'écluse Poupore .....	446.9
20.1	Ruisseau Cray; eau, 23 juillet 1937, 431.3; plancher du pont .....	443.0
21.0	Entrée du cimetière .....	521.0
21.2	Notre-Dame-de-la-Salette, route vis-à-vis de l'église .....	514.2
22.2	Plancher d'un pont .....	450.1
24.7	Maison d'Ophila St-Amour .....	585.7
25.1	Sommet .....	681.0
26.5	Ecole .....	581.8
26.8	Mine de mica, bureau de poste et jonction de chemins .....	594.1
27.1	Sommet .....	705.2
28.6	Barrage de High Falls, réservoir, eau .....	621.6
29.1	Maison d'Eudore Faubert .....	586.4
30.0	Grange de Maxime Pichette .....	650.6
32.0	Jonction avec le chemin à la mine .....	657.7
32.4	Ruisseau; eau, 9 juillet 1937, 621.9; plancher du pont .....	628.4
33.1	Jonction avec le chemin à Poltimore .....	643.3
33.9	Val-des-Bois, hôtel meublé de C.-L. Morin .....	660.9
34.5	Val-des-Bois, bureau de poste .....	653.6
34.6	Val-des-Bois, église .....	659.3
35.8	Ruisseau Blanchard; eau, 9 juillet 1937, 621.4; plancher du pont ..	631.1
37.3	Ruisseau; eau, 9 juillet 1937, 621.9; plancher du pont .....	639.1
38.6	Maison de Napoléon Larocque .....	662.0
40.0	Maison de Maxime St-Denis .....	683.0
40.6	Ruisseau St-Denis; eau, 12 juillet 1937, 636.4; plancher du pont ...	664.9

<i>Milles</i>		
40.9	Ruisseau; eau, 12 juillet 1937, 654.1; plancher du pont	675.4
42.4	Jonction avec un chemin	649.2
42.4	Rivière du Sourd; eau, 12 juillet 1937, 622.3; plancher du pont	641.2
43.2	Maison Stanislas Lajeunesse	633.6
45.0	Sommet	735.7
45.5	Ligne de transmission	703.1
45.9	Maison de madame Veuve Baptiste Charron	700.1
46.4	Croix, près de la route	691.4
47.2	Chemin entre les lots 29 et 30, rang II, canton de Wells	691.2
48.2	Sommet	655.7
48.7	Croix, près de la route	630.8
50.6	Maison de Ludger Roy	654.3
50.9	Maison d'Octave Thibodeau	675.1
51.6	Ruisseau Serpent; eau, 9 août 1937, 622.0; plancher du pont	629.5
52.0	Notre-Dame-du-Laus, église	635.0
52.5	Sommet	677.9
52.8	Rivière des Cèdres; eau, 9 août 1937, 621.7; plancher du pont	631.7
53.1	Rivière Lièvre, eau en amont du rapide des Cèdres	655.1
53.5	Sommet	704.3
54.4	Ecole	679.9
56.4	Route d'hiver allant vers l'est	739.2
59.1	Ruisseau; eau, 11 août 1937, 655; plancher du pont	664.7
59.8	Lac à Foin, bureau de poste	684.0
60.4	Rivière Lièvre; eau, 11 août 1937, 655.7; plancher du pont	673.4
61.2	Sommet	731.9
62.8	Ruisseau; eau, 11 août 1937, 674.3; plancher du pont	678.5
64.4	Ruisseau Babicbe; eau, 12 août 1937, 654.5; plancher du pont	669.4
66.3	Sommet	746.4
67.3	Croix près de la route	709.0
68.0	Notre-Dame-de-Pontmain, pont sur le détroit entre le lac Camp et le lac Dudley, plancher du pont	666.0
68.1	Eglise, sur le chemin supérieur	709.2
68.2	Ecole	688.8
69.4	Sommet	703.6
71.0	Jonction avec un chemin	690.9
72.9	Sommet	716.9
74.0	Maison de Napoléon Boudrias	685.5
74.8	Sommet	720.4
75.7	Maison de Léon Grenier	690.8
75.9	Ruisseau Paquet; eau, 18 août 1937, 654.1; plancher du pont	670.3
76.0	Wabasse, bureau de poste	674.1
77.4	Ecole	765.4
78.2	Jonction avec le chemin au Lac des Iles <i>Route passant par Lac des Iles:</i>	702.6
79.7	Entrée de la ferme de Calixte Genier	730.9
80.9	Rivière du lac des Iles; eau, 19 août 1937, 652.9; plancher du pont	671.5
81.2	Lac des Iles, vis-à-vis de l'église	730.2
81.3	Lac des Iles, route vis-à-vis de l'école	752.4
81.5	Sommet	840.4
	<i>Route No 35:</i>	
82.8	Sommet	735.7
83.9	Sommet	872.0
84.6	Ligne séparative, cantons de Bouthillier et Robertson	806.5
86.1	Ecole	884.0
87.6	Jonction avec le chemin à Ferme Rouge	676.4
88.9	Ecole	679.4
92.1	Rivière Lièvre; eau, 1 sept., 1937, 664.3; plancher du pont	682.4

Milles		
92.7	Mont-Laurier, Hospice Ste-Anne .....	742.0
92.8	Mont-Laurier, Château Laurier .....	756.3
93.0	Mont-Laurier, bureau de poste .....	757.2
93.1	Mont-Laurier, palais de justice .....	755.8
	<i>Chemin longeant la rive gauche de la rivière Lièvre:</i>	
95.8	Maison d'Arthur Venne .....	709.2
96.2	Jonction avec chemin .....	707.5
97.3	Sommet .....	791.4
98.5	Maison de madame Delphine Brisebois .....	710.4
98.8	Ecole .....	709.4
100.0	Ecole .....	756.0
100.7	Maison d'Alex. d'Aoust .....	712.6
101.4	Ruisseau Bertrand; eau, 3 sept. 1937, 695.6; plancher du pont .....	709.0
101.9	Ecole .....	711.7
103.4	Maison d'Alphonse Lacasse .....	713.0
104.0	Croix près de la route .....	719.5
104.7	Jonction avec un chemin .....	711.0
105.6	Jonction avec le chemin à Lac St-Paul .....	712.6
105.9	Rivière Lièvre; plancher du pont eouvert à Ferme Neuve .....	716.8
106.0	Ferme Neuve, église <sup>(1)</sup> .....	718.8
106.1	Ferme Neuve, intersection de la rue Principale et la rue Bernadette .....	719.2
106.7	Chemin allant vers le côté est du lac des Journalistes .....	722.0
108.01	Maison de M. Labelle .....	740.3
109.1	Maison d'Emile Lapointe .....	718.4
110.5	Ecole .....	767.0
110.8	Sommet et croix près de la route .....	805.8
111.9	Jonction avec un chemin vis-à-vis de la fromagerie .....	756.2
112.8	Ruisseau Gravel; eau, 7 sept. 1937, 749.2; plancher du pont .....	760.6
115.0	Mont St-Michel, église .....	874.9
115.1	Sommet .....	902.6
116.2	Maison d'Aldège Lapointe .....	831.1
116.5	Jonction avec un chemin .....	843.8
116.9	Sommet .....	876.9
117.1	Jonction avec un chemin .....	860.9
119.0	Ligne séparative, Mont St-Michel—Décarie .....	855.3
119.4	Maison de Viateur Morin .....	852.6
121.2	Maison d'Aurèle Leduc .....	862.1
121.3	Ruisseau; eau, 20 sept. 1937, 824.3; plancher du pont .....	836.1
121.8	Jonction avec un chemin .....	866.7
122.2	Ruisseau Caïn; eau, 21 sept. 1937, 816.8; plancher du pont .....	825.5
123.4	Ste-Anne-du-Lac, église .....	863.4
123.5	Ste-Anne-du-Lac, bureau de poste .....	831.7
123.6	Lac Tapani; eau, 20 sept. 1937 .....	816.9

**Altitudes de route — Kazabazua à Campbell's Bay, P.Q.**

*Chemin de fer Pacifique Canadien:—*

	Gare d'Aylwin, rail .....	497.9
0.0	Gare de Kazubazua, rail .....	601.1
	Chemin Kazubazua-Campbells Bay	
0.3	Jonction avec le chemin à Aylwin .....	603.6
1.6	Sommet .....	636.4
3.0	Jonction avec le chemin privé à la propriété McLeod .....	609.8

(1) A l'ouest de Ferme-Neuve se trouve le mont Sir Wilfrid (anciennement nommé mont du Diable), 2,569 pds.



Milles		
3.6	Jonction avec le chemin au lac Danford	608.5
4.2	Intersection d'un chemin privé	600.3
5.2	Ligne séparative, comtés Gatineau—Pontiac	571.7
5.6	Danford Lake, carrefour principal	574.9
6.0	Rivière Kazabazua; eau, 27 sept. 1937, 564.2; plancher du pont	572.2
6.3	Rivière Kazabazua; eau, 27 sept. 1937, 568.3; plancher du pont	575.9
6.7	Sommet	704.6
7.5	Intersection, chemin d'hiver	641.4
8.0	Sommet	669.0
8.4	Jonction avec un chemin	629.7
8.5	Ruisseau; eau, 27 sept. 1937, 587.9; plancher du pont	590.6
9.3	Maison de W.-H. Rogan	679.3
10.0	Sommet	692.2
11.1	Maison de Daniel Racine	660.7
11.4	Ruisseau; eau, 1 oct. 1937	640.1
11.5	Grove Creek, bureau de poste	663.6
12.2	Sommet	783.4
12.5	Maison de Moïse Miljour	786.5
12.8	Sommet	797.5
13.3	Maison de J.-B. McConnell	720.8
13.4	Sommet d'une colline escarpée	719.8
13.7	Ruisseau Grove, embranchement est; eau, 29 sept. 1937, 615.7; plancher du pont	621.4
14.1	Ruisseau Grove, embranchement ouest; eau, 29 sept. 1937, 632.0; plancher du pont	636.0
14.7	Sommet	776.5
14.8	Ligne séparative, cantons Alleyn—Clapham	764.1
15.1	Maison de Z. Lafleur	842.5
15.8	Maison de Samuel Plouffe	923.9
16.0	Sommet	951.6
16.4	Maison de Xavier Morin	853.7
18.0	Lauréat, jonction d'un chemin et bureau de poste	770.0
18.3	Maison d'Alexis St-Aubin	880.6
18.7	Sommet	979.8
19.2	Maison de Vincent St-Aubin	929.7
21.0	Entrée de la ferme d'Israël Pelletier	739.5
21.3	Maison d'Olivier Corriveau	704.6
22.4	Jonction avec le chemin à Shawville	718.1
23.2	Jonction avec le chemin de Pickanock	713.7
23.9	Otter Lake, église	715.2
24.7	Ecole	722.3
25.6	Lac McCuaig; eau, 11 oct. 1937	646.5
25.7	Jonction avec le chemin à Bellmount	674.8
27.0	Jonction avec un chemin allant vers l'est	692.6
28.7	Ruisseau; eau, 12 oct. 1937, 666.8; plancher du pont	669.2
29.1	Ruisseau; eau, 12 oct. 665.5; plancher du pont	669.3
30.0	Thornby, bureau de poste et grand magasin	719.4
31.1	Jonction avec un chemin privé	735.2
31.5	Jonction avec un chemin privé	672.0
32.5	Maison de Mme Wm Flood	623.0
34.2	Maison de John Lynch, propriétaire; Pierre St-Aubin, locataire	353.2
34.8	Jonction avec un chemin	536.6
35.0	Ruisseau; eau, 13 oct. 1937, 518.8; plancher du pont	524.6
35.7	Jonction avec un chemin	560.8
36.6	Jonction avec un chemin	589.2
37.7	Jonction avec un chemin	417.7
37.9	Beurrerie	404.7
38.1	Campbells Bay, jonction avec la route Hull-Chapeau	374.0

Altitudes de route — St-Donat à Lachute, Qué.,  
via la route provinciale No 30.

Milles		
0.0	Jonction des routes Montréal—St-Donat et Lachute—St-Donat .....	1310.7
0.5	Sommet .....	1385.8
0.8	Ruisseau, débouchure du lac Mousseau; eau, 4 août 1936, 1300.4; plancher du pont .....	1303.4
1.6	Bureau de poste de la Corniche .....	1322.8
	Lac Archambault; eau, 4 août 1936 .....	1274.7
3.5	Ecole .....	1439.9
4.6	Ruisseau; eau, 4 août 1936, 1280.5; plancher du pont .....	1284.2
5.2	Ruisseau; eau, 4 août 1936, 1303.7; plancher du pont .....	1308.7
5.7	Sommet .....	1467.5
6.7	Jonction d'un chemin .....	1518.0
7.2	Sommet .....	1594.8
7.9	Sommet .....	1606.8
8.2	Deep Lake; eau, 5 août 1936 .....	1549.1
8.8	Maison d'Adélarde Denis .....	1492.1
11.8	Ruisseau; eau, 6 août 1936, 1321.9; plancher du pont .....	1325.1
12.2	Jonction avec le chemin à Ste-Lucie .....	1280.5
12.3	Lanthier, bureau de poste et grand magasin .....	1279.0
13.6	Lac Long; eau, 12 août 1936 .....	1229.9
14.0	Portail de la propriété appelée "Vacanita" .....	1235.3
14.6	Lac des Arpenis; eau, 12 août 1936 .....	1229.0
15.4	Rivière du Nord; eau, 12 août 1936, 1213.9; plancher du pont .....	1217.5
15.8	Jonction avec le chemin à Petit Lac Long .....	1234.8
	Lac Brûlé; eau, 12 août 1936 .....	1203.5
19.1	Jonction avec le chemin de Ste-Lucie au bureau de poste de Lac Brûlé .....	1203.7
19.5	Rivière du Nord; eau, 13 août 1936, 1180.9; plancher du pont .....	1187.0
20.3	Jonction avec la route Montréal—Mont-Laurier .....	1267.0
20.6	Traverse du chemin de fer P.-C., rail .....	1248.2
20.8	Sanatorium .....	1312.4
21.2	Ste-Agathe, intersection des rues St-Henri et St-Vincent .....	1278.2
21.4	Ste-Agathe, intersection du Boulevard Ste-Agathe et la rue St-Joseph .....	1273.3
21.8	Jonction avec la route Montréal—Mont-Laurier .....	1263.1
	Lac des Sables; eau, 14 août 1936 .....	1235.0
24.4	Ruisseau Tournelle; eau, 14 août 1936, 1300.7; plancher du pont .....	1305.6
25.2	Ruisseau; eau, 14 août 1936, 1326.7; plancher du pont .....	1329.9
27.7	Entrée de l'avenue de J.-W. McConnell .....	1294.8
28.3	Jonction avec le chemin à Château d'Argenteuil .....	1226.4
	Lac St-Joseph; eau, 13 août 1936 .....	1199.6
30.7	Eglise de St-Adolphe de Howard .....	1199.7
31.5	Ruisseau; eau, 27 août 1936, 1220.0; plancher du pont .....	1228.9
32.4	Lac Long; eau, 27 août 1936 .....	1285.8
34.2	Sommet .....	1481.1
35.6	Entrée de W.-E. Schmidt .....	1096.2
37.0	Lac Bouchette; eau, 28 août 1936, 924.5; plancher du pont .....	929.5
37.9	Ruisseau; eau, 28 août 1936, 851.31; plancher du pont .....	858.2
39.1	Jonction, chemin au camp des <i>Girl Guides</i> .....	839.2
39.2	Morin Heights, carrefour principal .....	778.3
39.3	Rivière à Simon; eau, 31 août 1936, 738.3; plancher du pont .....	746.2
39.9	Morin Heights, gare du ch. de fer N.-C. .....	754.4
39.6	Traverse du ch. de fer N.-C., rail .....	811.5
41.7	Portail, Alpine House .....	924.4
42.7	Entrée de la ferme de Charles Morrow .....	941.5
43.1	Ruisseau Johnson; eau, 888.0; plancher du pont .....	892.5
43.8	Jonction avec le chemin au camp Tamaracouta .....	935.0
45.1	Morin Heights — limite du canton des Mille Isles .....	1022.7

Milles		
46.3	Lac Carruthers; eau, 1 sept. 1936 .....	963.5
47.3	Sommet .....	1076.8
47.9	Jonction avec le chemin à St-Jérôme .....	1118.1
	Sommet .....	1175.0
49.1	Lac Hugh; eau, 10 sept. 1936 .....	1129.1
49.4	Sommet .....	1185.5
50.3	Route vis-à-vis la pompe d'essence à la ferme Kerr .....	1128.7
51.6	Lac Barrow; eau, 11 sept. 1936 .....	911.3
52.6	Jonction avec le chemin aux fermes de R.-H. Kerr et J.-H. McDonald .....	977.5
53.8	Ruisseau Evans; eau, 12 sept. 1936, 799.9; plancher du pont .....	803.5
53.9	Lakefield, carrefour principal .....	809.3
	Lac Dawson; eau, 12 sept. 1936 .....	798.5
54.6	Jonction avec le chemin allant vers le côté est du lac Dawson .....	825.6
56.4	Ruisseau William (Lac Sir John); eau, 14 sept. 1936, 607.6; plancher du pont .....	612.4
59.4	Ruisseau William; eau, 14 sept. 1936, 478.5; plancher du pont .....	481.5
60.0	Jonction avec le chemin à Thomas Gore .....	454.3
61.1	Ruisseau Davis; eau, 15 sept. 1936, 281.7; plancher du pont .....	297.1
61.3	Jonction avec le chemin à St-Jérôme .....	256.1
61.7	Jonction des routes alternatives à Lachute .....	220.0
63.2	Rivière du Nord au pont de voitures, 2 milles à l'est du bureau de poste de Lachute, eau, 15 sept. 1936, 194.8; plancher du pont (fermé aux véhicules) .....	206.4

## Appendice No 10

# HYDROGRAPHIE DES PRINCIPALES RIVIÈRES

### La rivière Outaouais

La rivière Outaouais, qui prend sa source dans le lac Michegama, à 150 milles en droite ligne au nord de Hull, coule vers l'ouest jusqu'à la tête du lac Témiscamingue, de là 100 milles vers le sud jusqu'à Mattawa et 300 milles à l'est pour se jeter dans le Saint-Laurent près de Montréal. Sa longueur totale est d'environ 700 milles et son bassin hydrographique de quelque 56,000 milles carrés. La pente totale, de sa source au lac Témiscamingue, est de quelques 610 pieds. De cette descente, 330 pieds se produisent dans les 240 milles en amont de l'élargissement du lac Des Quinze. Les autres 280 pieds de pente se présentent dans l'étendue de 15 milles, connue sous le nom de rivière Des Quinze, reliant le lac Des Quinze au lac Témiscamingue. Entre le lac Témiscamingue et Mattawa la rivière tombe de 70 pieds et entre Mattawa et le pied de l'île de Montréal, de 484 autres pieds.

La précipitation varie dans un bassin hydrographique, la moyenne annuelle dans le bassin supérieur étant d'environ 32 pouces. Près de Renfrew, elle diminue à 27 pouces, augmentant à 34 pouces à Ottawa et à environ 41 pouces à Montréal. Le débit de l'Outaouais est régularisé par des barrages aux décharges du lac Des Quinze, du lac Kipawa et du lac Témiscamingue, et par des barrages en rapport avec les installations de forces hydrauliques aux rapides des Chats, à Ottawa et à Montréal. Le débit de plusieurs grands tributaires est également contrôlé par les compagnies de bois et d'énergie.

Le débit d'énergie de six mois de la rivière Outaouais est estimé à tout près d'un million et demi de chevaux-vapeur, la province d'Ontario partageant l'énergie sur la partie interprovinciale de la rivière entre le lac Témiscamingue et Carillon. Les installations hydrauliques sur la rivière dans la province de Québec se chiffrent, au total, à 301,519 H.P. et dans la province d'Ontario à 166,289 H.P. Nous donnons ci-après la description des principaux tributaires de l'Outaouais dans la province de Québec:

### **La rivière Dumoine**

La rivière Dumoine prend sa source dans une série de lacs à environ 90 milles au nord de sa décharge dans la rivière Outaouais, dans le canton d'Aberdeen, à environ 10 milles en amont des rapides Des Joachims. Elle draine une superficie de 1,620 milles carrés. Il existe sur son parcours 10 sources d'énergie qui n'ont pas encore été aménagées, d'un débit combiné de 32,481 H.P. pendant six mois. Cette rivière a deux tributaires, avec 4 sources d'énergie non développées, d'un débit de six mois de 1,760 H.P.

### **La rivière Noire**

La rivière Noire prend naissance dans un certain nombre de petits lacs, à 75 milles environ au nord-ouest de sa décharge dans la rivière Outaouais, près du pied du chenal Culbute, au nord de l'île aux Allumettes. Son bassin de drainage est d'environ 1,000 milles carrés. La précipitation annuelle moyenne dans son bassin est d'environ 30 pouces dont à peu près les deux tiers atteignent la rivière comme écoulement donnant un débit moyen, à son embouchure, d'environ 1,500 pieds cubes à la seconde. La rivière a une pente d'environ 1,000 pieds sur son parcours et il y a deux sources d'énergie d'un débit total de six mois de 7,368 H.P. Un des emplacements est en exploitation, 3,000 H.P. étant installés.

### **La rivière Coulonge**

La rivière Coulonge prend sa source dans une chaîne de lacs près des eaux en amont de la rivière Gens-de-Terre et coule vers le sud et l'est sur une distance d'environ 100 milles jusqu'à sa décharge dans la rivière Outaouais, près de Fort-Coulonge, à environ 4 milles en amont de la tête de l'île Calumet. Elle draine une superficie de 1,820 milles carrés, et la précipitation annuelle moyenne est d'environ 30 pouces, dont une demie aux deux tiers atteignent la rivière comme écoulement, donnant un débit de six mois de 18,940 H.P. La rivière fait une chute d'environ 1,000 pieds sur son parcours et il existe quatre sources d'énergie qui ne sont pas encore développées.

### **La rivière Gatineau**

La rivière Gatineau prend naissance en deux embranchements près de la source des rivières Saint-Maurice et Bell, et en aval de leur jonction dans le comté de Joliette coule vers le sud-ouest jusqu'à l'embouchure de la rivière Gens-de-Terre et de là vers le sud jusqu'à ce qu'elle se jette dans l'Outaouais à Pointe-Gatineau. Elle a une longueur totale d'environ 275 milles, égoutte une superficie de 9,200 milles carrés et tombe d'environ 1,200 pieds sur son parcours.

La Commission des Eaux courantes de Québec met en œuvre deux réservoirs pour régulariser le débit de la rivière Gatineau, l'un, au lac Baskatong, contrôlé par le barrage Mercier et l'autre dans le lac Cabonga. Ces réservoirs sont destinés à régulariser le débit de la rivière à un minimum de 10,000 pi.c.s. à Chelsea. La précipitation annuelle moyenne sur la ligne de partage des eaux est d'environ 34 pouces, dont la moitié aux trois quarts atteignent la rivière comme écoulement. Il y a 18 sources d'énergie sur la rivière, trois grosses installations et une petite. L'installation totale se chiffre à 506,500 H.P.

### **La rivière du Lièvre**

La rivière du Lièvre prend sa source en deux embranchements près des eaux d'amont de la rivière Manouan et de leur jonction, à la frontière entre les comtés de Joliette et le Montcalm, coule dans une direction générale sud et ouest sur une distance de 200 milles jusqu'à sa décharge dans la rivière Outaouais, à 15 milles à l'est de Hull, à Masson. Elle égoutte une superficie de 3,760 milles carrés. Elle a une longueur totale, y compris ses embranchements, de plus de 250 milles et tombe de tout près de 1,200 pieds. La précipitation annuelle moyenne dans son bassin est d'environ 34 pouces, dont un peu plus de la moitié atteint la rivière comme écoulement. Le débit de la rivière est en partie contrôlé par un barrage d'emmagasinage dirigé par la Commission des Eaux courantes de Québec, aux rapides des Cèdres, à environ un mille et demi en amont de Notre-Dame-du-Laus. Le débit minimum moyen de la rivière, à Buckingham, est d'environ 1,600 pieds-cubes-seconde et le réservoir des rapides des Cèdres est mis en œuvre pour accroître ce minimum à environ 3,460 pieds-cubes-seconde. Il y a sur la rivière huit sources d'énergie d'une installation totale de 286,549 H.P. Elle a sept tributaires dont tous possèdent de petites installations hydrauliques d'un total de 602 H.P.

### **La rivière Petite-Nation**

La Petite-Nation prend naissance dans une série de lacs dans le canton de Montigny (comté de Labelle) et coule vers le sud sur une distance de 100 milles jusqu'à sa décharge dans l'Outaouais, à sept milles en aval de Thurso. Son bassin hydrographique est de 905 milles carrés. Il y a sept sources d'énergie dont deux sont en exploitation avec une installation totale de 634 H.P. Le débit ordinaire de six mois de la rivière est de 23,424 H.P. Il y a 5 cours d'eau tributaires avec dix sources d'énergie, toutes aménagées, d'une installation totale de 427 H.P.

### **La rivière Rouge**

La rivière Rouge prend sa source dans plusieurs petits lacs dans les cantons de French et d'Aillon, comté d'Argenteuil, et coule sud-ouest, sud-est et sud sur une distance de 120 milles jusqu'à sa décharge dans l'Outaouais, à trois milles à

l'ouest du village de Calumet. Son bassin hydrographique est de 2,040 milles carrés et la précipitation annuelle moyenne d'environ 34 pouces dont tout près des deux tiers atteignent la rivière comme écoulement, le débit moyen à son embouchure étant de 3,400 pieds-cubes-seconde. La rivière tombe d'environ 1,000 pieds sur son parcours et il y a 13 sources d'énergie, dont cinq ont été aménagées d'une installation totale de 7,845 H.P. Il y a 14 tributaires dont tous renferment des sources d'énergie et dans la plupart des cas de petites installations de force hydraulique. Le débit total de six mois de la rivière Rouge et de ses tributaires est de 84,164 H.P. et l'installation totale du bassin, de 8,799 H.P.

### **La rivière du Nord**

La rivière du Nord prend naissance dans les Laurentides en amont du lac Brûlé et coule vers le sud et l'est jusqu'à Saint-Jérôme, de là vers l'ouest jusqu'à Lachute et vers le sud jusqu'à sa décharge dans l'Outaouais à la tête du lac des Deux-Montagnes, juste en aval de Carillon. Sa longueur en aval du lac Brûlé est de 73 milles et son bassin hydrographique est de 820 milles carrés. La précipitation annuelle moyenne dans son bassin est entre 30 et 35 pouces et environ la moitié atteint la rivière comme écoulement. La rivière tombe de 1,140 pieds entre le lac Brûlé et son embouchure et il y a 28 sources d'énergie, dont 22 sont exploitées avec une installation totale de 14,473 H.P. Il y a 8 tributaires sur lesquels il y a, ou il y a eu, des développements hydrauliques. L'installation actuelle sur ses tributaires se chiffre à 3,075 H.P. Le débit total d'énergie de six mois de la rivière du Nord et de ses tributaires est de 19,244 H.P. et l'installation totale du bassin est de 17,548 H.P.

La Commission des Eaux courantes de Québec met en œuvre trois réservoirs pour régulariser l'écoulement de la rivière du Nord. Ce sont ceux du lac Masson, du lac Long et du lac Badini et ils ont une capacité totale d'emmagasinement de 730 millions de pieds cubes.